

Marshall

**HESTON 60
TV SOUNDBAR**

SPARE PART INSTRUCTIONS

CONTENTS

INDEX

Replacing the side caps.....	003
Replacing the fret.....	005
Removing the old fret.....	006
Replacing the feet.....	010

INSTRUCTIONS

ENGLISH

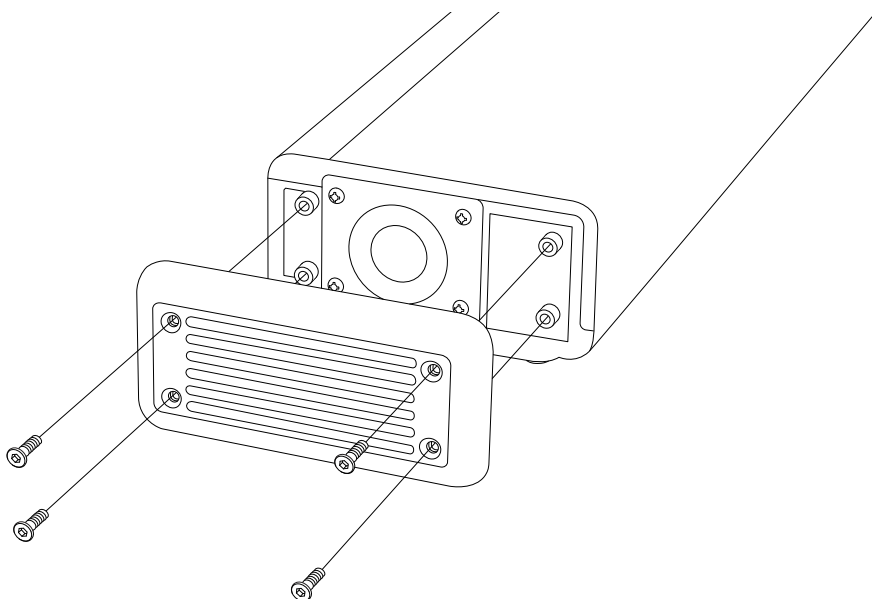
REPLACING THE SIDE CAPS

Before starting the procedure, make sure that you are working in a well-lit, clean and clutter free area. All cables should be disconnected and the speaker powered off. It is good practice to store screws and small parts in cups to prevent losing them. You will need a hex screwdriver, size 2.5 mm (HX2.5) to replace the side cap.

The left and right side caps are identical and the instruction below applies to both sides.

REMOVING THE SIDE CAP

- I. Use a HX2.5 screwdriver to remove the 4 screws securing the side cap.
- II. Remove the side cap.



INSTRUCTIONS

ENGLISH

ATTACHING THE NEW SIDE CAP

Note! Use a light touch when tightening the screws as using too much force may break the soundbar.

- I. Position the side cap on the soundbar and fasten the 4 screws using a HX2.5 screwdriver.

Make sure to recycle the old side caps in a correct manner.

INSTRUCTIONS

ENGLISH

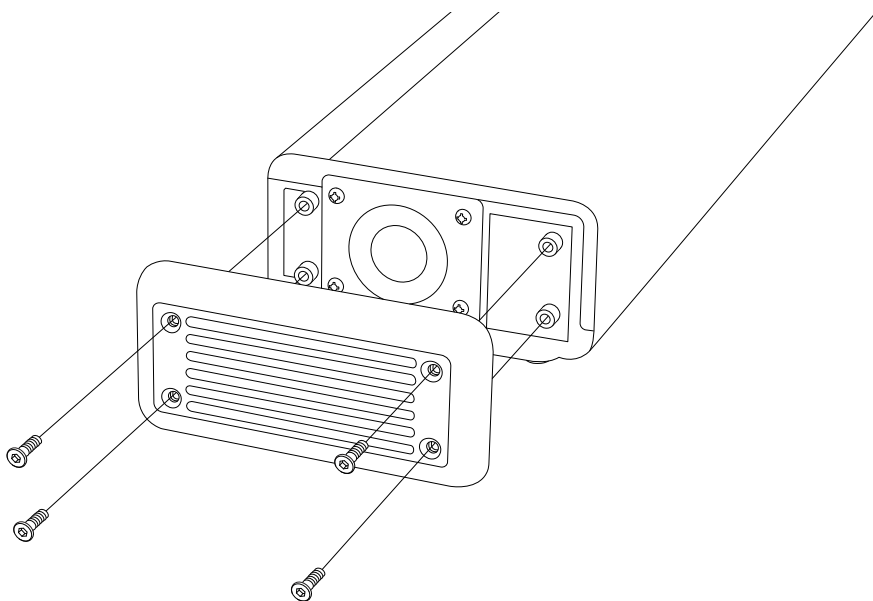
REPLACING THE FRET

Before starting the procedure, make sure that you are working in a well-lit, clean and clutter free area. All cables should be disconnected and the speaker powered off. It is good practice to store screws and small parts in cups to prevent losing them. You will need a hex screwdriver, size 2.5 mm (HX2.5) to remove the fret.

Note: Removing the fret will expose the speaker driver membranes. Do not touch any driver membrane as this may damage the driver.

REMOVING THE LEFT SIDE CAP

- I. Use a HX2.5 screwdriver to remove the 4 screws securing the side cap.
- II. Remove the side cap.



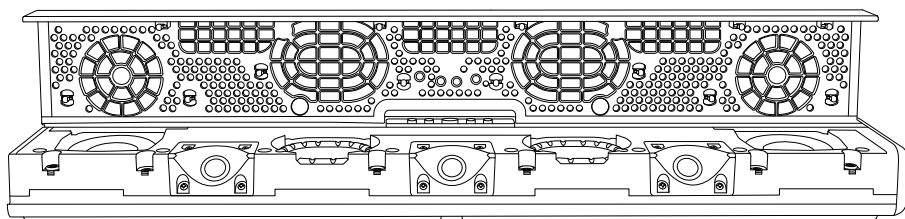
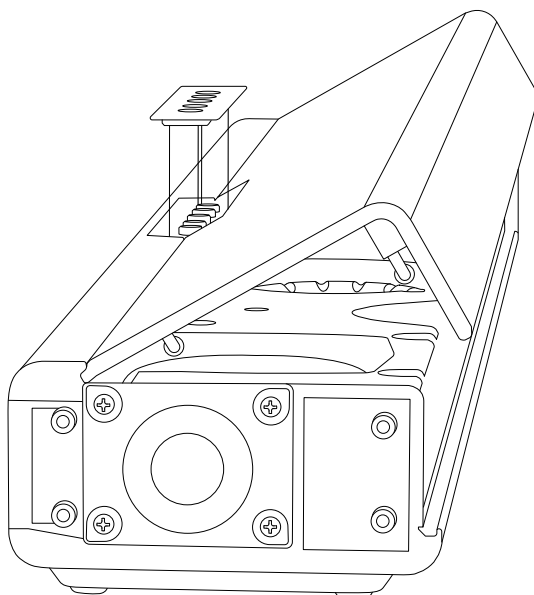
INSTRUCTIONS

ENGLISH

REMOVING THE OLD FRET

Note! The fret is locked in place by the heel in the back of the soundbar and is opened from the front.

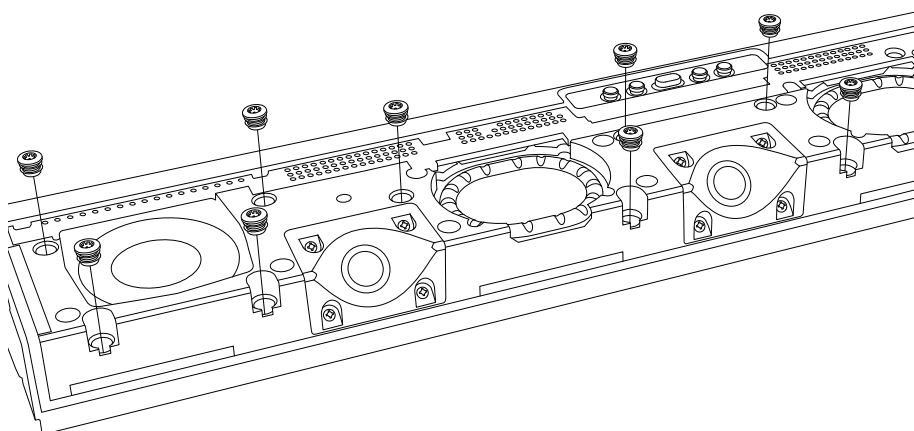
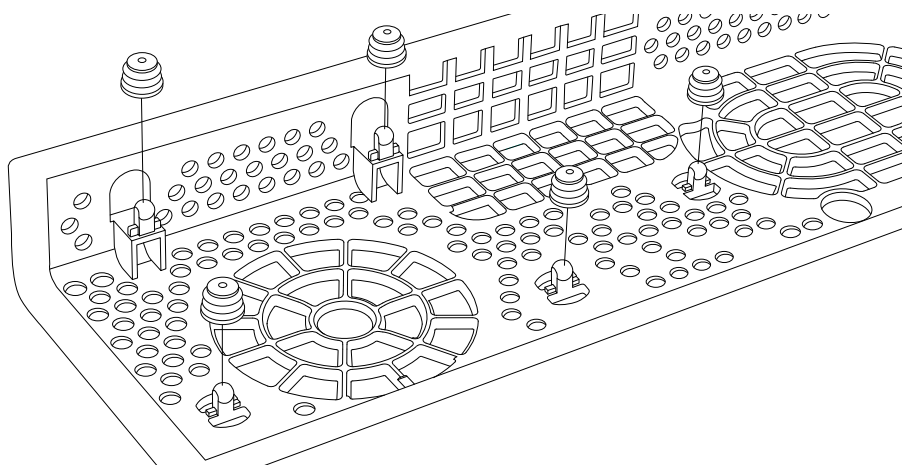
- I. Remove the reversible user panel from the soundbar.
- II. Gently pry open the fret starting in the front left side.
- III. Work your way across the front of the soundbar until the fret has come loose.



INSTRUCTIONS

ENGLISH

- IV. Remove the fret.
- V. Turn the fret upside down and remove any rubber gaskets that have stuck to the fret and reattach it in its correct position on the soundbar.

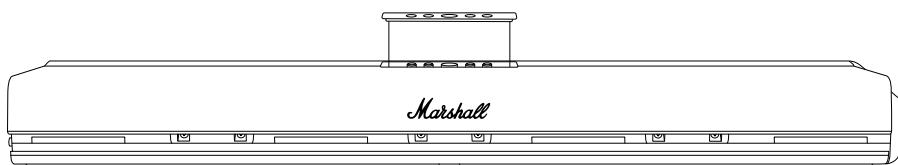


INSTRUCTIONS

ENGLISH

ATTACHING THE NEW FRET

- I. Place the back side of new fret under the heel on the soundbar.
- II. Gently fold the fret down.
- III. Push around the edges and on the fret to secure it in place.
- IV. Place the magnetic Marshall script logo and the magnetic user panel on Heston 60 with the text oriented correctly.



INSTRUCTIONS

ENGLISH

REATTACHING THE SIDE CAP

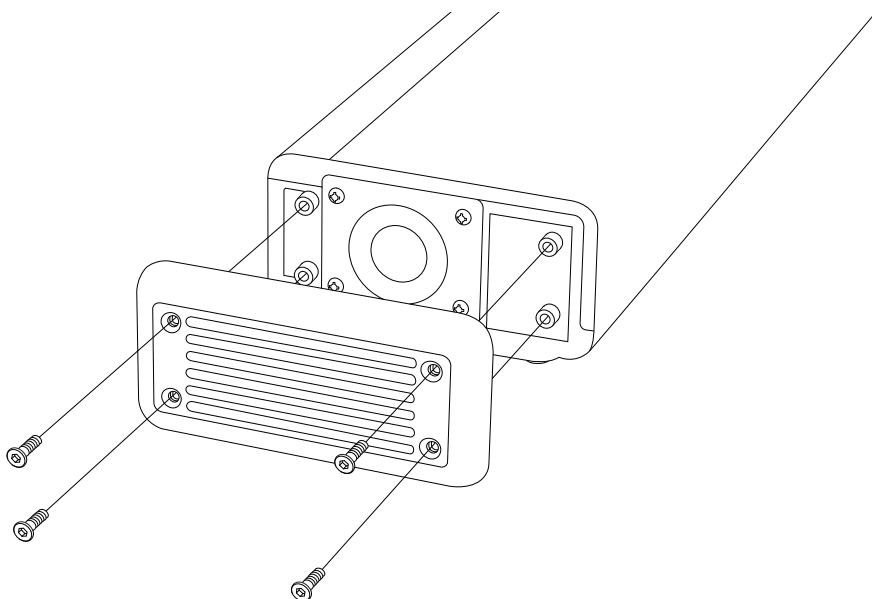
Note! Use a light touch when tightening the screws as using too much force may break the soundbar.

- I. Position the side cap on the soundbar and fasten the 4 screws using a HX2.5 screwdriver.

Make sure to recycle the old fret and Marshall script logo in a correct manner.



Electrical products, cables, batteries, packaging, and magnets should not be mixed with general household waste. For proper recycling, please take these products to a designated collection point where they will be accepted free of charge or return them to your local retailer. Correct product disposal saves resources and prevents negative effects on human health and the environment.



INSTRUCTIONS

ENGLISH

REPLACING THE FEET

Before starting the procedure, make sure that you are working in a well-lit, clean and clutter free area. You will need a small flathead screwdriver to remove the feet.

Note: place a soft lint-free towel under the soundbar when turning it upside down to not damage the soundbar or table.

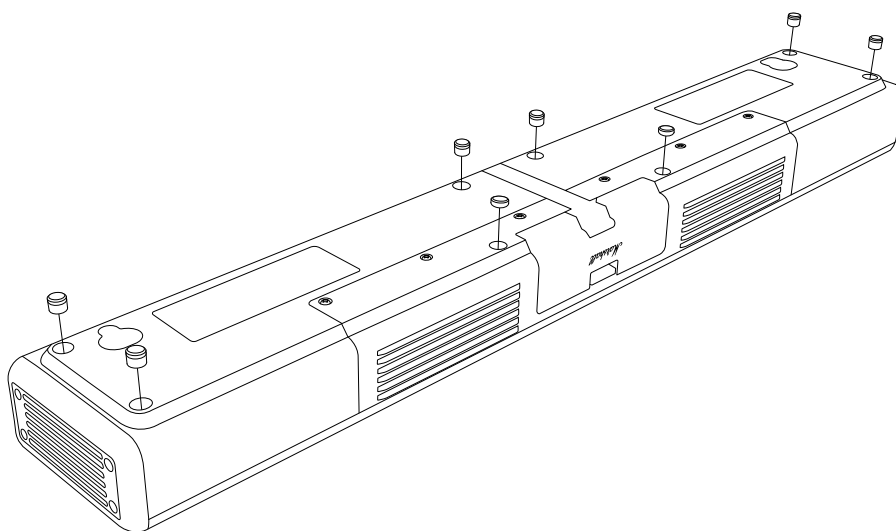
REMOVING THE OLD FEET

- I. Turn the soundbar upside down and place it on a soft lint-free towel.
- II. Use a flathead screwdriver to gently pry out the old feet.

ATTACHING THE NEW FEET

- I. Remove the protective plastic seal from the foot to expose the glue.
- II. Insert the new foot in the correct position on the soundbar.

Make sure to recycle the old feet in a correct manner.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

إرشادات قطع الغيار

المحتويات

الفهرس

003	استبدال الأغطية الجانبية
005	استبدال الحاجز الشبكي
009	إعادة تركيب الغطاء الجانبي
010	استبدال الأقدام

العربية

تعليمات

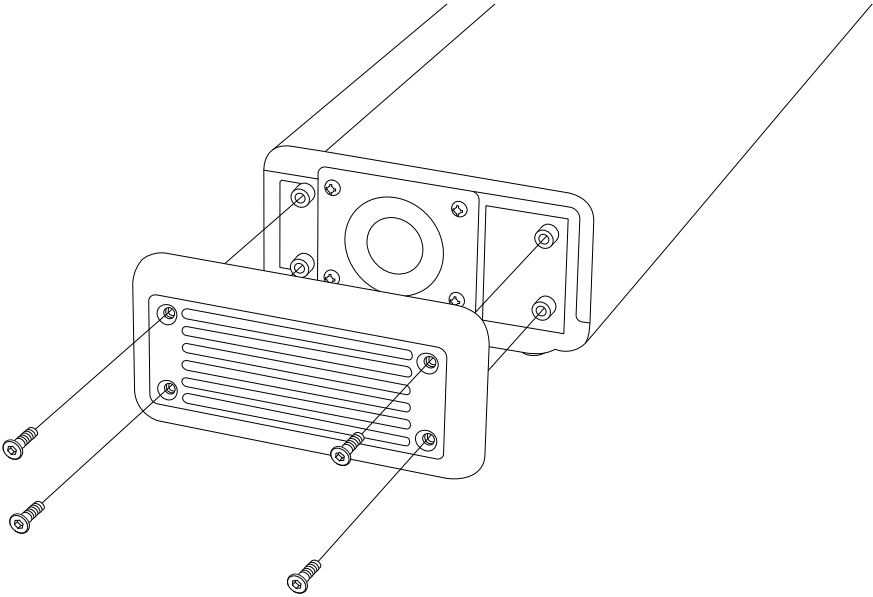
استبدال الأغطية الجانبية

قبل البدء في الإجراء، تأكد من أنك تعمل في منطقة جيدة الإضاءة ونظيفة وخالية من الفوضى. يجب فصل جميع الكابلات وإيقاف تشغيل مكبر الصوت. من الممارسات الجيدة تخزين البراغي والأجزاء الصغيرة في أكواب لتجنب فقدانها. ستحتاج إلى مفك براغي سداسي، مقاس 2.5 مم $\square\square\square2.5\square$ لاستبدال الغطاء الجانبي.

أغطية الجانبين الأيسر والأيمن متطابقة، وتنطبق التعليمات أدناه على كلا الجانبين.

إزالة الغطاء الجانبي

- I. استخدم مفك براغي سداسي HX2.5 لإزالة البراغي الأربعة (4) التي تثبت الغطاء الجانبي.
- II. قم بإزالة الغطاء الجانبي.



العربية

تعليمات

تركيب الغطاء الجانبي الجديد

ملاحظة! استخدم لمسة خفيفة عند إحكام ربط البراغي، حيث أنَّ استخدام قوة كبيرة قد يؤدي إلى كسر مكبر الصوت.

ا. اضبط موضع الغطاء الجانبي على مكبر الصوت الشريطي و قم بتثبيت البراغي الأربعة (4) باستخدام مفك براغي سداسي HX2.5.

تأكد من إعادة تدوير الأغطية الجانبية القديمة بطريقة صحيحة.

العربية

تعليمات

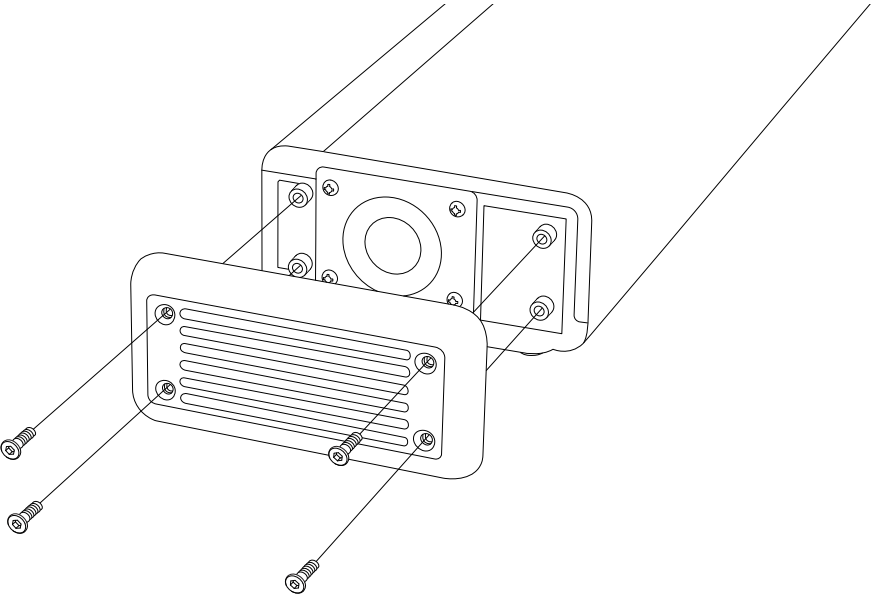
استبدال الحاجز الشبكي

قبل البدء في الإجراء، تأكد من أنك تعمل في منطقة جيدة الإضاءة ونظيفة وخالية من الفوضى. يجب فصل جميع الكابلات وإيقاف تشغيل مكبر الصوت. من الممارسات الجيدة تخزين البراغي والأجزاء الصغيرة في أكواب لتجنب فقدانها. ستحتاج إلى مفك براغي سداسي، مقاس 2.5 مم $\square\square\square2.5\square$ لإزالة الحاجز الشبكي.

ملاحظة: ستؤدي إزالة الحاجز الشبكي إلى كشف أغشية محرك مكبر الصوت. لا تلمس أي غشاء للمحرك لأن ذلك قد يؤدي إلى تلفه.

إزالة الغطاء الجانبي الأيسر

- I. استخدم مفك براغي سداسي HX2.5 لإزالة البراغي الأربعة (4) التي تثبت الغطاء الجانبي.
- II. قم بإزالة الغطاء الجانبي.



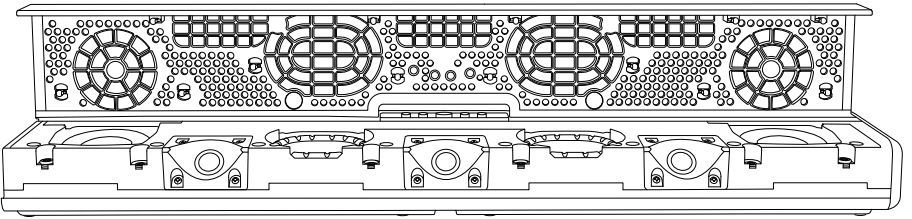
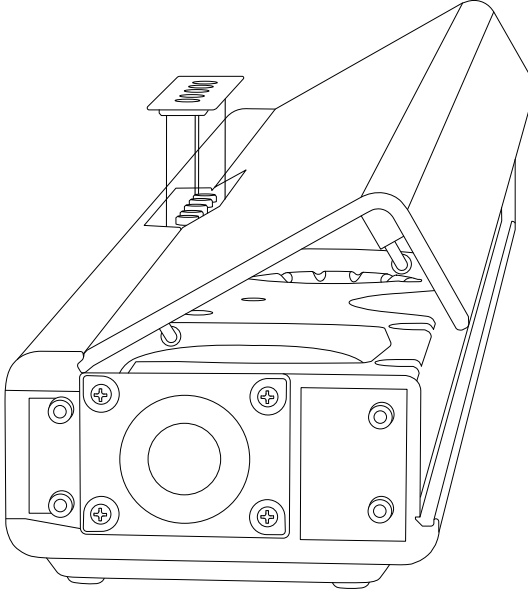
العربية

تعليمات

إزالة الحاجز الشبكي القديم

ملاحظة! يتم تثبيت الحاجز الشبكي في مكانه بواسطة الكعب الموجود في الجزء الخلفي من مكبر الصوت الشريطي ويتم فتحه من الأمام.

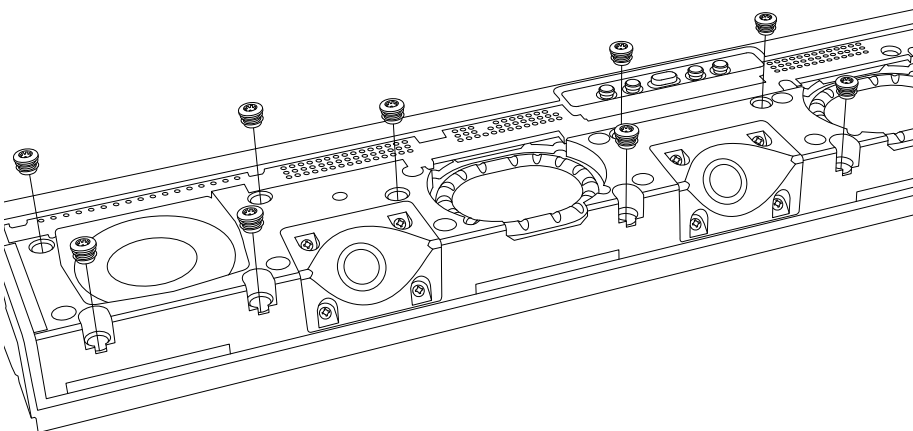
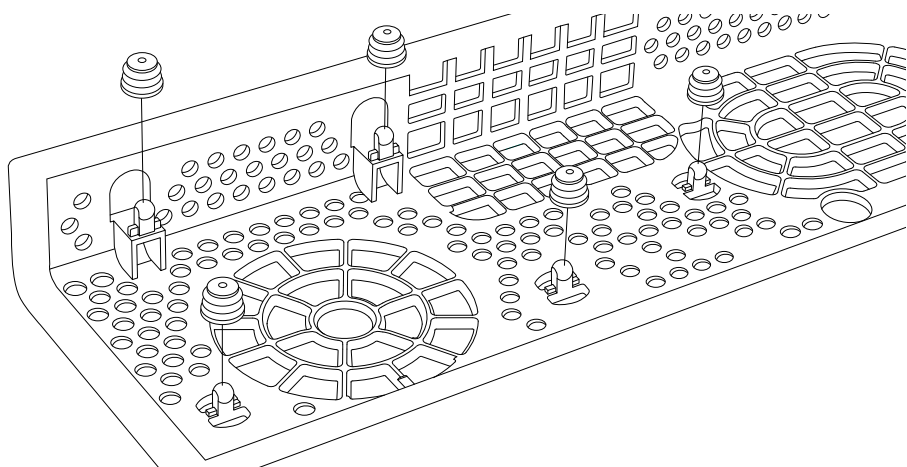
١. قم بإزالة لوحة المستخدم القابلة للعكس للعكس من مكبر الصوت الشريطي.
٢. افتح الحاجز الشبكي برفق بدءًا من الجانب الأمامي الأيسر.
٣. تابع العمل عبر الجزء الأمامي من مكبر الصوت الشريطي حتى ينفك الحاجز الشبكي.



العربية

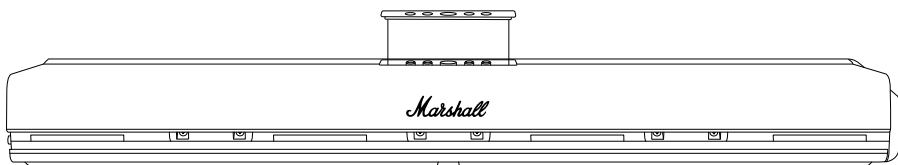
تعليمات

١٧. قم بإزالة الحاجز الشبكي.
١٨. اقلب الحاجز الشبكي رأسًا على عقب وقم بإزالة أي حشيات مطاطية قد تكون ملتصقة بالحاجز الشبكي، وأعد تركيبها في موضعها الصحيح على مكبر الصوت الشريطي.



تركيب الحاجز الشبكي الجديد

- I. ضع الجانب الخلفي من الحاجز الشبكي الجديد تحت الكعب على مكبر الصوت الشريطي.
- II. قم بطي الحاجز الشبكي برفق لأسفل.
- III. اضغط حول الحواف وعلى الحاجز الشبكي لتثبيته في مكانه.
- IV. ضع شعار Marshall النصي المغناطيسي ولوحة المستخدم المغناطيسية على Heston 60 مع توجيه النص بشكل صحيح.



العربية

تعليمات

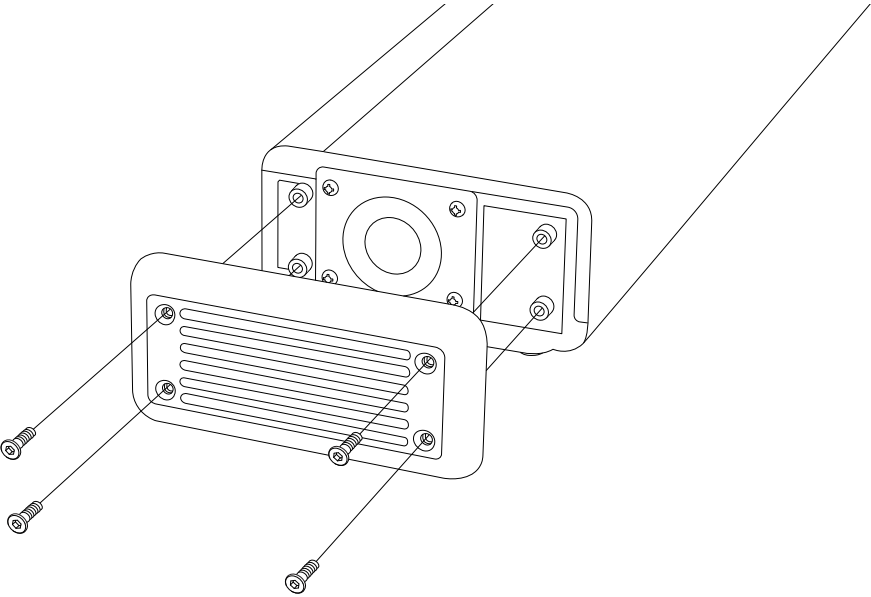
إعادة تركيب الغطاء الجانبي

ملاحظة! استخدم لمسة خفيفة عند إحكام ربط البراغي، حيث أن استخدام قوة كبيرة قد يؤدي إلى كسر مكبر الصوت.

١. اضبط موضع الغطاء الجانبي على مكبر الصوت الشريطي وقم بتثبيت البراغي الأربعة (4) باستخدام مفك براغي سداسي HX2.5.

تأكد من إعادة تدوير الحازر الشبكي القديم وشعار Marshall النصي بطريقة صحيحة.

ينبغي عدم خلط المنتجات الكهربائية والكابلات والبطاريات والتغليف والمغناطيسات مع النفايات المنزلية العامة. لإعادة التدوير بشكل صحيح، يرجى أخذ هذه المنتجات إلى نقطة تجميع مخصصة حيث سيتم قبولها مجاناً أو إعادتها إلى بائع التجزئة المحلي لديك. التخلص من المنتج بشكل صحيح يوفر الموارد ويمنع انعكاس الآثار السلبية على صحة الإنسان والبيئة.



العربية

تعليمات

استبدال الأقدام

قبل البدء في الإجراء، تأكد من أنك تعمل في منطقة جيدة الإضاءة ونظيفة وخالية من الفوضى. ستحتاج إلى مفك براغي صغير ذو رأس مسطح لإزالة الأقدام.

ملاحظة: ضع منشفة ناعمة خالية من الوبر تحت مكبر الصوت الشريطي عند قلبه رأسًا على عقب لتجنب إتلاف مكبر الصوت الشريطي أو الطاولة.

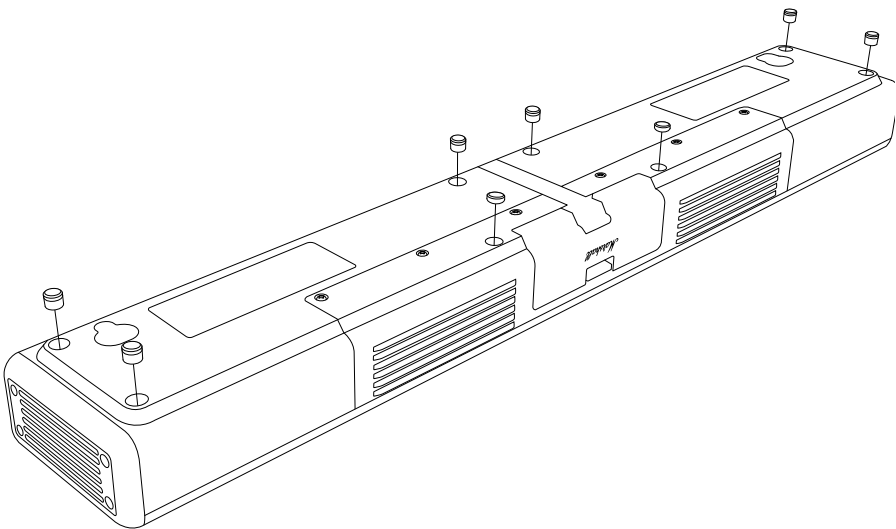
إزالة الأقدام القديمة

- أ. اقلب مكبر الصوت الشريطي رأسًا على عقب وضعه على منشفة ناعمة خالية من الوبر.
- إ. استخدم مفك براغي مسطح الرأس لإزالة الأقدام القديمة برفق.

تركيب الأقدام الجديدة

- أ. قم بإزالة الغلاف البلاستيكي الواقي من القدم لكشف المادة اللاصقة.
- إ. قم بإدخال القدم الجديدة في الموضع الصحيح على مكبر الصوت الشريطي.

تأكد من إعادة تدوير الأقدام القديمة بطريقة صحيحة.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

ИНСТРУКЦИИ ЗА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

СЪДЪРЖАНИЕ

ИНДЕКС

Смяна на страничните капази	003
Смяна на решетката	005
Повторно прикрепване на страничния капак.....	009
Смяна на крачетата	010

ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

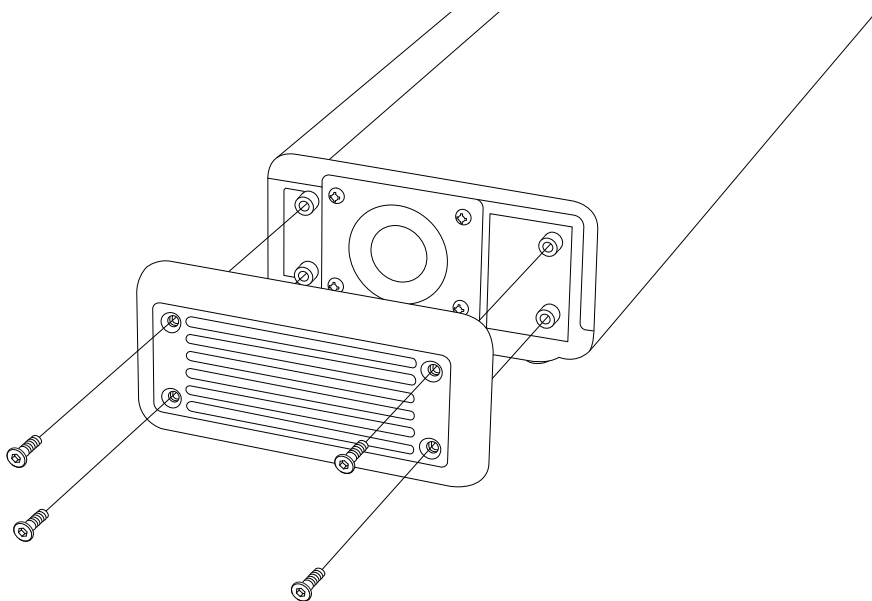
СМЯНА НА СТРАНИЧНИТЕ КАПАЦИ

Преди да започнете процедурата, се уверете, че работите в добре осветена, чиста и подредена зона. Всички проводници трябва да бъдат изключени, а високоговорителят да бъде изключен от захранването. Добра практика е да съхранявате винтовете и дребните части в чаши, за да предотвратите загубата им. За да смените страничния капак, ще Ви е необходима шестостенна отвертка, размер 2,5 mm (HX2,5).

Капаците от лявата и дясната страна са идентични, а инструкциите по-долу се отнасят и за двете страни.

ПРЕМАХВАНЕ НА СТРАНИЧНИЯ КАПАК

- I. Използвайте отвертка HX2,5, за да отстраните 4-те винта, които закрепват страничния капак.
- II. Отстранете страничния капак.



ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

ПРИКРЕПВАНЕ НА НОВИЯ СТРАНИЧЕН КАПАК.

Забележка! Затягайте винтовете внимателно, тъй като използването на прекалено голяма сила може да доведе до счупване на саундбара.

- I. Поставете страничния капак върху саундбара и затегнете 4-те винта с помощта на отвертка HX2.5.

Уверете се, че рециклирате старите странични капаци по правилен начин.

ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

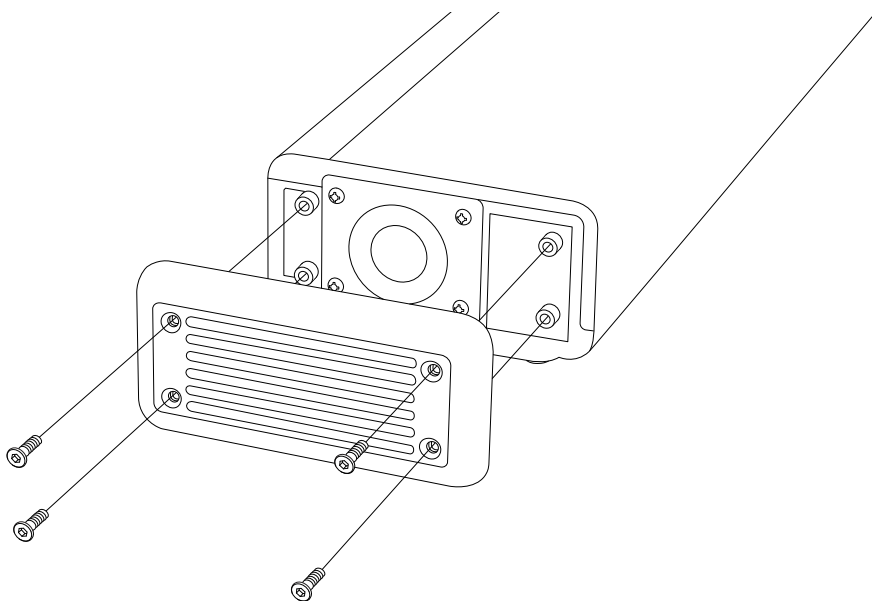
СМЯНА НА РЕШЕТКАТА

Преди да започнете процедурата, се уверете, че работите в добре осветена, чиста и подредена зона. Всички проводници трябва да бъдат изключени, а високоговорителят да бъде изключен от захранването. Добра практика е да съхранявате винтовете и дребните части в чаши, за да предотвратите загубата им. За да свалите решетката, ще Ви е необходима шестостенна отвертка с размер 2,5 mm (HX2,5).

Забележка: Отстраняването на решетката ще разкрие мембраните на преобразувателя на високоговорителя. Не докосвайте мембраната на преобразувателя, тъй като това може да го повреди.

ПРЕМАХВАНЕ НА КАПАКА ОТ ЛЯВАТА СТРАНА

- I. Използвайте отвертка HX2,5, за да отстраните 4-те винта, които закрепват страничния капак.
- II. Отстранете страничния капак.



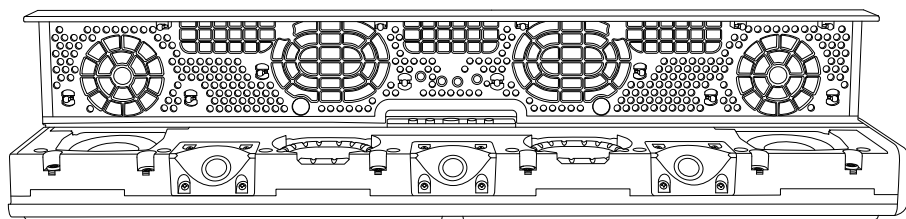
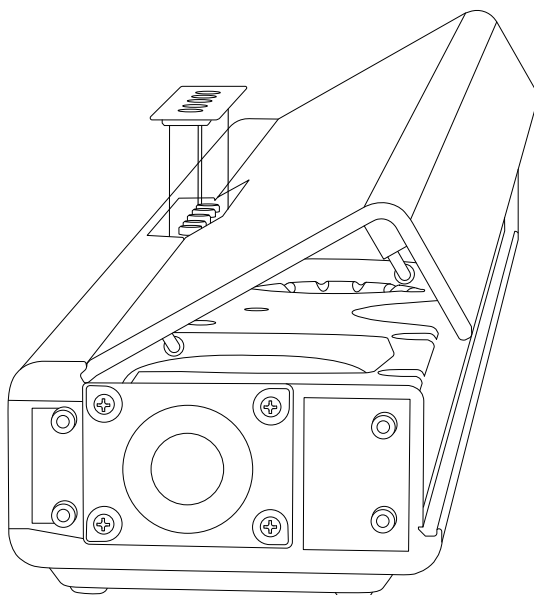
ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

ПРЕМАХВАНЕ НА СТАРАТА РЕШЕТКА

Забележка! Решетката се фиксира на място чрез петата в задната част на саундбара и се отваря отпред.

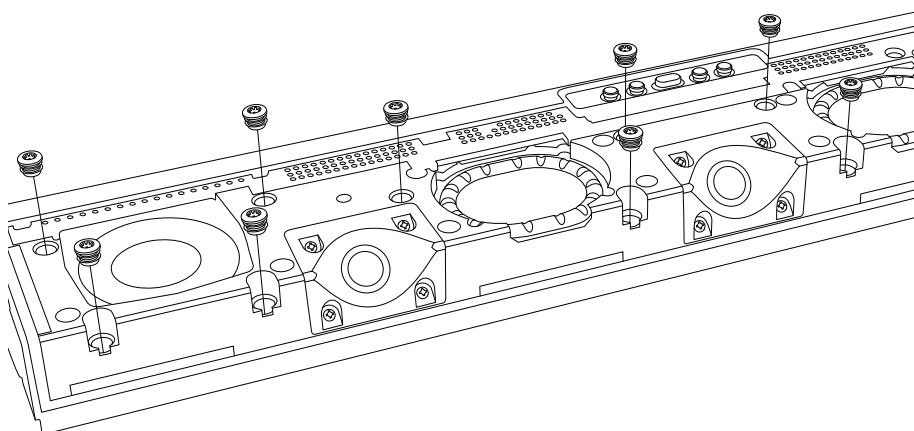
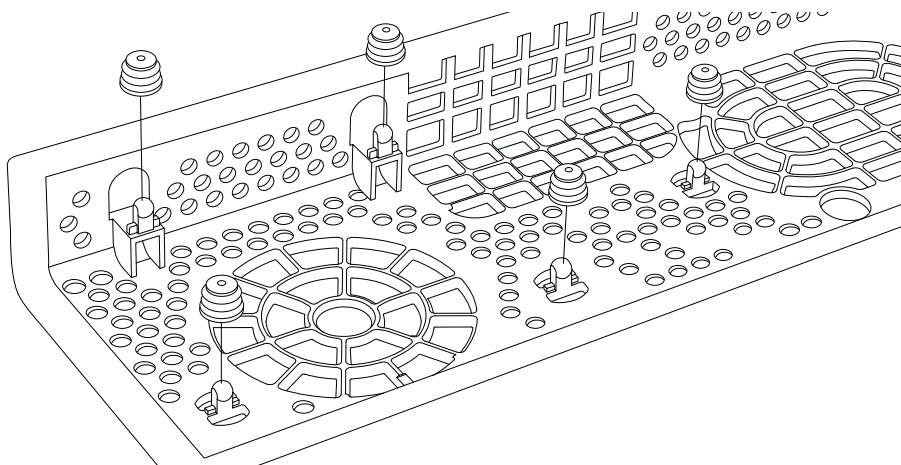
- I. Отстранете реверсивния потребителски панел от саундбара.
- II. Внимателно отворете решетката, като започнете от предната лява страна.
- III. Преминете по предната част на саундбара, докато решетката се освободи.



ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

- IV. Отстранете решетката.
- V. Обърнете решетката с главата надолу, отстранете всички гумени уплътнения, които са залепнали за решетката, и я поставете отново на правилното ѝ място върху саундбара.

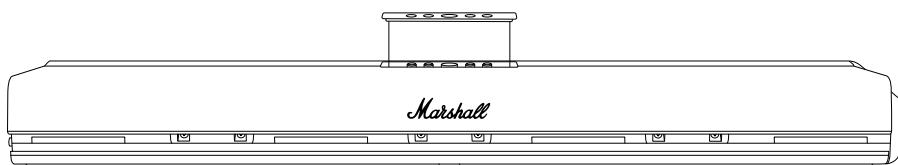


ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

ПРИКРЕПВАНЕ НА НОВАТА РЕШЕТКА

- I. Поставете задната страна на новата решетка под петата на саундбара.
- II. Внимателно сгънете решетката надолу.
- III. Натиснете ръбовете на решетката, за да я закрепите на място.
- IV. Поставете магнитното скриптово лого Marshall и магнитния потребителски панел върху Heston 60 с текста, ориентиран правилно.



ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

ПОВТОРНО ПРИКРЕПВАНЕ НА СТРАНИЧНИЯ КАПАК

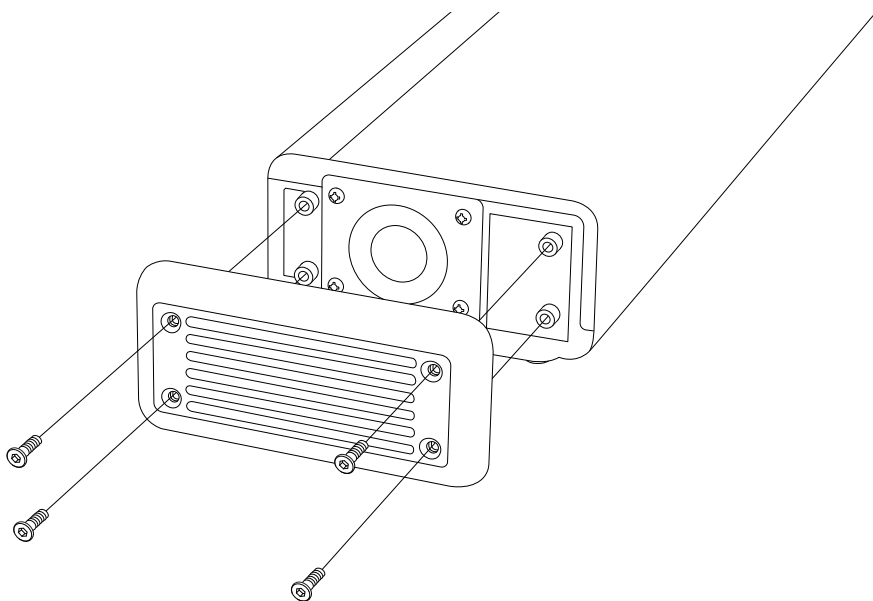
Забележка! Затягайте винтовете внимателно, тъй като използването на прекалено голяма сила може да доведе до счупване на саундбара.

- I. Поставете страничния капак върху саундбара и затегнете 4-те винта с помощта на отвертка HX2.5.

Уверете се, че рециклирате старата решетка и скриптовото лого на Marshall по правилен начин.



Електрическите изделия, кабелите, батериите, опаковките и магнитите не трябва да се смесват с обикновените битови отпадъци. За правилно рециклиране занесете тези изделия в определен събирателен пункт, където ще бъдат приети безплатно, или ги върнете в магазина, от който сте ги купили. Правилното обезвреждане на изделието спестява ресурси и предотвратява отрицателните въздействия върху човешкото здраве и околната среда.



ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

СМЯНА НА КРАЧЕТАТА

Преди да започнете процедурата, се уверете, че работите в добре осветена, чиста и подредена зона. За демониране на крачетата е необходима малка отвертка с плоска глава.

Забележка: когато обръщате саундбара с лице надолу, поставете под него мека кърпа без власинки, за да не повредите саундбара или масата.

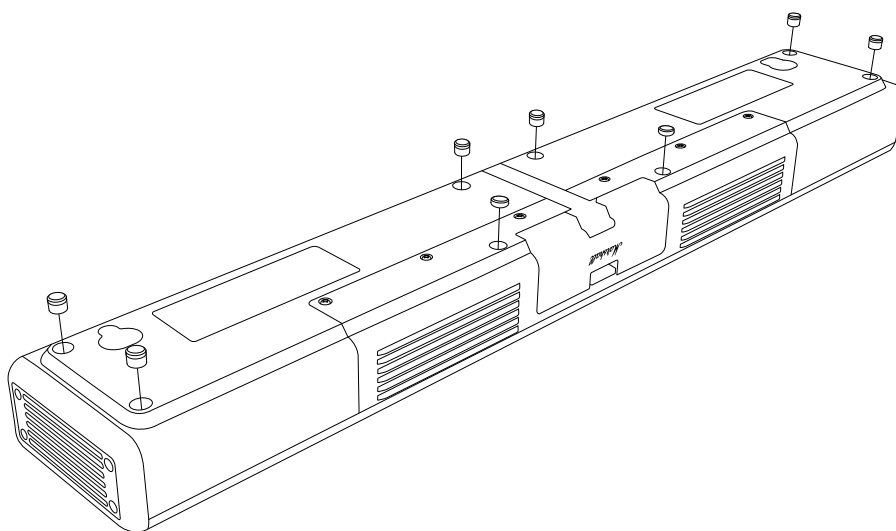
ПРЕМАХВАНЕ НА СТАРИТЕ КРАЧЕТА

- I. Обърнете саундбара с главата надолу и го поставете върху мека кърпа без власинки.
- II. Използвайте плоска отвертка, за да изкарате внимателно старите крачета.

ПРИКРЕПВАНЕ НА НОВИТЕ КРАЧЕТА

- I. Отстранете защитната пластмасова лента от крачето, за да разкриете лепилото.
- II. Поставете новото краче на правилното място върху саундбара.

Уверете се, че рециклирате старите крачета по правилен начин.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

UPUTE ZA REZERVNE DIJELOVE

SADRŽAJ

INDEKS

Zamjena bočnih poklopaca.....	003
Zamjena mrežice.....	005
Ponovno pričvršćivanje bočnog poklopca.....	009
Zamjena nogica.....	010

UPUTE

HRVATSKI

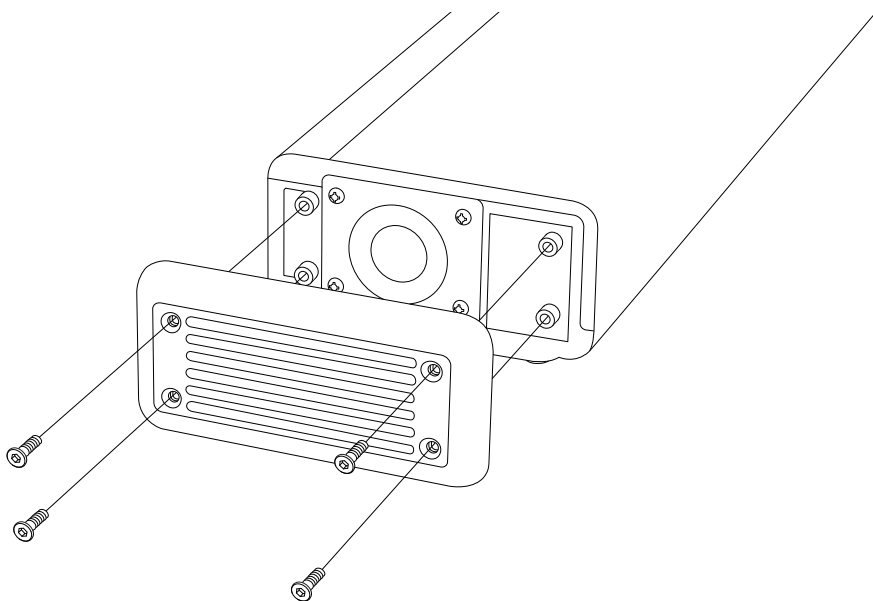
ZAMJENA BOČNIH POKLOPACA

Prije nego što počnete s postupkom, pobrinite se da radite u dobro prozračenom, čistom mjestu bez prepreka. Svi kabele trebaju biti odvojeni i zvučnik isključen. Dobra je praksa čuvati vijke i male dijelove u šalicama kako se ne bi izgubili. Za zamjenu bočnog poklopca trebat će vam šesterokutni odvijač veličine 2,5 mm (HX2.5).

Lijevi i desni bočni poklopci su identični, a upute u nastavku odnose se na obje strane.

UKLANJANJE BOČNOG POKLOPCA

- I. Koristite odvijač HX2.5 za uklanjanje 4 vijka koji pričvršćuju bočni poklopac.
- II. Uklonite bočni poklopac.



UPUTE

HRVATSKI

POSTAVLJANJE NOVOG BOČNOG POKLOPCA

Napomena! Prilikom zatezanja vijaka upotrijebite lagani dodir jer prevelika sila može slomiti soundbar.

- I. Postavite bočni poklopac na soundbar i pričvrstite četiri vijka pomoću odvijača HX2.5.

Stare bočne poklopce obavezno reciklirajte na ispravan način.

UPUTE

HRVATSKI

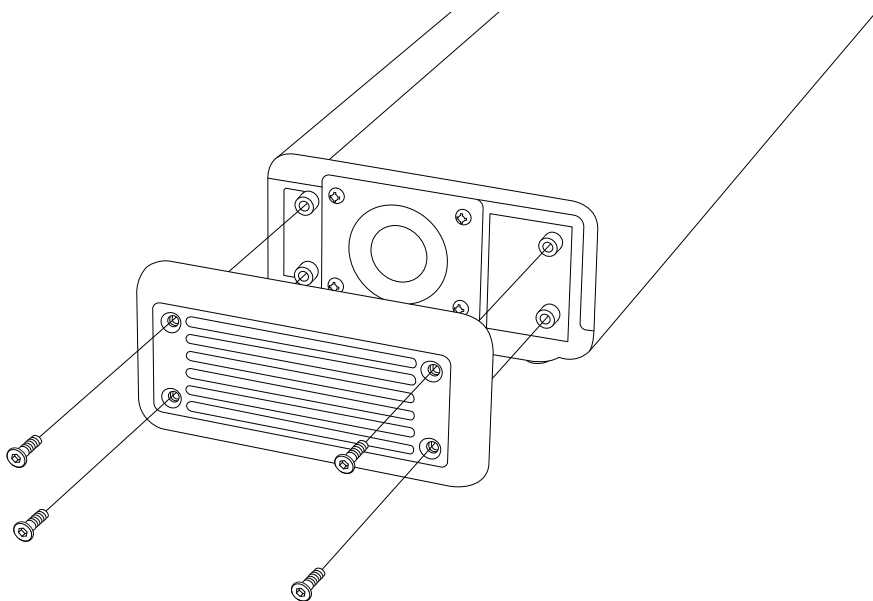
ZAMJENA MREŽICE

Prije nego što počnete s postupkom, pobrinite se da radite u dobro prozračenom, čistom mjestu bez prepreka. Svi kabeli trebaju biti odvojeni i zvučnik isključen. Dobra je praksa čuvati vijke i male dijelove u šalicama kako se ne bi izgubili. Za uklanjanje mrežice trebat će vam šesterokutni odvijač veličine 2,5 mm (HX2.5).

Napomena: Uklanjanjem mrežice otkrit će se membrane pogonskog sklopa zvučnika. Nemojte dirati membranu pogonskog sklopa jer time možete oštetiti pogonski sklop.

UKLANJANJE LIJEVOG BOČNOG POKLOPCA

- I. Koristite odvijač HX2.5 za uklanjanje 4 vijka koji pričvršćuju bočni poklopac.
- II. Uklonite bočni poklopac.



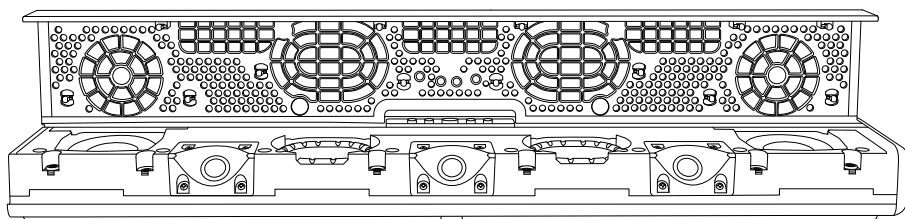
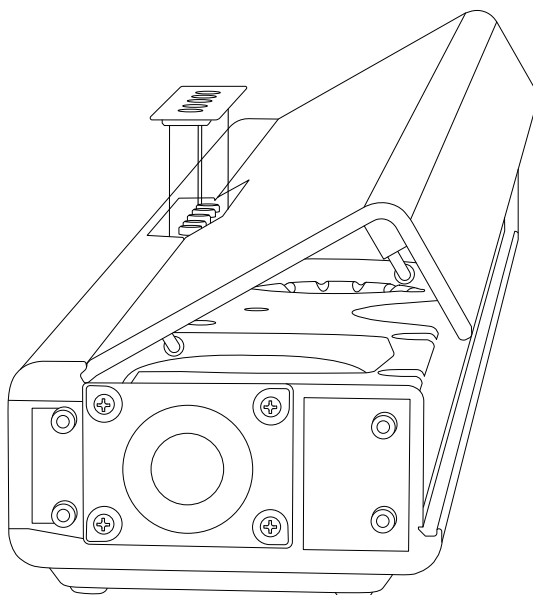
UPUTE

HRVATSKI

UKLANJANJE STARE MREŽICE

Napomena! Mrežica je zaključana na mjestu s pomoću pete na stražnjoj strani soundbara i otvara se s prednje strane.

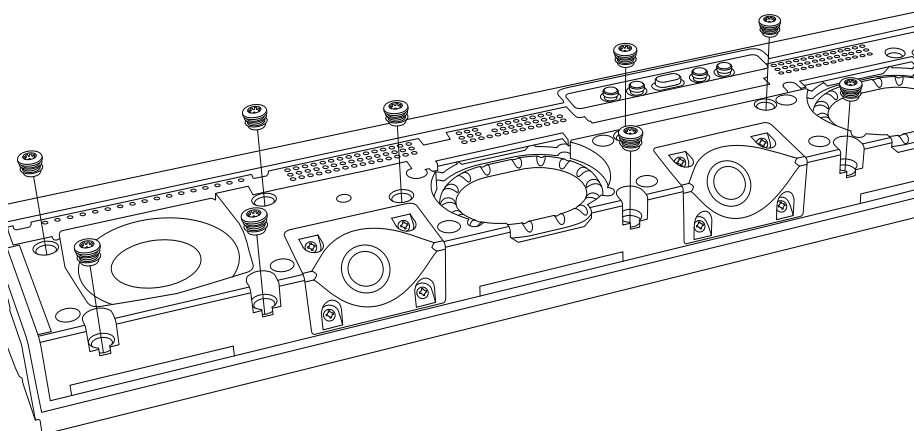
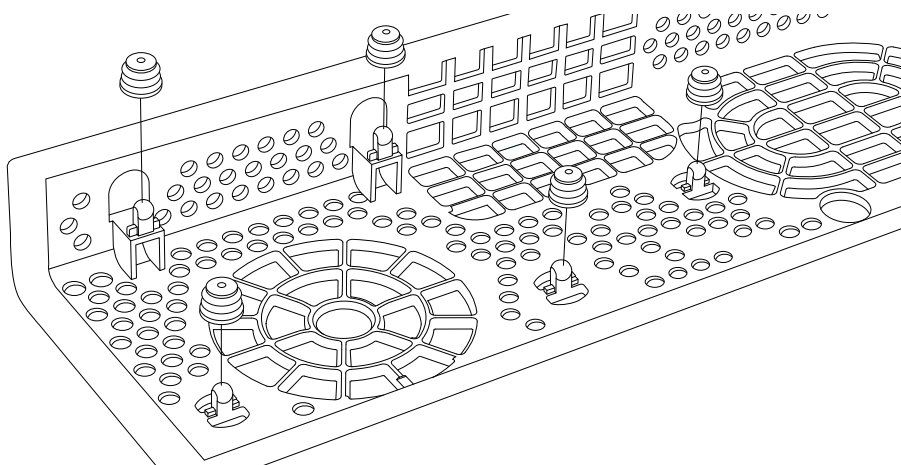
- I. Uklonite reverzibilnu korisničku ploču sa soundbara.
- II. Pažljivo skinite mrežicu počevši s prednje lijeve strane.
- III. Pomičite se preko prednje strane soundbara dok se mrežica ne olabavi.



UPUTE

HRVATSKI

- IV. Uklonite mrežicu.
- V. Okrenite mrežicu naopako, uklonite sve gumene brtve koje su se zalijepile za mrežicu, i ponovno je pričvrstite u ispravan položaj na soundbaru.

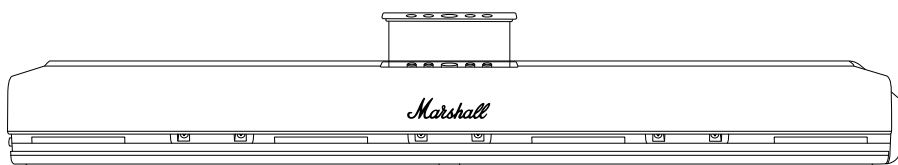


UPUTE

HRVATSKI

PRIČVRŠĆIVANJE NOVE MREŽICE

- I. Postavite stražnju stranu nove mrežice ispod pete na soundbar.
- II. Lagano savijte mrežicu prema dolje.
- III. Pritisnite oko rubova i na mrežicu kako biste je učvrstili na mjestu.
- IV. Postavite magnetski logotip Marshall i magnetsku korisničku ploču na Heston 60 s pravilno usmjerenim tekstom.



UPUTE

HRVATSKI

PONOVNO PRIČVRŠĆIVANJE BOČNOG POKLOPCA

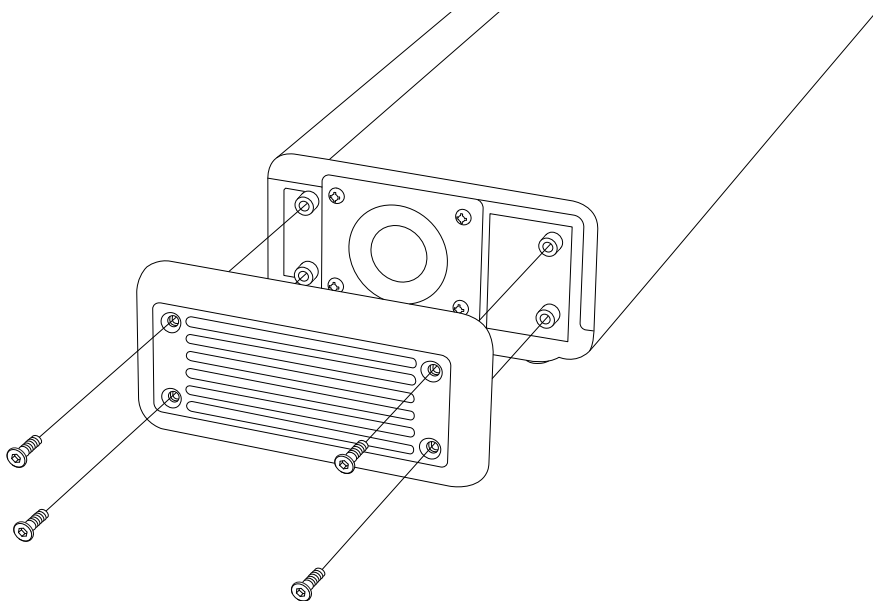
Napomena! Prilikom zatezanja vijaka upotrijebite lagani dodir jer prevelika sila može slomiti soundbar.

- I. Postavite bočni poklopac na soundbar i pričvrstite četiri vijka pomoću odvijača HX2.5.

Staru mrežicu i logotip Marshall obavezno reciklirajte na ispravan način.



Električni proizvodi, kabeli, baterije, ambalaža i magneti ne smiju se miješati s kućanskim otpadom. Da biste ih pravilno reciklirali, te proizvode odnesite na odgovarajuće reciklažno dvorište, gdje će se besplatno zbrinuti, ili ih vratite lokalnom maloprodajnom predstavniku. Pravilnim odlaganjem proizvoda u otpad čuvaju se resursi i sprječavaju negativni učinci na ljudsko zdravlje i okoliš.



UPUTE

HRVATSKI

ZAMJENA NOGICA

Prije nego što počnete s postupkom, pobrinite se da radite u dobro prozračenom, čistom mjestu bez prepreka. Za uklanjanje nožica trebat će vam mali odvijač s ravnom glavom.

Napomena: stavite mekani ručnik koji ne ostavlja dlačice ispod soundbara kada ga okrećete naopačke kako ne biste oštetili soundbar ili stol.

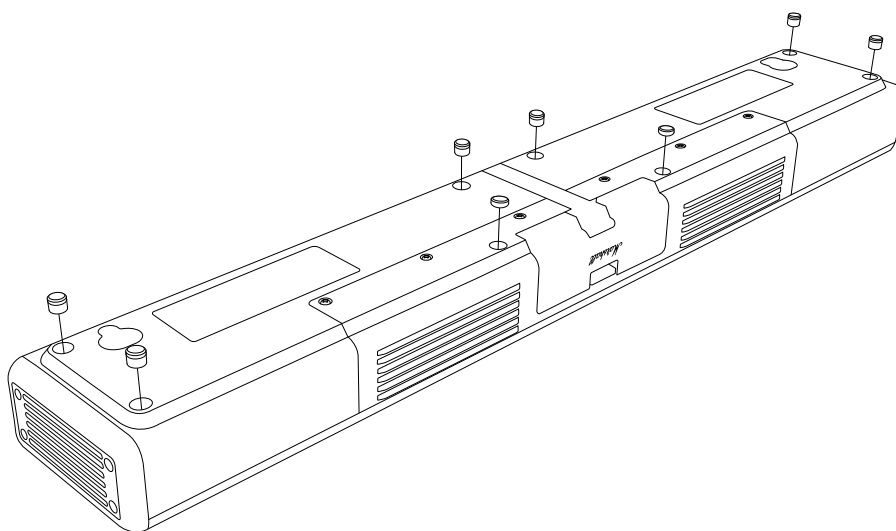
UKLANJANJE STARIH NOŽICA

- I. Okrenite soundbar naopako i stavite ga na mekani ručnik koji ne ostavlja dlačice.
- II. S pomoću odvijača s ravnom glavom pažljivo izvucite stare nožice.

PRIČVRŠĆIVANJE NOVIH NOŽICA

- I. Uklonite zaštitnu plastičnu brtvu s nožice kako biste otkrili ljepilo.
- II. Umetnite novu nožicu u pravilan položaj na soundbaru.

Staru nožicu obavezno reciklirajte na odgovarajući način.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

POKYNY TÝKAJÍCÍ SE NÁHRADNÍCH DÍLŮ

OBSAH

REJSTŘÍK

Výměna bočních krytů	003
Výměna mřížky	005
Opětovné připojení bočního krytu	009
Výměna nožiček	010

NÁVOD

ČEŠTINA

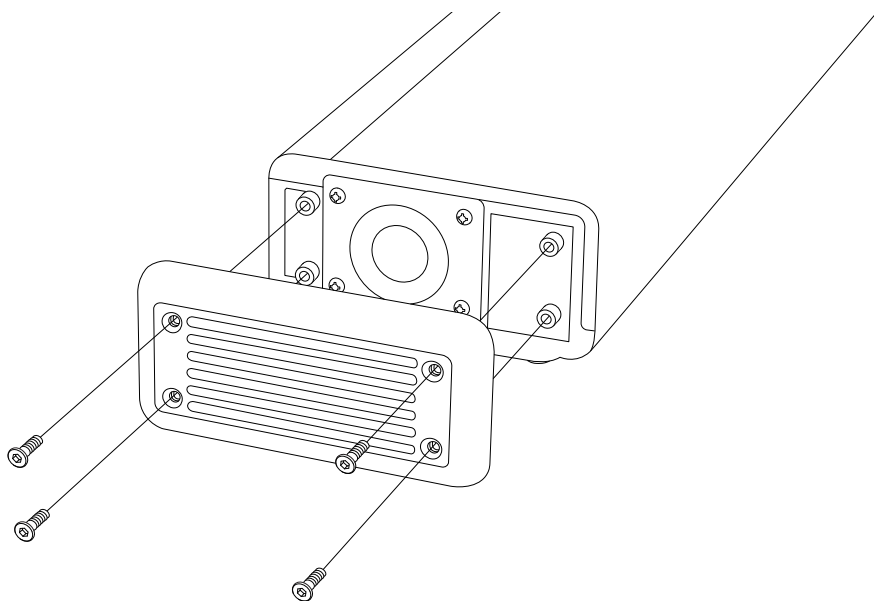
VÝMĚNA BOČNÍCH KRYTŮ

Před zahájením výměny se ujistěte, že pracujete v dobře osvětleném, uklizeném a čistém prostředí. Všechny kabely by měly být odpojeny a reproduktor vypnutý. Šrouby a malé díly je vhodné uložit do kelímků, aby se neztratily. K výměně bočního krytu budete potřebovat šroubovák typu Hex velikosti 2,5 mm (HX2,5).

Levý a pravý boční kryt jsou identické a níže uvedené pokyny platí pro obě strany.

ODSTRANĚNÍ BOČNÍHO KRYTU

- I. Pomocí šroubováku HX2.5 odstraňte 4 šrouby, které upevňují boční kryt.
- II. Sejměte boční kryt.



NÁVOD

ČEŠTINA

NASAZENÍ NOVÉHO BOČNÍHO KRYTU

Pozor! Při utahování šroubů postupujte opatrně a zlehka, protože použití příliš velké síly může soundbar poškodit.

- I. Umístěte boční kryt na soundbar a pomocí šroubováku HX2.5 upevněte 4 šrouby.

Staré boční kryty recyklujte vhodným způsobem.

NÁVOD

ČEŠTINA

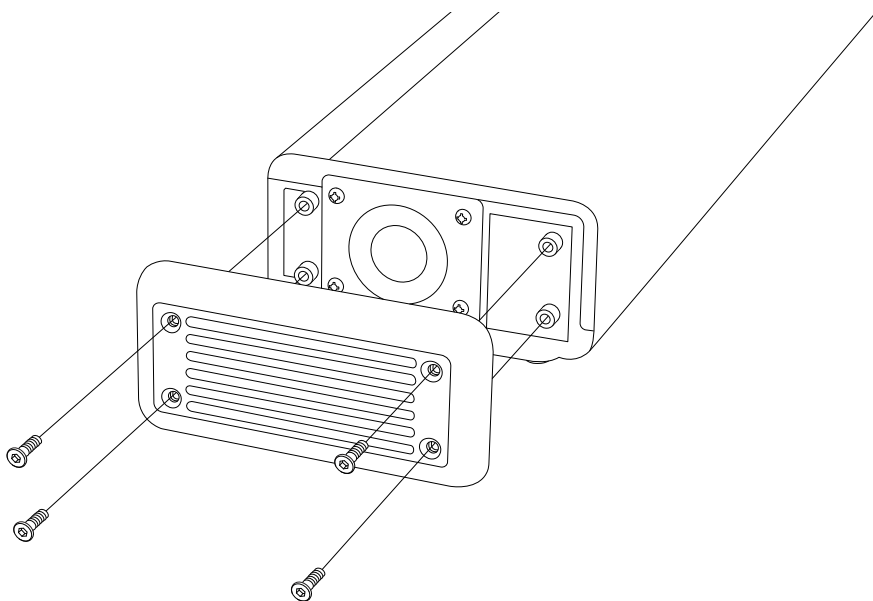
VÝMĚNA MŘÍŽKY

Před zahájením výměny se ujistěte, že pracujete v dobře osvětleném, uklizeném a čistém prostředí. Všechny kabely by měly být odpojeny a reproduktor vypnutý. Šrouby a malé díly je vhodné uložit do kelímků, aby se neztratily. K odstranění mřížky budete potřebovat šroubovák typu Hex velikosti 2,5 mm (HX2.5).

Poznámka: Demontáží mřížky se odkryjí membrány ovladače reproduktoru. Membrán ovladače se nedotýkejte, protože by mohlo dojít k jeho poškození.

ODSTRANĚNÍ LEVÉHO BOČNÍHO KRYTU

- I. Pomocí šroubováku HX2.5 odstraňte 4 šrouby, které upevňují boční kryt.
- II. Sejměte boční kryt.



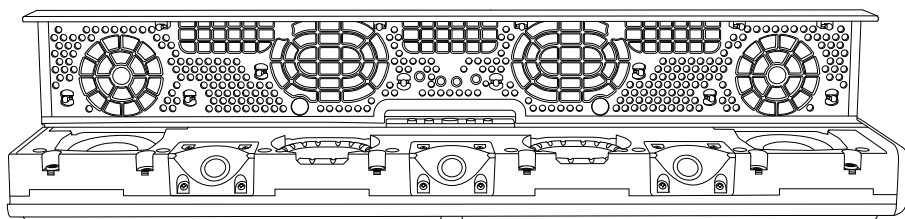
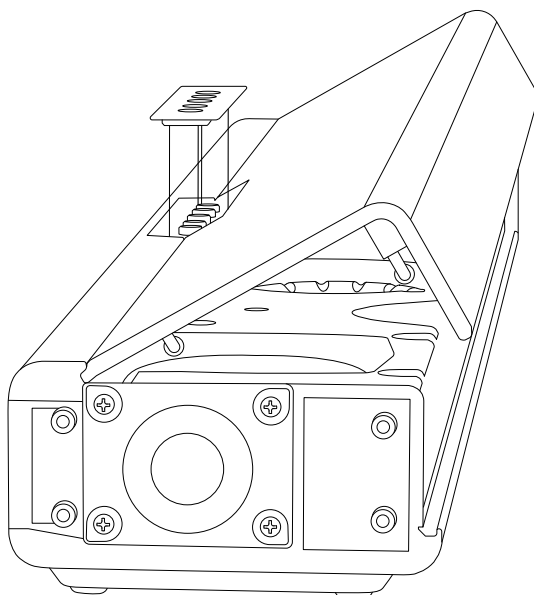
NÁVOD

ČEŠTINA

ODSTRANĚNÍ STARÉ MŘÍŽKY

Pozor! Mřížka je upevněna patou v zadní části soundbaru a otevírá se zepředu.

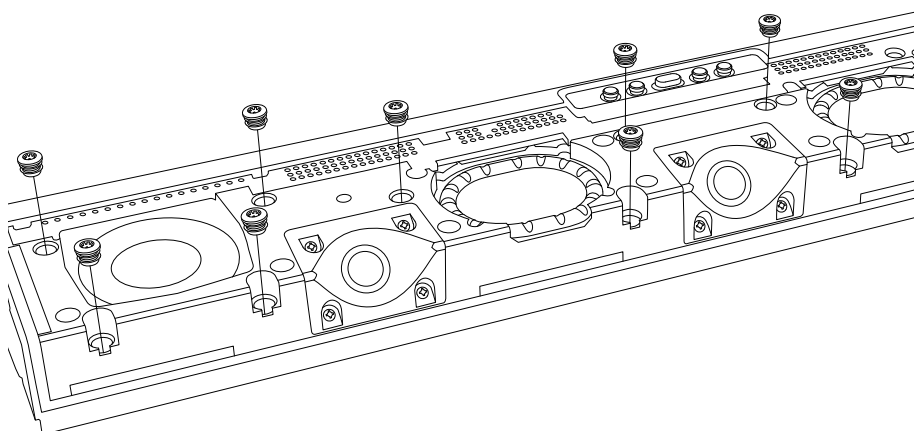
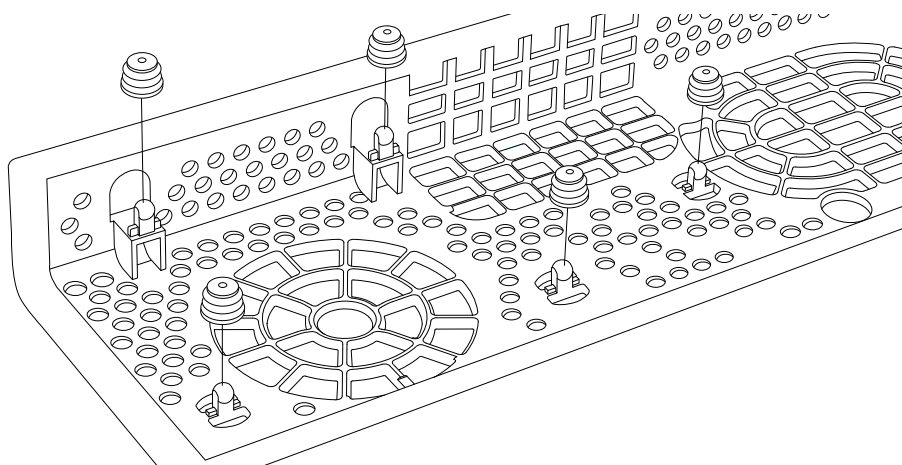
- I. Odstraňte otočný uživatelský panel ze soundbaru.
- II. Mřížku otevřete opatrným páčením, počínaje levou přední stranou.
- III. Postupujte podél přední strany soundbaru, dokud se mřížka neuvolní.



NÁVOD

ČEŠTINA

- IV. Odstraňte mřížku.
- V. Otočte mřížku dnem vzhůru, odstraňte gumová těsnění, která se na mřížku přilepila, a znovu je umístěte do správné polohy v soundbaru.

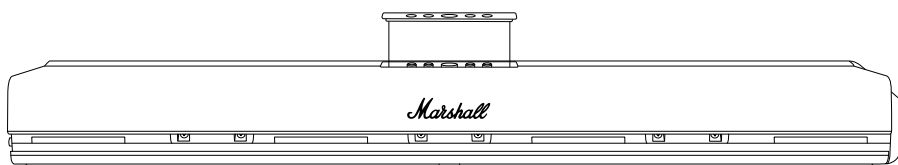


NÁVOD

ČEŠTINA

PŘIPEVNĚNÍ NOVÉ MŘÍŽKY

- I. Zadní stranu nové mřížky umístěte pod patu v soundbaru.
- II. Opatrně sklopte mřížku dolů.
- III. Zajistěte mřížku na místě – zatlačte na mřížku a na její okraje.
- IV. Umístěte magnetické logo Marshall script a magnetický uživatelský panel na Heston 60 tak, aby byl text správně orientován.



NÁVOD

ČEŠTINA

OPĚTOVNÉ PŘIPOJENÍ BOČNÍHO KRYTU

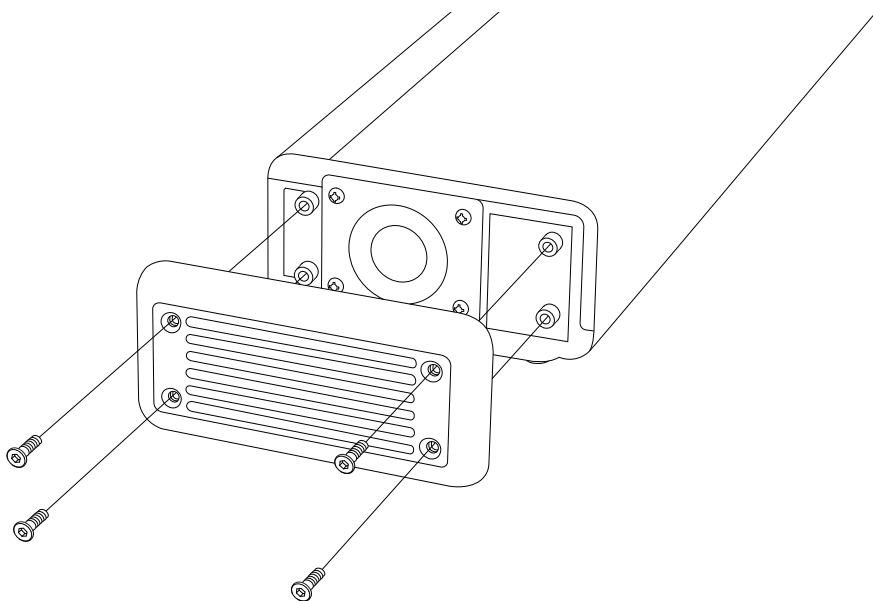
Pozor! Při utahování šroubů postupujte opatrně a zlehka, protože použití příliš velké síly může soundbar poškodit.

- I. Umístěte boční kryt na soundbar a pomocí šroubováku HX2.5 upevněte 4 šrouby.

Ujistěte se, že starou mřížku a logo Marshall recyklujete správným způsobem.



Elektrická zařízení, kabely, baterie, obaly a magnety nelikvidujte společně s běžným domovním odpadem. Ke správné recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. V některých zemích je také možné výrobky odnést místnímu prodejci. Řádná likvidace výrobku chrání cenné zdroje a zabrání možným negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí.



NÁVOD

ČEŠTINA

VÝMĚNA NOŽIČEK

Před zahájením výměny se ujistěte, že pracujete v dobře osvětleném, uklizeném a čistém prostředí. K odstranění nožiček budete potřebovat malý plochý šroubovák.

Poznámka: Než otočíte soundbar dnem vzhůru, umístěte pod něj měkkou utěrku nepouštějící vlákna, aby nedošlo k poškození soundbaru nebo stolu.

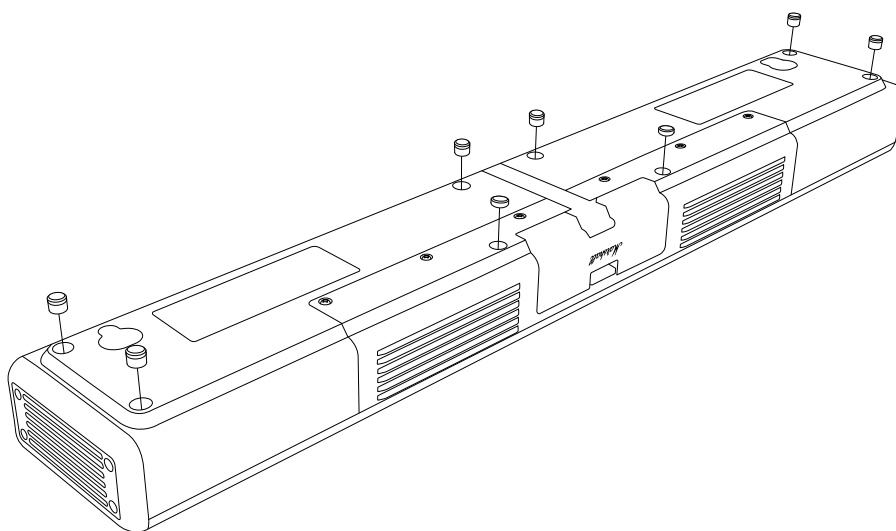
ODSTRANĚNÍ STARÝCH NOŽIČEK

- I. Otočte soundbar dnem vzhůru a položte ho na měkkou utěrku, která nepouští vlákna.
- II. Použijte plochý šroubovák k jemnému vypáčení starých nožiček.

PŘIPEVNĚNÍ NOVÝCH NOŽIČEK

- I. Odstraňte ochrannou plastovou fólii z paty, čímž se odkryje lepidlo.
- II. Umístěte novou nožičku do správné polohy na soundbaru.

Staré nožičky recyklujte vhodným způsobem.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

INSTRUKTIONER TIL RESERVEDELE

INDHOLD

INDEKS

Udskiftning af sidehætterne.....	003
Udskiftning af bånd.....	005
Genmontering af sidehætten.....	009
Udskiftning af benene	010

INSTRUKTIONER

DANSK

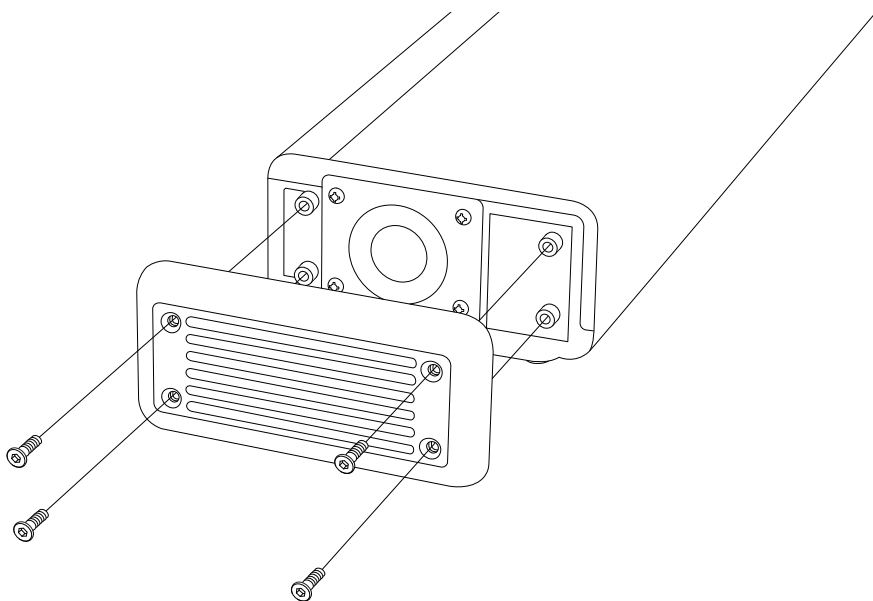
UDSKIFTNING AF SIDEHÆTTERNE

Inden proceduren påbegyndes, skal du sørge for, at du arbejder i et veloplyst, rent og ryddeligt område. Alle ledninger skal være frakoblet, og højttaleren skal være slukket. Det er god praksis at opbevare skruer og små dele i kopper, så de ikke bliver væk. Du skal bruge en sekskantskruetrækker i størrelse 2,5 mm (HX2,5) til at udskifte sidehætten.

Sidehætterne i venstre og højre side er identiske, og instruktionen nedenfor gælder for begge sider.

FJERNELSE AF SIDEHÆTTEN

- I. Brug en HX2.5-skruetrækker til at fjerne de 4 skruer, der fastgør sidehætten.
- II. Fjern sidehætten.



INSTRUKTIONER

DANSK

MONTERING AF DEN NYE SIDEHÆTTE

Bemærk! Brug et let tryk, når du strammer skruerne, da for stor kraft kan ødelægge soundbaren.

- I. Placer sidehætten på soundbaren og fastgør de 4 skruer med en Hex-skruetrækker størrelse 2,5 mm.

Sørg for at aflevere de gamle sidehætter til genanvendelse på korrekt vis.

INSTRUKTIONER

DANSK

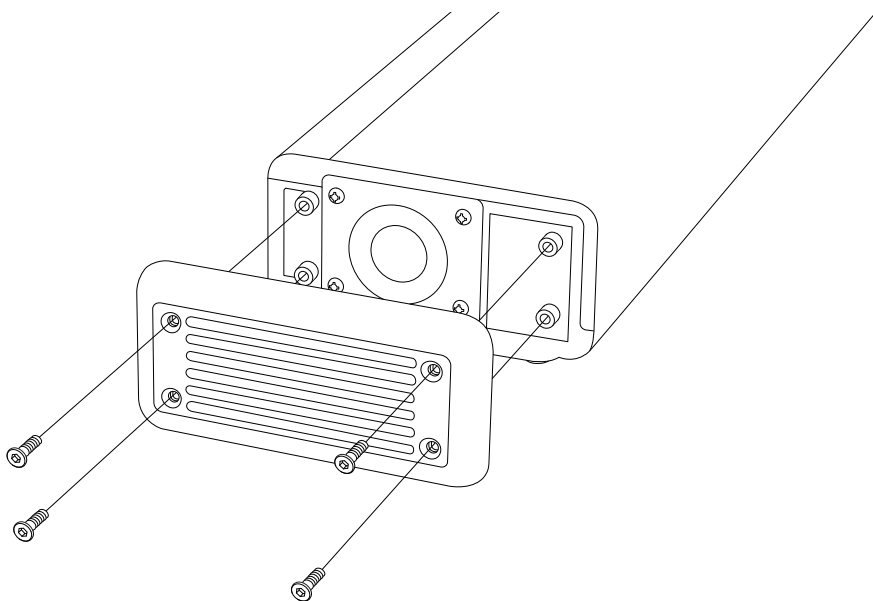
UDSKIFTNING AF BÅND

Inden proceduren påbegyndes, skal du sørge for, at du arbejder i et veloplyst, rent og ryddeligt område. Alle ledninger skal være frakoblet, og højttaleren skal være slukket. Det er god praksis at opbevare skruer og små dele i kopper, så de ikke bliver væk. Du skal bruge en sekskantskruetrækker i størrelse 2,5 mm (HX2,5) til at fjerne båndet.

Bemærk: Når båndet fjernes, blottægges højttalerdriverens membraner. Undgå at berøre drivermembranen, da dette kan beskadige driveren.

FJERNELSE AF VENSTRE SIDEHÆTTE

- I. Brug en HX2.5-skruetrækker til at fjerne de 4 skruer, der fastgør sidehætten.
- II. Fjern sidehætten.



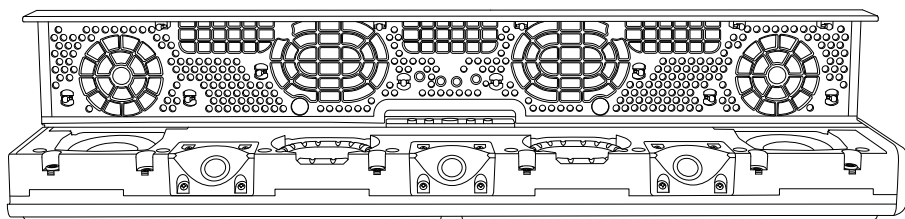
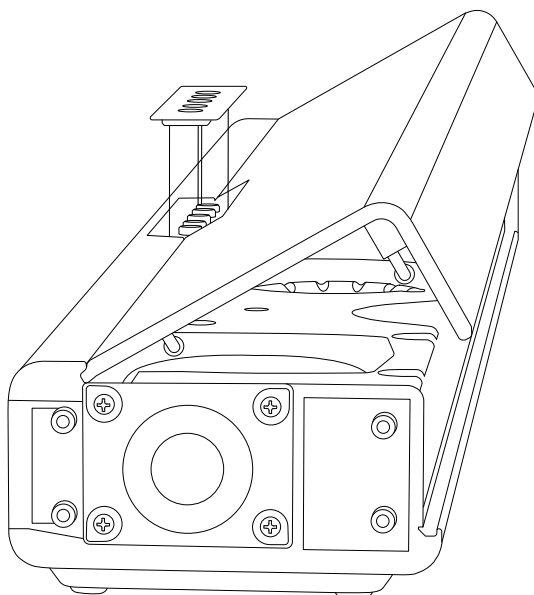
INSTRUKTIONER

DANSK

FJERNELSE AF DET GAMLE BÅND

Bemærk! Båndet låses på plads af hælen på bagsiden af soundbaren og åbnes fra forsiden.

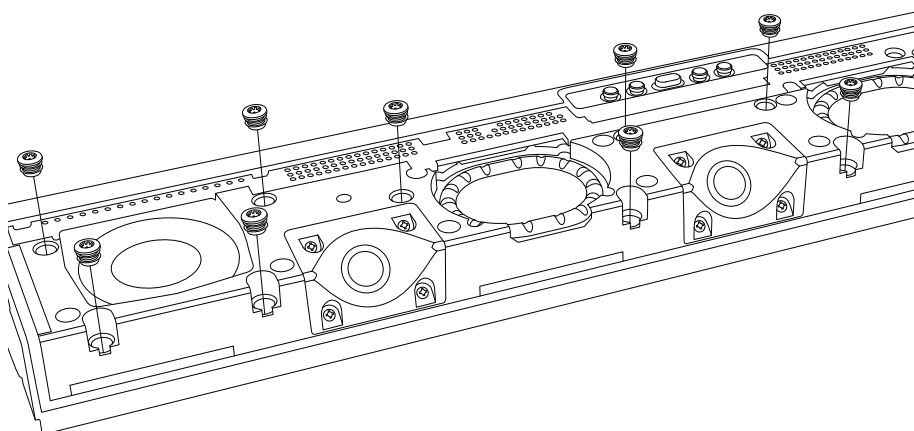
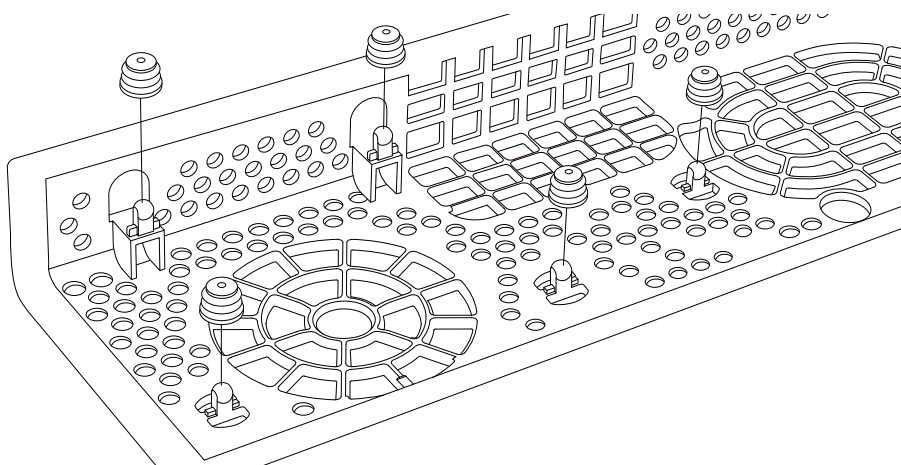
- I. Fjern det drejelige brugerpanel fra soundbaren.
- II. Lirk forsigtigt båndet op fra forsiden i venstre side.
- III. Arbejd dig hen over forsiden af soundbaren, indtil båndet har løsnet sig.



INSTRUKTIONER

DANSK

- IV. Fjern båndet.
- V. Vend båndet på hovedet, fjern eventuelle gummipakninger, der har sat sig fast på båndet, og sæt det tilbage i den korrekte position på soundbaren.

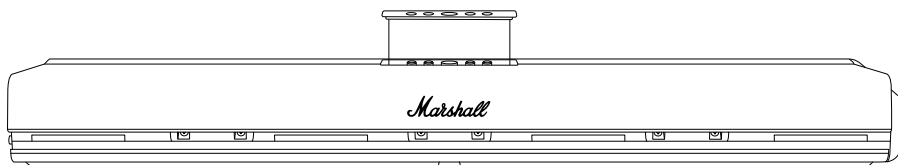


INSTRUKTIONER

DANSK

FASTGØRELSE AF DET NYE BÅND

- I. Placer bagsiden af det nye bånd under hælen på soundbaren.
- II. Fold forsigtigt båndet ned.
- III. Tryk omkring kanterne og på båndet for at trykke det på plads.
- IV. Placer det magnetiske Marshall-logo og det magnetiske brugerpanel på Heston 60, og sørg for, at teksten vender den rigtige vej.



INSTRUKTIONER

DANSK

GENMONTERING AF SIDEHÆTTEN

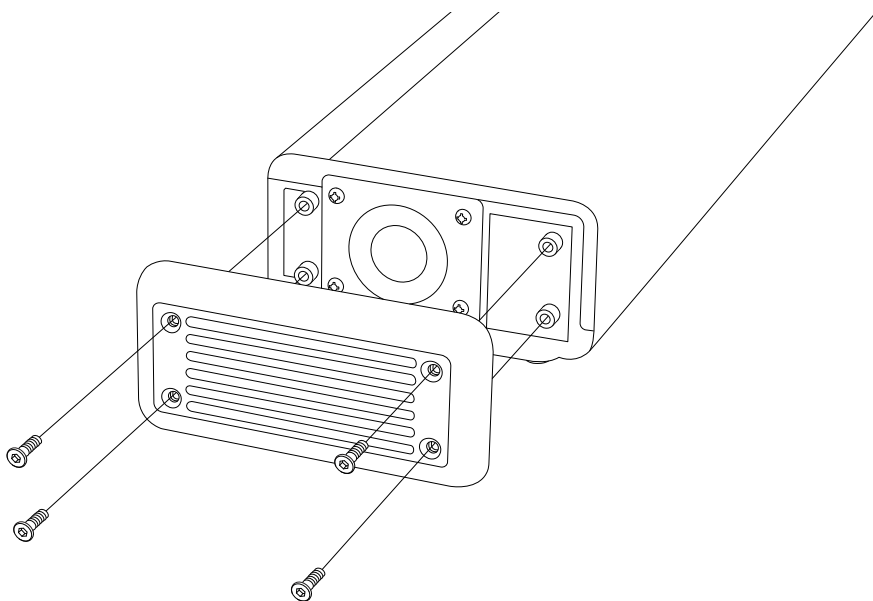
Bemærk! Brug et let tryk, når du strammer skruerne, da for stor kraft kan ødelægge soundbaren.

- I. Placer sidehætten på soundbaren og fastgør de 4 skruer med en Hex-skruetrækker størrelse 2,5 mm.

Sørg for at aflevere det gamle bånd og Marshall-logo til genanvendelse på korrekt vis.



Elektriske produkter, kabler, batterier, emballage og magneter må ikke blandes med almindeligt husholdningsaffald. Aflever disse produkter til korrekt genanvendelse på en offentlig genbrugsstation, hvor de modtages gratis, eller returner dem til din lokale forhandler. Korrekt bortskaffelse af produkter sparer ressourcer og forebygger negative indvirkninger på menneskers helbred og miljøet.



INSTRUKTIONER

DANSK

UDSKIFTNING AF BENENE

Inden proceduren påbegyndes, skal du sørge for, at du arbejder i et veloplyst, rent og ryddeligt område. Du skal bruge en lille flad skruetrækker til at fjerne benene.

Bemærk: Læg et blødt, fnugfrit håndklæde under soundbaren, når du vender den på hovedet, for at undgå at beskadige soundbaren eller bordet.

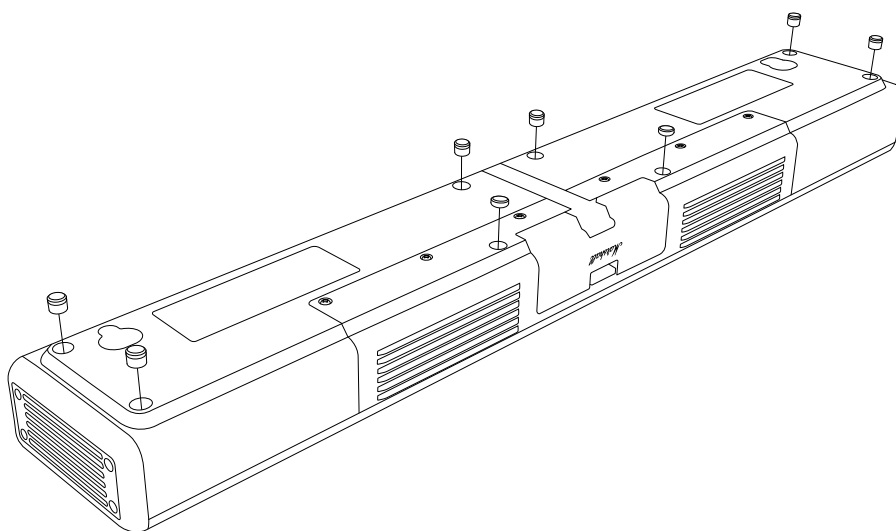
FJERNELSE AF DE GAMLE BEN

- I. Vend soundbaren på hovedet, og læg den på et blødt, fnugfrit håndklæde.
- II. Brug en flad skruetrækker til forsigtigt at lirke de gamle ben ud.

MONTERING AF DE NYE BEN

- I. Fjern den beskyttende plastforsegling fra benet for at blottlægge limen.
- II. Placer det nye ben i den korrekte position på soundbaren.

Sørg for at aflevere de gamle ben til genanvendelse på korrekt vis.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

INSTRUCTIES RESERVEONDERDELEN

INHOUD

INDEX

De zijdelen vervangen	003
Het gaasweefsel vervangen.....	005
Het zijdeel opnieuw bevestigen.....	009
De pootjes vervangen.....	010

INSTRUCTIES

NEDERLANDS

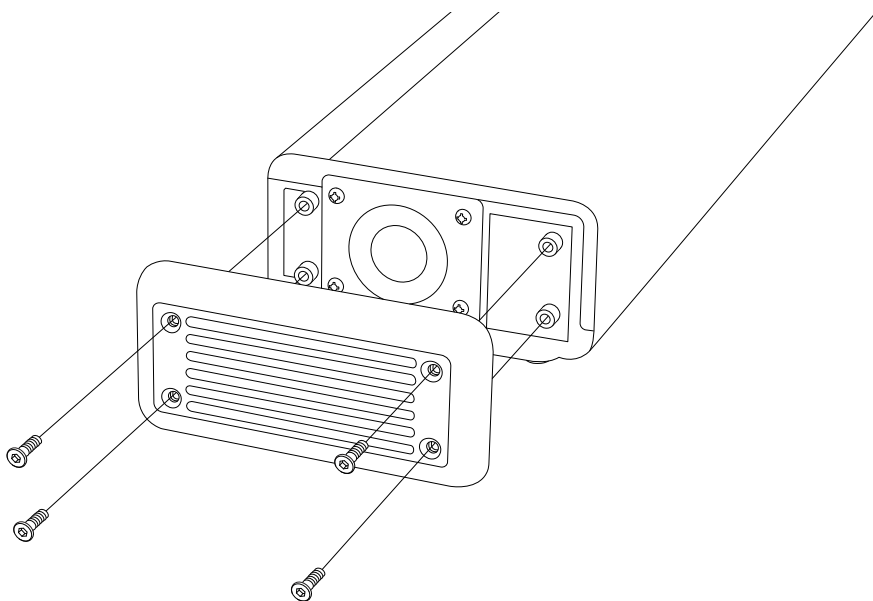
DE ZIJDELEN VERVANGEN

Voordat je begint, moet je ervoor zorgen dat je je in een goed verlichte en schone omgeving bevindt, die vrij van rommel is. Alle kabels moeten worden losgekoppeld en de speaker moet worden uitgeschakeld. We raden je aan de schroeven en kleine onderdelen in bekertjes te bewaren om te voorkomen dat je ze kwijtraakt. Je hebt een inbusschroevendraaier van 2,5 mm (HX2.5) nodig om het zijdeel te vervangen.

De zijdelen voor de linker- en rechterkant zijn identiek en de onderstaande instructie geldt voor beide kanten.

HET ZIJDEEL VERWIJDEREN

- I. Gebruik een HX2.5-schroevendraaier om de 4 schroeven te verwijderen waarmee het zijdeel is bevestigd.
- II. Verwijder het zijdeel.



INSTRUCTIES

NEDERLANDS

HET NIEUWE ZIJDEEL AANBRENGEN

Let op! Draai de schroeven voorzichtig vast, want door te veel kracht kan de soundbar beschadigd raken.

- I. Plaats het zijdeel op de soundbar en draai de 4 schroeven vast met een HX2.5-schroevendraaier.

Zorg ervoor dat je de oude zijdelen op de juiste manier recyclet.

INSTRUCTIES

NEDERLANDS

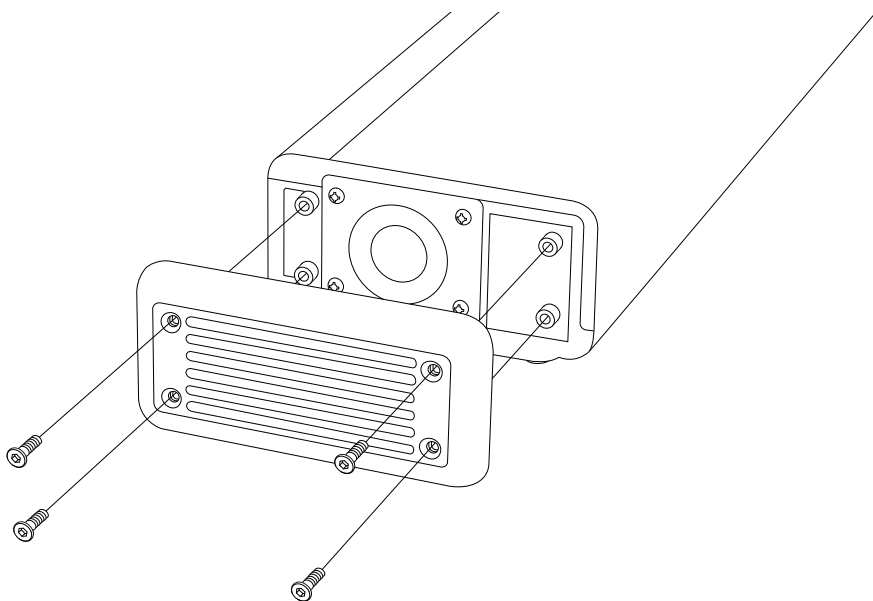
HET GAASWEEFSEL VERVANGEN

Voordat je begint, moet je ervoor zorgen dat je je in een goed verlichte en schone omgeving bevindt, die vrij van rommel is. Alle kabels moeten worden losgekoppeld en de speaker moet worden uitgeschakeld. We raden je aan de schroeven en kleine onderdelen in bekertjes te bewaren om te voorkomen dat je ze kwijtraakt. Je hebt een inbuschroevendraaier van 2,5 mm (HX2,5) nodig om het gaasweefsel te verwijderen.

Let op: Door het gaasweefsel te verwijderen, worden de speakerdrivermembranen blootgelegd. Raak de drivermembranen niet aan, omdat de driver daardoor beschadigd kan raken.

HET LINKERZIJDEEL VERWIJDEREN

- I. Gebruik een HX2.5-schroevendraaier om de 4 schroeven te verwijderen waarmee het zijdeel is bevestigd.
- II. Verwijder het zijdeel.



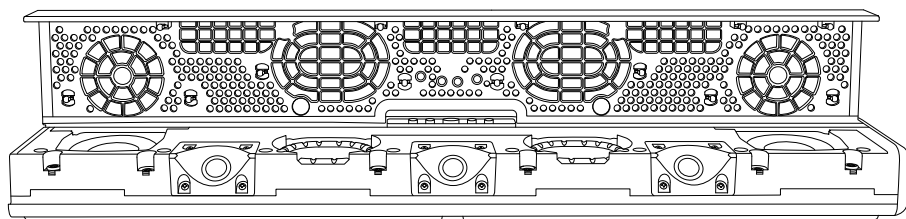
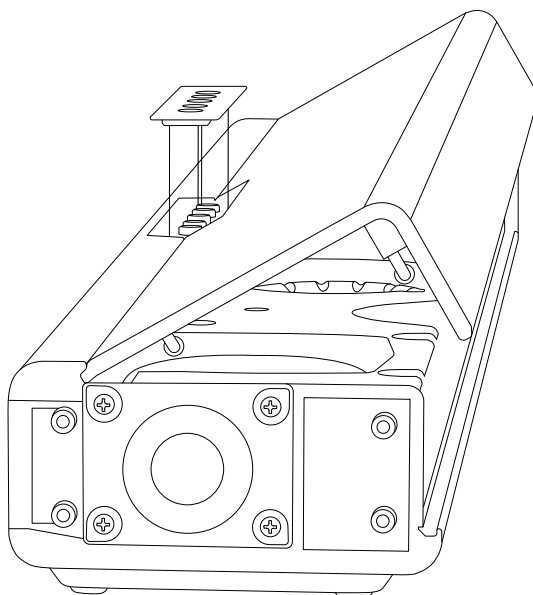
INSTRUCTIES

NEDERLANDS

HET OUDE GAASWEEFSEL VERWIJDEREN

Let op! De gaasweefsel wordt op zijn plek gehouden door de opstaande rand aan de achterkant van de soundbar en wordt aan de voorkant geopend.

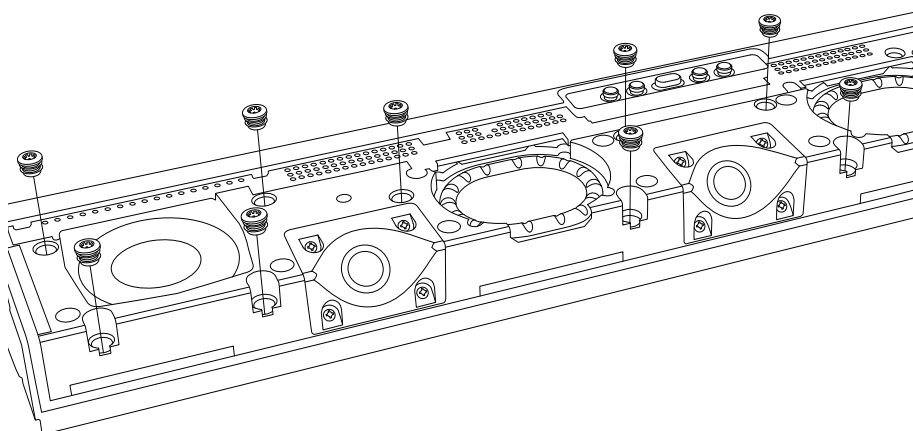
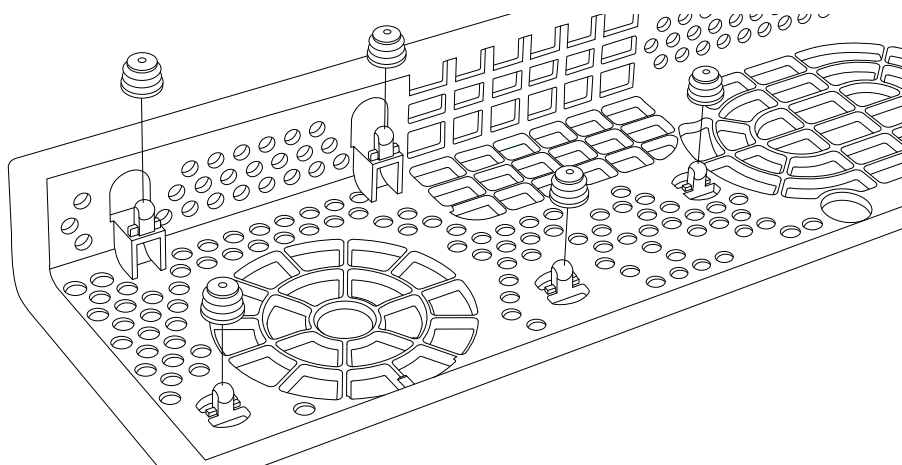
- I. Verwijder het omkeerbare gebruikerspaneel van de soundbar.
- II. Wrik het gaasweefsel voorzichtig los, beginnend aan de linker voorkant.
- III. Maak het verder los vanaf de voorkant van de soundbar totdat de gaasweefsel volledig loskomt.



INSTRUCTIES

NEDERLANDS

- IV. Verwijder het gaasweefsel.
- V. Plaats het gaasweefsel ondersteboven en verwijder alle rubberen afdichtingen die met het gaasweefsel zijn meegekomen. Bevestig deze weer op de juiste plaats op de soundbar.

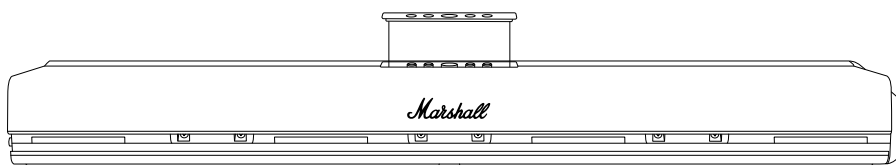


INSTRUCTIES

NEDERLANDS

HET NIEUWE GAASWEEFSEL AANBRENGEN

- I. Plaats de achterkant van het nieuwe gaasweefsel onder de opstaande rand van de soundbar.
- II. Vouw het gaasweefsel voorzichtig omlaag.
- III. Druk rond de randen en op het gaasweefsel om dit op zijn plek vast te zetten.
- IV. Plaats het magnetische Marshall-scriptlogo en het magnetische gebruikerspaneel op de Heston 60 met de tekst in de juiste richting.



INSTRUCTIES

NEDERLANDS

HET ZIJDEEL OPNIEUW BEVESTIGEN

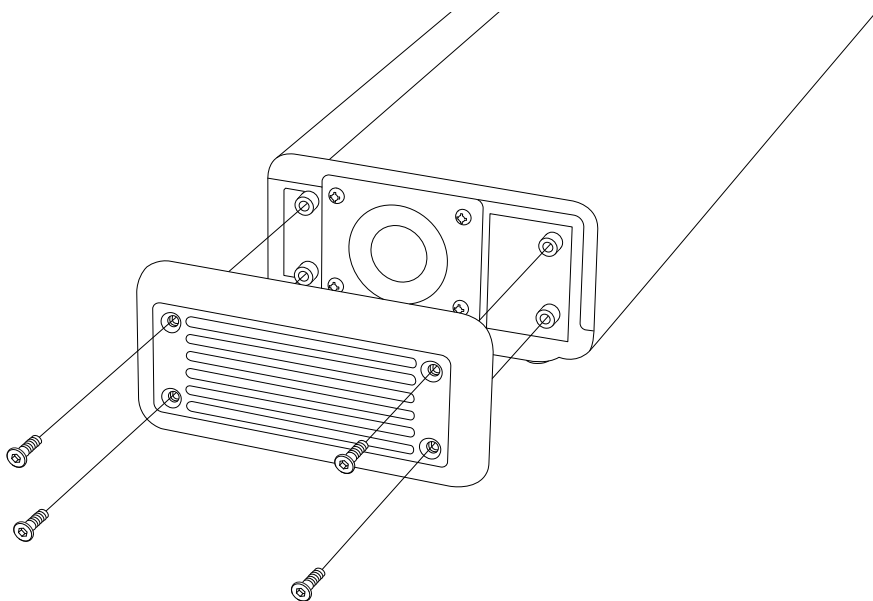
Let op! Draai de schroeven voorzichtig vast, want door te veel kracht kan de soundbar beschadigd raken.

- I. Plaats het zijdeel op de soundbar en draai de 4 schroeven vast met een HX2.5-schroevendraaier.

Zorg ervoor dat je het oude gaasweefsel en het Marshall-scriptlogo op de juiste manier recyclet.



Elektrische producten, kabels, batterijen, verpakkingen en magneten horen niet bij het huishoudelijk afval. Breng deze producten voor juiste recycling naar een aangewezen verzamelpunt waar deze gratis in te leveren zijn of breng ze terug naar de lokale winkel. Producten juist afvoeren bespaart grondstoffen en voorkomt een negatieve impact op de menselijke gezondheid en het milieu.



INSTRUCTIES

NEDERLANDS

DE POOTJES VERVANGEN

Voordat je begint, moet je ervoor zorgen dat je je in een goed verlichte en schone omgeving bevindt, die vrij van rommel is. Je hebt een kleine platte schroevendraaier nodig om de pootjes te verwijderen.

Opmerking: leg een zachte, pluisvrije handdoek onder de soundbar wanneer je deze op zijn kop zet, zodat de soundbar of tafel niet beschadigd raken.

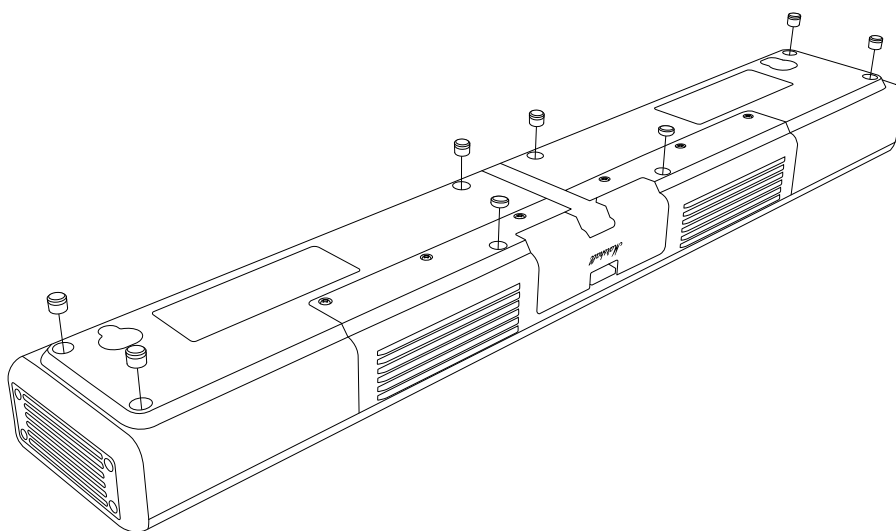
DE OUDE POOTJES VERWIJDEREN

- I. Zet de soundbar op zijn kop op een zachte, pluisvrije handdoek.
- II. Gebruik een platte schroevendraaier om de oude pootjes voorzichtig los te wrikken.

DE NIEUWE POOTJES BEVESTIGEN

- I. Verwijder de beschermende kunststof afdichting van het pootje om de lijm bereikbaar te maken.
- II. Plaats het nieuwe pootje op de juiste positie op de soundbar.

Zorg ervoor dat je de oude pootjes op de juiste manier recyclet.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

VARUOSADE JUHISED

SISU

REGISTER

Külgkorkide vahetamine.....	003
Freti asendamine	005
Külgkorgi uuesti kinnitamine.....	009
Jalgade vahetamine.....	010

JUHISED

EESTI

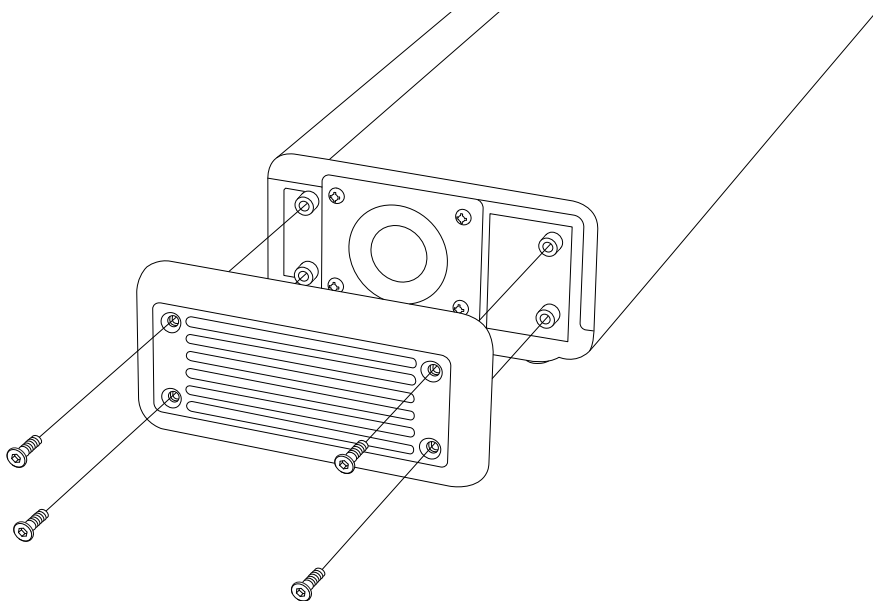
KÜLGKORKIDE VAHETAMINE

Enne alustamist tagage, et töötaksite hästi valgustatud ja puhtas alas, kus pole palju segadust. Kõik kaablid tuleb lahti ühendada ja kõlar välja lülitada. Kruvide ja väikeste osade kaotamiseks vältimiseks on hea tava hoida neid topsides. Külgekorgi asendamiseks vajate 2,5 mm (HX2.5) kuuskantkruvikeerajat.

Vasak- ja parempoolsed külgekorgid on identsed ning alljärgnev juhised kehtib mõlema poole kohta.

KÜLGKORGI EEMALDAMINE

- I. Kasutage HX2.5 kruvikeerajat, et eemaldada 4 kruvi, mis kinnitavad külgekaset.
- II. Eemaldage külgekork.



JUHISED

EESTI

UUE KÜLGKORGI KINNITAMINE

Märkus. Kruvide pingutamisel kasutage kerget survet, kuna liiga suur jõud võib helibaari kahjustada.

- I. Asetage külgekork heliribale ja kinnitage 4 kruvi, kasutades HX2.5 kruvikeerajat.

Veenduge, et vanad külgekorgid võetaks õigesti ringlusse.

JUHISED

EESTI

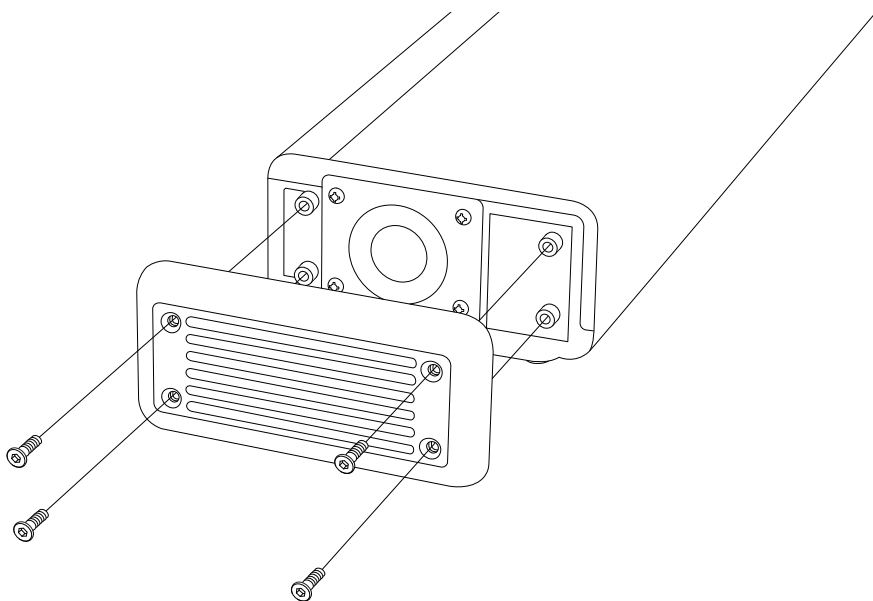
FRETI ASENDAMINE

Enne alustamist tagage, et töötaksite hästi valgustatud ja puhtas alas, kus pole palju segadust. Kõik kaablid tuleb lahti ühendada ja kõlar välja lülitada. Kruvide ja väikeste osade kaotsimineku vältimiseks on hea tava hoida neid topsides. Vaja on kuuskantkruvikeerajat suurusega 2,5 mm (HX2.5), et eemaldada fret.

Märkus. Freti eemaldamine paljastab kõlari draiveri membraanid. Ärge puudutage draiveri membraani, sest see võib draiverit kahjustada.

VASAKPOOLSE KÜLGKORGI EEMALDAMINE

- I. Kasutage HX2.5 kruvikeerajat, et eemaldada 4 kruvi, mis kinnitavad külgsidet.
- II. Eemaldage külgside.



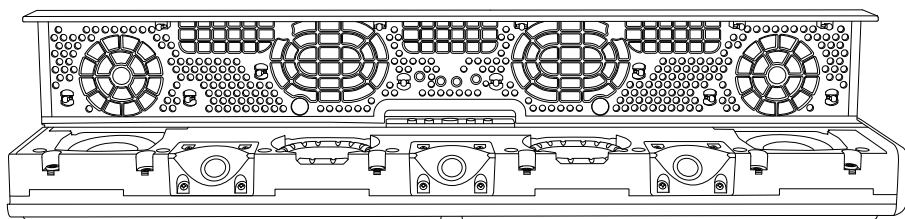
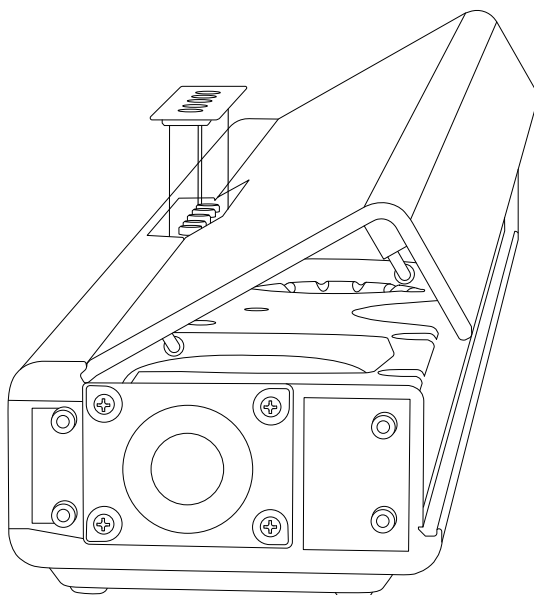
JUHISED

EESTI

VANA FRETI EEMALDAMINE

Märkus. Fret lukustatakse heliriba tagaküljel oleva kannaga ja avatakse eestpoolt.

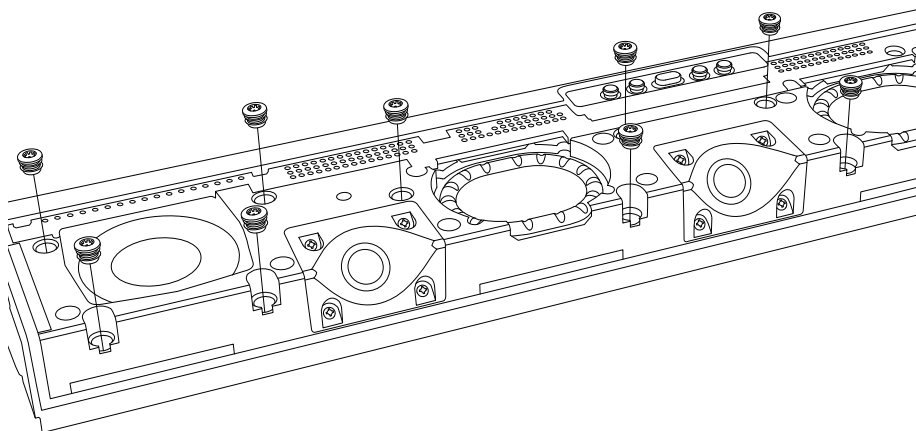
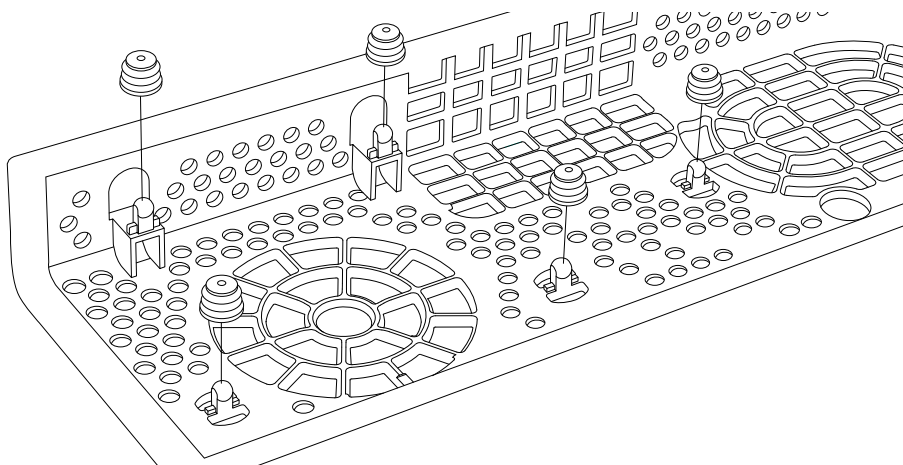
- I. Eemaldage heliribalt pööratav kasutajapaneel.
- II. Eemaldage ettevaatlikult fret, alustades vasakust esiküljest.
- III. Töötage heliriba esipinnal, kuni fret on lahti tulnud.



JUHISED

EESTI

- IV. Eemaldage fret.
- V. Keerake fret tagurpidi ja eemaldage kõik kummitihendid, mis on freti külge kleepunud, ning kinnitage see uuesti õigesse asendisse heliriba külge.

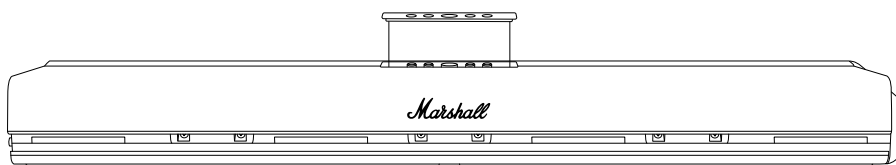


JUHISED

EESTI

UUE FRETI KINNITAMINE

- I. Asetage uue freti tagakülg heliriba kanna alla.
- II. Langetage fret ettevaatlikult alla.
- III. Vajutage servade ja freti ümber, et kinnitada see paigale.
- IV. Paigaldage magnetiline Marshalli skripti logo ja magnetiline kasutajapaneel Heston 60-le nii, et tekst oleks õigesti orienteeritud.



KÜLGKORGI UUESTI KINNITAMINE

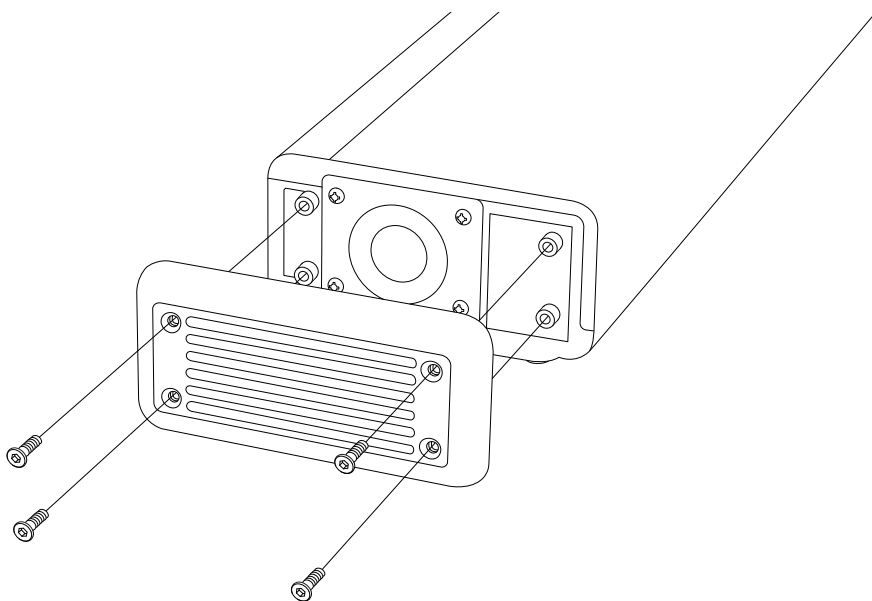
Märkus. Kruvide pingutamisel kasutage kerget survet, kuna liiga suur jõud võib helibaari kahjustada.

- I. Asetage külgkork heliribale ja kinnitage 4 kruvi, kasutades HX2.5 kruvikeerajat.

Veenduge, et vana fret ja Marshalli logo oleksid õigesti ringlusse võetud.



Elektroonikatooteid, juhtmeid, akusid, pakendeid ja magneiteid ei tohi ära visata koos tavapäraste kodumajapidamisjäätmetega. Õigeks ringlussevõtmiseks viige need tooted ettenähtud kogumispunkti, kus need võetakse tasuta vastu, või tagastage need kohalikule jaemüüjale. Toodete korrektne kasutusest kõrvaldamine säästab ressursse ning aitab vältida negatiivset mõju inimestevisele ja keskkonnale.



JUHISED

EESTI

JALGADE VAHETAMINE

Enne alustamist tagage, et töotaksite hästi valgustatud ja puhtas alas, kus pole palju segadust. Teil on vaja jalgade eemaldamiseks väikest lamedapäist kruvikeerajat.

Märkus: heliriba tagurpidi pööramise ajal asetage heliriba alla pehme vildivaba rätik, et mitte kahjustada heliriba või lauda.

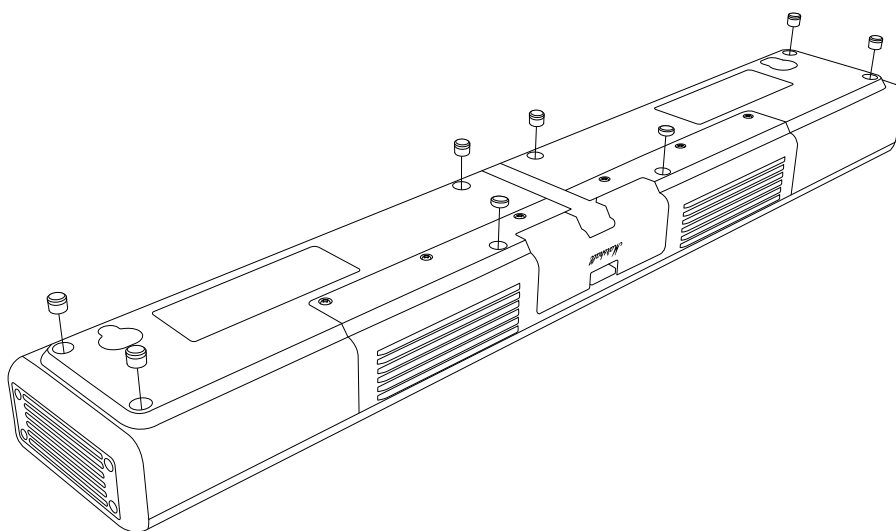
VANADE JALGADE EEMALDAMINE

- I. Keerake heliriba tagurpidi ja asetage see pehmele, ebemevabale rätikule.
- II. Kasutage lamepeaga kruvikeerajat, et vanad jalad ettevaatlikult välja kangutada.

UUTE JALGADE PAIGALDAMINE

- I. Eemaldage jalalt kaitsev plastmassist tihend, et liim oleks nähtav.
- II. Paigaldage uus jalg heliribal õigesse asendisse.

Vanu jalgu tuleb kindlasti õigel viisil ringlusse võtta.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

TAGUBILIN SA MGA RESERBANG BAHAGI

NILALAMAN

INDEX

Pagpapalit ng mga takip sa gilid.....	003
Pagpapalit ng fret.....	005
Pagkakabit ulit ng takip sa gilid.....	009
Pagpapalit ng mga paa	010

MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

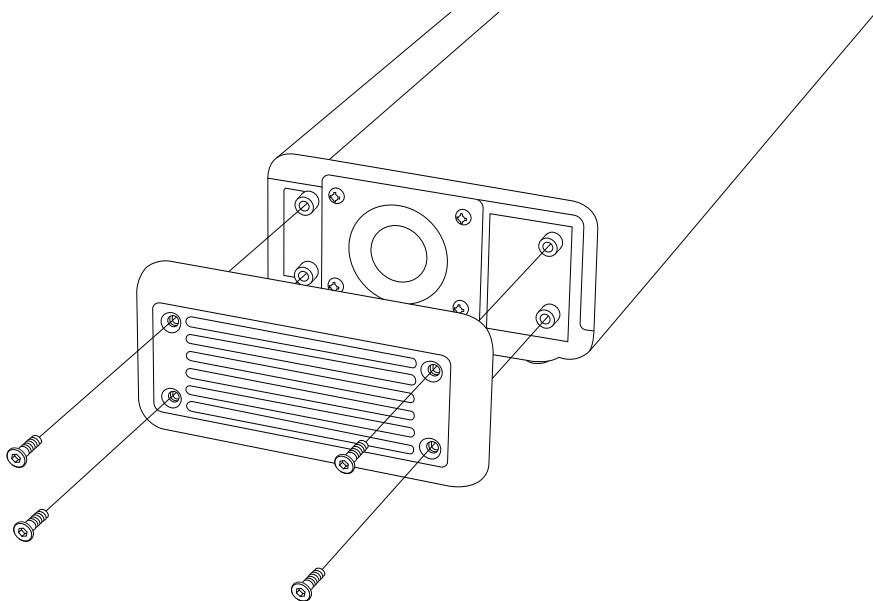
PAGPAPALIT NG MGA TAKIP SA GILID

Bago simulan ang procedure, tiyaking gumagawa ka sa isang lugar na may maayos na ilaw, malinis, at walang kalat. Nakadiskonekta dapat ang lahat ng kable at nakapatay ang speaker. Isang magandang kasanayan ang paglalagay ng mga turnilyo at maliit na piyesa sa mga cup para maiwasang mawala ang mga ito. Kakailanganin mo ng isang Hex screwdriver na may sukat na 2.5 mm (HX2.5) upang palitan ang takip sa gilid.

Ang kaliwa at kanang mga takip sa gilid ay magkapareho, at ang tagubilin sa ibaba ay nalalapat sa magkabilang panig.

PAG-AALIS NG TAKIP SA GILID

- I. Gumamit ng HX2.5 screwdriver para alisin ang 4 na turnilyo na nagse-secure sa takip sa gilid.
- II. Tanggalin ang takip sa gilid.



MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

PAGKAKABIT NG BAGONG TAKIP SA GILID.

Tandaan! Gumamit ng magaan na paghawak kapag hinihigpitan ang mga turnilyo dahil ang sobrang paggamit ng lakas ay maaaring makasira ng soundbar.

- I. Iposisyon ang takip sa gilid sa soundbar at higpitan ang 4 na turnilyo gamit ang HX2.5 na distornilyador.

Tiyakin na i-recycle ang mga lumang takip sa gilid sa tamang paraan.

MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

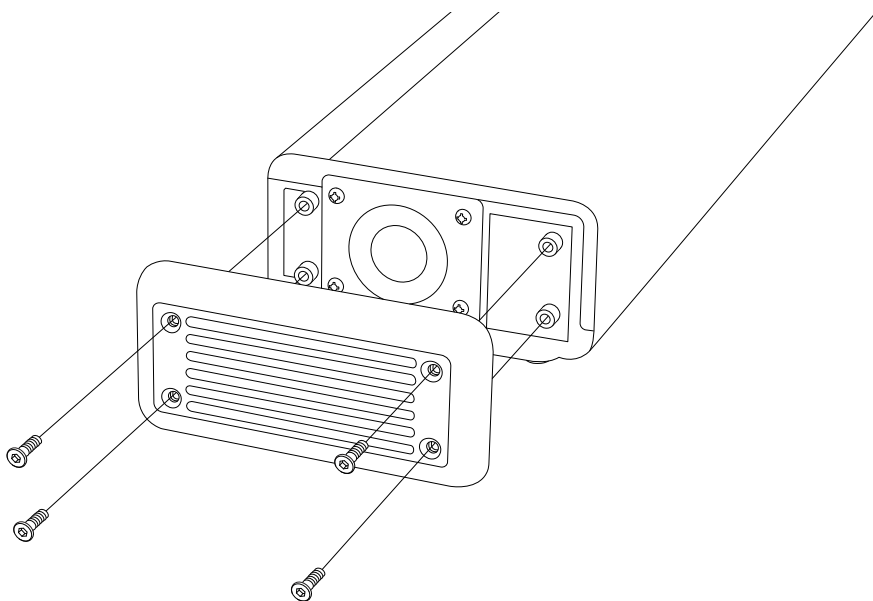
PAGPAPALIT NG FRET

Bago simulan ang procedure, tiyaking gumagawa ka sa isang lugar na may maayos na ilaw, malinis, at walang kalat. Nakadiskonekta dapat ang lahat ng kable at nakapatay ang speaker. Isang magandang kasanayan ang paglalagay ng mga turnilyo at maliit na piyesa sa mga cup para maiwasang mawala ang mga ito. Kakailanganin mo ng Hex screwdriver na may sukat na 2.5 mm (HX2.5) upang tanggalin ang fret.

Tandaan: Ang pag-aalis ng fret ay maglalantad sa mga membrane ng driver ng speaker. Huwag hawakan ang kahit anong membrane ng driver dahil maaari itong makasira sa driver.

PAG-AALIS NG TAKIP SA KALIWANG GILID

- I. Gumamit ng HX2.5 screwdriver para alisin ang 4 na turnilyo na nagse-secure sa takip sa gilid.
- II. Tanggalin ang takip sa gilid.



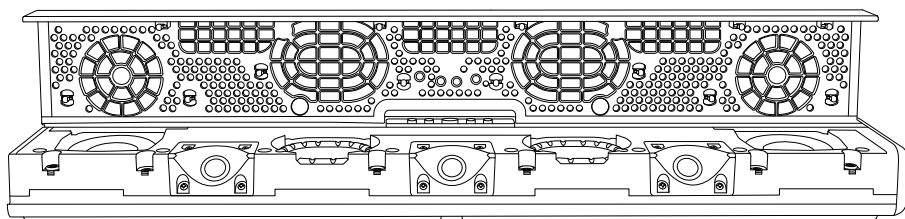
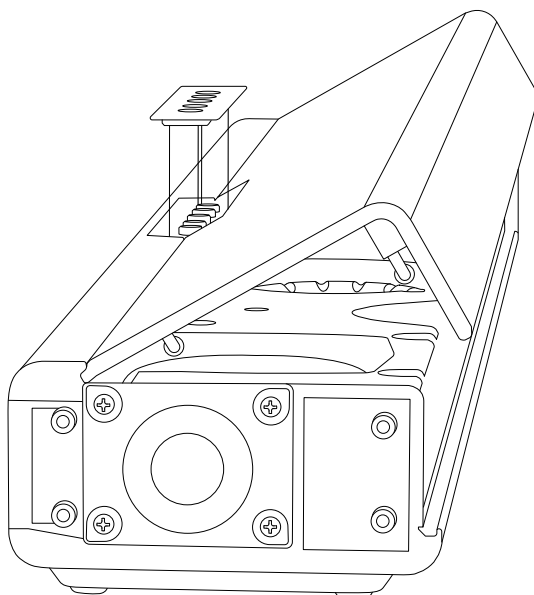
MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

PAG-AALIS NG LUMANG FRET

Tandaan! Naka-lock sa puwesto ang fret sa pamamagitan ng heel sa likod ng soundbar at binubuksan ito mula sa harap.

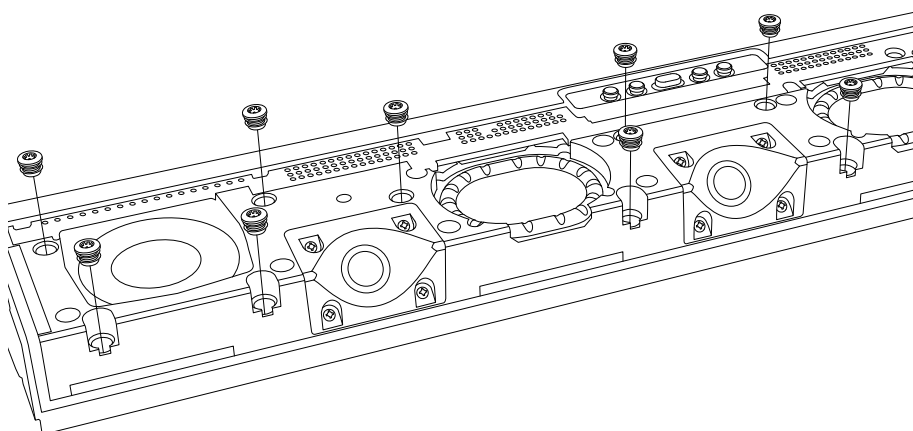
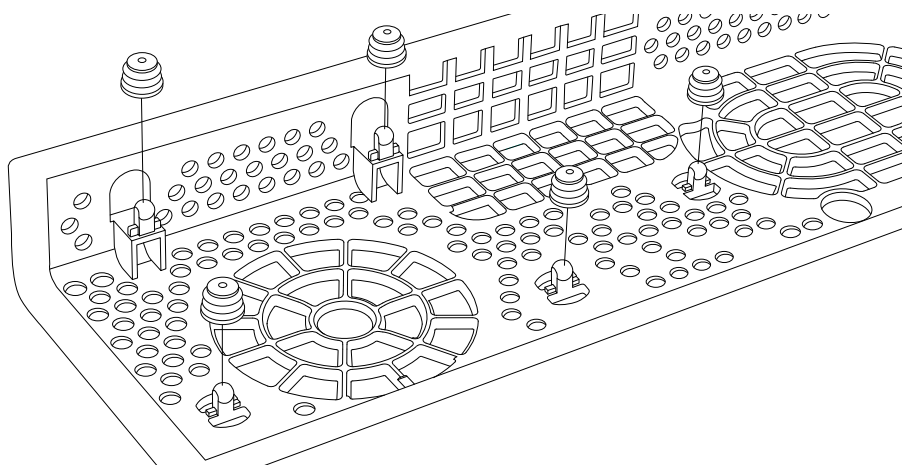
- I. Tanggalin ang reversible user panel mula sa soundbar.
- II. Dahan-dahang buksan ang fret mula sa kaliwang bahagi sa harap.
- III. Dahan-dahan mo itong galawin hanggang sa harap ng soundbar hanggang sa lumuwag ang fret.



MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

- IV. Alisin ang fret.
- V. Baligtarin ang fret at alisin ang anumang gasket na goma na nakadikit sa fret, at ikabit ulit ito sa tamang posisyon sa soundbar.

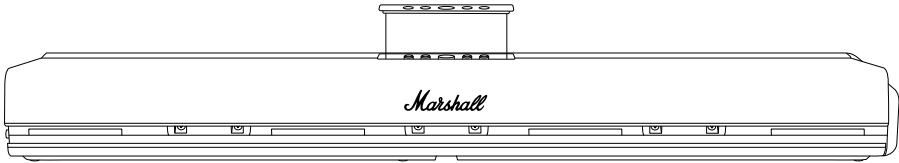


MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

PAGKAKABIT NG BAGONG FRET

- I. Ilagay ang likod na bahagi ng bagong fret sa ilalim ng heel sa soundbar.
- II. Dahan-dahang itupi pababa ang fret.
- III. Itulak ang mga gilid at ang fret para ma-secure ito sa puwesto.
- IV. Ilagay ang magnetic Marshall script logo at ang magnetic user panel sa Heston 60 na may tamang puwesto ng teksto.



MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

PAGKAKABIT ULIT NG TAKIP SA GILID

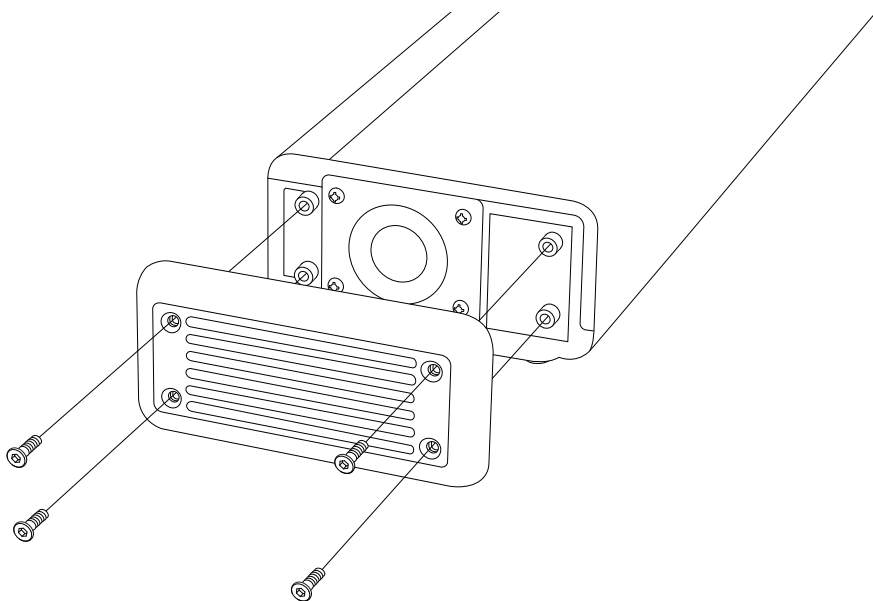
Tandaan! Gumamit ng magaan na paghawak kapag hinihigpitan ang mga turnilyo dahil ang sobrang paggamit ng lakas ay maaaring makasira ng soundbar.

- I. Iposisyon ang takip sa gilid sa soundbar at higpitan ang 4 na turnilyo gamit ang HX2.5 na distornilyador.

Tiyaking i-recycle ang lumang fret at Marshall script logo sa wastong paraan.



Hindi dapat isama ang mga produktong elektrikal, kable, baterya, packaging, at magnet sa pangkalahatang basura ng sambahayan. Para sa wastong pag-recycle, pakidala ang mga produktong ito sa isang itinalagang punto ng pagkolekta kung saan libreng tatanggapin ang mga ito o ibalik ang mga ito sa iyong lokal na retailer. Makakatipid ng mga resource sa wastong pagtatapon ng produkto at pinipigilan nito ang mga negatibong epekto sa kalusugan ng tao at sa kapaligiran.



MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

PAGPAPALIT NG MGA PAA

Bago simulan ang procedure, tiyaking gumagawa ka sa isang lugar na may maayos na ilaw, malinis, at walang kalat. Kakailanganin mo ng isang maliit na flat head na screwdriver upang alisin ang mga paa.

Tandaan: maglagay ng malambot na tuwalya na walang lint sa ilalim ng soundbar kapag binabaligtad ito upang hindi mapinsala ang soundbar o mesa.

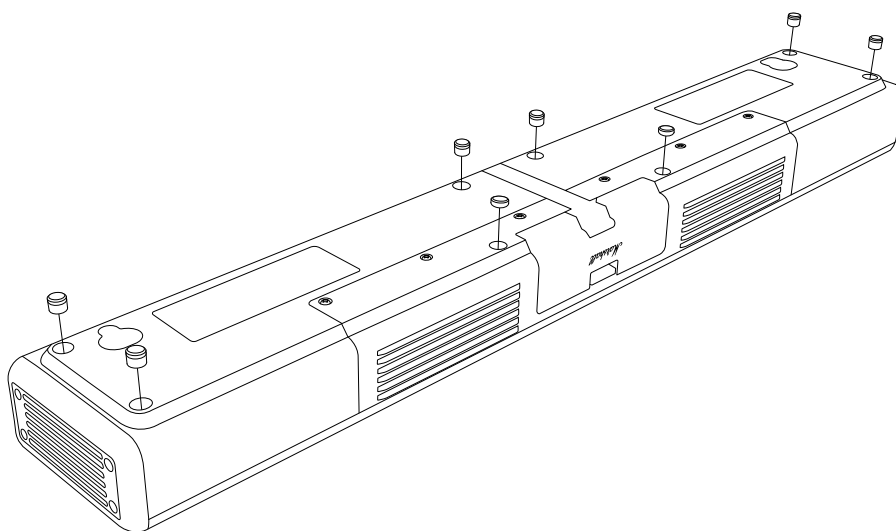
PAG-AALIS NG LUMANG PAA

- I. Baligtarin ang soundbar at ilagay ito sa isang malambot na tuwalya na walang lint.
- II. Gumamit ng flathead na screwdriver upang dahan-dahang kalasin ang mga lumang paa.

PAGKAKABIT NG MGA BAGONG PAA

- I. Alisin ang pamproteksyong plastik na selyo sa paa upang ilantad ang pandikit.
- II. Ipasok ang bagong paa sa tamang posisyon sa soundbar.

Tiyaking i-recycle ang mga lumang paa sa wastong paraan.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

VARAOSA0HJEET

SISÄLTÖ

HAKEMISTO

Sivukansien vaihtaminen	003
Fretin vaihtaminen	005
Sivukorkin uudelleenkiinnittäminen	009
Jalkojen vaihtaminen	010

OHJEET

SUOMI

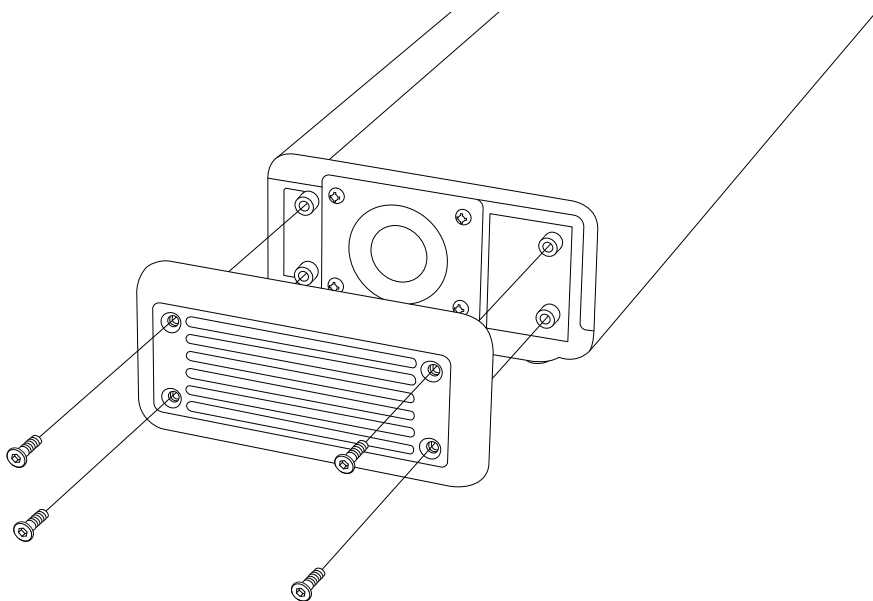
SIVUKANSIEN VAIHTAMINEN

Varmista ennen aloittamista, että työtila on hyvin valaistu, puhdas ja siisti. Irrota kaikki johdot ja kytke kaiutin pois päältä. Ruuvit ja pienet osat kannattaa säilyttää kupeissa, jotta ne eivät katoa. Sivukannen vaihtamiseen tarvitaan 2,5 mm:n kuusiokoloavain (HX2.5).

Vasen ja oikea sivukansi ovat identtiset, ja seuraava ohje koskee molempia puolia.

SIVUKANNEN IRROTTAMINEN

- I. Irrota sivukorkin neljä kiinnitysruuvia HX2.5-kuusiokoloavaimella.
- II. Irrota sivukorkki.



OHJEET

SUOMI

UUDEN SIVUKORKIN KIINNITTÄMINEN

Huom! Kiristä ruuvit hellävaroen, sillä liika voima voi rikkoa soundbarin.

- I. Aseta sivukorkki soundbariin ja kiinnitä neljä ruuvia HX2.5-ruuvimeisselillä.

Kierrätä vanhat sivukorkit asianmukaisesti.

OHJEET

SUOMI

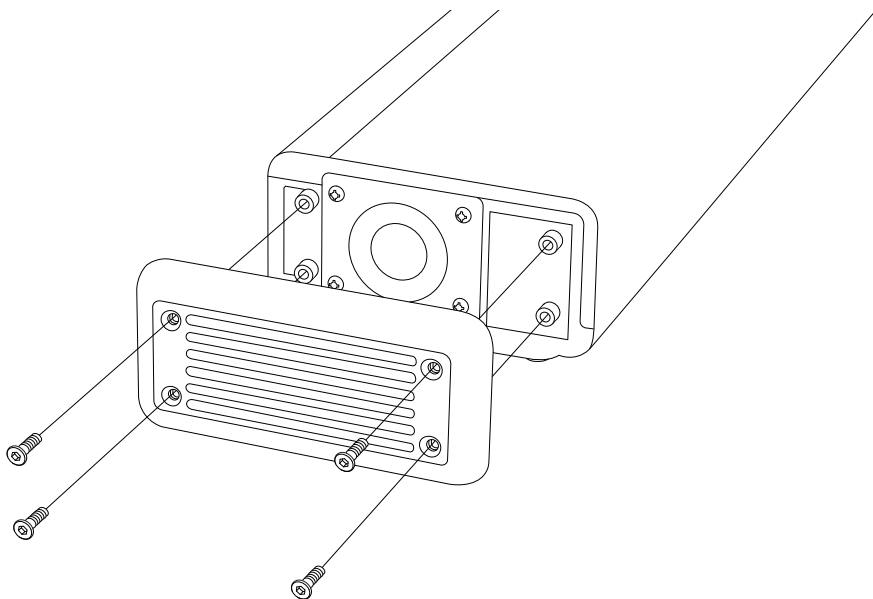
FRETIN VAIHTAMINEN

Varmista ennen aloittamista, että työtila on hyvin valaistu, puhdas ja siisti. Irrota kaikki johdot ja kytke kaiutin pois päältä. Ruuvit ja pienet osat kannattaa säilyttää kupeissa, jotta ne eivät katoa. Fretin irrottamiseen tarvitaan 2,5 mm:n kuusiokoloavain (HX2.5).

Huom: Fretin irrottaminen paljastaa kaiutinelementtien kalvot. Älä kosketa mitään ohjainkalvoa, jotta ohjain ei vahingoitu.

VASEMMANPUOLEISEN KORKIN IRROTTAMINEN

- I. Irrota sivukorkin neljä kiinnitysruuvia HX2.5-kuusiokoloavaimella.
- II. Irrota sivukorkki.



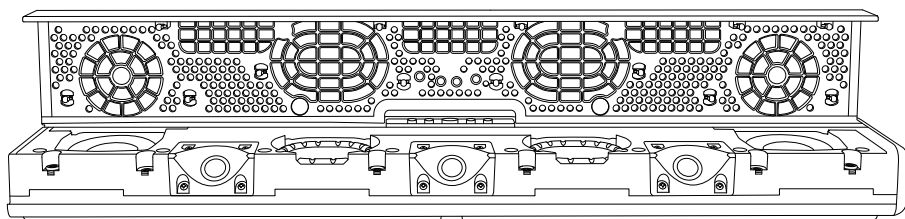
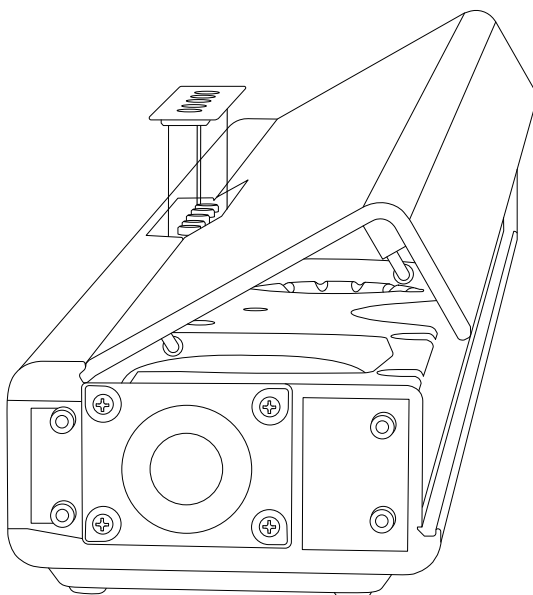
OHJEET

SUOMI

VANHAN FRETIN IRROTTAMINEN

Huom! Fretti on lukittu paikalleen äänipalkin takaosassa olevalla kannalla.
Fretti aukaistaan etupuolelta.

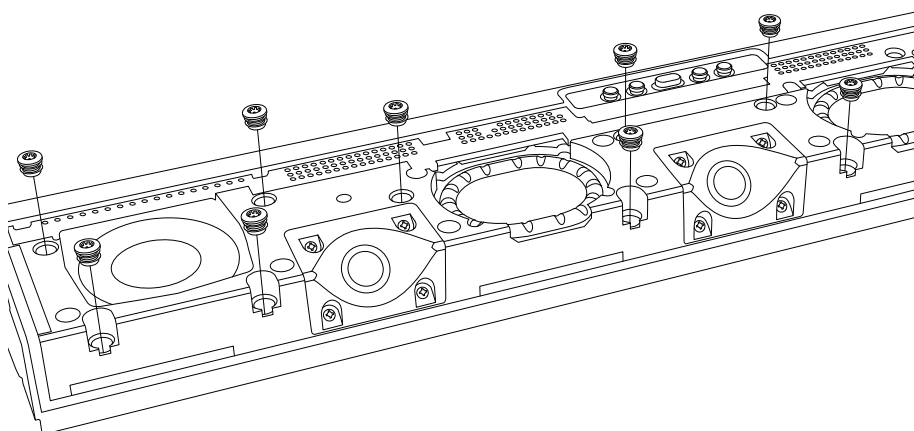
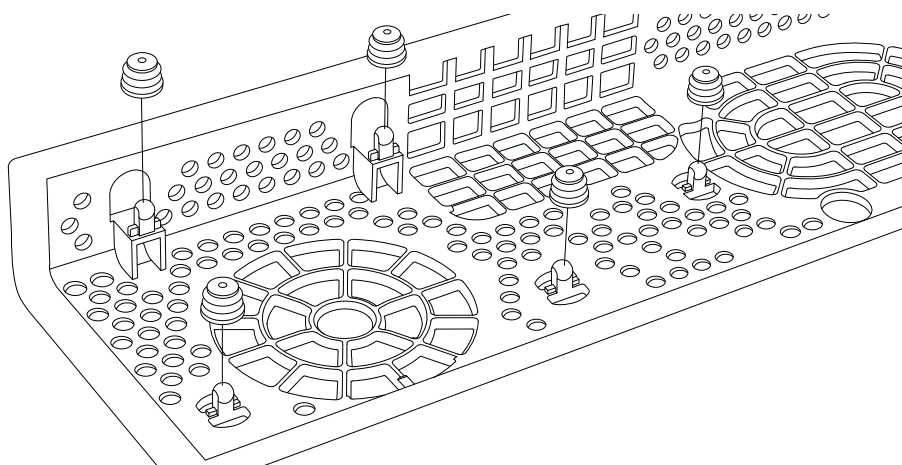
- I. Irrota käännettävä käyttäjäpaneeli soundbarista.
- II. Avaa fretti varovasti aloittaen vasemmasta etureunasta.
- III. Etene soundbarin etuosaa pitkin, kunnes fretti irtoaa.



OHJEET

SUOMI

- IV. Irrota fretti.
- V. Käännä fretti ylösalaisin ja irrota siihen mahdollisesti kiinni jääneet kumitiivisteet. Kiinnitä fretti sitten takaisin oikeaan asentoonsa soundbariin.

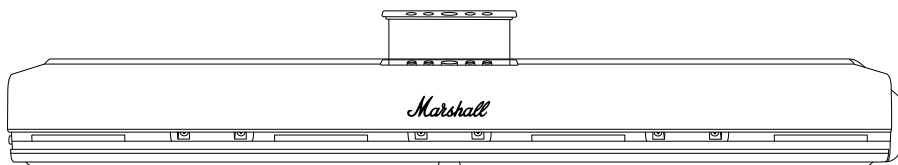


OHJEET

SUOMI

UUDEN FRETIN KINNITTÄMINEN

- I. Aseta uuden fretin takaosa soundbarin kannan alle.
- II. Taita fretti varovasti alas.
- III. Kiinnitä fretti paikalleen painamalla sitä reunoilta ja keskeltä.
- IV. Aseta magneettinen Marshall-logo ja magneettinen käyttöpaneeli Heston 60:een niin, että teksti on oikein päin.



OHJEET

SUOMI

SIVUKORKIN UUELLEENKIINNITTÄMINEN

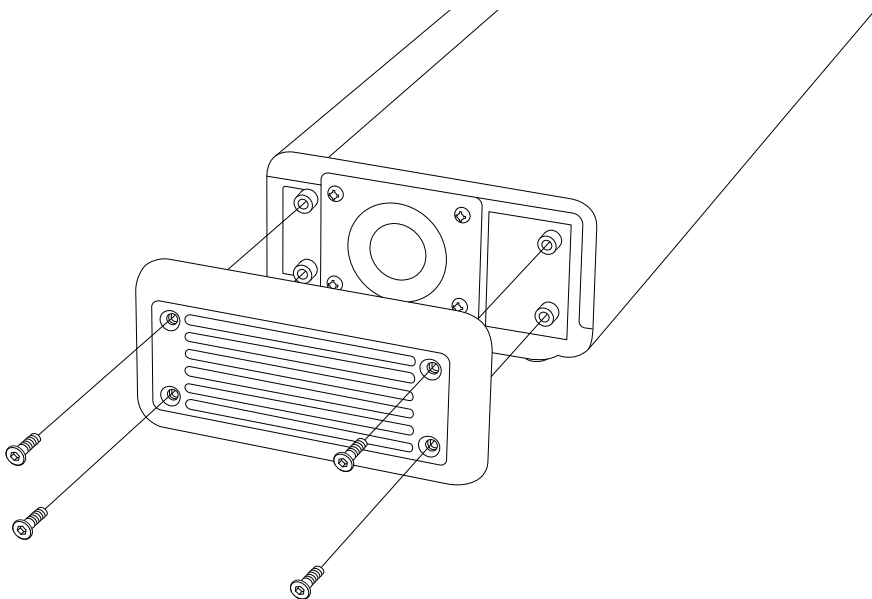
Huom! Kiristä ruuvit hellävaroen, sillä liika voima voi rikkoa soundbarin.

- I. Aseta sivukorkki soundbariin ja kiinnitä neljä ruuvia HX2.5-ruuvimeisselillä.

Kierrätä vanha fretti ja Marshall-logo asianmukaisesti.



Älä hävitä sähkölaitteita, johtoja, akkuja, pakkauksia ja magneetteja sekajätteenä. Kierrätä tällaiset jätteet asianmukaisesti viemällä ne kierrätyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta, tai palauttamalla ne paikalliselle jälleenmyyjälle. Tuotteiden asianmukainen hävittäminen säästää luonnonvaroja ja ehkäisee terveys- ja ympäristöhaittoja.



OHJEET

SUOMI

JALKOJEN VAIHTAMINEN

Varmista ennen aloittamista, että työtila on hyvin valaistu, puhdas ja siisti. Jalkojen irrottamiseen tarvitaan pieni talttapääruuvimeisseli.

Huom: Vältä soundbarin tai pöydän vahingoittuminen asettamalla pehmeä nukkaamaton pyyhe soundbarin alle, kun käännät sen ylösalaisin.

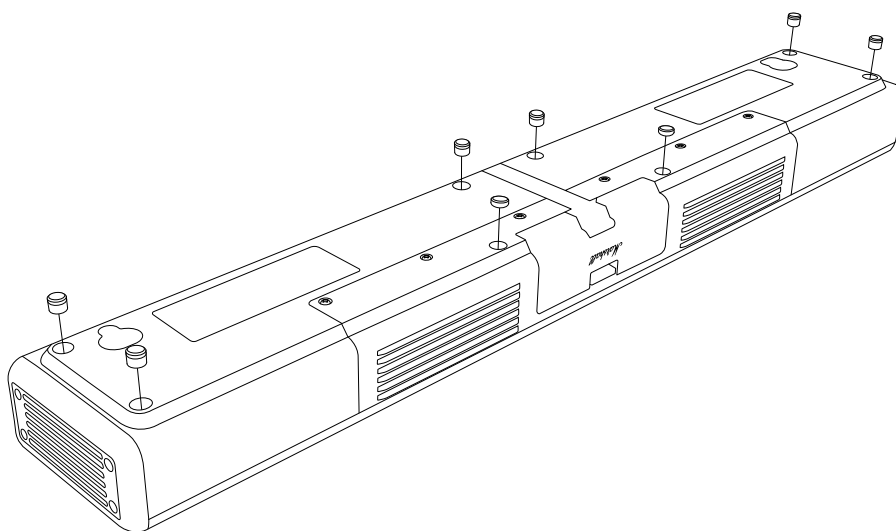
VANHOJEN JALKOJEN IRROTTAMINEN

- I. Käännä soundbar ylösalaisin ja aseta se nukkaamattoman pyyhkeen päälle.
- II. Irrota vanhat jalat taittamalla niitä varovasti talttapääruuvimeisselillä.

UUSIEN JALKOJEN KIINNITTÄMINEN

- I. Ota jalan liimapinta esille irrottamalla suojamuovi.
- II. Aseta uusi jalka oikeaan kohtaan soundbaria.

Muista kierrättää vanhat jalat kierrätysohjeiden mukaisesti.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

INSTRUCTIONS RELATIVES AUX PIÈCES DÉTACHÉES

SOMMAIRE

INDEX

Remplacement des caches latéraux.....	003
Remplacement de la grille	005
Remise en place du cache latéral.....	009
Remplacement des pieds	010

INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

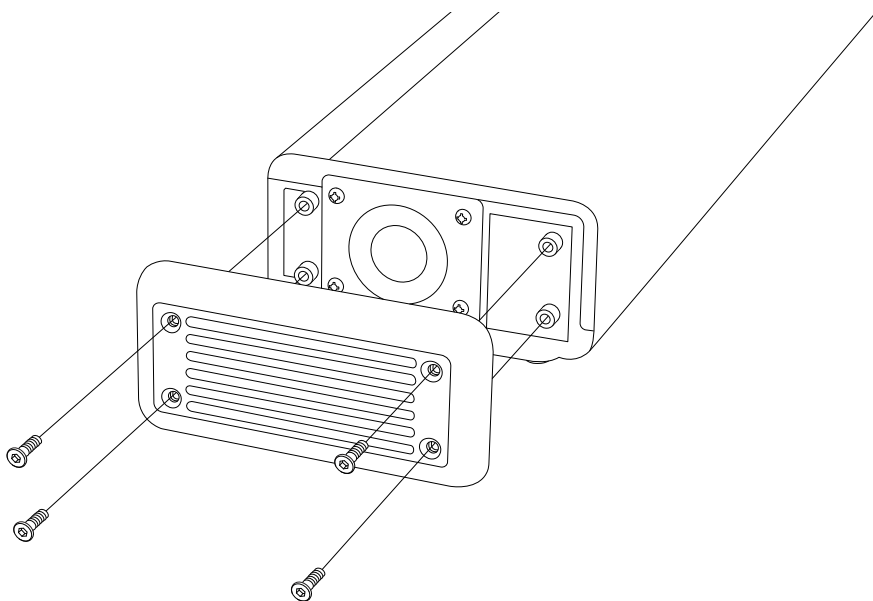
REPLACEMENT DES CACHES LATÉRAUX

Il est recommandé de travailler dans un endroit bien éclairé, propre et dégagé. Tous les fils et câbles doivent être débranchés et l'enceinte éteinte. Il est recommandé de placer les vis et les petites pièces dans des gobelets pour éviter de les perdre. Vous aurez besoin d'un tournevis à tête hexagonale de 2,5 mm (HX2.5).

Les caches latéraux gauche et droit sont identiques. Ces instructions s'appliquent donc aux deux côtés.

RETRAIT DU CACHE LATÉRAL

- I. Utilisez un tournevis à tête hexagonale HX2.5 pour retirer les 4 vis de fixation du cache latéral.
- II. Retirez le cache latéral.



INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

POSE DU NOUVEAU CACHE LATÉRAL

Remarque : serrez les vis délicatement, car tout serrage excessif pourrait endommager la barre de son.

- I. Placez le cache latéral sur la barre de son et serrez les 4 vis à l'aide d'un tournevis HX2.5.

Veillez à mettre correctement au rebut l'ancien cache pour recyclage.

INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

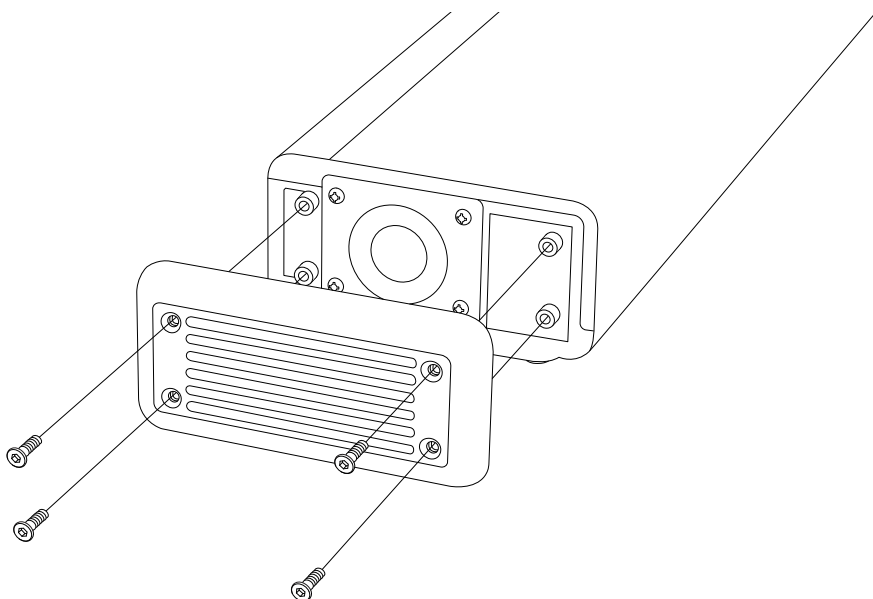
REPLACEMENT DE LA GRILLE

Il est recommandé de travailler dans un endroit bien éclairé, propre et dégagé. Tous les fils et câbles doivent être débranchés et l'enceinte éteinte. Il est recommandé de placer les vis et les petites pièces dans des gobelets pour éviter de les perdre. Vous aurez besoin d'un tournevis à tête hexagonale de 2,5 mm (HX2.5).

Remarque : le retrait de la grille exposera les membranes des haut-parleurs de l'enceinte. Ne touchez pas ces membranes au risque de les endommager.

RETRAIT DU CACHE LATÉRAL GAUCHE

- I. Utilisez un tournevis à tête hexagonale HX2.5 pour retirer les 4 vis de fixation du cache latéral.
- II. Retirez le cache latéral.



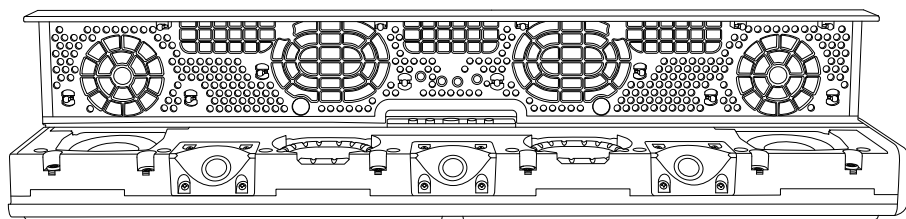
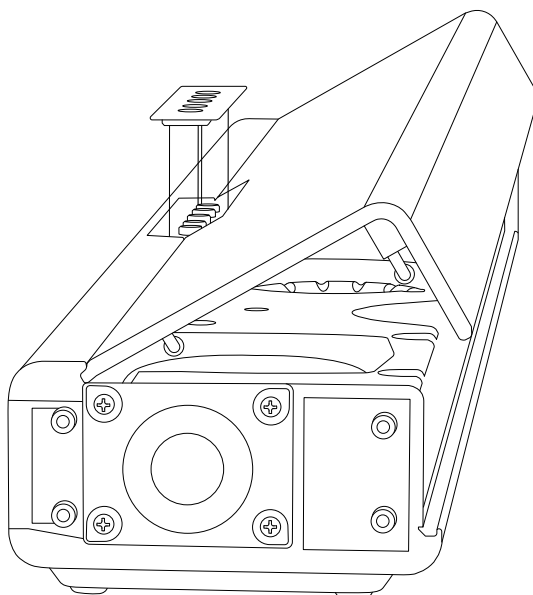
INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

RETRAIT DE L'ANCIENNE GRILLE

Remarque : la grille est bloquée en place par le talon à l'arrière de la barre de son. Elle s'ouvre par l'avant.

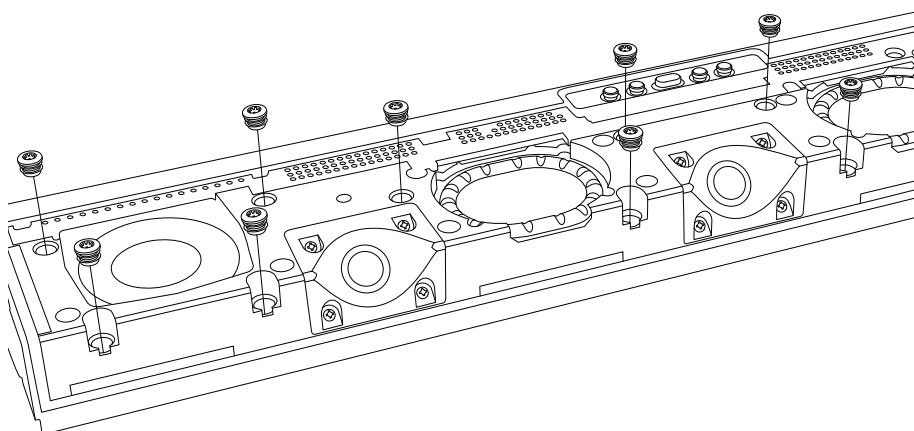
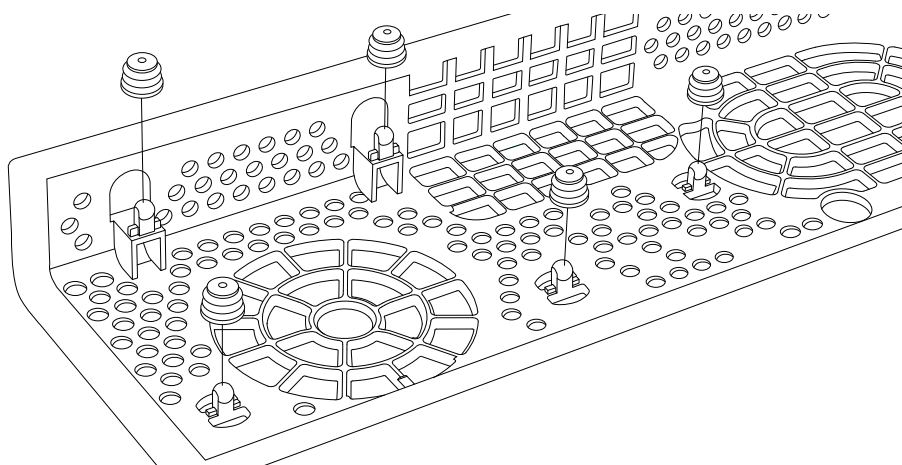
- I. Retirez le panneau de commande réversible de la barre de son.
- II. Soulevez délicatement la grille en commençant par le côté avant gauche.
- III. Continuez à la décrocher par l'avant de la barre de son jusqu'à ce qu'elle se détache.



INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

- IV. Retirez la grille.
- V. Retournez la grille et retirez les joints en caoutchouc qui y sont restés collés, et remplacez-les correctement dans la barre de son.

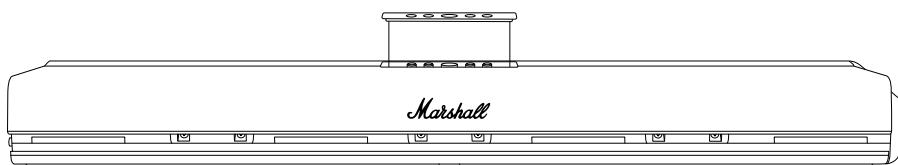


INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

Pose la nouvelle grille

- I. Glissez l'arrière de la nouvelle grille sous le talon de la barre de son.
- II. Abaissez doucement la grille sur la barre de son.
- III. Appuyez sur les bords et tout le pourtour pour la fixer en place.
- IV. Placez le logo manuscrit Marshall magnétique et le panneau de commande magnétique sur la barre Heston 60 en veillant à ce que le texte soit correctement orienté.



INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

REMISE EN PLACE DU CACHE LATÉRAL

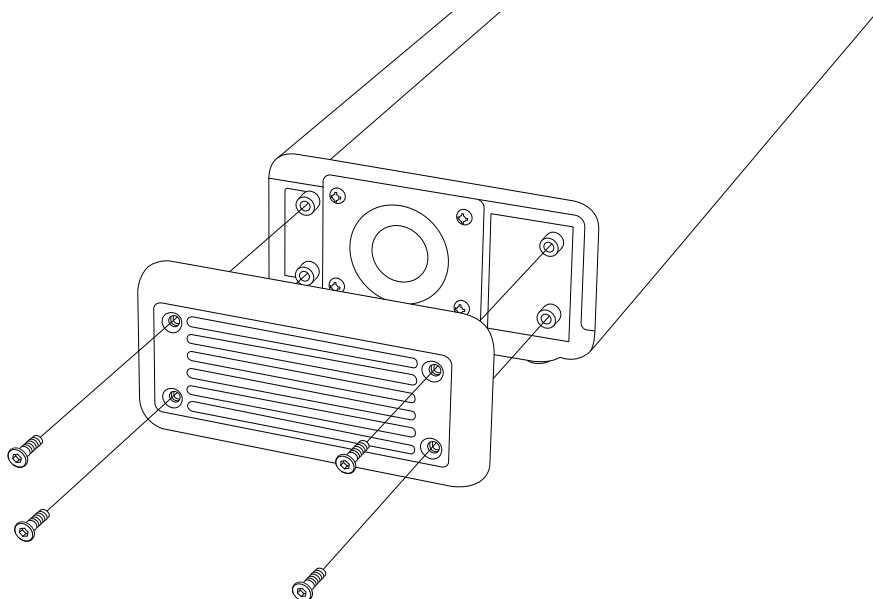
Remarque : serrez les vis délicatement, car tout serrage excessif pourrait endommager la barre de son.

- I. Placez le cache latéral sur la barre de son et serrez les 4 vis à l'aide d'un tournevis HX2.5.

Veillez à mettre correctement au rebut l'ancienne grille pour recyclage.



Les produits électriques, les câbles, les piles, les emballages et les aimants ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers classiques. Pour un recyclage correct, veuillez apporter ces produits à un point de collecte désigné où ils seront acceptés gratuitement ou les retourner à votre détaillant local. L'élimination correcte des produits permet d'économiser des ressources et d'éviter les effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.



INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

REPLACEMENT DES PIEDS

Il est recommandé de travailler dans un endroit bien éclairé, propre et dégagé. Vous aurez besoin d'un tournevis à tête plate.

Remarque : placez une serviette non pelucheuse sous la barre de son avant de la retourner pour éviter d'endommager la barre de son ou la surface d'appui.

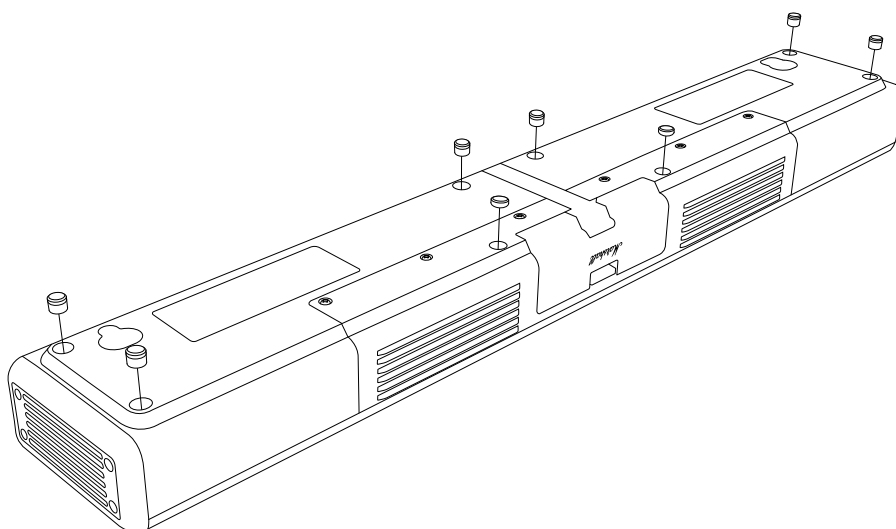
RETRAIT DES ANCIENS PIEDS

- I. Retournez la barre de son sur la serviette.
- II. Utilisez le tournevis à tête plate pour extraire délicatement les pieds.

POSE DES NOUVEAUX PIEDS

- I. Retirez le film plastique de l'autocollant du pied.
- II. Insérez le nouveau pied correctement dans la barre de son.

Veillez à mettre correctement au rebut les anciens pieds pour recyclage.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

**HESTON 60
TV SOUNDBAR**

ANLEITUNG ZU ERSATZTEILEN

INHALT

INDEX

Austausch der Seitenkappen	003
Austausch der Bespannung.....	005
Anbringen der Seitenkappe	009
Austausch der Füße	010

ANLEITUNGEN

DEUTSCH

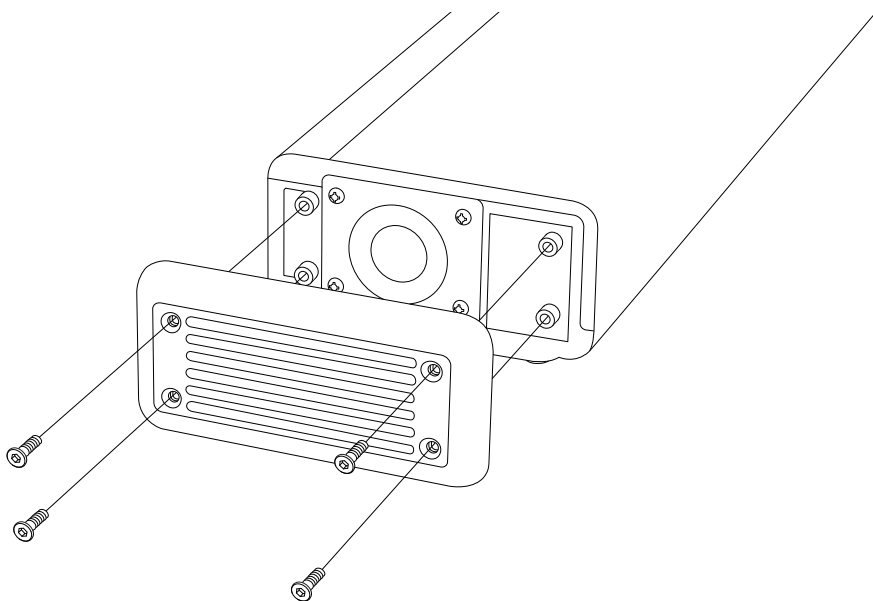
AUSTAUSCH DER SEITENKAPPEN

Für diese Tätigkeit solltest du dich in einem Bereich befinden, der gut beleuchtet, sauber und ordentlich ist. Alle Kabel sollten getrennt und der Lautsprecher ausgeschaltet werden. Es empfiehlt sich, Schrauben und Kleinteile in Tassen zu legen, damit sie nicht verloren gehen. Du benötigst einen Sechskantschraubendreher in der Größe 2,5 mm (HX2,5), um die Seitenkappe auszutauschen.

Die Kappen auf der linken und rechten Seite sind identisch. Die nachstehende Anleitung bezieht sich auf beide Seiten.

ENTFERNEN DER SEITENKAPPE

- I. Verwende einen Schraubendreher der Größe HX2,5, um die vier Schrauben zu entfernen, mit denen die Seitenkappe befestigt sind.
- II. Entferne die Seitenkappe.



ANLEITUNGEN

DEUTSCH

ANBRINGEN DER NEUEN SEITENKAPPE

Hinweis! Ziehe die Schrauben vorsichtig an, da die Soundbar bei zu starkem Anziehen brechen kann.

- I. Positioniere die Seitenkappe auf der Soundbar und befestige die 4 Schrauben mit einem Schraubendreher der Größe HX2,5.

Denke daran, die alten Seitenkappen ordnungsgemäß zu recyceln.

ANLEITUNGEN

DEUTSCH

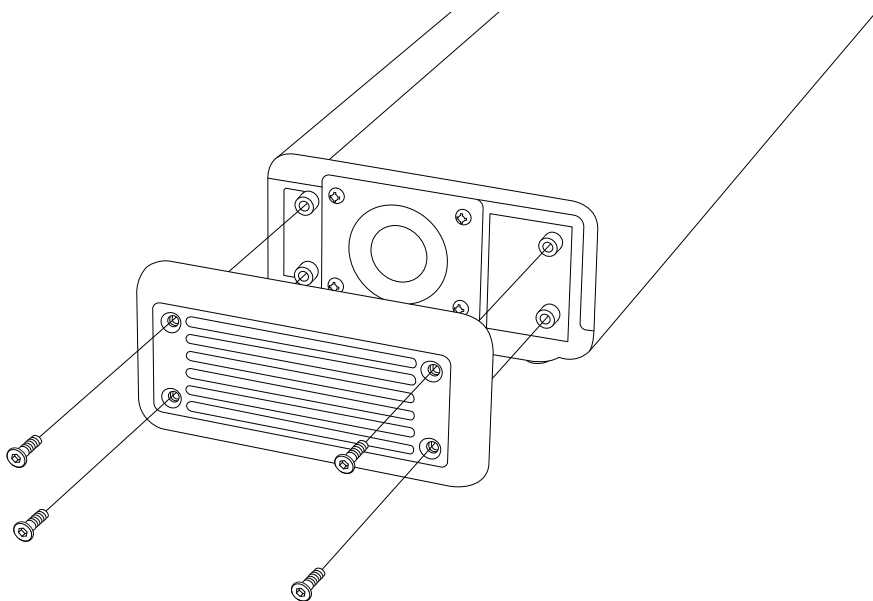
AUSTAUSCH DER BESPANNUNG

Für diese Tätigkeit solltest du dich in einem Bereich befinden, der gut beleuchtet, sauber und ordentlich ist. Alle Kabel sollten getrennt und der Lautsprecher ausgeschaltet werden. Es empfiehlt sich, Schrauben und Kleinteile in Tassen zu legen, damit sie nicht verloren gehen. Du benötigst einen Sechskantschraubendreher der Größe 2,5 mm (HX2,5), um die Bespannung zu entfernen.

Hinweis: Durch das Entfernen der Bespannung werden die Membranen des Lautsprechertreibers freigelegt. Berühre nicht die Treibermembranen, da dies den Treiber beschädigen könnte.

ENTFERNEN DER LINKEN SEITENKAPPE

- I. Verwende einen Schraubendreher der Größe HX2,5, um die vier Schrauben zu entfernen, mit denen die Seitenkappe befestigt sind.
- II. Entferne die Seitenkappe.



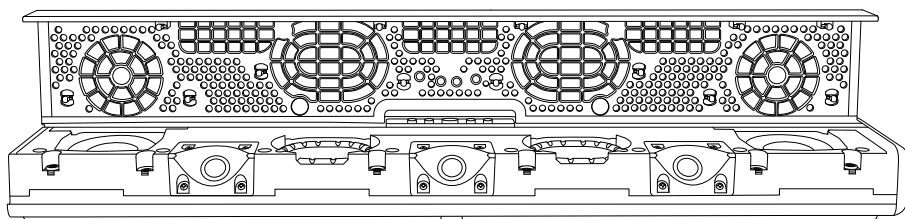
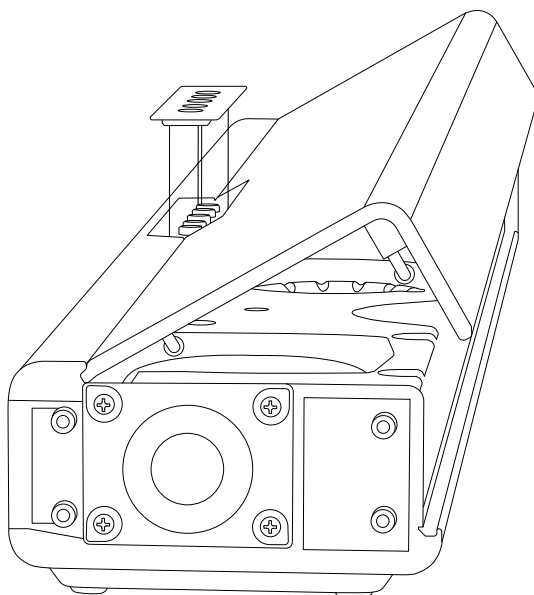
ANLEITUNGEN

DEUTSCH

ENTFERNEN DER ALTEN BESPANNUNG

Hinweis! Die Besspannung wird durch den Absatz an der Rückseite der Soundbar an Ort und Stelle gehalten. Sie wird von vorne geöffnet.

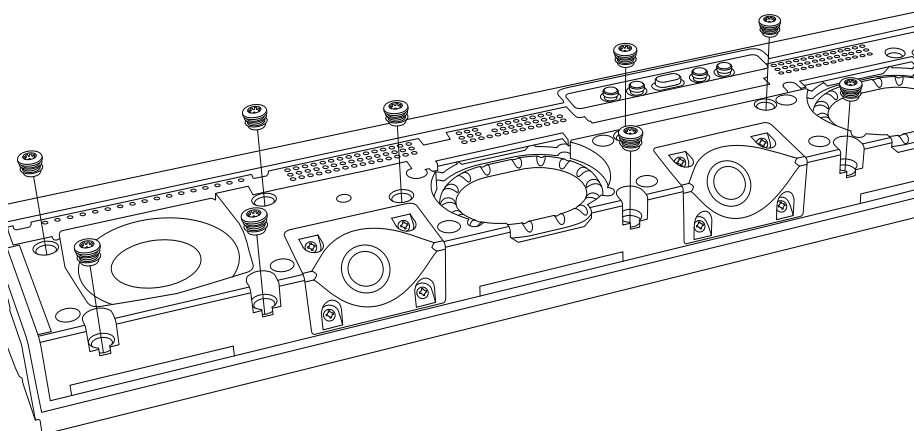
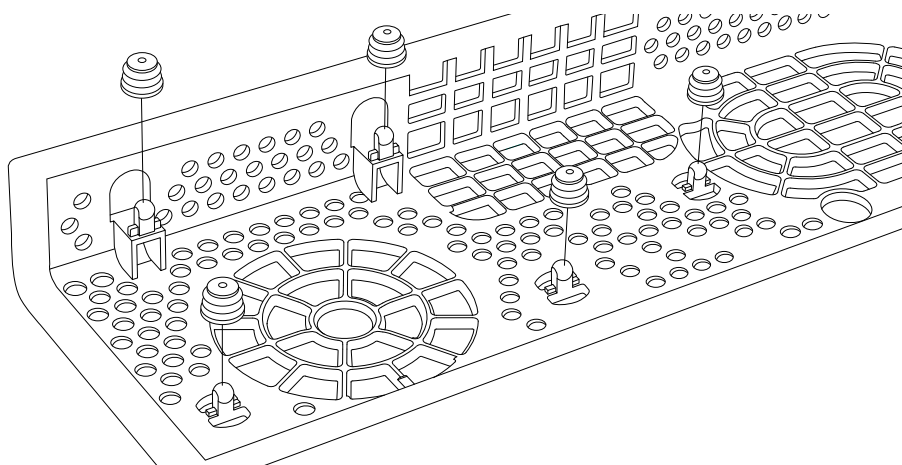
- I. Entferne das wendbare Bedienfeld von der Soundbar.
- II. Öffne die Besspannung vorsichtig von vorne links.
- III. Arbeite dich an der Vorderseite der Soundbar entlang, bis sich die Besspannung gelöst hat.



ANLEITUNGEN

DEUTSCH

- IV. Entferne die Bespannung.
- V. Wende die Bespannung, entferne alle Gummidichtungen, die an ihr haften, und bringe sie in korrekter Position wieder auf der Soundbar an.

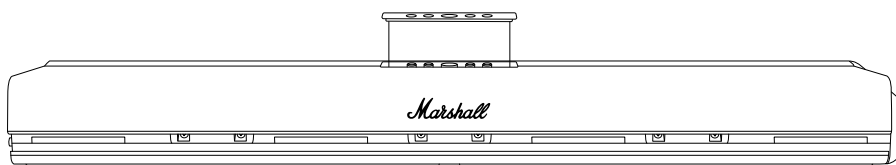


ANLEITUNGEN

DEUTSCH

ANBRINGEN DER NEUEN BESPANNUNG

- I. Platziere die Rückseite der neuen Bespannung unter dem Absatz der Soundbar.
- II. Falte die Bespannung vorsichtig nach unten.
- III. Drücke entlang der Kanten und auf die Bespannung, um sie zu befestigen.
- IV. Platziere das magnetische Marshall-Script-Logo und das magnetische Bedienfeld auf dem Heston 60. Achte darauf, dass der Text korrekt ausgerichtet ist.



ANLEITUNGEN

DEUTSCH

ANBRINGEN DER SEITENKAPPE

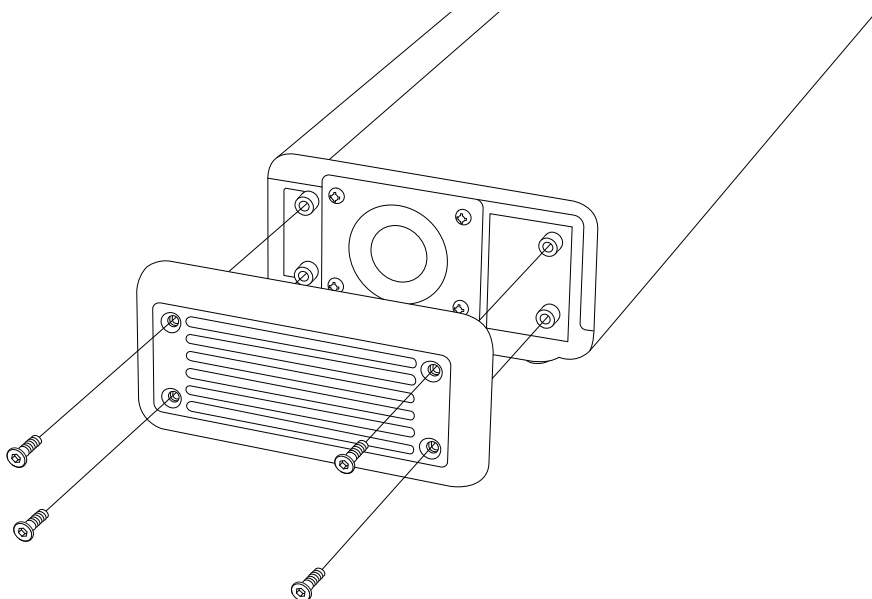
Hinweis! Ziehe die Schrauben vorsichtig an, da die Soundbar bei zu starkem Anziehen brechen kann.

- I. Positioniere die Seitenkappe auf der Soundbar und befestige die 4 Schrauben mit einem Schraubendreher der Größe HX2,5.

Denke daran, die alte Bespannung und das Marshall-Script-Logo ordnungsgemäß zu recyceln.



Elektroprodukte, Kabel, Akkus, Verpackungen und Magnete sollten nicht im allgemeinen Hausmüll entsorgt werden. Entsorge diese Produkte kostenlos in einem Wertstoffhof oder gib sie an deinen Händler vor Ort zurück. Eine ordnungsgemäße Entsorgung spart Ressourcen und schützt die Gesundheit und die Umwelt.



ANLEITUNGEN

DEUTSCH

AUSTAUSCH DER FÜSSE

Für diese Tätigkeit solltest du dich in einem Bereich befinden, der gut beleuchtet, sauber und ordentlich ist. Du benötigst einen kleinen Schlitzschraubendreher, um die Füße zu entfernen.

Hinweis: Lege ein weiches, fusselfreies Tuch unter die Soundbar, wenn du sie auf den Kopf stellst, um die Soundbar oder den Tisch nicht zu beschädigen.

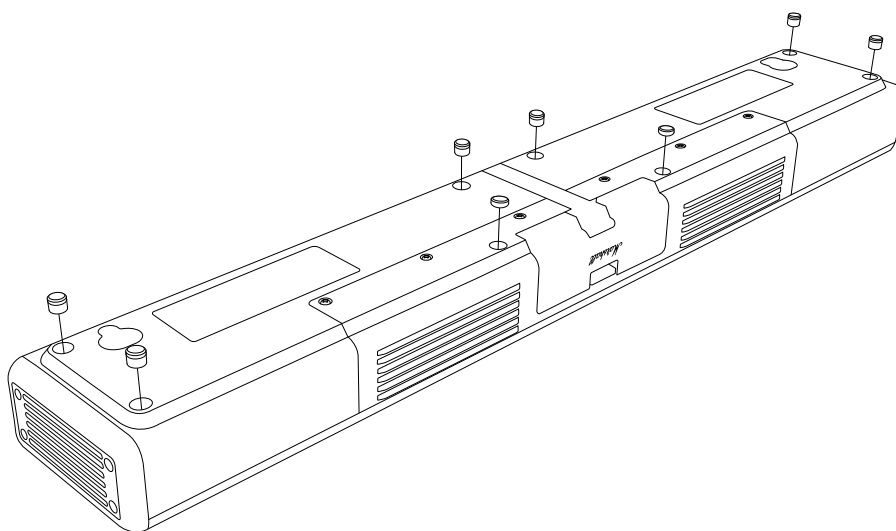
ENTFERNEN DER ALTEN FÜSSE

- I. Stelle die Soundbar auf den Kopf und lege sie auf ein weiches, fusselfreies Tuch.
- II. Verwende einen Schlitzschraubendreher, um die alten Füße vorsichtig herauszuhebeln.

BEFESTIGEN DER NEUEN FÜSSE

- I. Entferne die Schutzfolie aus Kunststoff vom Fuß, um den Klebstoff freizulegen.
- II. Setze den neuen Fuß in die richtige Position an der Soundbar ein.

Denke daran, die alten Füße ordnungsgemäß zu recyceln.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

ΟΔΗΓΊΑ ΓΙΑ ΤΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

ΠΕΡΙΕΧΌΜΕΝΑ

ΕΥΡΕΤΉΡΙΟ

Αντικατάσταση των πλευρικών καλυμμάτων.....	003
Αντικατάσταση του πλέγματος	005
Επανατοποθέτηση του πλευρικού καλύμματος.....	009
Αντικατάσταση του πλέγματος	010

ΟΔΗΓΊΕΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

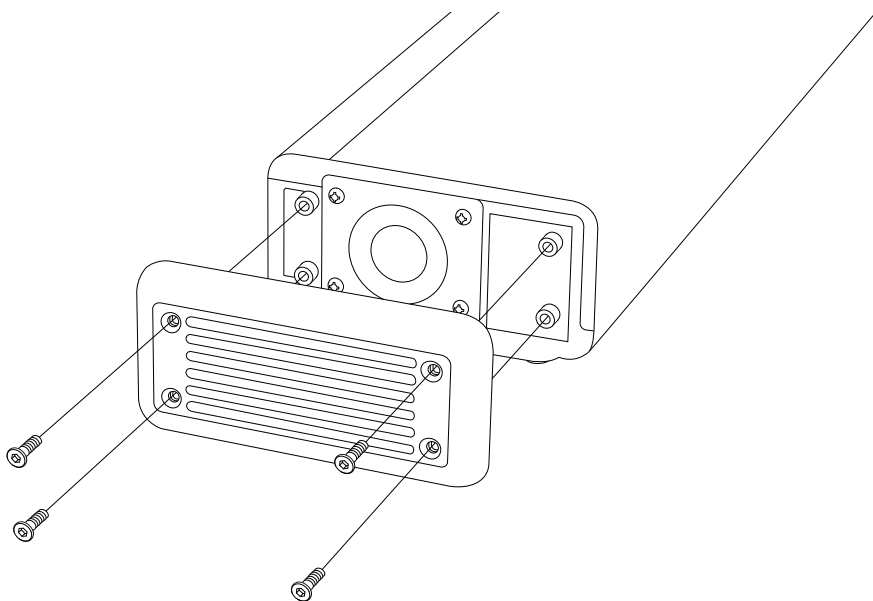
ΑΝΤΙΚΑΤΆΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΠΛΕΥΡΙΚΏΝ ΚΑΛΥΜΜΆΤΩΝ

Πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία, βεβαιωθείτε ότι εργάζεστε σε μια καθαρή και τακτοποιημένη περιοχή με καλό φωτισμό. Αποσυνδέστε όλα τα καλώδια και απενεργοποιήστε το ηχείο. Είναι καλή πρακτική να αποθηκεύετε τις βίδες και τα μικρά εξαρτήματα σε κούπες για να μην τα χάσετε. Θα χρειαστείτε ένα εξαγωνικό κατσαβίδι μεγέθους 2,5 mm (HX2.5) για να αντικαταστήσετε το πλευρικό κάλυμμα.

Τα καλύμματα της αριστερής και της δεξιάς πλευράς είναι πανομοιότυπα και οι παρακάτω οδηγίες ισχύουν και για τις δύο πλευρές.

ΑΦΆΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΠΛΕΥΡΙΚΌΥ ΚΑΛΎΜΜΑΤΟΣ

- I. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι HX2.5 για να αφαιρέσετε τις 4 βίδες που ασφαλίζουν το πλευρικό κάλυμμα.
- II. Αφαιρέστε το πλευρικό κάλυμμα.



ΟΔΗΓΊΕΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ ΤΟΥ ΝΈΟΥ ΠΛΕΥΡΙΚΌΥ ΚΑΛΎΜΜΑΤΟΣ

Σημείωση! Μην ασκήσετε μεγάλη πίεση κατά το σφίξιμο των βιδών, καθώς η υπερβολική δύναμη μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο soundbar.

- I. Τοποθετήστε το πλευρικό κάλυμμα στο soundbar και σφίξτε τις 4 βίδες χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι HX2.5.

Φροντίστε να ανακυκλώσετε τα παλιά πλευρικά καλύμματα με τον ενδεδειγμένο τρόπο.

ΟΔΗΓΊΕΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

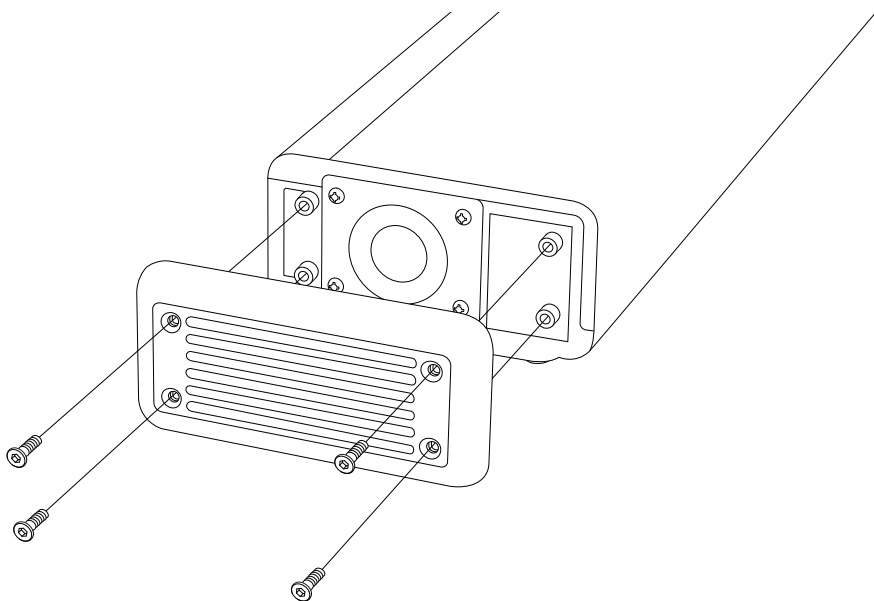
ΑΝΤΙΚΑΤΆΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΛΈΓΜΑΤΟΣ

Πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία, βεβαιωθείτε ότι εργάζεστε σε μια καθαρή και τακτοποιημένη περιοχή με καλό φωτισμό. Αποσυνδέστε όλα τα καλώδια και απενεργοποιήστε το ηχείο. Είναι καλή πρακτική να αποθηκεύετε τις βίδες και τα μικρά εξαρτήματα σε κούπες για να μην τα χάσετε. Θα χρειαστείτε ένα εξάγωνο κατσαβίδι, μέγεθος 2,5 mm (HX2.5) για να αφαιρέσετε το πλέγμα.

Σημείωση: Με την αφαίρεση του πλέγματος θα αποκαλυφτούν οι μεμβράνες του ηχείου. Μην αγγίζετε οποιαδήποτε μεμβράνη του ηχείου, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά.

ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΤΟΥ ΑΡΙΣΤΕΡΟΎ ΠΛΕΥΡΙΚΟΎ ΚΑΛΎΜΜΑΤΟΣ

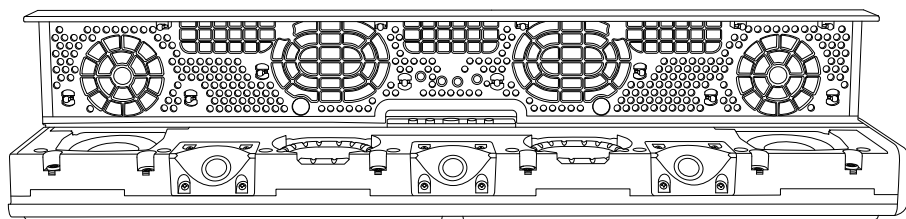
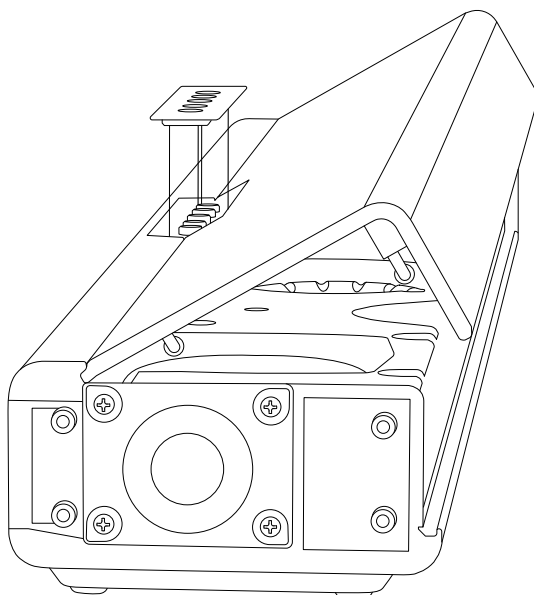
- I. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι HX2.5 για να αφαιρέσετε τις 4 βίδες που ασφαλίζουν το πλευρικό κάλυμμα.
- II. Αφαιρέστε το πλευρικό κάλυμμα.



ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΤΟΥ ΠΑΛΙΟΎ ΠΛΈΓΜΑΤΟΣ

Σημείωση! Το πλέγμα είναι ασφαλισμένο στην άκρη του πίσω μέρους του soundbar και ανοίγει από μπροστά.

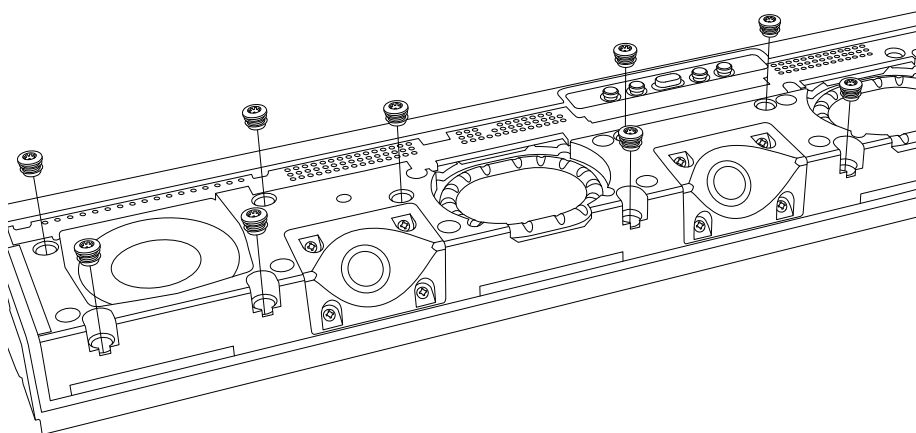
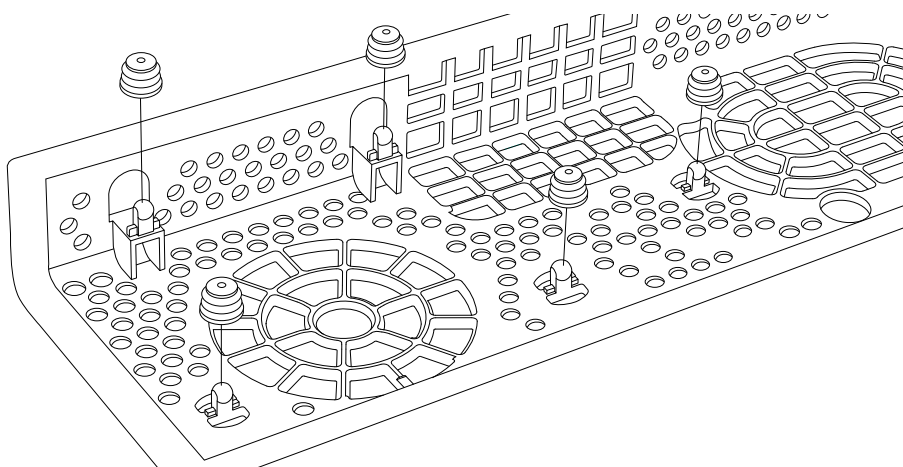
- I. Αφαιρέστε το αναστρέψιμο πάνελ χρήστη από το soundbar.
- II. Ανοίξτε προσεκτικά το πλέγμα από την μπροστινή αριστερή πλευρά.
- III. Προχωρήστε κατά μήκος του μπροστινού μέρους του soundbar μέχρι να αποσπαστεί το πλέγμα.



ΟΔΗΓΊΕΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

- IV. Αφαιρέστε το πλέγμα.
- V. Αναποδογυρίστε το πλέγμα, αφαιρέστε τυχόν ελαστικά παρεμβύσματα που έχουν κολλήσει και επανατοποθετήστε το στη σωστή θέση του στο soundbar.

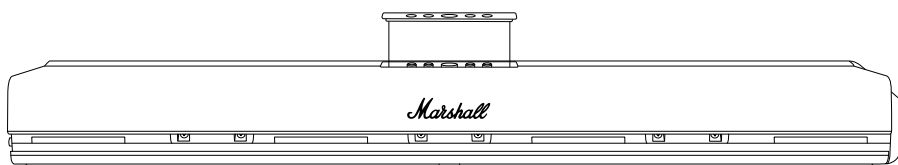


ΟΔΗΓΊΕΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ ΤΟΥ ΝΈΟΥ ΠΛΈΓΜΑΤΟΣ

- I. Τοποθετήστε την πίσω πλευρά του νέου πλέγματος κάτω από την άκρη του soundbar.
- II. Διπλώστε προσεκτικά το πλέγμα προς τα κάτω.
- III. Πιέστε γύρω από τις άκρες και το πλέγμα για να το ασφαλίσετε στη θέση του.
- IV. Τοποθετήστε το μαγνητικό λογότυπο Marshall και το μαγνητικό πάνελ χρήστη στο Heston 60 με το κείμενο σωστά προσανατολισμένο.



ΟΔΗΓΊΕΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΕΠΑΝΑΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΛΕΥΡΙΚΟΎ ΚΑΛΎΜΜΑΤΟΣ

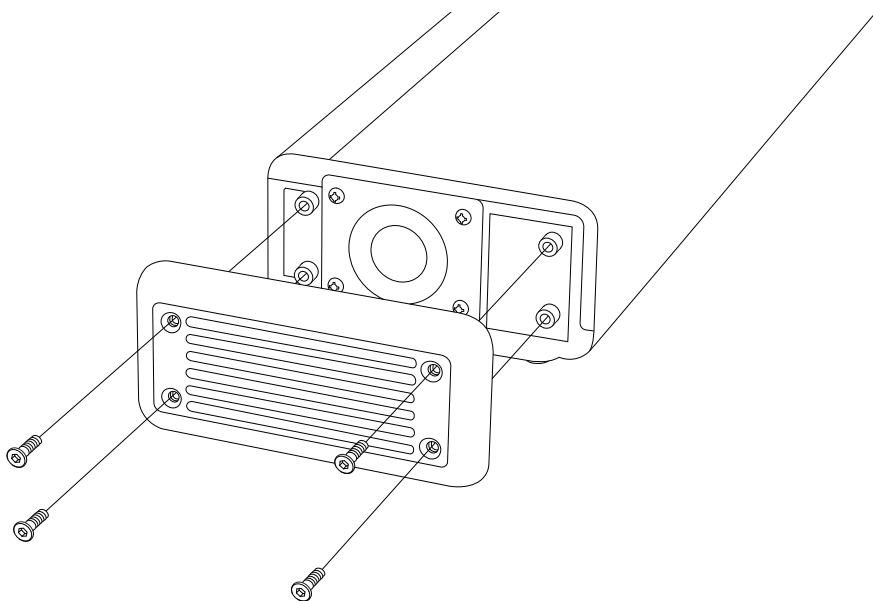
Σημείωση! Μην ασκήσετε μεγάλη πίεση κατά το σφίξιμο των βιδών, καθώς η υπερβολική δύναμη μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο soundbar.

- I. Τοποθετήστε το πλευρικό κάλυμμα στο soundbar και σφίξτε τις 4 βίδες χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι HX2.5.

Φροντίστε να ανακυκλώσετε το παλιό πλέγμα και το λογότυπο Marshall με τον ενδεδειγμένο τρόπο.



Τα ηλεκτρικά προϊόντα, τα καλώδια, οι μπαταρίες, οι συσκευασίες και οι μαγνήτες δεν πρέπει να αναμινγούνται με γενικά οικιακά απορρίμματα. Για σωστή ανακύκλωση, μεταφέρετε αυτά τα προϊόντα σε καθορισμένο σημείο συλλογής όπου θα γίνονται δεκτά δωρεάν ή επιστρέψτε τα στον τοπικό σας πωλητή. Η σωστή απόρριψη του προϊόντος εξοικονομεί πόρους και αποτρέπει τις αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.



ΟΔΗΓΊΕΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΑΝΤΙΚΑΤΆΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΛΈΓΜΑΤΟΣ

Πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία, βεβαιωθείτε ότι εργάζεστε σε μια καθαρή και τακτοποιημένη περιοχή με καλό φωτισμό. Θα χρειαστείτε ένα μικρό κατσαβίδι με επίπεδη μύτη για να αφαιρέσετε τα πέλματα.

Σημείωση: τοποθετήστε μια μαλακή πετσέτα χωρίς χνούδι κάτω από το soundbar όταν το γυρίζετε ανάποδα, ώστε να μην προκαλέσετε ζημιά στο soundbar ή στο τραπέζι.

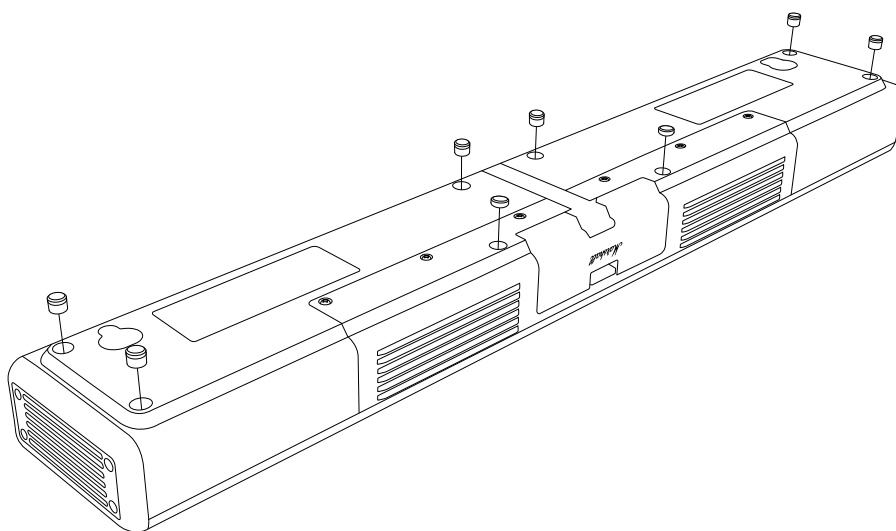
ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΤΩΝ ΠΑΛΙΏΝ ΠΕΛΜΆΤΩΝ

- I. Αναποδογυρίστε το soundbar και τοποθετήστε το πάνω σε μια μαλακή πετσέτα χωρίς χνούδι.
- II. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι με επίπεδη μύτη για να αφαιρέσετε προσεκτικά τα παλιά πέλματα.

ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ ΤΩΝ ΝΈΩΝ ΠΕΛΜΆΤΩΝ

- I. Αφαιρέστε το προστατευτικό πλαστικό από το πέλμα για να αποκαλύψετε την κόλλα.
- II. Τοποθετήστε το νέο πέλμα στη σωστή θέση στο soundbar.

Φροντίστε να ανακυκλώσετε τα παλιά πέλματα με τον ενδεδειγμένο τρόπο.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

הנחיה אודות חלקי חילוף

תוכן עניינים

אינדקס

003	החלפת כיסויי הצד
005	החלפת כיסוי הבד
009	חיבור מחדש של כיסוי הצד
010	החלפת הרגליים

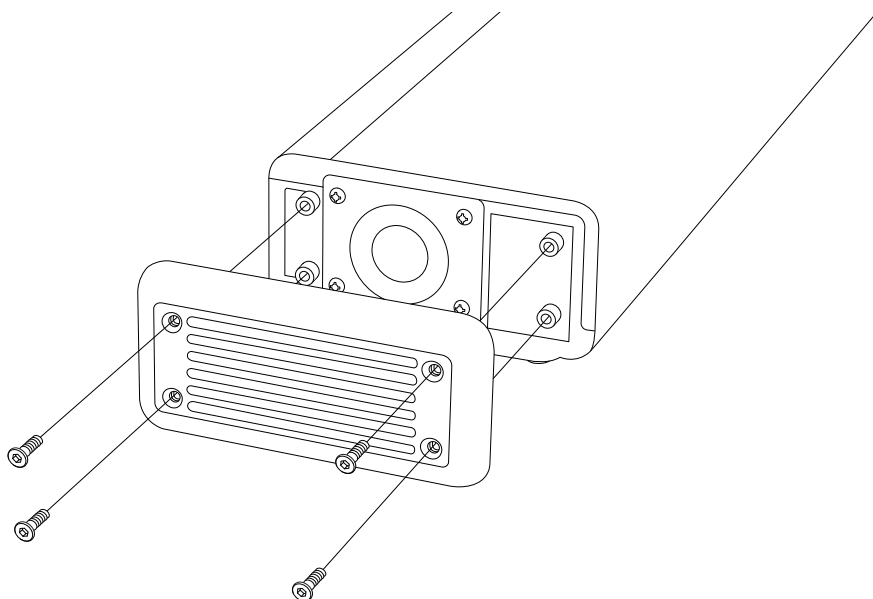
החלפת כיסויי הצד

לפני תחילת הפעולה, הקפידו לעבוד באזור מואר היטב, נקי ומסודר יש לנתק את כל הכבלים ולכבות את הרמקול. מומלץ לשמור ברגים וחלקים קטנים בכוסות כדי לא לאבד אותם. נדרש מברג משושה בגודל 2.5 מ"מ (HX2.5) כדי להחליף את כיסוי הצד.

כיסויי הצד השמאלי והימני זהים וההוראות שלהלן רלוונטיות לשני הצדדים.

הסרת כיסוי הצד

- I. בעזרת מברג HX2.5, הוציאו את 4 הברגים המהדקים את כיסוי הצד.
- II. הסירו את כיסוי הצד.



חיבור כיסוי הצד החדש

חשוב! יש להדק את הברגים בזהירות, מכיוון ששימוש בכוח רב מדי עלול לשבור את מקרן הקול.

1. מקמו את כיסוי הצד על מקרן הקול והדקו את 4 הברגים באמצעות מברג HX2.5.

הקפידו למחזר את כיסויי הצד הישנים בצורה נכונה.

עברית

הוראות

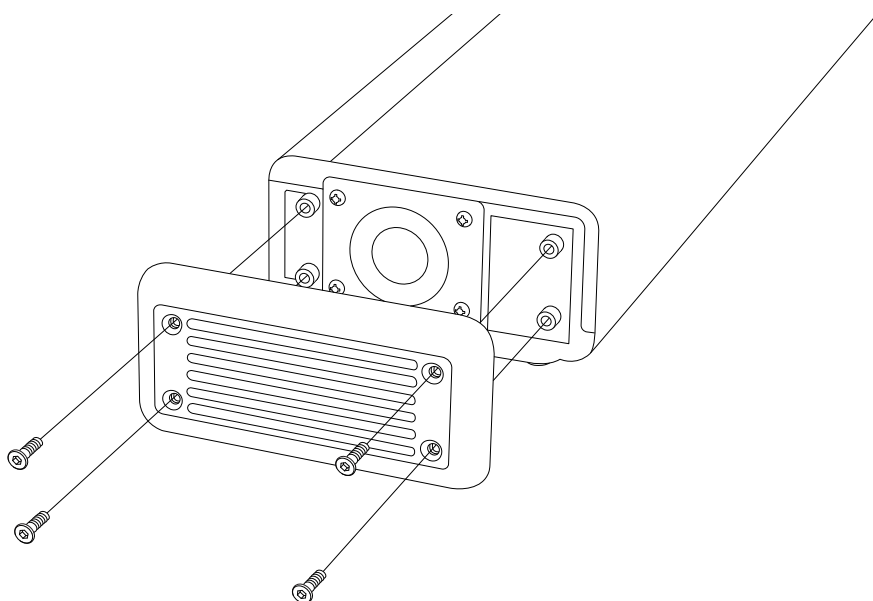
החלפת כיסוי הבד

לפני תחילת הפעולה, הקפידו לעבוד באזור מואר היטב, נקי ומסודר יש לנתק את כל הכבלים ולכבות את הרמקול. מומלץ לשמור ברגים וחלקים קטנים בכוסות כדי לא לאבד אותם. נדרש מברג משושה בגודל 2.5 מ"מ (HX2.5) כדי להסיר את כיסוי הבד.

הערה: הסרת כיסוי הבד תחשוף את ממברנות הדרייבר של הרמקול. אין לגעת בממברנה של הדרייבר, מכיוון שהדבר עלול לגרום נזק לדרייבר.

הסרת הכיסוי השמאלי

- I. בעזרת מברג HX2.5, הוציאו את 4 הברגים המהדקים את כיסוי הצד.
- II. הסירו את כיסוי הצד.

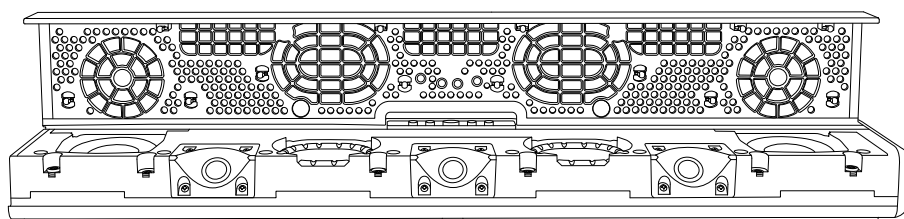
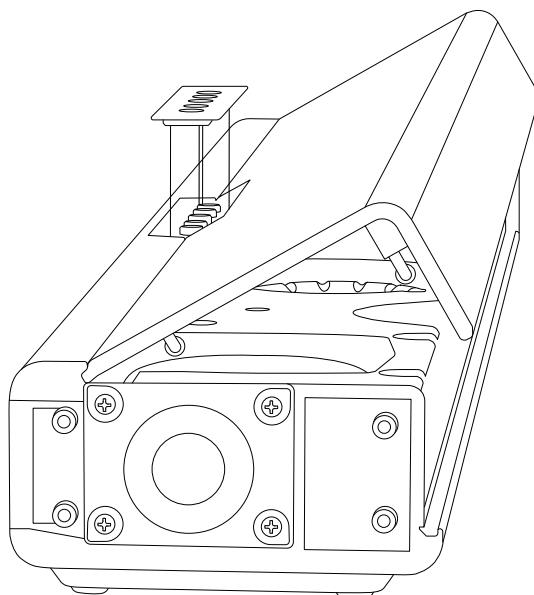


עברית

הוראות

הסרת כיסוי הבד הישן
חשוב! כיסוי הבד נעול במקומו באמצעות הלשונית שבחלק האחורי של
מקרן הקול, והפתיחה מתבצעת מהחלק הקדמי.

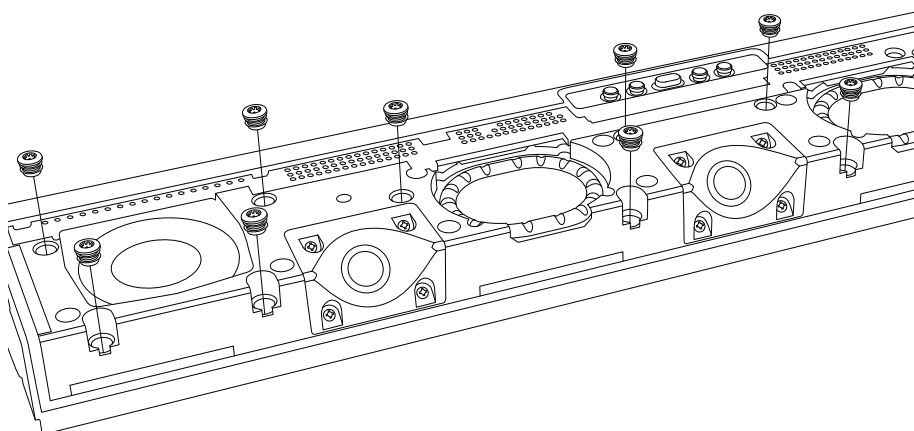
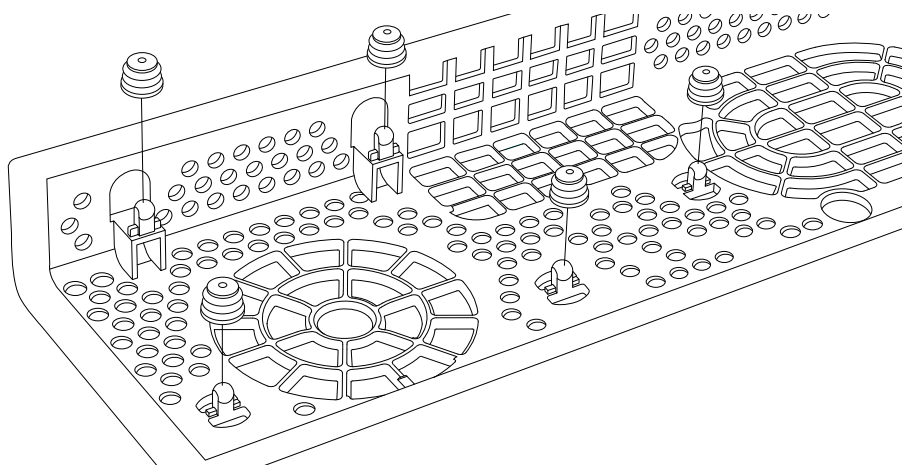
- I. הסירו את לוח המשתמש ההפוך ממקרן הקול.
- II. הרימו את כיסוי הבד בעדינות, החל מהצד השמאלי הקדמי.
- III. התקדמו לאורך החזית של מקרן הקול, עד שכיסוי הבד ישתחרר.



עברית

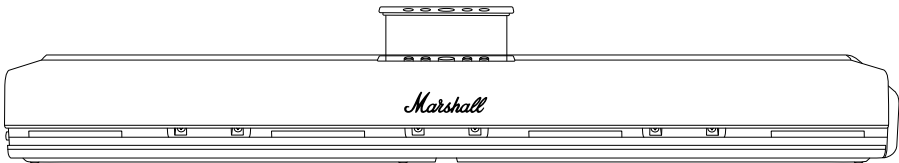
הוראות

- IV. הסירו את כיסויי הבד.
- V. הפכו את כיסויי הבד והסירו את כל אטמי הגומי שנדבקו אליו, ולאחר מכן חברו אותם מחדש למקומם הנכון על מקרן הקול.



חיבור כיסוי הבד החדש

- I. מקמו את הצד האחורי של כיסוי הבד החדש מתחת ללשונית במקרן הקול.
- II. קפלו בעדינות את כיסוי הבד כלפי מטה.
- III. דחפו את השוליים ואת כיסוי הבד כדי לקבע אותו במקומו.
- IV. מקמו את הלוגו המגנטי של Marshall ואת לוח המשתמש המגנטי על ה-Heston 60 כאשר הטקסט פונה בכיוון הנכון.



עברית

הוראות

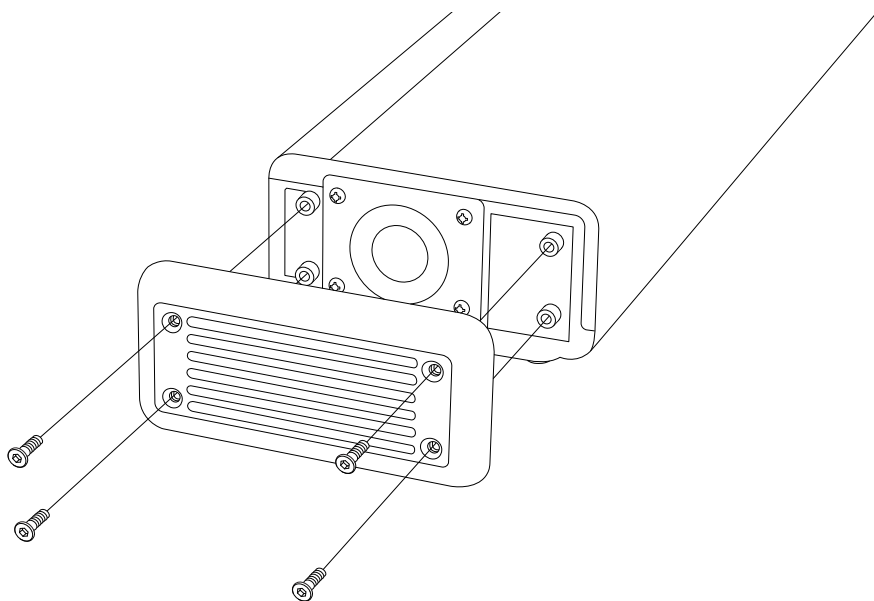
חיבור מחדש של כיסוי הצד

חשוב! יש להדק את הברגים בזהירות, מכיוון ששימוש בכוח רב מדי עלול לשבור את מקרן הקול.

1. מקמו את כיסוי הצד על מקרן הקול והדקו את 4 הברגים באמצעות מברג HX2.5.

בצורה נכונה Marshall הקפידו למחזר את כיסוי הבד הישן ואת הלוגו של

אין להשליך מוצרים אלקטרוניים, כבלים, סוללות, אריזות ומגנטים לאשפה הביתית הרגילה. לצורך מחזור, אנא הביאו מוצרים אלו לנקודת איסוף ייעודית שבה יתקבלו בחינם או החזירו אותם למשווק האזורי. השלכה נכונה לאשפה של מוצרים חוסכת במשאבים ומונעת השפעות שליליות על בריאותם של בני האדם ועל הסביבה.



עברית

הוראות

החלפת הרגליים

לפני תחילת הפעולה, הקפידו לעבוד באזור מואר היטב, נקי ומסודר תזדקקו למברג קטן עם ראש שטוח כדי להסיר את הרגליים.

הערה: יש להניח מגבת רכה ללא מוך מתחת למקרן הקול כשהופכים אותו, כדי להימנע מגרימת נזק למקרן הקול או לשולחן.

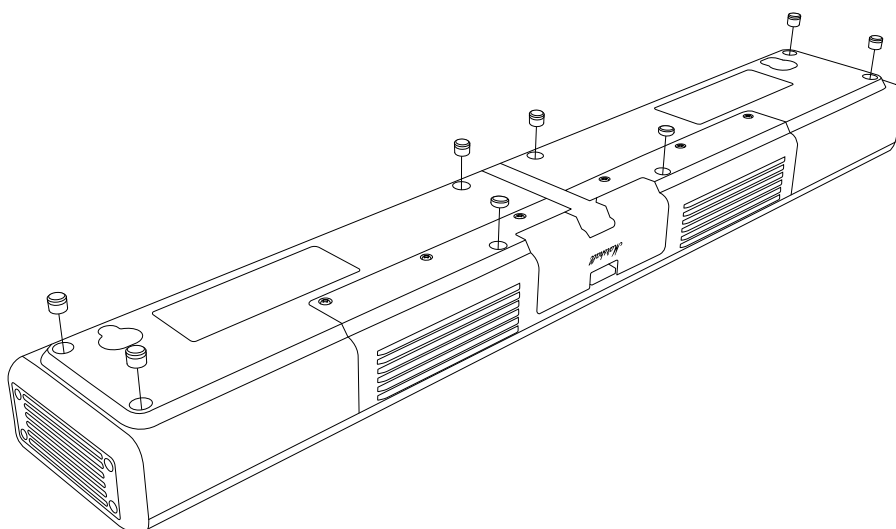
הסרת הרגליים הישנות

- I. הפכו את מקרן הקול והניחו אותו על מגבת רכה ללא מוך.
- II. בעזרת מברג שטוח, הפרידו בעדינות את הרגליים הישנות.

חיבור הרגליים החדשות

- I. הסר את כיסוי הפלסטיק מהרגל כדי לחשוף את הדבק.
- II. הכניסו הרגל החדשה למקום הנכון על מקרן הקול.

הקפידו למחזר את הרגליים הישנות באופן הנכון.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

ALKATRÉSZEKRE VONATKOZÓ ÚTMUTATÓ

TARTALOMJEGYZÉK

TÁRGYMUTATÓ

Az oldalsó fedelek cseréje	003
A borítás cseréje	005
Az oldalsó fedél visszahelyezése	009
A talpak cseréje	010

KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

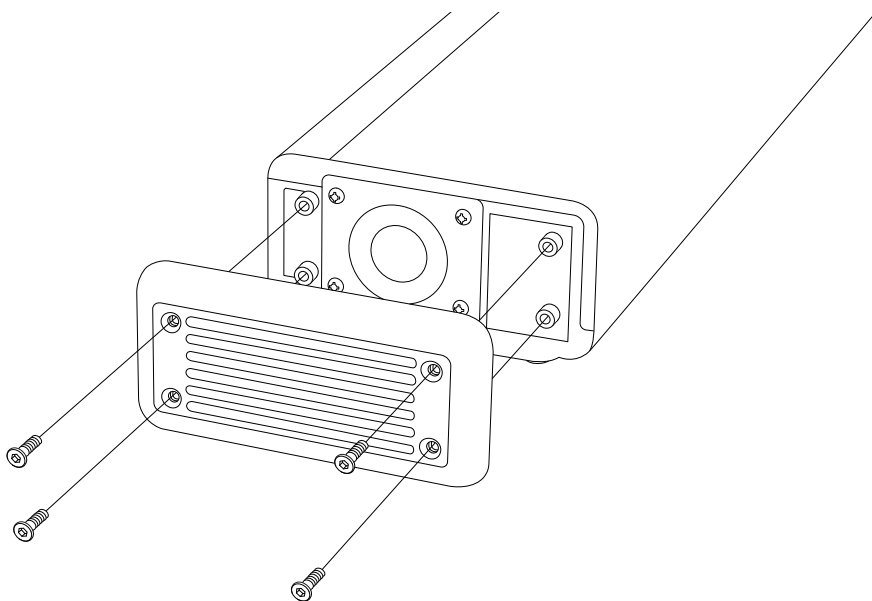
AZ OLDALSÓ FEDELEK CSERÉJE

A folyamat megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy jól megvilágított, tiszta és rendezett területen dolgozik. Minden kábelt le kell választani, és a hangszórót ki kell kapcsolni. Jó gyakorlat, ha a csavarokat és az apró alkatrészeket poharakban tároljuk, hogy elkerüljük azok elvesztését. Az oldalsó fedél cseréjéhez 2,5 mm-es (HX2.5) hatszögletű csavarhúzóra van szükség.

A bal és a jobb oldali kupakok azonosak, és az alábbi utasítás mindkét oldalra vonatkozik.

AZ OLDALSÓ FEDÉL ELTÁVOLÍTÁSA

- I. HX2.5 csavarhúzóval távolítsa el a 4 csavart, amelyek az oldalsó fedelet rögzítik.
- II. Távolítsa el az oldalsó fedelet.



KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

AZ ÚJ OLDALSÓ FEDÉL RÖGZÍTÉSE

Figyelem! A csavarok meghúzásakor ügyeljen arra, hogy ne használjon túl nagy erőt, mert ez kárt okozhat a hangsávban.

- I. Helyezze az oldalsó fedelet a hangsávra, és HX2.5 csavarhúzóval rögzítse a 4 csavart.

Gondoskodjon arról, hogy a régi oldalsó fedeleket megfelelő módon hasznosítsa újra.

KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

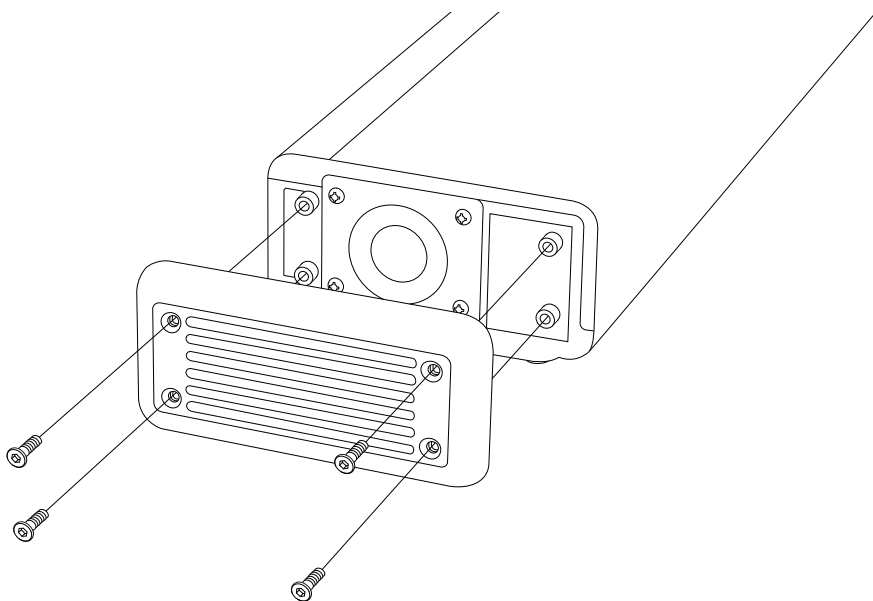
A BORÍTÁS CSERÉJE

A folyamat megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy jól megvilágított, tiszta és rendezett területen dolgozik. Minden kábelt le kell választani, és a hangszórót ki kell kapcsolni. Jó gyakorlat, ha a csavarokat és az apró alkatrészeket poharakban tároljuk, hogy elkerüljük azok elvesztését. A borítás eltávolításához 2,5 mm-es (HX2.5) hatlapú csavarhúzó szükséges.

Megjegyzés: A borítás eltávolítása után szabaddá válnak a hangszóró membránjai. Ne érintse meg a membránt, mert ez károsíthatja azt.

A BAL OLDALI FEDÉL ELTÁVOLÍTÁSA

- I. HX2.5 csavarhúzóval távolítsa el a 4 csavart, amelyek az oldalsó fedelet rögzítik.
- II. Távolítsa el az oldalsó fedelet.



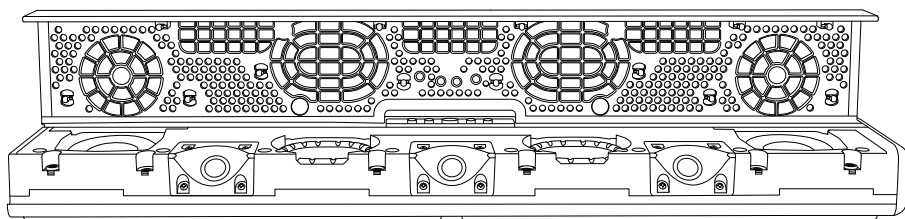
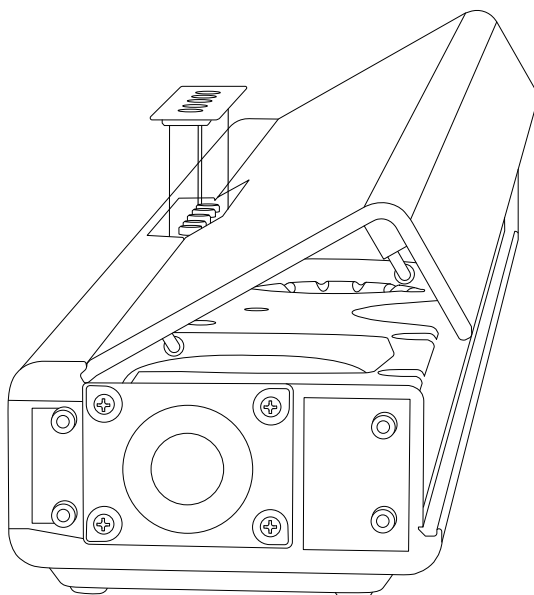
KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

A RÉGI BORÍTÁS ELTÁVOLÍTÁSA

Figyelem! A borítást a hangsáv hátulján lévő sarok rögzíti a helyén, és előlről nyílik.

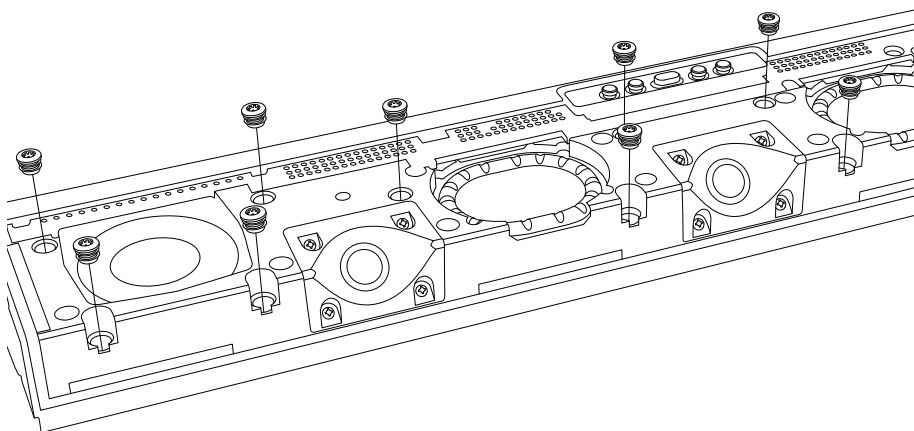
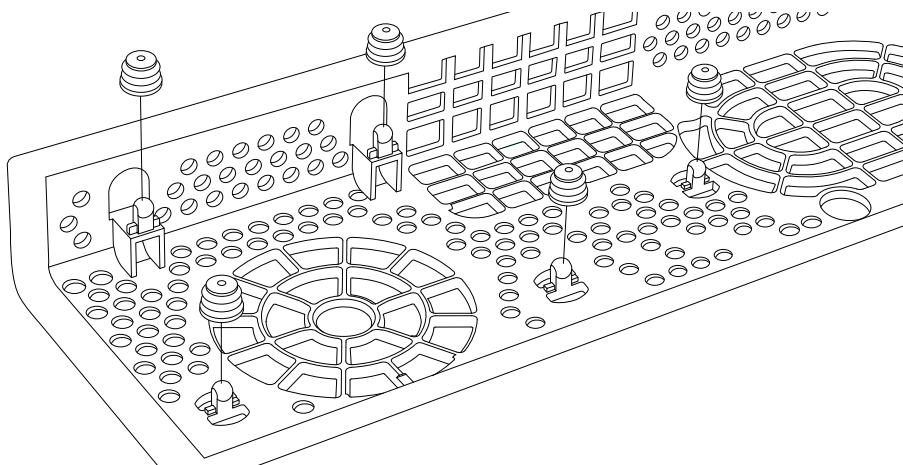
- I. Távolítsa el a megfordítható felhasználói panelt a hangsávról.
- II. Óvatosan feszítse fel a borítást, kezdve a bal elülső oldalon.
- III. Haladjon végig a hangsáv elején, amíg a borítás meg nem lazul.



KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

- IV. Távolítsa el a borítást.
- V. Fordítsa meg a borítást, és távolítsa el az esetlegesen a borításhoz tapadt gumitömítéseket, majd helyezze vissza a hangsávra a megfelelő helyzetben.

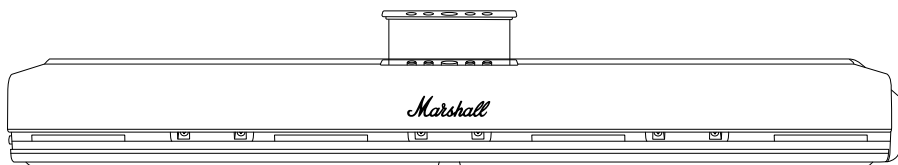


KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

AZ ÚJ BORÍTÁS RÖGZÍTÉSE

- I. Helyezze az új borítás hátulját a hangsáv sarka alá.
- II. Óvatosan hajtsa le a borítást.
- III. Nyomja meg a széleket és a borítást, hogy a helyére rögzítse.
- IV. Helyezze el a mágneses Marshall script logót és a mágneses felhasználói panelt a Heston 60-ra, ügyelve arra, hogy a szöveg helyesen legyen tájolva.



KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

AZ OLDALSÓ FEDÉL VISSZAHELYEZÉSE

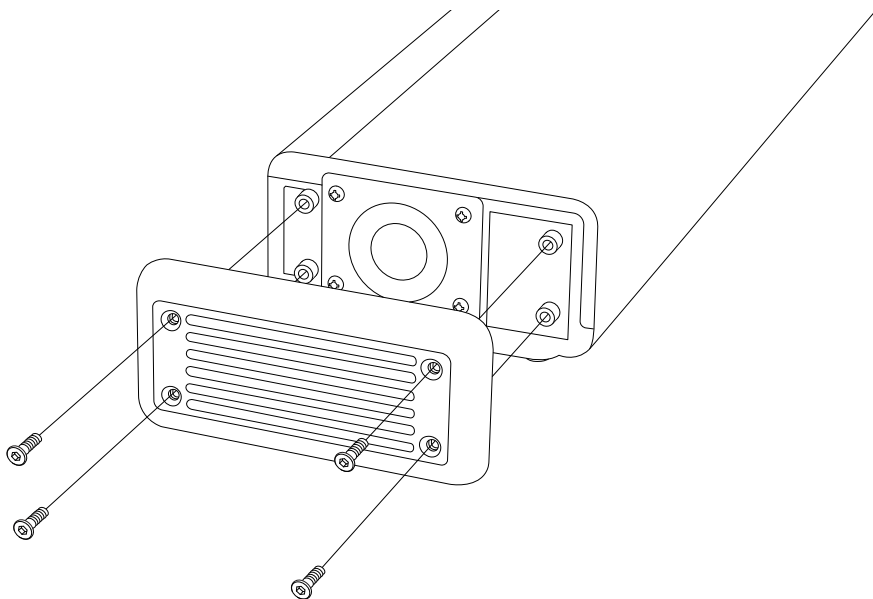
Figyelem! A csavarok meghúzásakor ügyeljen arra, hogy ne használjon túl nagy erőt, mert ez kárt okozhat a hangsávban.

- I. Helyezze az oldalsó fedelet a hangsávra, és HX2.5 csavarhúzóval rögzítse a 4 csavart.

Ügyeljen arra, hogy a régi borítást és a Marshall script logót a megfelelő módon hasznosítsa újra.



Az elektromos termékeket, a kábeleket, az akkumulátorokat, a csomagolást és a mágneseket nem szabad az általános háztartási hulladékkal keverni. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye el ezeket a termékeket egy kijelölt gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik, vagy juttassa vissza a helyi viszonteladóhoz. A termék megfelelő ártalmatlanítása erőforrásokat takarít meg, és megelőzi az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt negatív hatásokat.



KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

A TALPAK CSERÉJE

A folyamat megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy jól megvilágított, tiszta és rendezett területen dolgozik. A talpak eltávolításához szükség lesz egy kis laposfejű csavarhúzóra.

Megjegyzés: helyezzen egy puha, szőszmentes törölközőt a hangsáv alá, amikor fejjel lefelé fordítja, hogy ne sérüljön meg a hangsáv vagy az asztal.

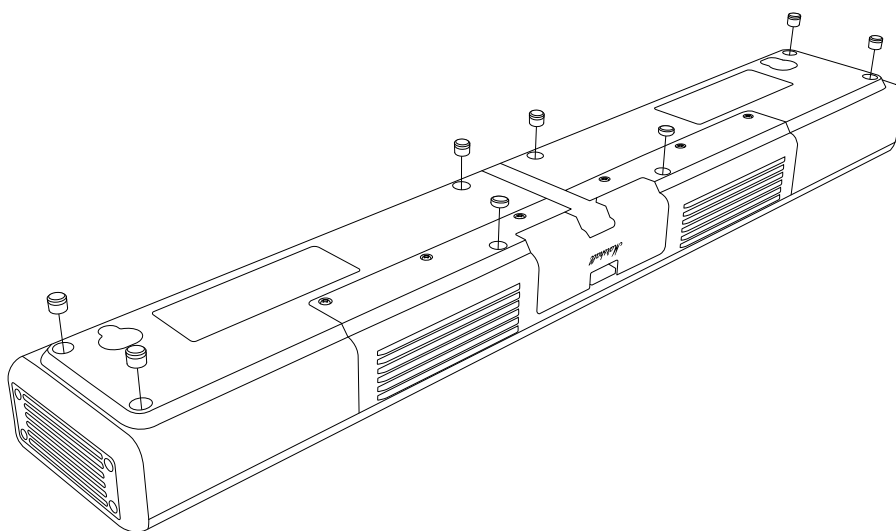
A RÉGI TALPAK ELTÁVOLÍTÁSA

- I. Fordítsa fejjel lefelé a hangsávot, és helyezze egy puha, szőszmentes törölközőre.
- II. Óvatosan emelje ki a régi talpakat laposfejű csavarhúzóval.

AZ ÚJ TALPAK RÖGZÍTÉSE

- I. Távolítsa el a láb műanyag védőfóliáját, hogy a ragasztó szabaddá váljon.
- II. Helyezze az új lábat a hangsáv megfelelő helyére.

Ügyeljen arra, hogy a régi talpakat megfelelő módon hasznosítsa újra.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

PETUNJUK TENTANG SUKU CADANG

ISI

INDEKS

Mengganti penutup samping	003
Mengganti fret (penutup pelindung)	005
Memasang kembali penutup samping	009
Mengganti kaki-kaki	010

PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

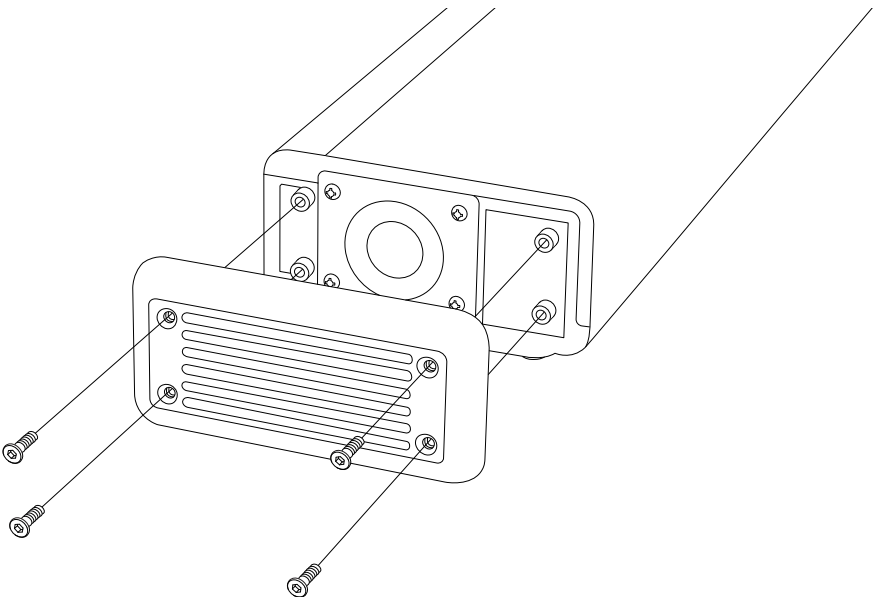
MENGANTI PENUTUP SAMPING

Sebelum memulai prosedur, pastikan Anda bekerja di area yang terang, bersih, dan bebas dari barang-barang yang berserakan. Semua kabel harus dicabut dan speaker (pengeras suara) dimatikan. Praktik terbaik dalam hal ini adalah menyimpan sekrup dan bagian-bagian kecil dalam wadah (seperti cangkir) agar tidak mudah hilang. Anda akan memerlukan obeng Hex ukuran 2,5 mm (HX2.5) untuk mengganti penutup samping.

Penutup samping kiri dan kanan identik, dan petunjuk di bawah ini berlaku untuk kedua sisi.

MELEPAS PENUTUP SAMPING

- I. Gunakan obeng HX2.5 untuk melepas 4 sekrup yang mengunci penutup samping.
- II. Lepaskan penutup samping.



PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

MEMASANG PENUTUP SAMPING BARU

Catatan! Kencangkan sekrup dengan lembut, karena tekanan yang terlalu kuat dapat merusak soundbar.

- I. Pasang penutup samping pada soundbar dan kencangkan keempat sekrup menggunakan obeng HX2.5.

Pastikan untuk mendaur ulang penutup samping lama dengan cara yang benar.

PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

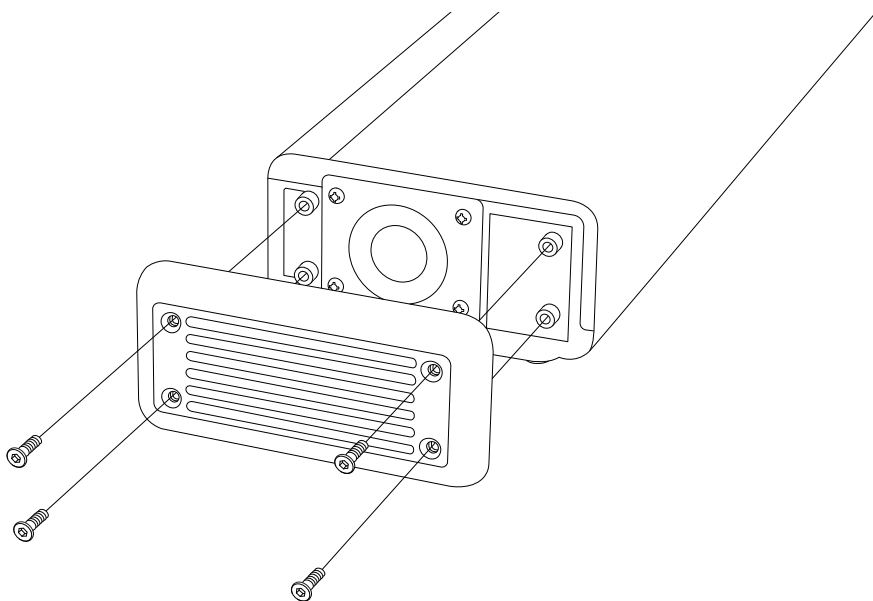
MENGANTI FRET (PENUTUP PELINDUNG)

Sebelum memulai prosedur, pastikan Anda bekerja di area yang terang, bersih, dan bebas dari barang-barang yang berserakan. Semua kabel harus dicabut dan speaker (pengeras suara) dimatikan. Praktik terbaik dalam hal ini adalah menyimpan sekrup dan bagian-bagian kecil dalam wadah (seperti cangkir) agar tidak mudah hilang. Anda akan memerlukan obeng Hex ukuran 2,5 mm (HX2.5) untuk melepaskan fret.

Catatan: Melepas fret akan membuka bagian membran driver speaker. Hindari menyentuh membran driver, karena dapat menyebabkan kerusakan pada driver.

MELEPAS PENUTUP SAMPING KIRI

- I. Gunakan obeng HX2.5 untuk melepas 4 sekrup yang mengunci penutup samping.
- II. Lepaskan penutup samping.



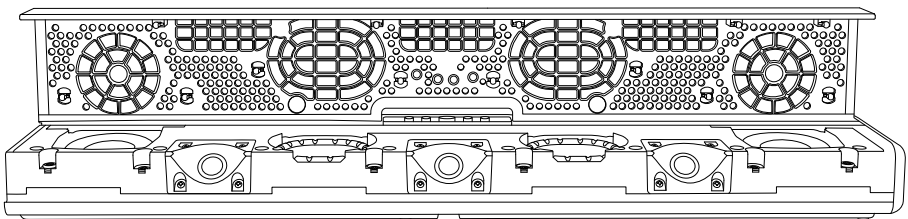
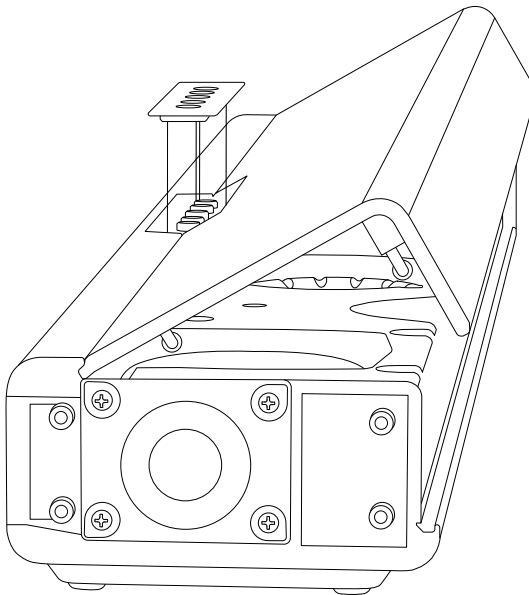
PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

MELEPASKAN FRET YANG LAMA

Catatan! Fret terpasang dengan kait di bagian belakang soundbar dan dibuka dari bagian depan.

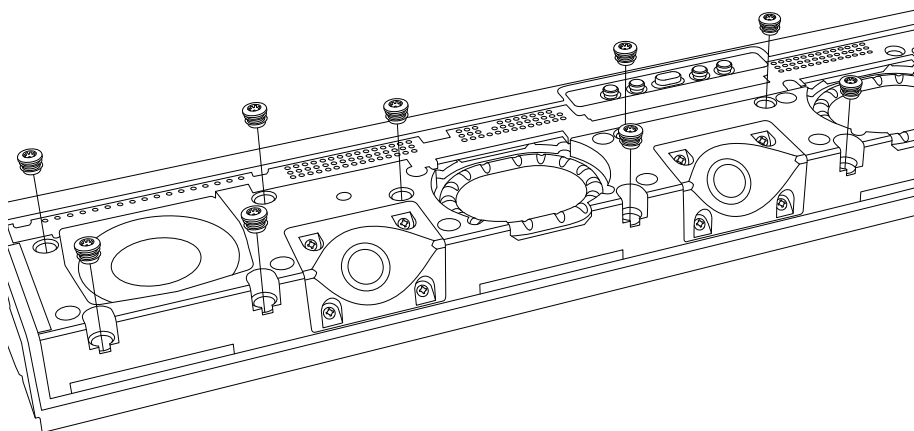
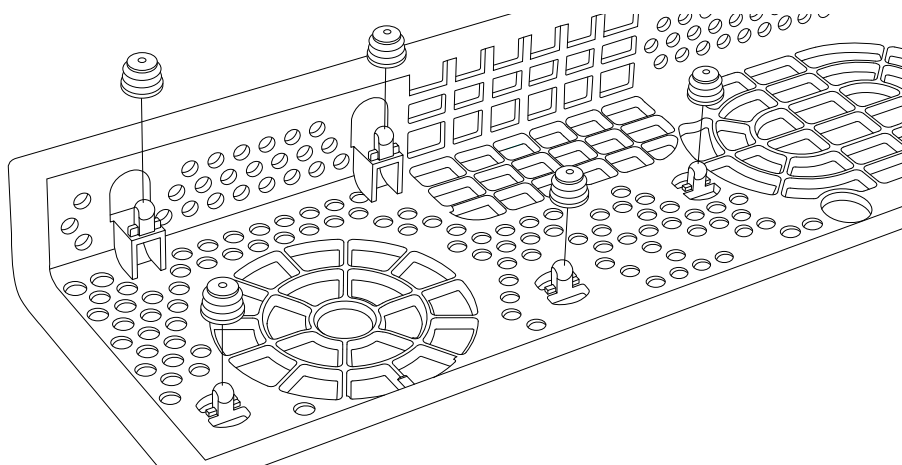
- I. Lepaskan panel pengguna yang dapat dibalik dari soundbar.
- II. Secara perlahan congkel fret mulai dari sisi kiri depan.
- III. Lanjutkan ke seluruh bagian depan soundbar hingga fret terlepas sepenuhnya.



PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

- IV. Lepaskan fret.
- V. Balikkan fret dan lepaskan semua karet pelapis (gasket) yang menempel, lalu pasang kembali karet tersebut ke posisi yang benar pada soundbar.

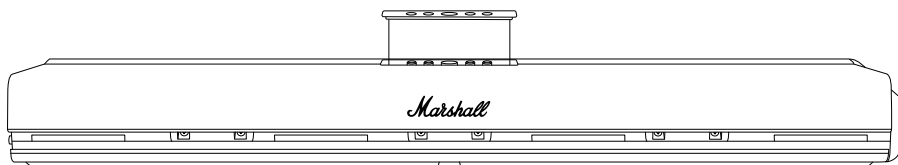


PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

MEMASANG FRET YANG BARU

- I. Tempatkan sisi belakang fret baru di bawah kait pada soundbar.
- II. Lipat fret ke bawah dengan lembut.
- III. Tekan bagian tepi dan permukaan fret untuk memastikan fret terpasang dengan kokoh.
- IV. Pasang logo skrip Marshall magnetik dan panel pengguna magnetik pada Heston 60 dengan orientasi teks yang benar.



PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

MEMASANG KEMBALI PENUTUP SAMPING

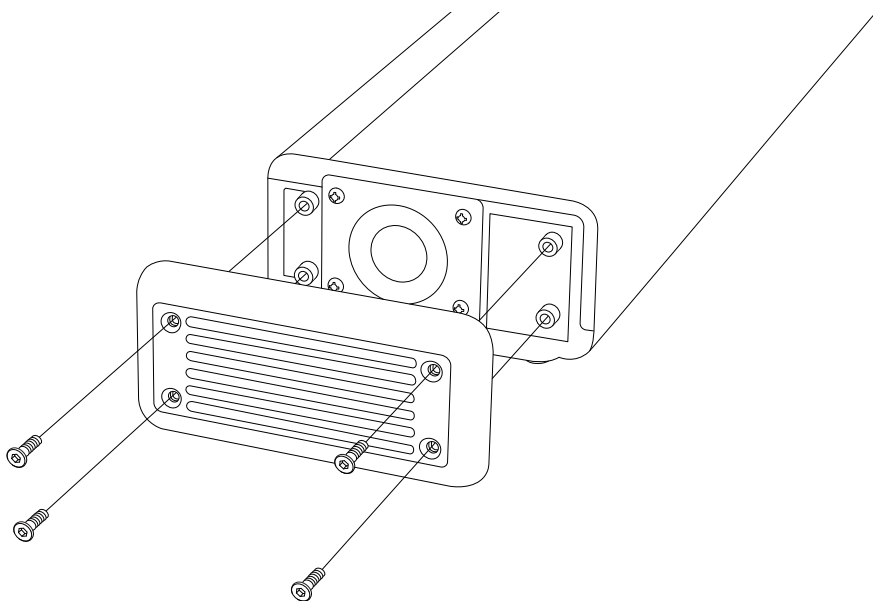
Catatan! Kencangkan sekrup dengan lembut, karena tekanan yang terlalu kuat dapat merusak soundbar.

- I. Pasang penutup samping pada soundbar dan kencangkan keempat sekrup menggunakan obeng HX2.5.

Pastikan untuk mendaur ulang fret dan logo skrip Marshall yang lama dengan cara yang benar.



Produk listrik, kabel, baterai, kemasan, dan magnet sebaiknya tidak dicampur dengan sampah rumah tangga umum. Untuk tujuan daur ulang, mohon berikan produk ini ke tempat pengumpulan limbah yang ditunjuk agar diterima tanpa biaya atau kembalikan ke retailer setempat. Pembuangan produk yang benar akan menghemat sumber daya dan mencegah efek negatif pada kesehatan manusia dan lingkungan.



PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

MENGANTI KAKI-KAKI

Sebelum memulai prosedur, pastikan Anda bekerja di area yang terang, bersih, dan bebas dari barang-barang yang berserakan. Anda akan memerlukan obeng pipih kecil untuk melepaskan kaki-kaki.

Catatan: letakkan handuk lembut yang bebas serat di bawah soundbar saat membalikkannya agar tidak merusak soundbar atau meja.

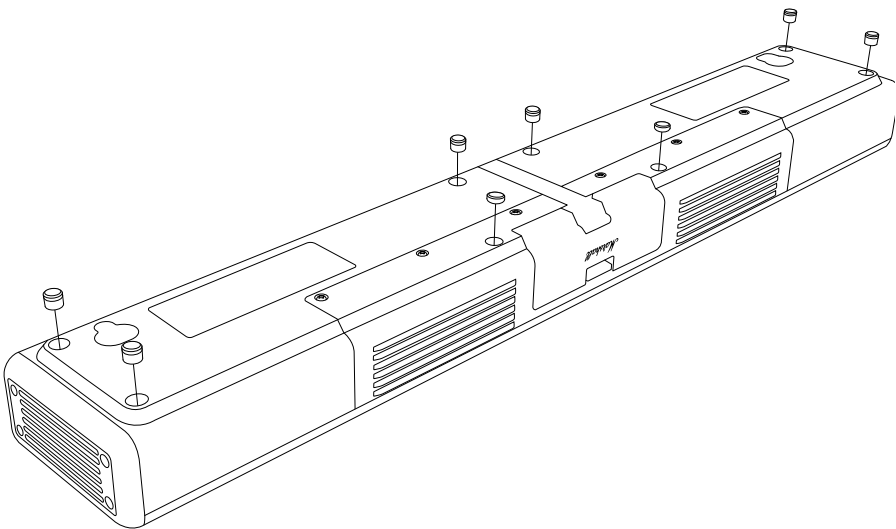
MELEPAS KAKI-KAKI LAMA

- I. Balikkan soundbar dan letakkan di atas handuk lembut yang bebas serat.
- II. Gunakan obeng pipih untuk melepas kaki lama secara perlahan dengan hati-hati.

MEMASANG KAKI-KAKI BARU

- I. Lepaskan lapisan pelindung plastik pada bagian bawah kaki untuk membuka bagian perekat.
- II. Pasang kaki-kaki baru pada posisi yang tepat di soundbar.

Pastikan untuk mendaur ulang bagian kaki yang lama dengan cara yang benar.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

ISTRUZIONI PER I PEZZI DI RICAMBIO

SOMMARIO

INDICE

Sostituzione dei coperchi laterali	003
Sostituzione della griglia	005
Riposizionamento del coperchio laterale	009
Sostituzione dei piedini	010

ISTRUZIONI

ITALIANO

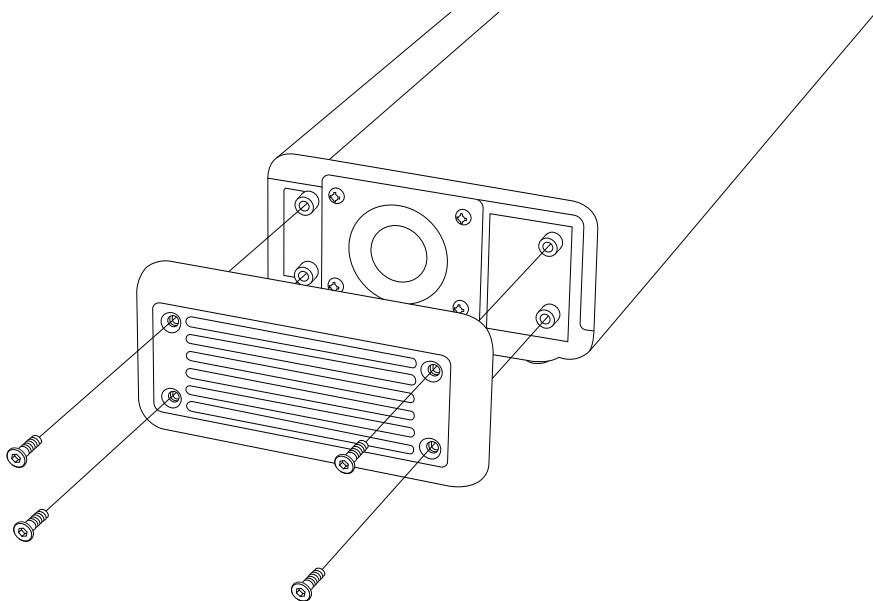
SOSTITUZIONE DEI COPERCHI LATERALI

Prima di iniziare la procedura, assicurati di operare in un'area ben illuminata, pulita e ordinata. Tutti i cavi devono essere scollegati e il diffusore spento. Ti suggeriamo di riporre viti e piccoli componenti in appositi contenitori per evitare di smarrirli. Per sostituire il coperchio laterale ti occorrerà un cacciavite esagonale da 2,5 mm (HX2.5).

I coperchi laterali sinistro e destro sono identici e le istruzioni riportate di seguito valgono per entrambi i lati.

RIMOZIONE DEL COPERCHIO LATERALE

- I. Utilizza un cacciavite HX2.5 per rimuovere le 4 viti che fissano il coperchio laterale.
- II. Rimuovi il coperchio laterale.



ISTRUZIONI

ITALIANO

MONTAGGIO DEL NUOVO COPERCHIO LATERALE

Nota: non forzare quando stringi le viti, poiché una forza eccessiva potrebbe danneggiare la soundbar.

- I. Posiziona il coperchio laterale sulla soundbar e fissa le 4 viti usando un cacciavite esagonale da 2,5 mm.

Assicurati di riciclare i vecchi coperchi laterali in modo corretto.

ISTRUZIONI

ITALIANO

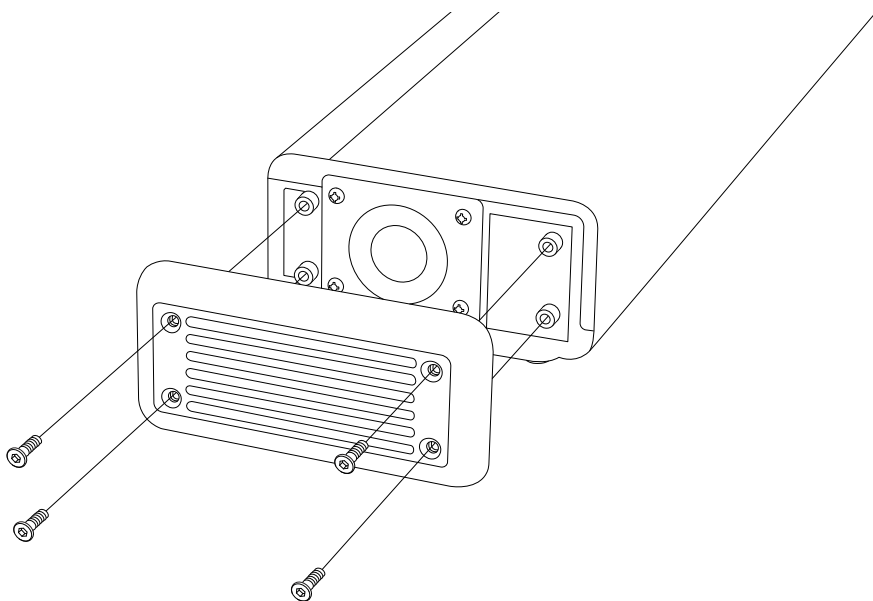
SOSTITUZIONE DELLA GRIGLIA

Prima di iniziare la procedura, assicurati di operare in un'area ben illuminata, pulita e ordinata. Tutti i cavi devono essere scollegati e il diffusore spento. Ti suggeriamo di riporre viti e piccoli componenti in appositi contenitori per evitare di smarrirli. Per rimuovere la griglia ti occorrerà un cacciavite esagonale da 2,5 mm (HX2.5).

Nota: la rimozione della griglia espone le membrane del driver del diffusore. Non toccare le membrane per evitare di danneggiare il driver.

RIMOZIONE DEL COPERCHIO LATERALE SINISTRO

- I. Utilizza un cacciavite HX2.5 per rimuovere le 4 viti che fissano il coperchio laterale.
- II. Rimuovi il coperchio laterale.



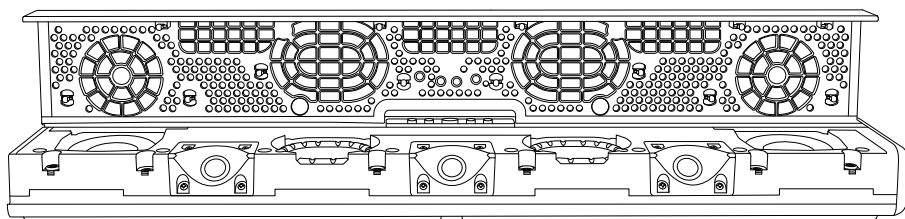
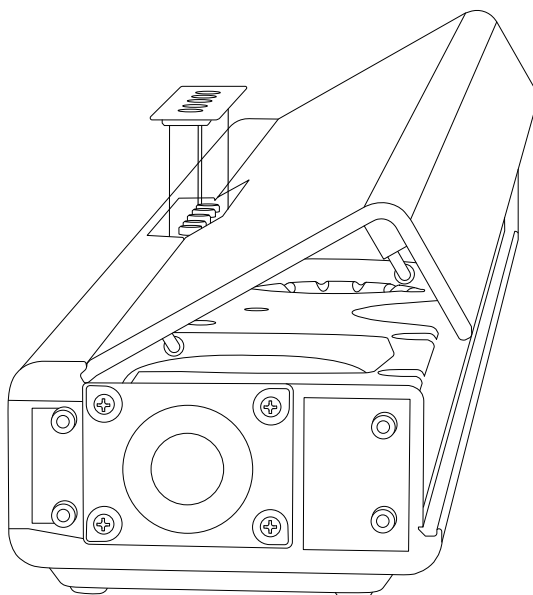
ISTRUZIONI

ITALIANO

RIMOZIONE DELLA VECCHIA GRIGLIA

Nota: la griglia è bloccata dal supporto posteriore della soundbar e si sgancia frontalmente.

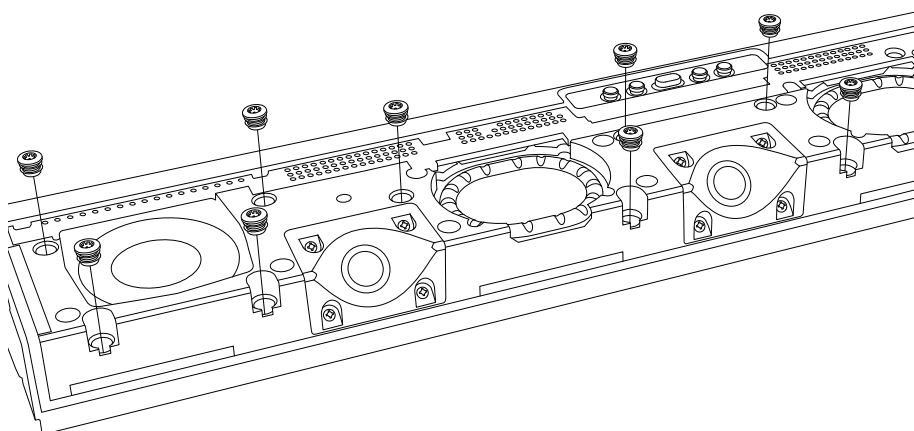
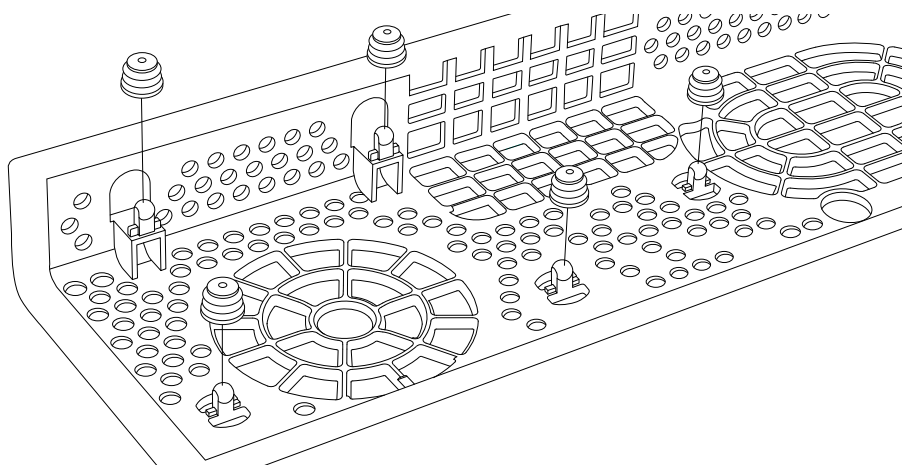
- I. Rimuovi il pannello utente reversibile dalla soundbar.
- II. Fai leva delicatamente sulla parte anteriore sinistra della griglia.
- III. Procedi lungo la parte anteriore della soundbar finché la griglia non si libera.



ISTRUZIONI

ITALIANO

- IV. Rimuovi la griglia.
- V. Capovolgi la griglia, rimuovi eventuali guarnizioni di gomma rimaste attaccate e riposiziona la griglia nella posizione corretta sulla soundbar.

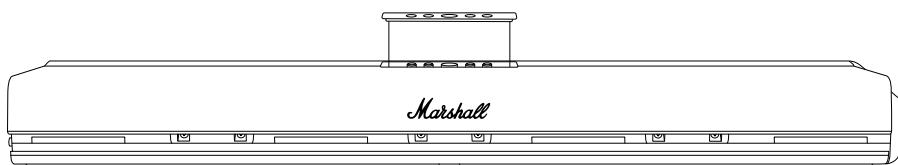


ISTRUZIONI

ITALIANO

MONTAGGIO DELLA NUOVA GRIGLIA

- I. Inserisci la parte posteriore della nuova griglia sotto il supporto della soundbar.
- II. Piega delicatamente la griglia verso il basso.
- III. Premi lungo i bordi e sulla griglia per fissarla in posizione.
- IV. Posiziona il logo magnetico Marshall in corsivo e il pannello utente magnetico su Heston 60 con il testo orientato correttamente.



ISTRUZIONI

ITALIANO

RIPOSIZIONAMENTO DEL COPERCHIO LATERALE

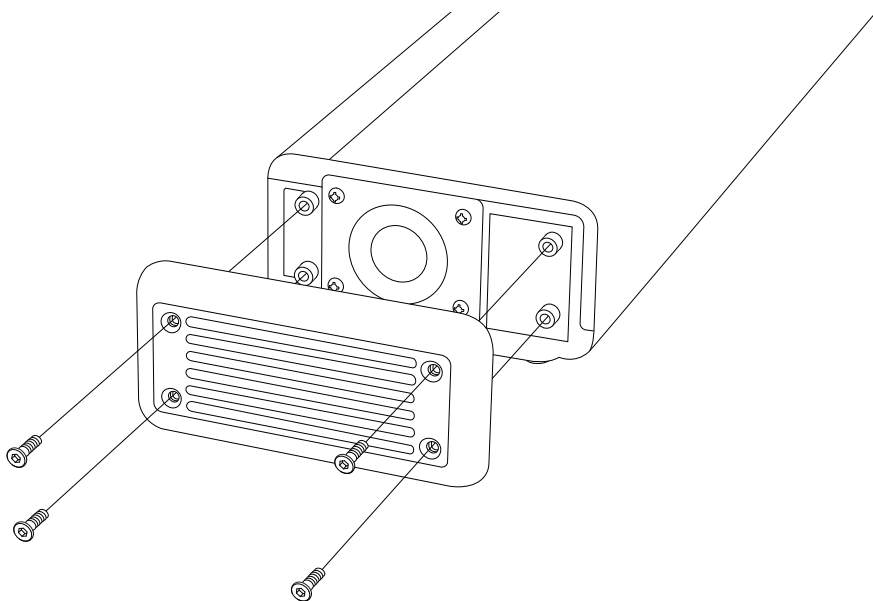
Nota: non forzare quando stringi le viti, poiché una forza eccessiva potrebbe danneggiare la soundbar.

- I. Posiziona il coperchio laterale sulla soundbar e fissa le 4 viti usando un cacciavite esagonale da 2,5 mm.

Assicurati di riciclare la vecchia griglia e il logo Marshall in corsivo in modo corretto.



I prodotti elettrici, i cavi, le batterie, l'imballaggio e i magneti non devono essere gettati nei rifiuti domestici indifferenziati. Per un corretto riciclo, porta questo tipo di prodotti presso un punto di raccolta adibito dove saranno accettati gratuitamente oppure restituiscili al rivenditore locale. Il corretto smaltimento dei prodotti consente di risparmiare risorse e previene effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.



ISTRUZIONI

ITALIANO

SOSTITUZIONE DEI PIEDINI

Prima di iniziare la procedura, assicurati di operare in un'area ben illuminata, pulita e ordinata. Per rimuovere i piedini ti occorrerà un piccolo cacciavite a testa piatta.

Nota: per evitare di danneggiare la soundbar o il tavolo, metti un asciugamano morbido e senza pelucchi sotto la soundbar quando la capovolgi.

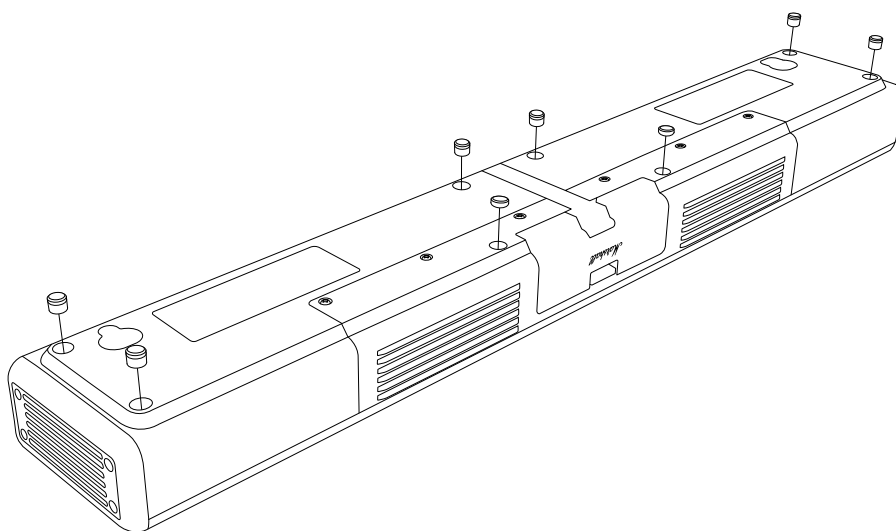
RIMOZIONE DEI VECCHI PIEDINI

- I. Capovolgi la soundbar e poggiala su un asciugamano morbido e senza pelucchi.
- II. Usa un cacciavite a testa piatta per estrarre delicatamente i vecchi piedini.

MONTAGGIO DEI NUOVI PIEDINI

- I. Rimuovi la pellicola protettiva in plastica dal piedino per esporre la parte adesiva.
- II. Inserisci il nuovo piedino nella posizione corretta sulla soundbar.

Assicurati di riciclare i vecchi piedini in modo corretto.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

個別の手順

目次

索引

Replacing the side caps.....	003
Replacing the fret.....	005
Removing the old fret.....	006
Replacing the feet.....	010

操作方法

日本語

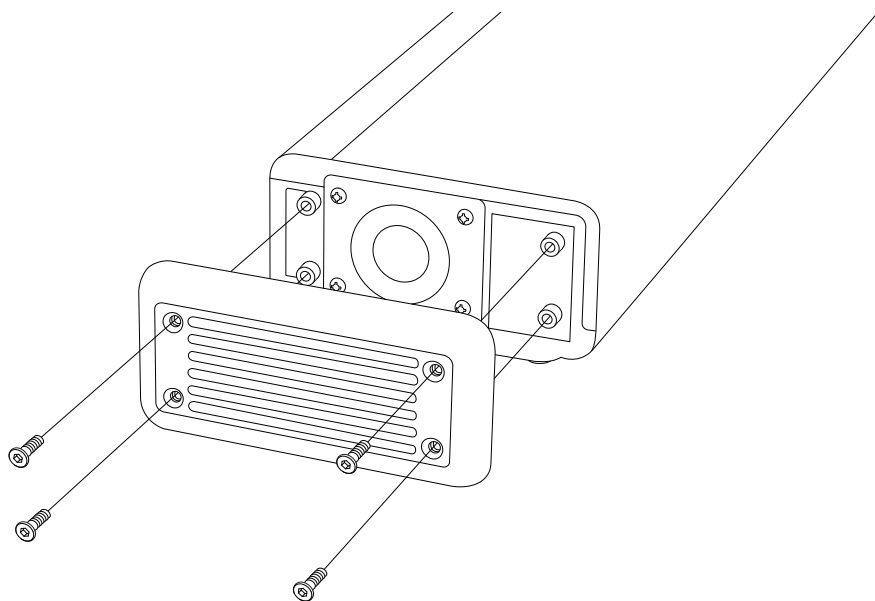
サイドキャップの交換

手順を始める前に、明るく、清潔で、散らかっていない場所で作業するようにしてください。すべてのケーブルを取り外し、スピーカーの電源をオフにしてください。ネジや小さな部品は、紛失を防ぐためにカップに入れて保管することをおすすめします。サイドキャップを交換するには、2.5 mmの六角ドライバー（HX2.5）が必要です。

左右のキャップは同一のため、以下の手順は左右両方に適用されます。

サイドキャップを取り外す

- I. HX2.5ドライバーを使用して、サイドキャップを固定している4本のネジを取り外します。
- II. サイドキャップを取り外します。



操作方法

日本語

新しい側面キャップを取り付ける

注意力を入れすぎるとサウンドバーが破損する恐れがあるため、ネジを締める際は軽い力で行ってください。

- I. サウンドバーにサイドキャップを取り付け、HX2.5ドライバーを使用してネジ4本を固定してください。

古いサイドキャップは、適切な方法でリサイクルしてください。

操作方法

日本語

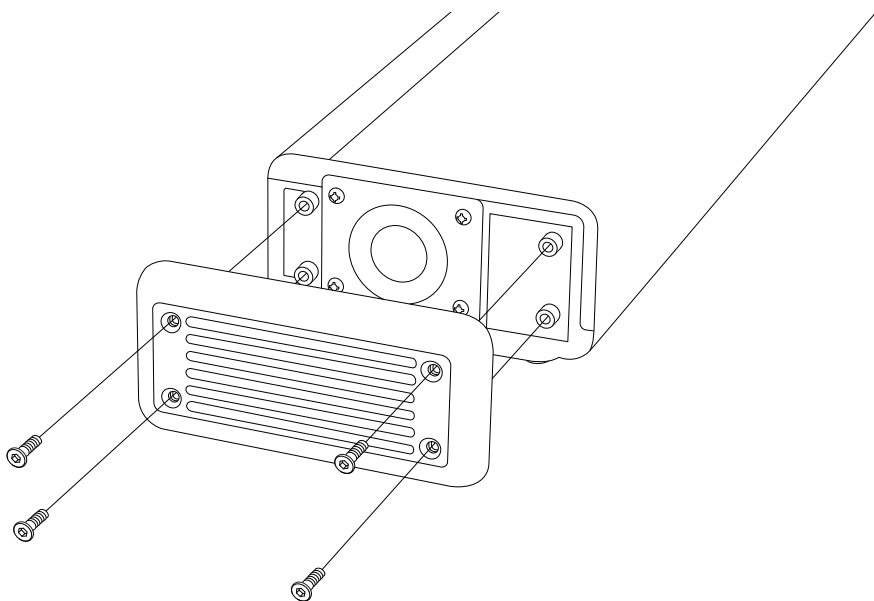
フレットの交換

手順を始める前に、明るく、清潔で、散らかっていない場所で作業するようにしてください。すべてのケーブルを取り外し、スピーカーの電源をオフにしてください。ネジや小さな部品は、紛失を防ぐためにカップに入れて保管することをおすすめします。フレットを外すには、2.5 mmの六角ドライバー（HX2.5）が必要です。

注：フレットを取り外すと、スピーカードライバーの膜が露出します。ドライバー膜を損傷するおそれがあるため、ドライバー膜には触れないでください。

左側キャップの取り外し

- I. HX2.5ドライバーを使用して、サイドキャップを固定している4本のネジを取り外します。
- II. サイドキャップを取り外します。



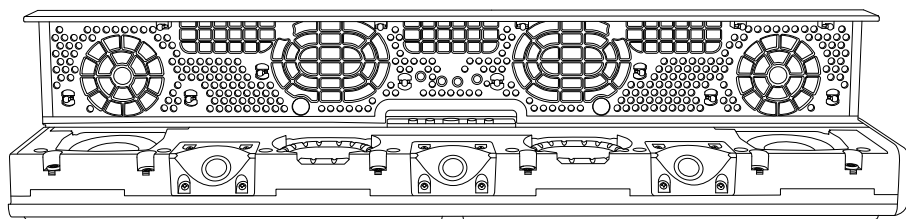
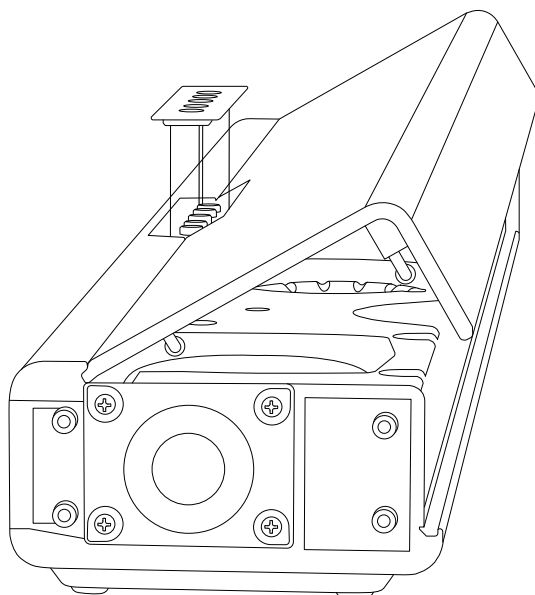
操作方法

日本語

古いフレットの取り外し

注意フレットはサウンドバーの背面にあるヒールで固定されており、前面から開けられます。

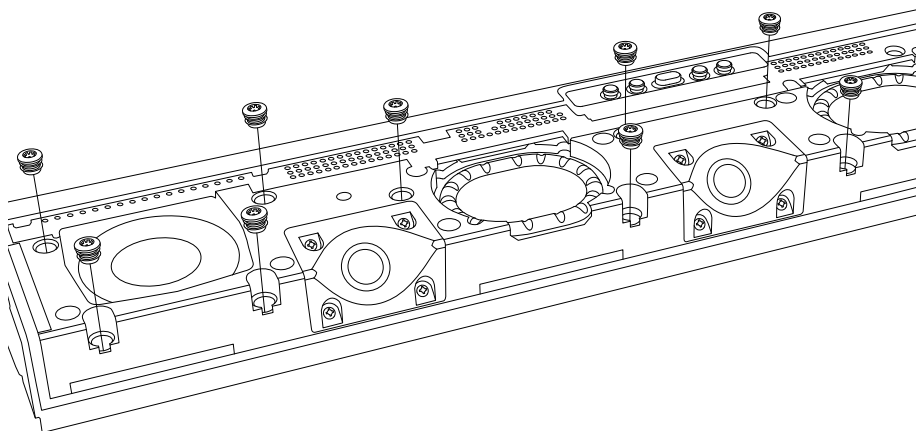
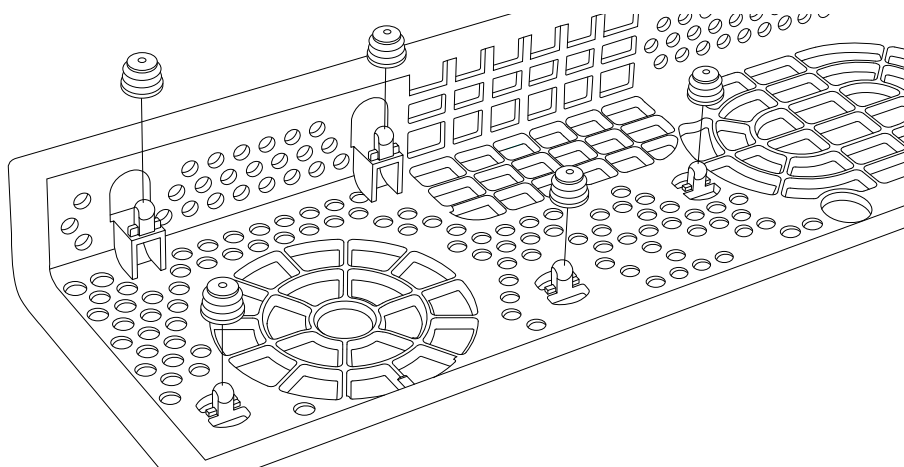
- I. サウンドバーからリバーシブルユーザーパネルを取り外してください。
- II. 左前側からゆっくりとフレットを開いてください。
- III. サウンドバーの前面をフレットが外れるまで作業を進めてください。



操作方法

日本語

- IV. フレットを取り外します。
- V. フレットを裏返し、フレットに付着したゴムパッキンを取り除き、それをサウンドバーの正しい位置に再度取り付けてください。

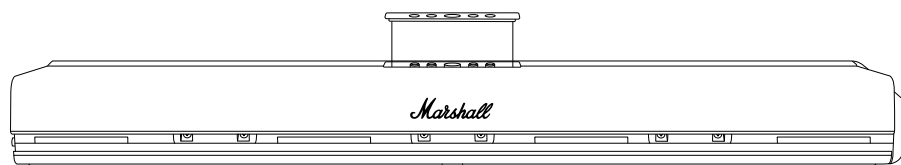


操作方法

日本語

新しいフレットを取り付ける

- I. 新しいフレットの裏面をサウンドバーのヒールの下に取り付けてください。
- II. フレットを優しく折り曲げてください。
- III. 縁やフレットの端を押して、所定の位置にしっかりと固定してください。
- IV. マグネット式のMarshallスク립トロゴとマグネット式のユーザーパネルを、文字が正しい向きになるようにHeston 60に取り付けてください。



操作方法

日本語

サイドキャップの再取り付け

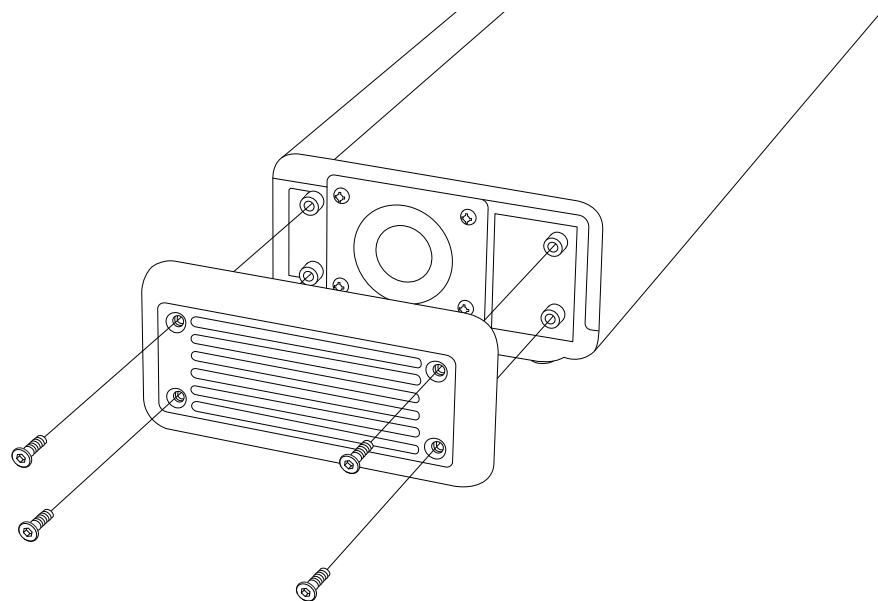
注意力を入れすぎるとサウンドバーが破損する恐れがあるため、ネジを締める際は軽い力で行ってください。

- I. サウンドバーにサイドキャップを取り付け、HX2.5ドライバーを使用してネジ4本を固定してください。

古いフレットとMarshallスクリプトロゴは、適切な方法でリサイクルしてください。



電気製品、ケーブル、バッテリー、パッケージ、マグネットは、一般の家庭ごみに混ぜないでください。適切にリサイクルするため、これらの製品は無料で引き取ってもらえる指定の回収場所へお持ちいただくか、お近くの販売店にご返却ください。製品を正しく廃棄することで、資源を節約し、人の健康と環境への悪影響を防ぐことができます。



操作方法

日本語

脚部の交換

手順を始める前に、明るく、清潔で、散らかっていない場所で作業するようにしてください。脚部を取り外すには、小型のマイナスドライバーが必要です。

注: サウンドバーやテーブルを傷つけないように、サウンドバーを逆さまにするときは、糸くずが出ない柔らかいタオルをサウンドバーの下に敷いてください。

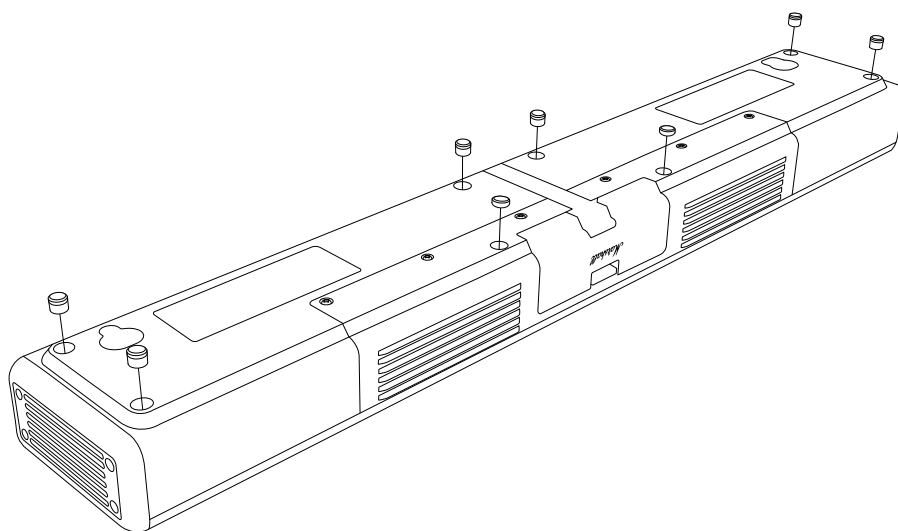
古い脚を取り外す

- I. サウンドバーを逆さまにし、糸くずの出ない柔らかいタオルの上に置いてください。
- II. マイナスドライバーを使って、古い足をそっと取り外してください。

新しい脚を取り付ける

- I. 保護用プラスチックシールを足から取り外し、接着剤を露出させます。
- II. サウンドバーの適切な位置に新しい足を取り付けてください。

古い足を適切な方法でリサイクルしてください。



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

예비 부품 지침

목차

색인

측면 캡 교체하기	003
프렛 교체하기	005
측면 캡 재부착하기	009
받침대 교체하기	010

지침

한국어

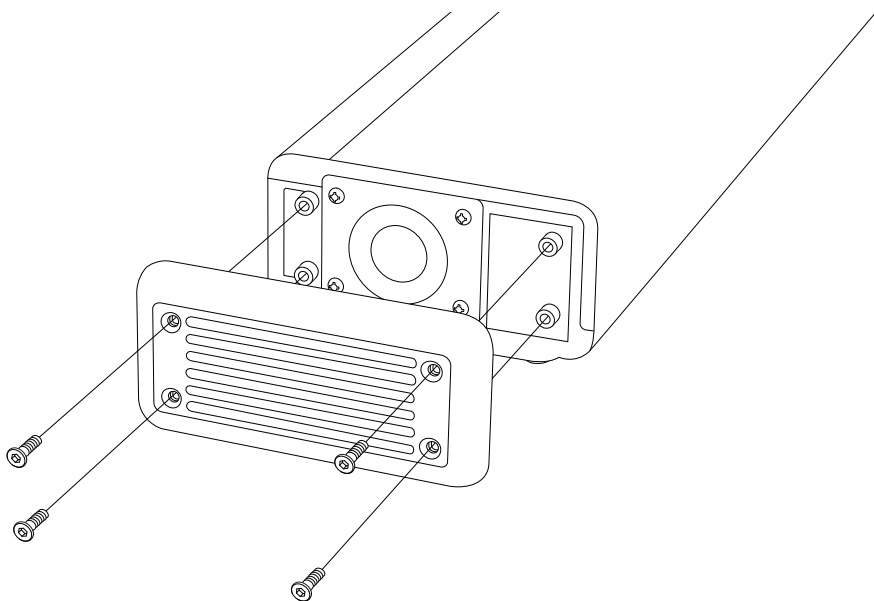
측면 캡 교체하기

절차를 시작하기 전에 작업 장소가 밝고 깨끗하며 정돈된 곳인지 확인하십시오. 모든 케이블을 분리하고 스피커의 전원을 끄십시오. 나사와 작은 부품을 잃어버리지 않도록 컵에 보관하는 것이 좋습니다. 측면 캡을 교체하려면 2.5mm(HX2.5) 크기의 육각 드라이버가 필요합니다.

왼쪽과 오른쪽 측면 캡은 동일하며, 아래 지침은 양쪽 모두에 적용됩니다.

측면 캡 제거하기

- I. HX2.5 드라이버를 사용하여 측면 캡을 고정하는 나사 4개를 분리하십시오.
- II. 측면 캡을 제거하십시오.



지침

한국어

새로운 측면 캡 부착하기

참고: 나사를 조일 때 너무 강한 힘을 가하면 사운드바가 파손될 수 있으므로 가볍게 조이십시오.

- I. 사운드바에 측면 캡을 부착하고 HX2.5 드라이버를 사용하여 나사 4개를 조이십시오.

오래된 측면 캡을 적절한 방법으로 재활용하십시오.

지침

한국어

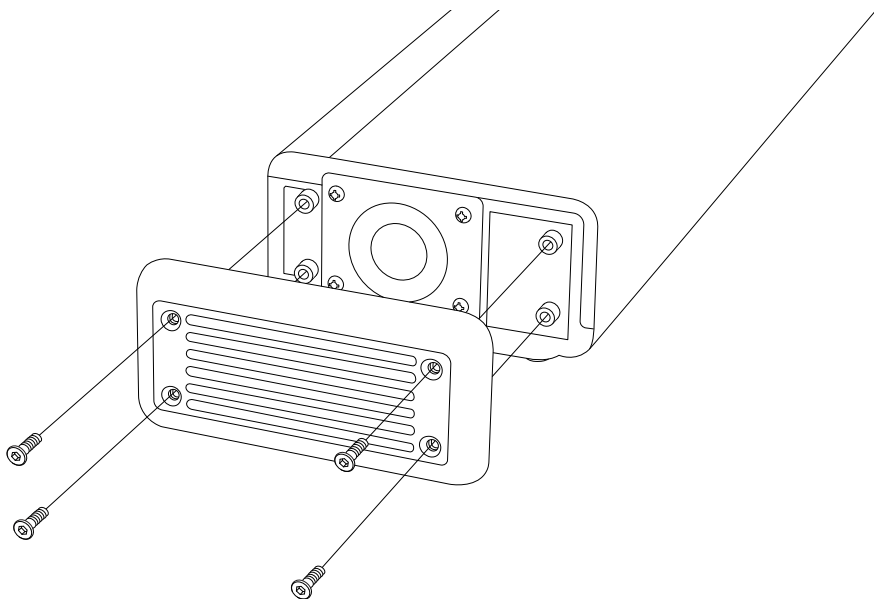
프렛 교체하기

절차를 시작하기 전에 작업 장소가 밝고 깨끗하며 정돈된 곳인지 확인하십시오. 모든 케이블을 분리하고 스피커의 전원을 끄십시오. 나사와 작은 부품을 잃어버리지 않도록 컵에 보관하는 것이 좋습니다. 프렛을 제거하려면 2.5 mm(HX2.5) 크기의 육각 드라이버가 필요합니다.

참고: 프렛을 제거하면 스피커 드라이버 멤브레인이 드러납니다. 드라이버가 손상될 수 있으므로 드라이버 멤브레인을 건드리지 마십시오.

왼쪽 캡 제거하기

- I. HX2.5 드라이버를 사용하여 측면 캡을 고정하는 나사 4개를 분리하십시오.
- II. 측면 캡을 제거하십시오.



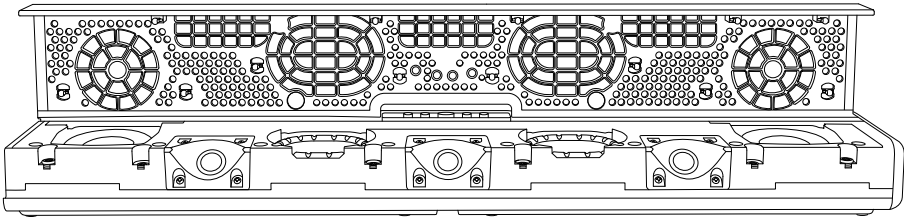
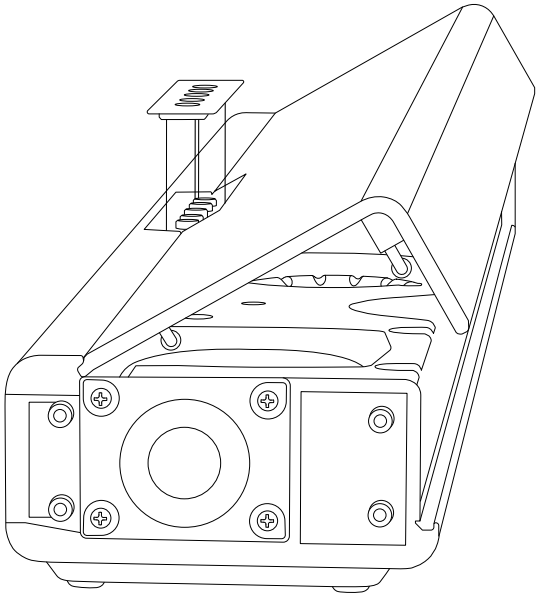
지침

한국어

오래된 프렛 제거하기

참고: 프렛은 사운드바 뒤쪽에서 홈을 이용해 제자리에 고정되며, 앞쪽에서 열립니다.

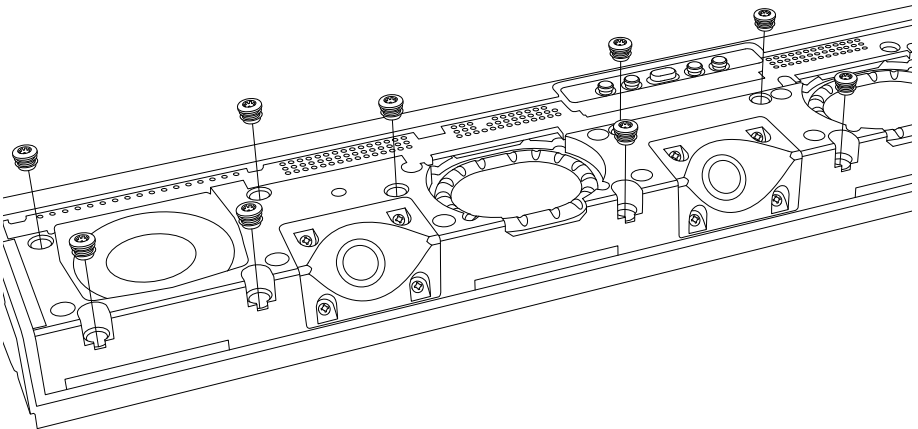
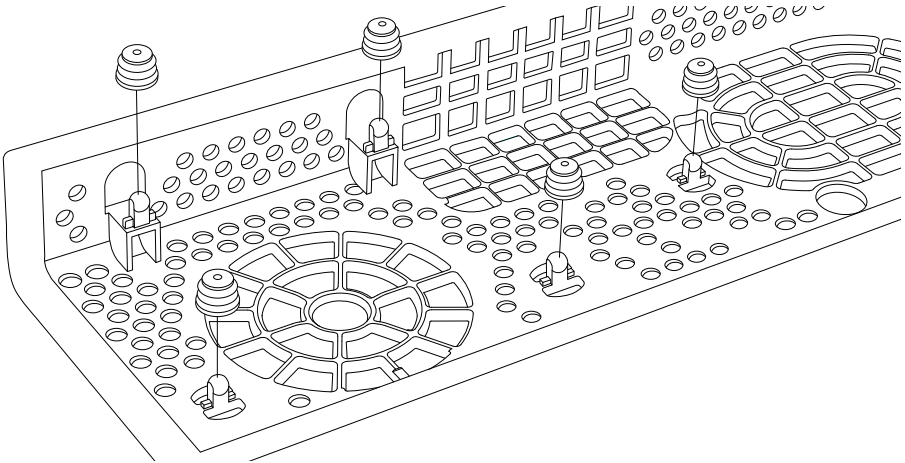
- I. 뒤집을 수 있는 사용자 패널을 사운드바에서 제거하십시오.
- II. 프렛을 앞쪽 왼쪽 부분부터 부드럽게 비틀어 여십시오.
- III. 사운드바 앞쪽을 따라 프렛이 분리될 때까지 비틀어 여십시오.



지침

한국어

- IV. 프렛을 제거하십시오.
- V. 프렛을 뒤집어 프렛에 붙어 있는 고무 개스킷을 제거한 후, 이를 사운드바의 올바른 위치에 다시 부착하십시오.

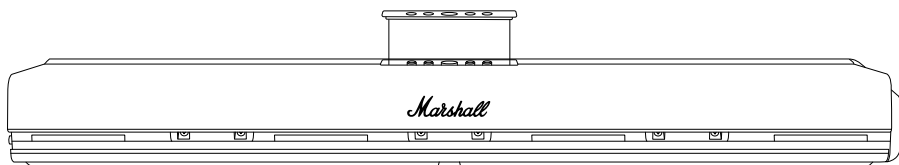


지침

한국어

새 프렛 장착하기

- I. 새 프렛의 뒷면을 사운드바에 맞춰 끼우십시오.
- II. 프렛을 아래로 부드럽게 구부리십시오.
- III. 가장자리와 프렛을 눌러서 고정시키십시오.
- IV. 자석 방식의 Marshall 스크립트 로고와 자석 방식의 사용자 패널을 올바른 글자 방향으로 Heston 60에 부착하십시오.



지침

한국어

측면 캡 재부착하기

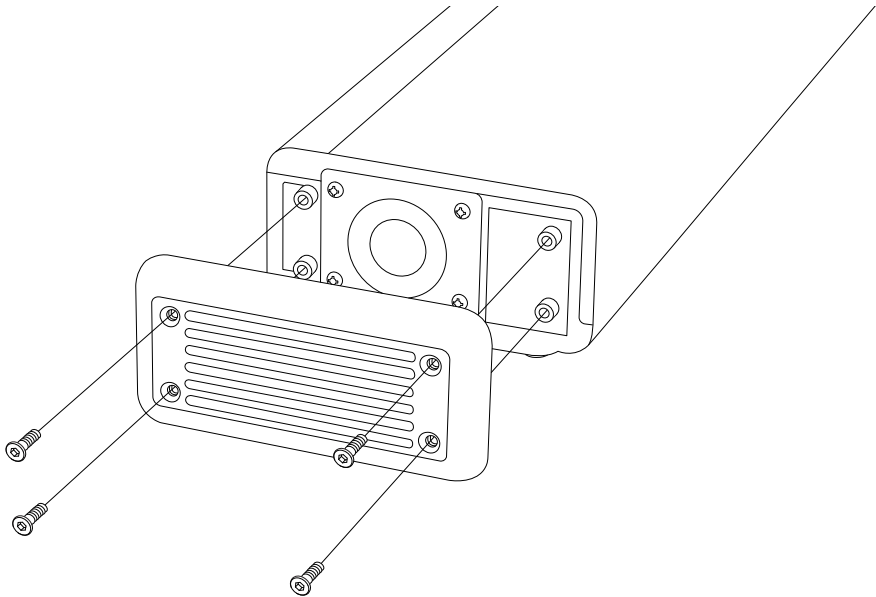
참고: 나사를 조일 때 너무 강한 힘을 가하면 사운드바가 파손될 수 있으므로 가볍게 조이십시오.

- I. 사운드바에 측면 캡을 부착하고 HX2.5 드라이버를 사용하여 나사 4개를 조이십시오.

오래된 프렛과 Marshall 스크립트 로고를 적절한 방법으로 재활용하십시오.



전기 제품, 케이블, 배터리, 포장재 및 자석을 일반 생활 쓰레기로 버리면 안 됩니다. 올바르게 재활용할 수 있도록, 이러한 것들을 지정된 수거 위치로 가져가거나 근처의 소매점에 반품하십시오. 올바른 제품 폐기는 자원을 절약하고 사람의 건강과 환경에 부정적인 영향을 미치지 않도록 합니다.



지침

한국어

받침대 교체하기

절차를 시작하기 전에 작업 장소가 밝고 깨끗하며 정돈된 곳인지 확인하십시오. 받침대를 제거하려면 작은 일자 드라이버가 필요합니다.

참고: 사운드바를 거꾸로 뒤집을 때 사운드바나 테이블이 손상되지 않도록 보풀이 없는 부드러운 수건을 사운드바 밑에 깔아놓으십시오.

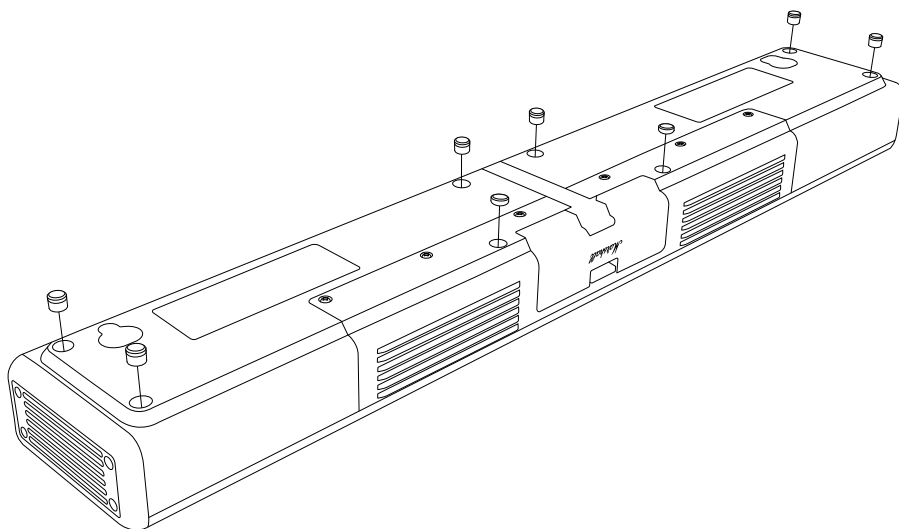
오래된 받침대 제거하기

- I. 사운드바를 거꾸로 뒤집어 보풀이 없는 부드러운 수건 위에 놓으십시오.
- II. 일자 드라이버를 사용하여 오래된 받침대를 조심스럽게 제거하십시오.

새 받침대 부착하기

- I. 받침대에서 접착제가 드러나도록 보호용 플라스틱 씬을 제거하십시오.
- II. 새 받침대를 사운드바의 올바른 위치에 삽입하십시오.

오래된 받침대를 적절한 방법으로 재활용하십시오.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

NORĀDĪJUMI PAR REZERVES DAĻĀM

SATURS

SATURA RĀDĪTĀJS

Sānu vāciņu nomaiņa	003
Paneļa nomaiņa.....	005
Sānu vāciņa piestiprināšana	009
Kājiņu nomaiņa.....	010

NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

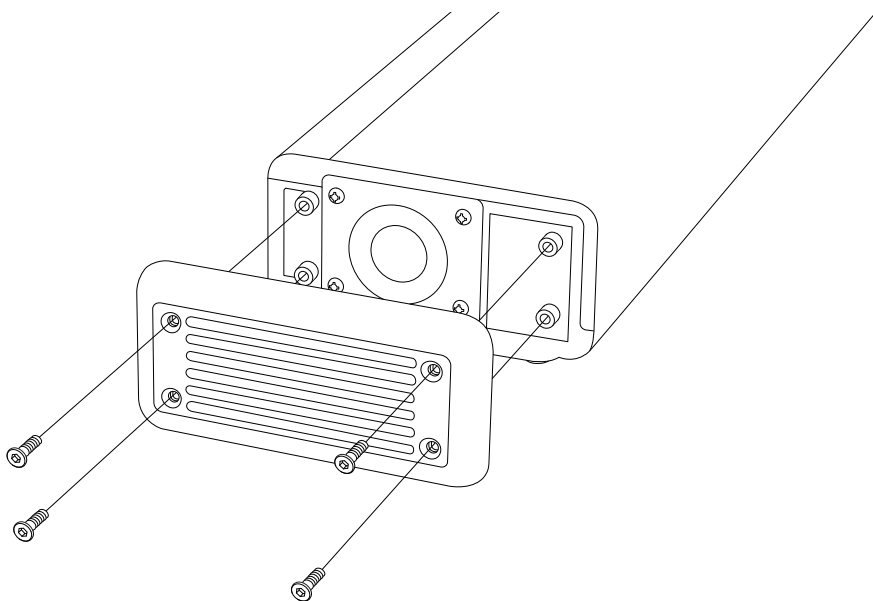
SĀNU VĀCIŅU NOMAIŅA

Pirms darba sākšanas pārliecinieties, ka darba vieta ir labi apgaismota, tīra un kārtīga. Visiem vadiem ir jābūt atvienotiem, un skaļrunim jābūt izslēgtam. Iesakām glabāt skrūves un sīkas detaļas trauciņos, lai tās nepazaudētu. Lai nomainītu sānu vāciņu, jums būs nepieciešams sešstūra skrūvgriezis, izmērs 2,5 mm (HX2,5).

Kreisās un labās puses vāciņi ir identiski, un turpmāk sniegtie norādījumi attiecas uz abām pusēm.

SĀNU VĀCIŅA NOŅEMŠANA

- I. Izmantojiet HX2,5 skrūvgriezi, lai izskrūvētu 4 skrūves, kas nostiprina sānu vāciņu.
- II. Noņemiet sānu vāciņu.



NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

JAUNĀ SĀNU VĀCIŅA PIESTIPRINĀŠANA

Piezīme! Uzmanīgi pievelciet skrūves, jo pārāk liela spēka izmantošana var saplēst skaņas joslu.

- I. Novietojiet sānu vāciņu uz skaņas joslas un pieskrūvējiet 4 skrūves, izmantojot HX2.5 skrūvgriezi.

Pārļecinieties, ka vecie sānu vāciņi tiek pārstrādāti pareizi.

NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

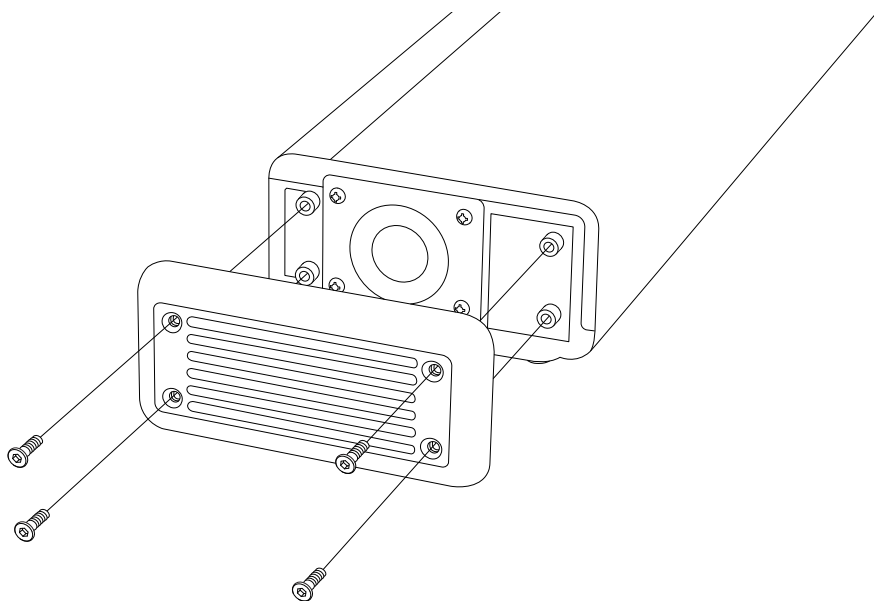
PANEĻA NOMAIŅA

Pirms darba sākšanas pārliecinieties, ka darba vieta ir labi apgaismota, tīra un kārtīga. Visiem vadiem ir jābūt atvienotiem, un skaļrunim jābūt izslēgtam. Iesakām glabāt skrūves un sīkas detaļas trauciņos, lai tās nepazaudētu. Lai noņemtu paneli, jums būs nepieciešams sešstūra skrūvgriezis, izmērs 2,5 mm (HX2,5).

Piezīme. Noņemot fretu, tiks atklātas skaļruņa membrānas. Nepieskarieties diskdziņa membrānai, jo tādējādi varat sabojāt diskdziņi.

KREISĀS VĀCIŅA NOŅEMŠANA

- I. Izmantojiet HX2,5 skrūvgriezi, lai izskrūvētu 4 skrūves, kas nostiprina sānu vāciņu.
- II. Noņemiet sānu vāciņu.



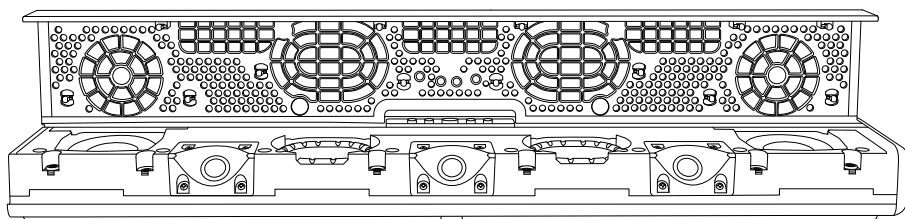
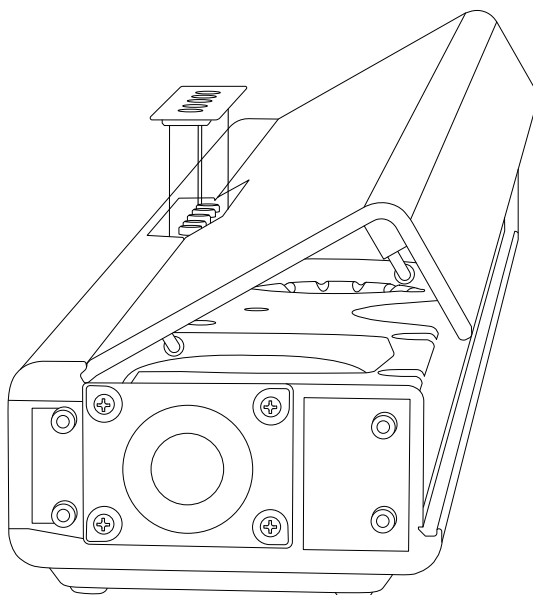
NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

VECĀ PANEĻA NOŅEMŠANA

Piezīme! Paneli fiksē skaņas joslas aizmugurē esošais klipsis, un to var atvērt no priekšpusēs.

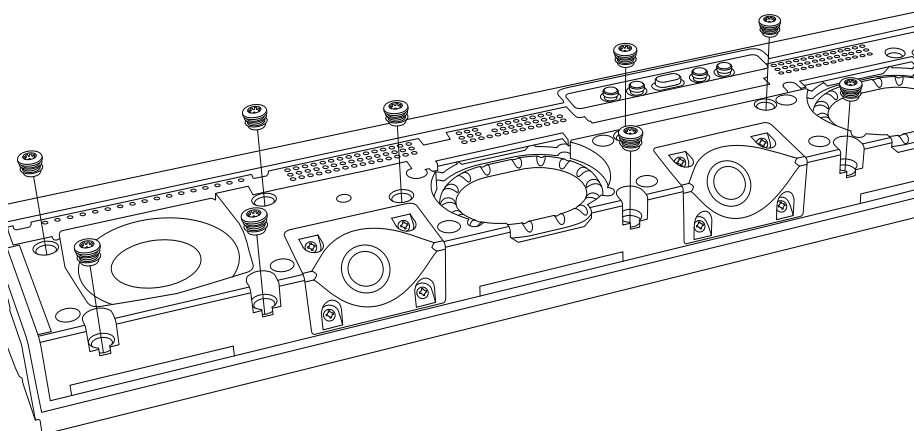
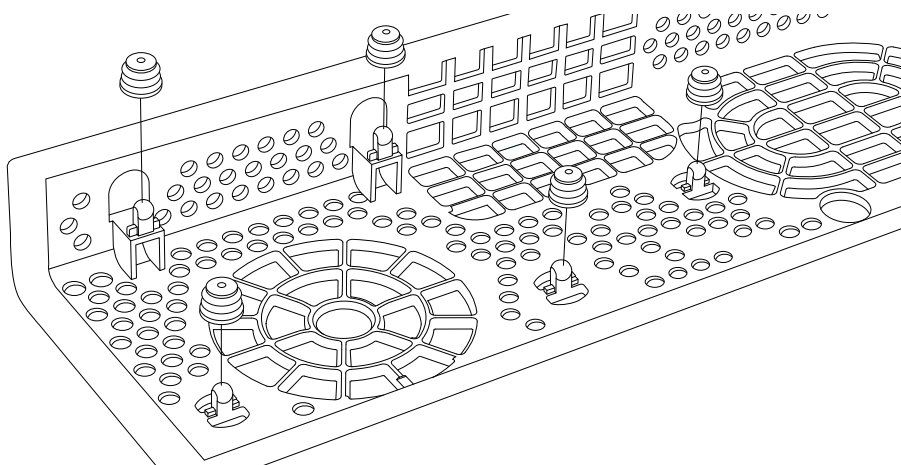
- I. Noņemt no skaņas joslas apgriežamo lietotāja paneli.
- II. Viegli atveriet fretu, sākot no priekšējās kreisās puses.
- III. Turpiniet atvēršanu līdz skaņas joslas priekšējai daļai, līdz panelis ir atvienots.



NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

- IV. Noņemiet paneli.
- V. Apgrieziet paneli otrādi, noņemiet uz paneļa esošās gumijas blīves un nostipriniet to atbilstošā pozīcijā uz skaņas joslas.

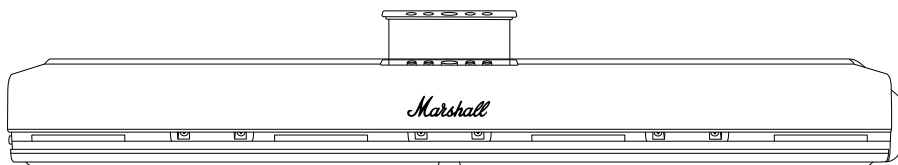


NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

Jauna paneļa piestiprināšana

- I. Novietojiet jauno frēzes aizmuguri zem skaņas joslas papēža.
- II. Uzmanīgi nolieciet paneli uz leju.
- III. Uzspiediet uz malām un uz paneļa, lai fiksētu to vietā.
- IV. Novietojiet magnētisko Marshall script logotipu un magnētisko lietotāja paneli uz Heston 60 ar pareizi orientētu tekstu.



NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

SĀNU VĀCIŅA PIESTIPRINĀŠANA

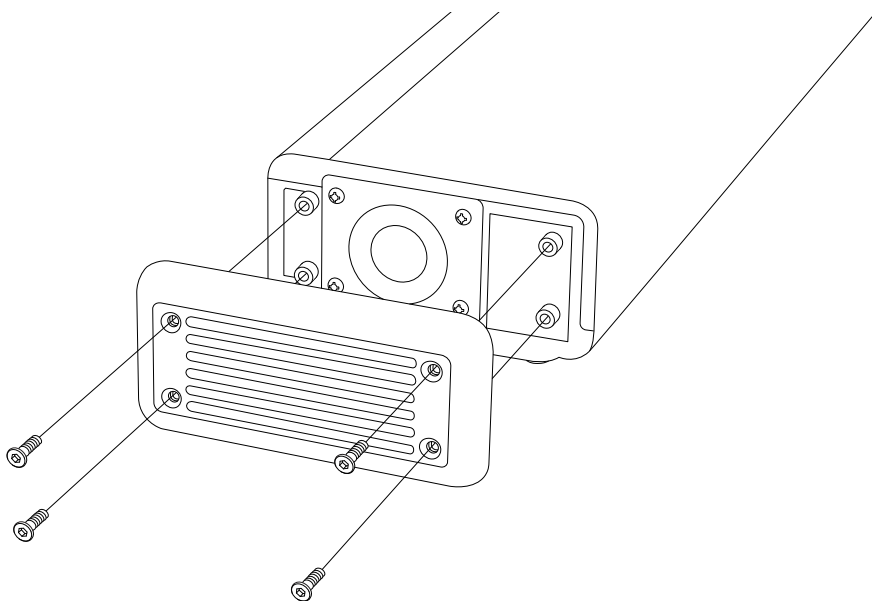
Piezīme! Uzmanīgi pievelciet skrūves, jo pārāk liela spēka izmantošana var saplēst skaņas joslu.

- I. Novietojiet sānu vāciņu uz skaņas joslas un pieskrūvējiet 4 skrūves, izmantojot HX2.5 skrūvgriezi.

Pārliecinieties, ka vecais frets un Marshall script logotips tiek pārstrādāti pareizi.



Elektropreces, kabeli, akumulatori, iepakojums un magnēti nedrīkst tikt sajaukti ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem. Lai šie produkti tiktu pārstrādāti pareizi, nogādājiet tos šim nolūkam paredzētā savākšanas punktā, kur tie tiks pieņemti bez maksas, vai atdodiet tos atpakaļ vietējam mazumtirgotājam. Pareiza produktu utilizācija ļauj ietaupīt resursus un novērst negatīvu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi.



NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

KĀJIŅU NOMAIŅA

Pirms darba sākšanas pārliecinieties, ka darba vieta ir labi apgaismota, tīra un kārtīga. Lai noņemtu kājiņas, jums būs nepieciešams neliels plakanais skrūvgriezis.

Piezīme: apgriežot skaņas joslu otrādi, novietojiet zem tās mīkstu bezplūksnu dvieļi, lai nebojātu skaņas joslu vai galdū.

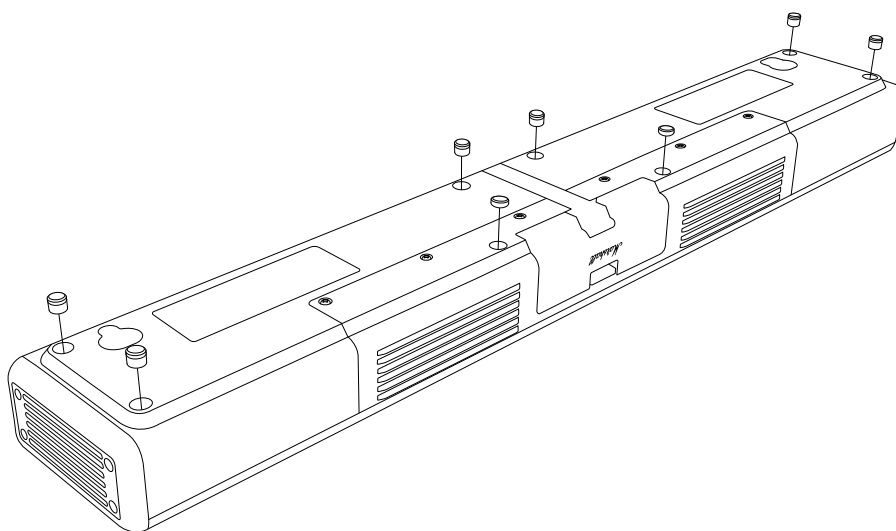
VECO KĀJIŅU NOŅEMŠANA

- I. Pagrieziet skaņas joslu otrādi un novietojiet to uz mīksta, bezplūksnu dvieļa.
- II. Izmantojiet plakano skrūvgriezi, lai uzmanīgi izņemtu vecās kājiņas.

JAUNO KĀJIŅU PIESTIPRINĀŠANA

- I. Noņemiet plastmasas aizsargplēvi no kājiņas, zem aizsargplēves ir līpoša virsma.
- II. Ievietojiet jauno kājiņu pareizajā pozīcijā uz skaņas joslas.

Nodrošiniet atbilstošu veco kājiņu pārstrādi.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

ATSARGINIŲ DALIŲ INSTRUKCIJA

TURINYS

RODYKLĖ

Šoninių dangtelių pakeitimas.....	003
Grotelių keitimas.....	005
Šoninio dangtelio uždėjimas	009
Kojelių keitimas.....	010

INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

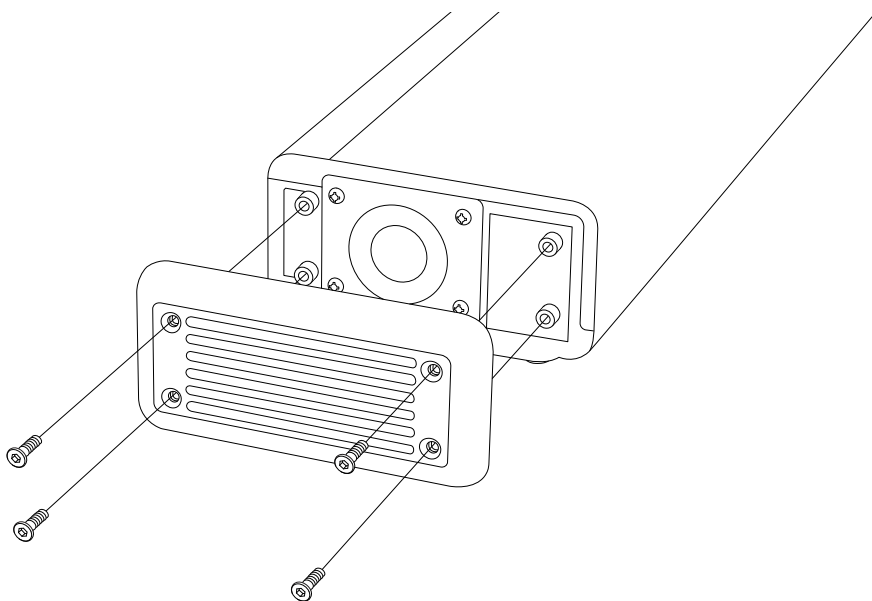
ŠONINIŲ DANGTELIŲ PAKEITIMAS

Prieš pradėdami procedūrą įsitikinkite, kad dirbate gerai apšviestoje, švarioje ir tvarkingoje vietoje. Visi laidai turi būti atjungti, o garsiakalbio maitinimas turi būti išjungtas. Varžtus ir smulkias detales naudinga laikyti puodeliuose, kad jų nepamestumėte. Kad pakeistumėte šoninį dangtelį, jums reikės 2,5 mm šešiakampio atsuktuvo (HX2.5).

Kairės ir dešinės pusės dangteliai yra vienodi, todėl toliau pateikti nurodymai taikomi abiem pusėms.

ŠONINIO DANGTELIO NUĖMIMAS

- I. HX2.5 atsuktuvu išsukite 4 varžtus, laikančius šoninį dangtelį.
- II. Nuimkite šoninį dangtelį.



INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

NAUJO ŠONINIO DANGTELIO PRITVIRTINIMAS

Pastaba! Varžtus priveržkite švelniai, nes naudodami per didelę jėgą galite sulaužyti pailgąjį garsiakalbį.

- I. Uždėkite šoninį dangtelį ant pailgojo garsiakalbio ir HX2.5 atsuktuvu įsukite 4 varžtus.

Įsitikinkite, kad senieji šoniniai dangteliai būtų tinkamai perdirbami.

INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

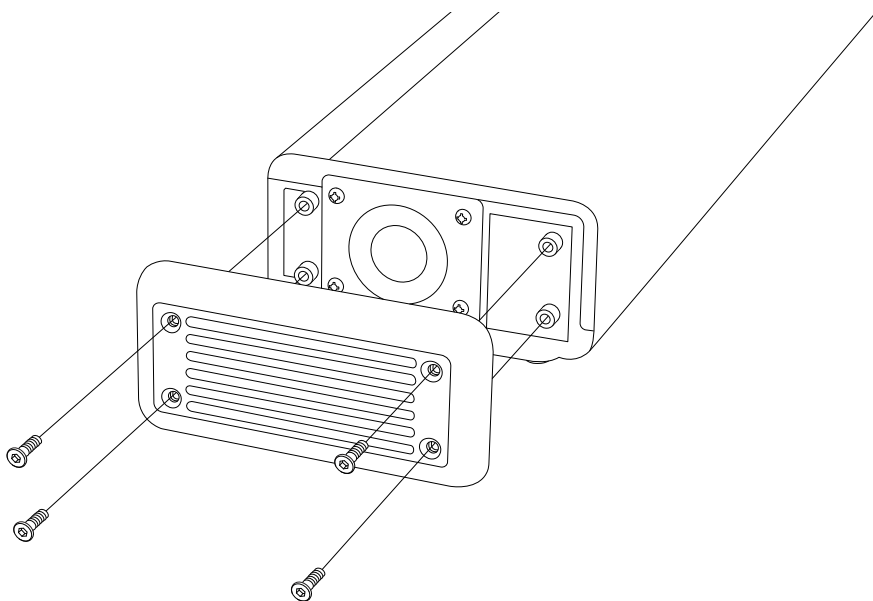
GROTELIŲ KEITIMAS

Prieš pradėdami procedūrą įsitikinkite, kad dirbate gerai apšviestoje, švarioje ir neužgriozdintoje vietoje. Visi laidai turi būti atjungti, o garsiakalbio maitinimas turi būti išjungtas. Varžtus ir smulkias detales naudinga laikyti puodeliuose, kad jų nepamestumėte. Grotelėms nuimti jums reikės 2,5 mm (HX2.5) šešiakampio atsuktuvo.

Pastaba: Nuėmus grotelės bus matomos garsiakalbio membranos. Nelieskite jokios garsiakalbio membranos, nes galite ją pažeisti.

KAIRĖS PUSĖS DANGTELIO NUĖMIMAS

- I. HX2.5 atsuktuvu išsukite 4 varžtus, laikančius šoninį dangtelį.
- II. Nuimkite šoninį dangtelį.



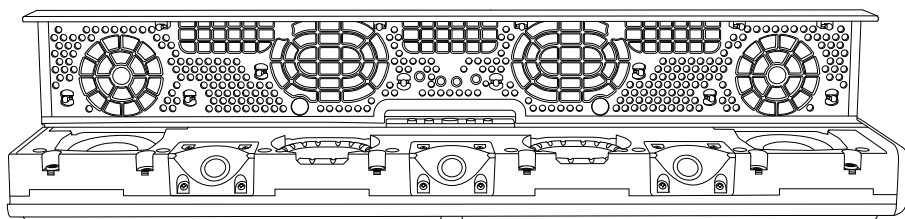
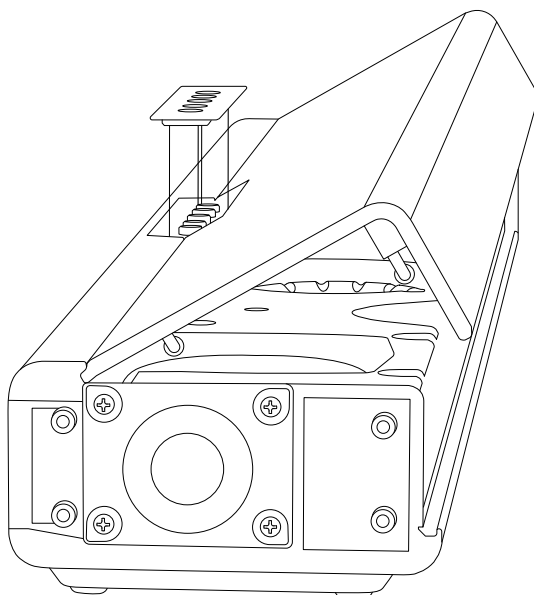
INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

SENŲJŲ GROTELIŲ PAŠALINIMAS

Pastaba! Garsiakalbio galinėje dalyje grotelės užfiksuojamos korpuso užlenkimu ir yra atidaromos iš priekio.

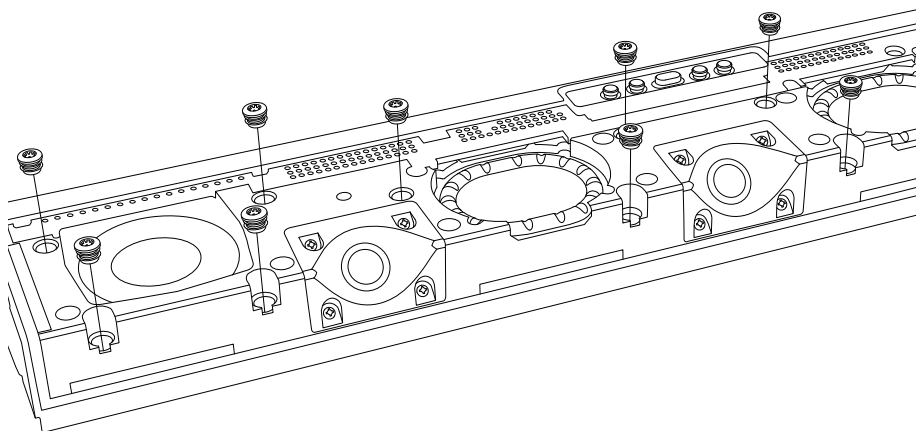
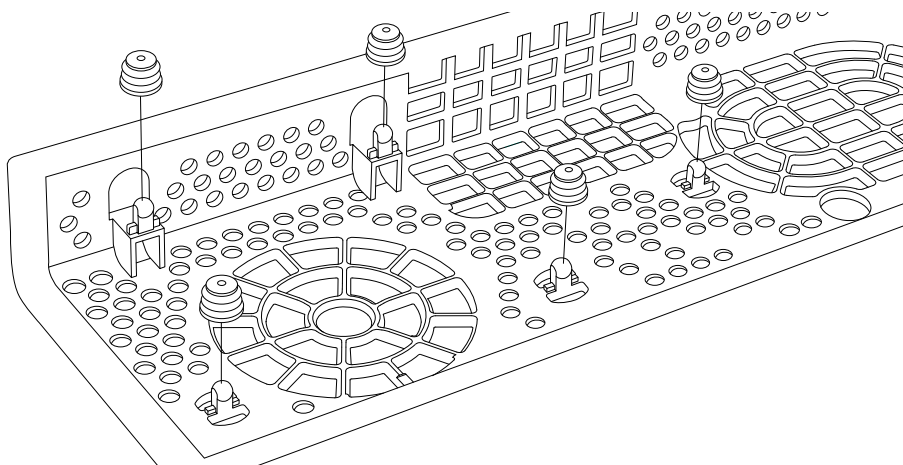
- I. Nuimkite apverčiamą vartotojo skydelį nuo pailgojo garsiakalbio.
- II. Švelniai atskirkite grotelės pradėdami nuo priekinio kairiojo krašto.
- III. Tęskite per visą pailgojo garsiakalbio priekį, kol atlaisvinsite grotelės.



INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

- IV. Nuimkite groteles.
- V. Apverskite groteles ir pašalinkite nuo jų visas gumines tarpines, kurios prilipo prie grotelių, tada grąžinkite atgal ant pailgojo garsiakalbio.

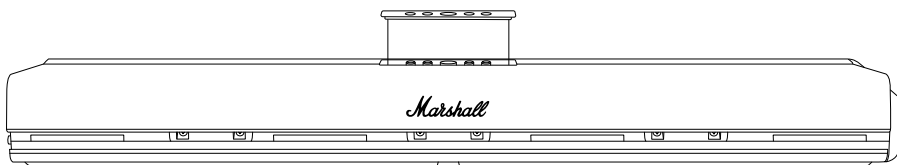


INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

NAUJŲ GROTELIŲ UŽDĖJIMAS

- I. Įstatykite galinę naujųjų grotelių dalį po pailgojo garsiakalbio korpuso kraštu.
- II. Švelniai nuleiskite groteles žemyn.
- III. Paspauskite aplink kraštus ir pačias groteles, kad saugiai jas užfiksuotumėte.
- IV. Magnetinį „Marshall script“ logotipą ir magnetinį naudotojo skydelį uždėkite ant „Heston 60“ taip, kad tekstas būtų teisingai orientuotas.



INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

ŠONINIO DANGTELIO UŽDĖJIMAS

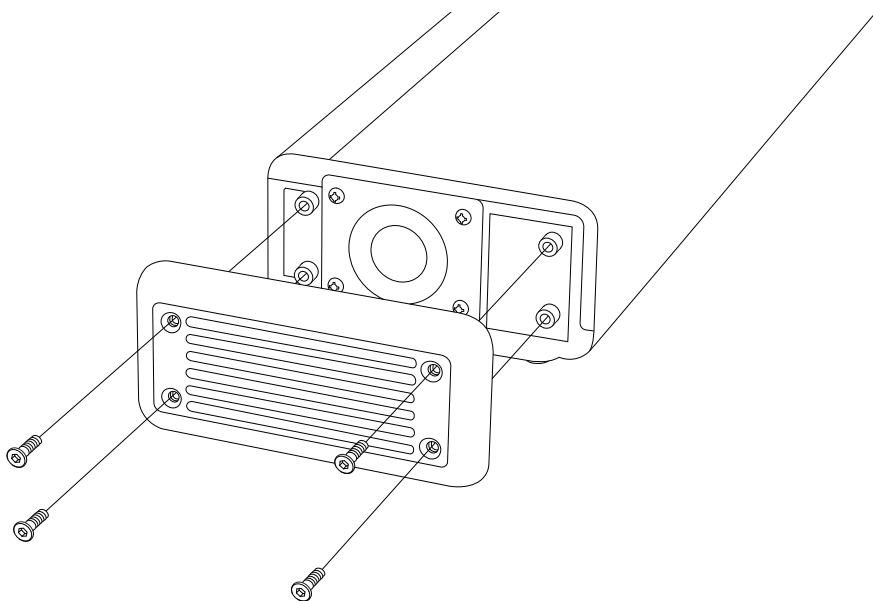
Pastaba! Varžtus priveržkite švelniai, nes naudodami per didelę jėgą galite sulaužyti pailgąjį garsiakalbį.

- I. Uždėkite šoninį dangtelį ant pailgojo garsiakalbio ir HX2.5 atsuktuvu įsukite 4 varžtus.

Įsitikinkite, kad senosios grotelės ir „Marshall script“ logotipas būtų tinkamai perdirbti.



Elektros produktų, kabelių, baterijų, pakuočių ir magnetų negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Norėdami tinkamai perdirbti, šiuos produktus pristatykite į specialų surinkimo punktą, kur juos galėsite atiduoti nemokamai, arba grąžinkite vietos mažmenininkui. Tinkamai išmetant produktą, taupomi ištekliai ir žmonių sveikata bei aplinka apsaugoma nuo neigiamo poveikio.



INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

KOJELIŲ KEITIMAS

Prieš pradėdami procedūrą įsitikinkite, kad dirbate gerai apšviestoje, švarioje ir neužgriozdintoje vietoje. Norint nuimti kojeles, reikės nedidelio plokščio atsuktuvo.

Pastaba: prieš apversdami pailgąjį garsiakalbį patieskite minkštą nesipūkuojantį rankšluostį, kad nepažeistumėte pailgojo garsiakalbio arba stalo.

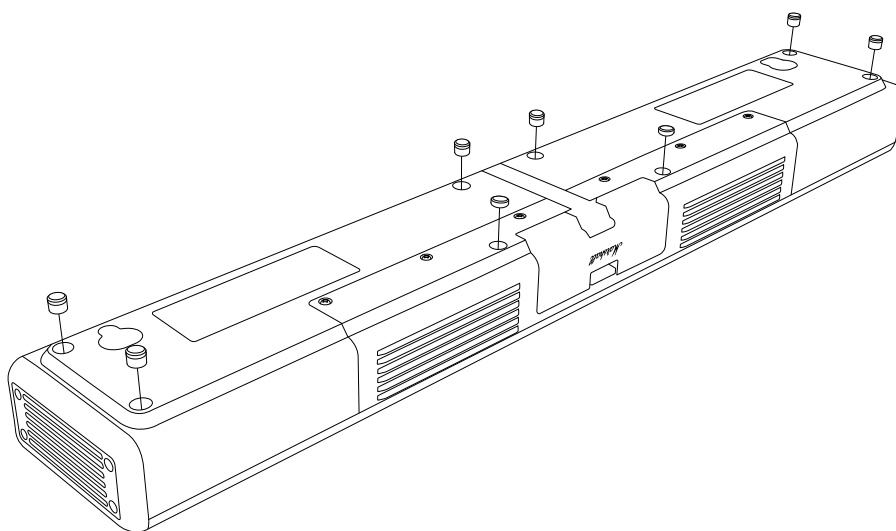
SENŲ KOJELIŲ PAŠALINIMAS

- I. Apverskite pailgąjį garsiakalbį ir padėkite ant minkšto nesipūkuojančio rankšluosčio.
- II. Senąsias kojeles švelniai pašalinkite plokščiu atsuktuvu.

NAUJŲ KOJELIŲ UŽDĖJIMAS

- I. Nuo kojelės nuimkite apsauginę plastikinę plėvelę, kad atsidengtų klizai.
- II. Į pailgąjį garsiakalbį tinkamai įstatykite naują kojelę.

Pasirūpinkite, kad senosios kojelės būtų tinkamai perdirbtos.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

INSTRUKSJONER OM RESERVEDELER

INNHold

INDEKS

Bytte ut sidehetter.....	003
Bytte ut gitteret.....	005
Sette på sideheten igjen	009
Bytte ut beina.....	010

INSTRUKSJONER

NORSK

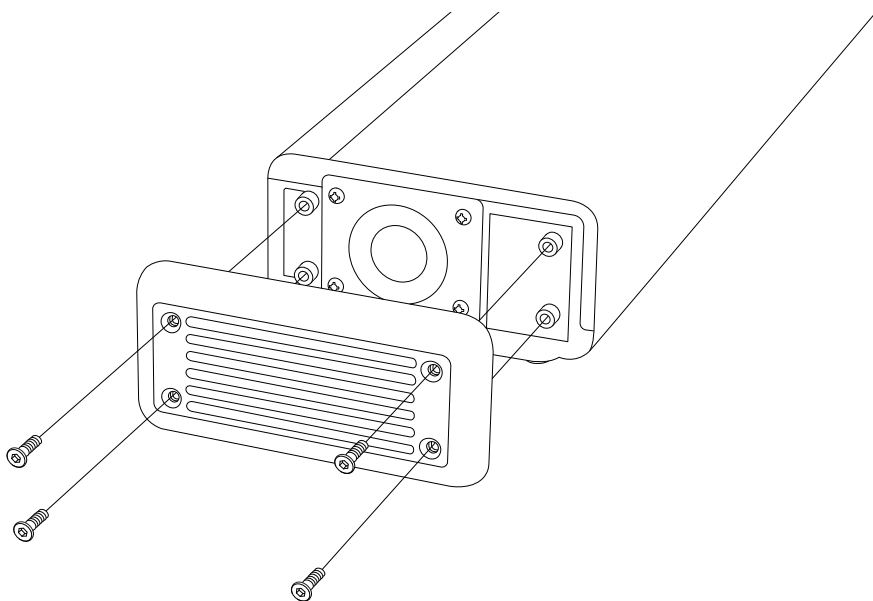
BYTTE UT SIDEHETTER

Før du starter prosedyren, må du sørge for at du arbeider i et godt opplyst, rent og ryddig område. Alle ledninger skal være frakoblet, og høyttaleren skal være avslått. Det er god praksis å oppbevare skruer og små deler i kopper for å unngå å miste dem. Du vil trenge en unbrakonøkkel, størrelse 2,5 mm (HX2,5), for å bytte ut sidehetten.

Venstre og høyre sidehette er identiske, og instruksjonene nedenfor gjelder for begge sider.

TA AV SIDEHETTEN

- I. Bruk en HX2.5-skrutrekker til å fjerne de 4 skruene som fester sidehetten.
- II. Ta av sidekappen.



INSTRUKSJONER

NORSK

MONTERE DEN NYE SIDEHETTEN

Merk: Vær forsiktig når du strammer til skruene, da for mye kraft kan ødelegge lydplanken.

- I. Plasser sidehetten på lydplanken og fest de 4 skruene med en HX2.5-skrutrekker.

Sørg for å resirkulere de gamle sidehettene på riktig måte.

INSTRUKSJONER

NORSK

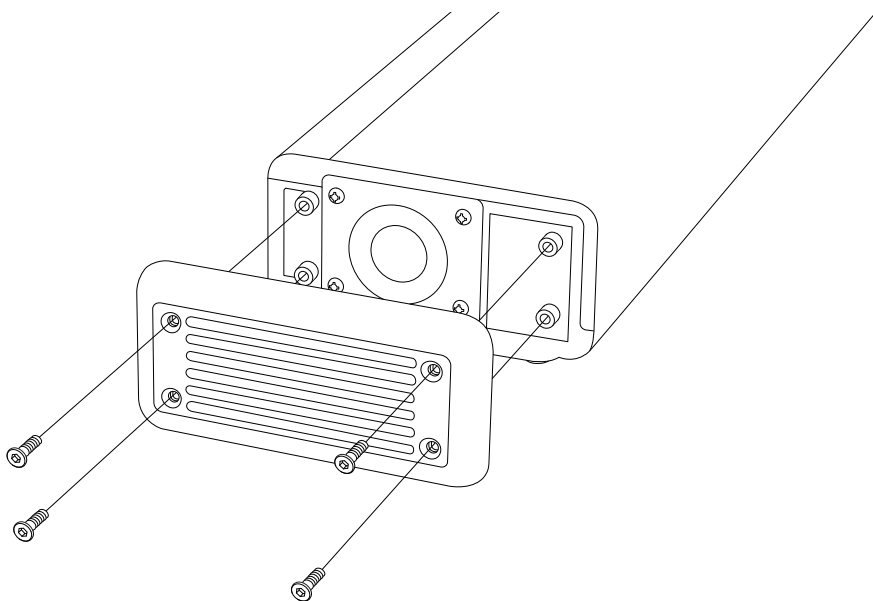
BYTTE UT GITTERET

Før du starter prosedyren, må du sørge for at du arbeider i et godt opplyst, rent og ryddig område. Alle ledninger skal være frakoblet, og høyttaleren skal være avslått. Det er god praksis å oppbevare skruer og små deler i kopper for å unngå å miste dem. Du vil trenge en unbrakonøkkel, størrelse 2,5 mm (HX2,5), for å fjerne gitteret.

Merk: Når du tar av gitteret, blir membranen til høyttalerdriveren synlig. Ikke ta på membranen, da dette kan skade driveren.

FJERNE HETTEN PÅ VENSTRE SIDE

- I. Bruk en HX2.5-skrutrekker til å fjerne de 4 skruene som fester sidehetten.
- II. Ta av sidekappen.



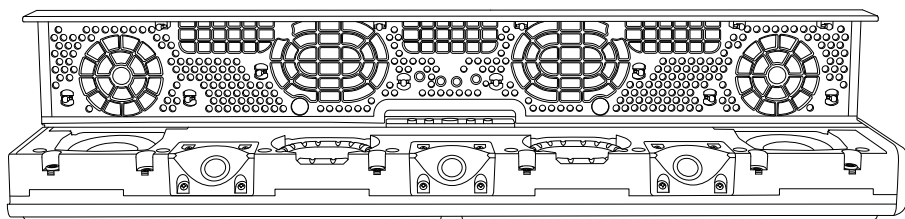
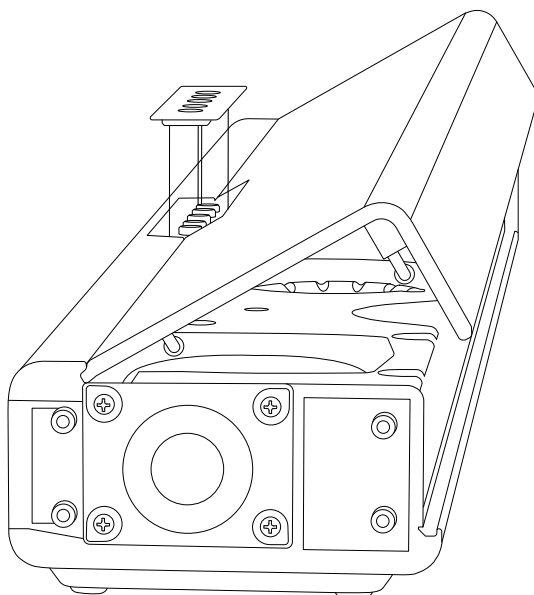
INSTRUKSJONER

NORSK

TA AV DET GAMLE GITTERET

Merk: Gitteret er festet på baksiden av lydplanken og åpnes fra forsiden.

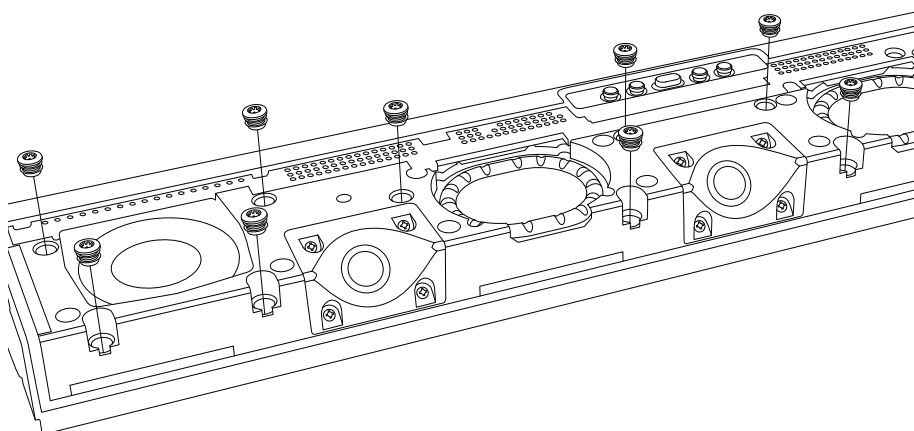
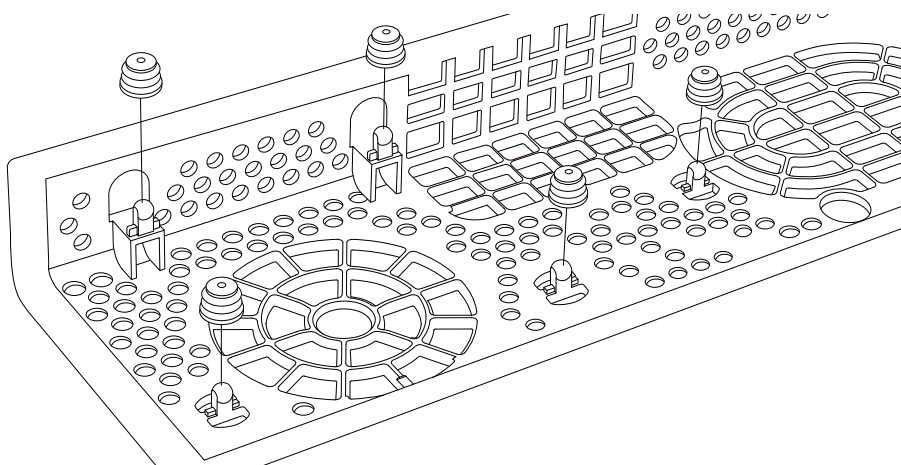
- I. Fjern det vendbare brukerpanelet fra lydplanken.
- II. Lirk forsiktig gitteret åpent ved å begynne til venstre på forsiden.
- III. Jobb deg over fronten av lydplanken til gitteret har løsnet.



INSTRUKSJONER

NORSK

- IV. Fjern gitteret.
- V. Snu gitteret opp ned og fjern eventuelle gummipakninger som har festet seg til det. Disse festes på riktig plass på lydplanken.

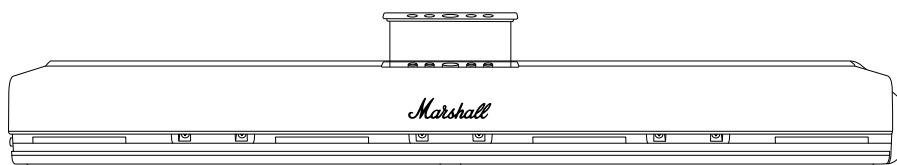


INSTRUKSJONER

NORSK

FESTE DEN NYE GITTERET

- I. Plasser baksiden av det nye gitteret under hælen på lydplanken.
- II. Fold grillen forsiktig ned.
- III. Trykk på kantene på gitteret for å feste det.
- IV. Plasser den magnetiske Marshall-skriptlogoen og det magnetiske brukerpanelet på Heston 60 med teksten vendt i riktig retning.



INSTRUKSJONER

NORSK

SETTE PÅ SIDEHETTEN IGJEN

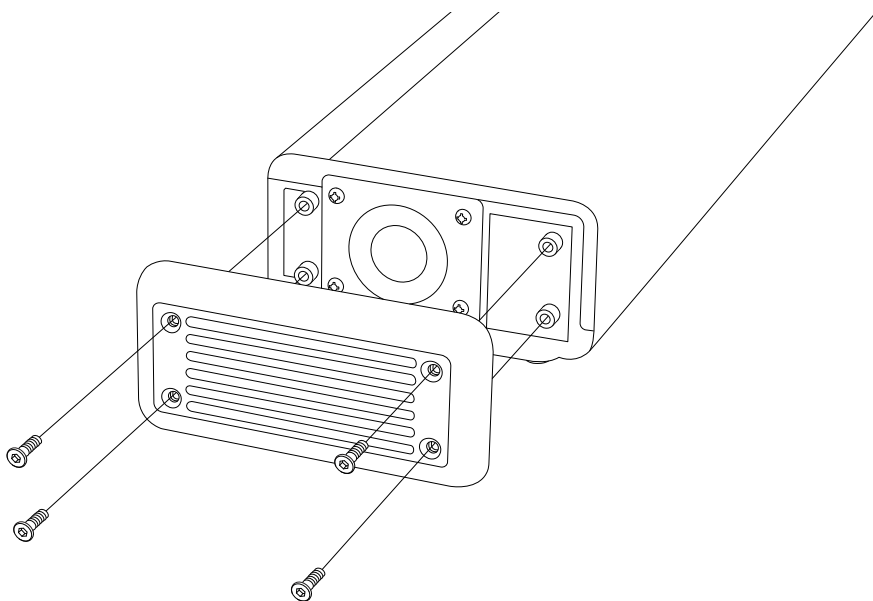
Merk: Vær forsiktig når du strammer til skruene, da for mye kraft kan ødelegge lydplanken.

- I. Plasser sidehetten på lydplanken og fest de 4 skruene med en HX2.5-skrutrekker.

Sørg for å resirkulere det gamle gitteret og Marshall-skriptlogoen på riktig måte.



Elektriske produkter, kabler, batterier, emballasje og magneter må ikke kastes i vanlig husholdningsavfall. Lever disse produktene på et innsamlingssted der de tas imot gratis, eller lever dem hos din lokale forhandler. Riktig avhending av produkter sparer ressurser og forebygger negativ påvirkning på menneskers helse og miljøet.



INSTRUKSJONER

NORSK

BYTTE UT BEINA

Før du starter prosedyren, må du sørge for at du arbeider i et godt opplyst, rent og ryddig område. Du trenger en liten flat skrutrekker for å fjerne beina.

Merk: Legg et mykt, lofritt håndkle under lydplanken når du snur den opp ned, for å unngå skade på lydplanken eller bordet.

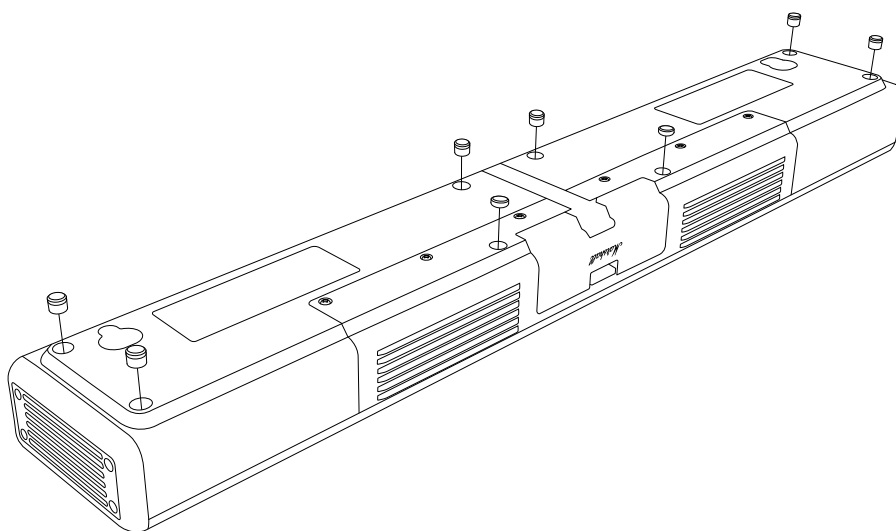
TA AV DE GAMLE BEINA

- I. Snu lydplanken opp ned, og legg den på et mykt, lofritt håndkle.
- II. Bruk en flat skrutrekker til å lirke de gamle beina forsiktig ut.

FESTE PÅ NYE BEIN

- I. Fjern den beskyttende plastforseglingen fra beinet for å avdekke limet.
- II. Sett den nye foten i riktig posisjon på lydplanken.

Resirkuler de gamle beina på riktig måte.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

INSTRUKCJA DOTYCZĄCA CZĘŚCI ZAMIENNYCH

SPIS TREŚCI

INDEKS

Wymiana zaślepek bocznych	003
Wymiana maskownicy	005
Ponowne mocowanie zaślepki bocznej	009
Wymiana nóżek	010

INSTRUKCJE

POLSKI

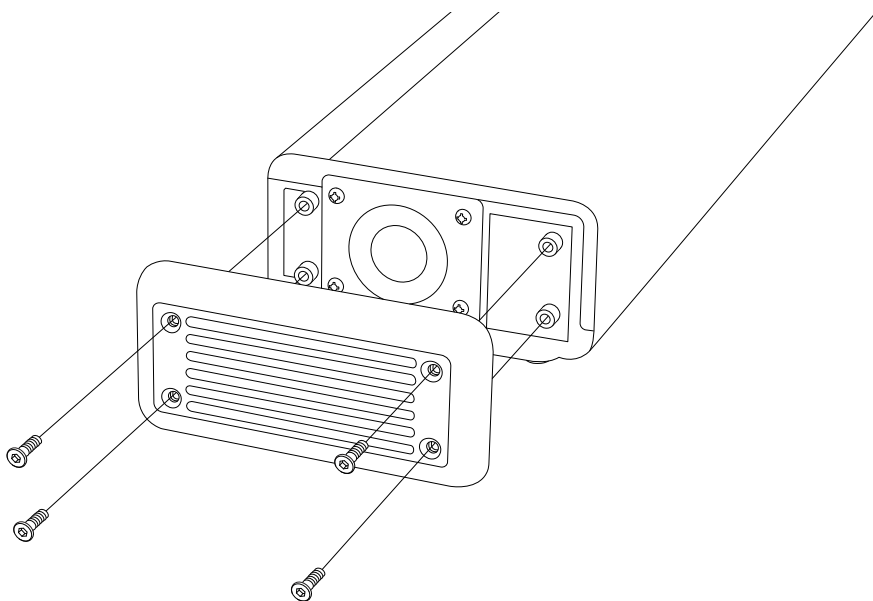
WYMIANA ZAŚLEPEK BOCZNYCH

Przed rozpoczęciem upewnij się, że prace są wykonywane w miejscu dobrze oświetlonym, czystym i uporządkowanym. Odłącz wszystkie przewody i wyłącz głośnik. Dobrą praktyką jest włożenie śrub i małych części do kubków, aby ich nie zgubić. Do wymiany zaślepki bocznej będzie potrzebny śrubokręt sześciokątny o rozmiarze 2,5 mm (HX2.5).

Zaślepki boczne po lewej i prawej stronie są identyczne, a poniższe instrukcje dotyczą obu stron.

ZDEJMOWANIE ZAŚLEPKI BOCZNEJ

- I. Przy użyciu śrubokręta HX2.5 wykręć 4 śruby mocujące boczną zaślepkę.
- II. Zdejmij zaślepkę boczną.



INSTRUKCJE

POLSKI

MOCOWANIE NOWEJ ZAŚLEPKI BOCZNEJ

Uwaga! Dokręcaj śruby delikatnie, ponieważ użycie zbyt dużej siły może spowodować uszkodzenie soundbara.

- I. Umieść zaślepkę boczną na soundbarze i przykręć 4 śruby za pomocą wkrętaka HX2.5.

Upewnij się, że stare zaślepki boczne zostaną poddane recyklingowi w odpowiedni sposób.

INSTRUKCJE

POLSKI

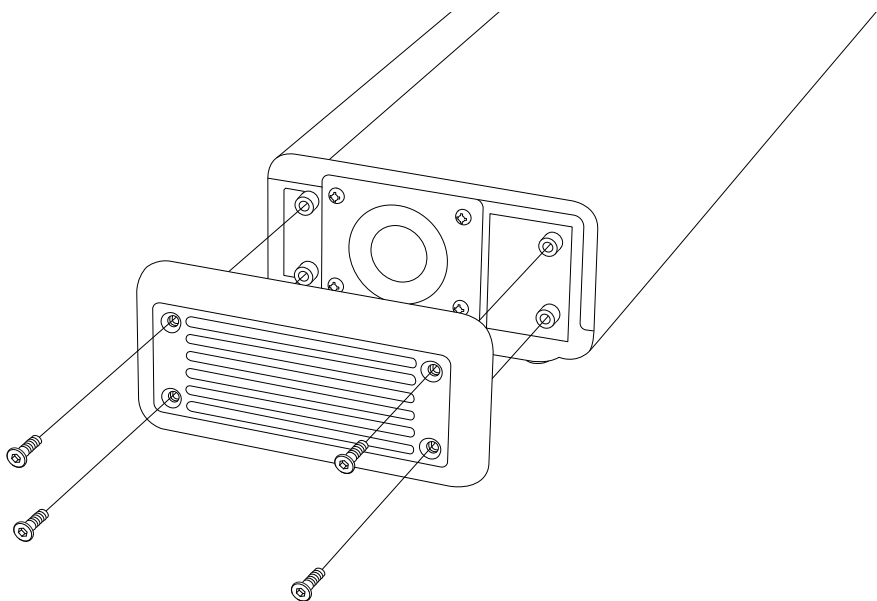
WYMIANA MASKOWNICY

Przed rozpoczęciem upewnij się, że prace są wykonywane w miejscu dobrze oświetlonym, czystym i uporządkowanym. Odłącz wszystkie przewody i wyłącz głośnik. Dobrą praktyką jest włożenie śrub i małych części do kubków, aby ich nie zgubić. Do demontażu maskownicy potrzebny będzie śrubokręt sześciokątny o rozmiarze 2,5 mm (HX2.5).

Uwaga: Zdjęcie maskownicy odsłoni membrany przetworników głośnikowych. Nie dotykaj żadnej membrany przetwornika, ponieważ może to uszkodzić przetwornik.

ZDEJMOWANIE LEWEJ ZAŚLEPKI BOCZNEJ

- I. Przy użyciu śrubokręta HX2.5 wykręć 4 śruby mocujące boczną zaślepkę.
- II. Zdejmij zaślepkę boczną.



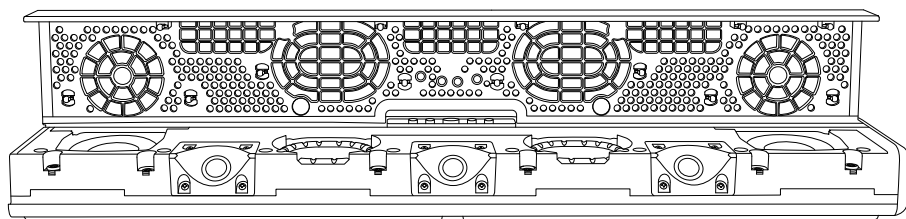
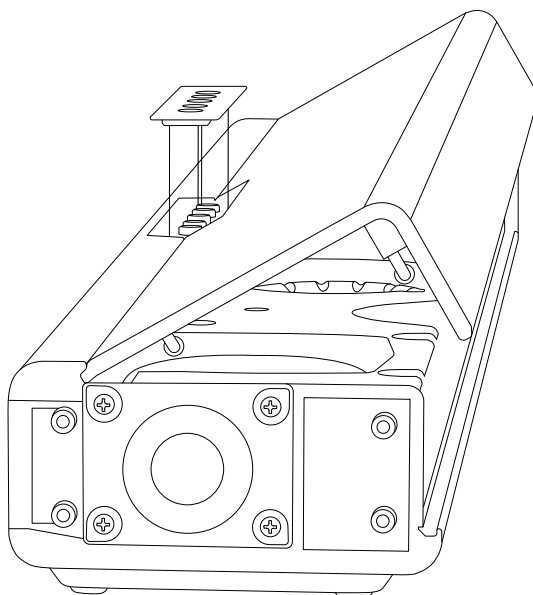
INSTRUKCJE

POLSKI

DEMONTAŻ STAREJ MASKOWNICY

Uwaga! Maskownica jest blokowana przez stopkę z tyłu soundbara i otwierana od przodu.

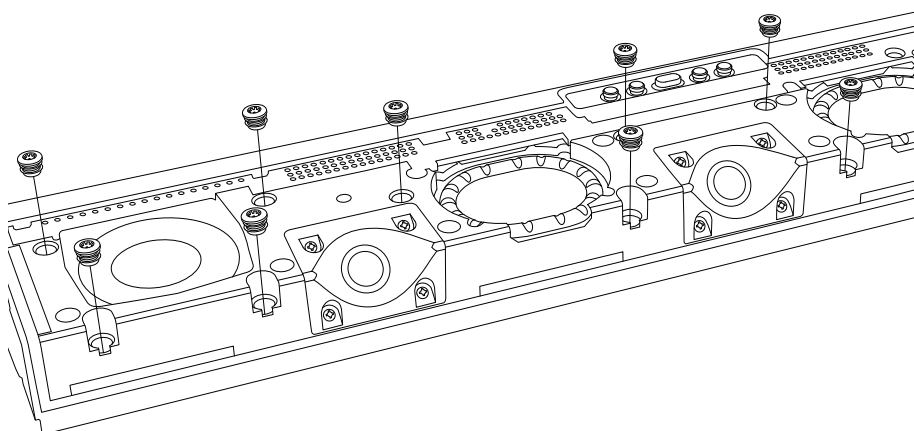
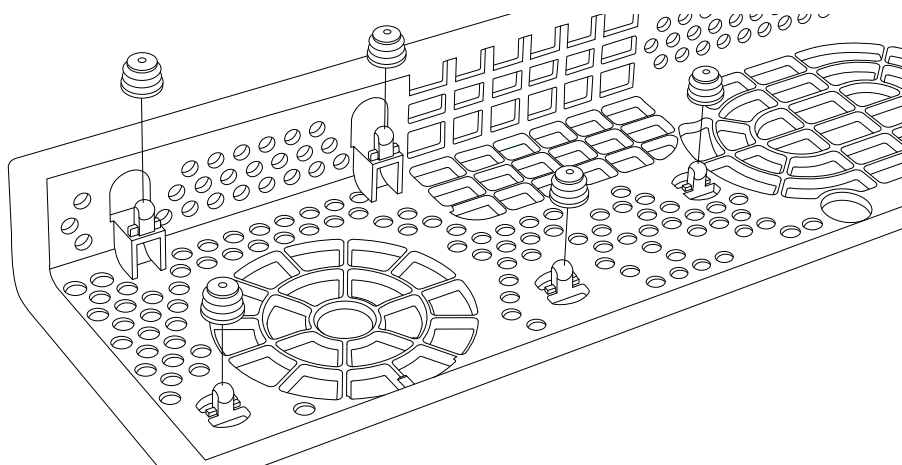
- I. Usunąć odwracalny panel użytkownika z soundbara.
- II. Delikatnie podważyć maskownicę, zaczynając od przedniej lewej strony.
- III. Kontynuować wzdłuż przedniej części soundbara, aż maskownica się poluzuje.



INSTRUKCJE

POLSKI

- IV. Zdejmij maskownicę.
- V. Odwróć maskownicę do góry nogami i zdejmij wszystkie gumowe uszczelki, które przykleiły się do maskownicy, a następnie zamocuj je ponownie w prawidłowej pozycji na soundbarze.

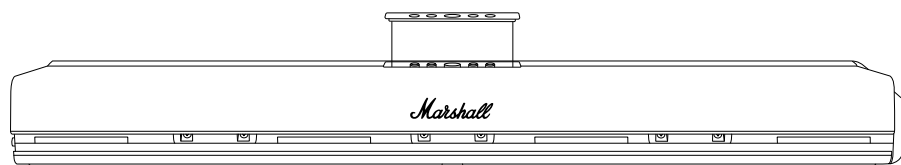


INSTRUKCJE

POLSKI

MOCOWANIE NOWEJ MASKOWNICY

- I. Umieść tylną stronę nowej maskownicy pod stopką soundbara.
- II. Delikatnie opuść maskownicę.
- III. Naciśnij wokół krawędzi i samą maskownicę, aby zabezpieczyć ją we właściwym miejscu.
- IV. Umieść magnetyczne logo Marshall script i magnetyczny panel użytkownika na Heston 60, dbając o właściwą orientację tekstu.



INSTRUKCJE

POLSKI

PONOWNE MOCOWANIE ZAŚLEPKI BOCZNEJ

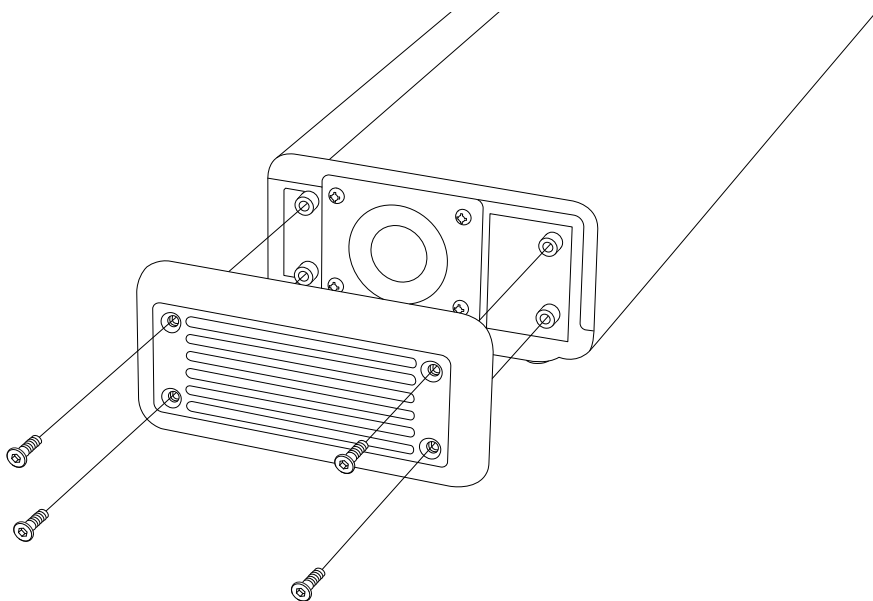
Uwaga! Dokręcaj śruby delikatnie, ponieważ użycie zbyt dużej siły może spowodować uszkodzenie soundbara.

- I. Umieść zaślepkę boczną na soundbarze i przykręć 4 śruby za pomocą wkrętaka HX2.5.

Upewnij się, że stara maskownica i logo Marshall zostaną poddane recyklingowi we właściwy sposób.



Urządzenia elektryczne, kable, baterie, opakowania i magnesy nie powinny być mieszane z ogólnymi odpadami domowymi. Aby zapewnić odpowiednią utylizację, oddaj te produkty do wyznaczonego punktu zbiórki odpadów, gdzie zostaną odebrane nieodpłatnie, lub przekazaj je lokalnemu sprzedawcy detalicznemu prowadzącemu sprzedaż sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Właściwa utylizacja produktów pomaga chronić zasoby surowców oraz zapobiega wywieraniu negatywnego wpływu na zdrowie ludzi i środowisko.



INSTRUKCJE

POLSKI

WYMIANA NÓŻEK

Przed rozpoczęciem upewnij się, że prace są wykonywane w miejscu dobrze oświetlonym, czystym i uporządkowanym. Aby zdemonstować nóżki, będziesz potrzebować małego płaskiego śrubokręta.

Uwaga: Przy obracaniu soundbara do góry nogami należy podłożyć pod niego miękki, niestrzępiący się ręcznik, aby nie uszkodzić ani soundbara, ani stołu.

DEMONTAŻ STARYCH NÓŻEK

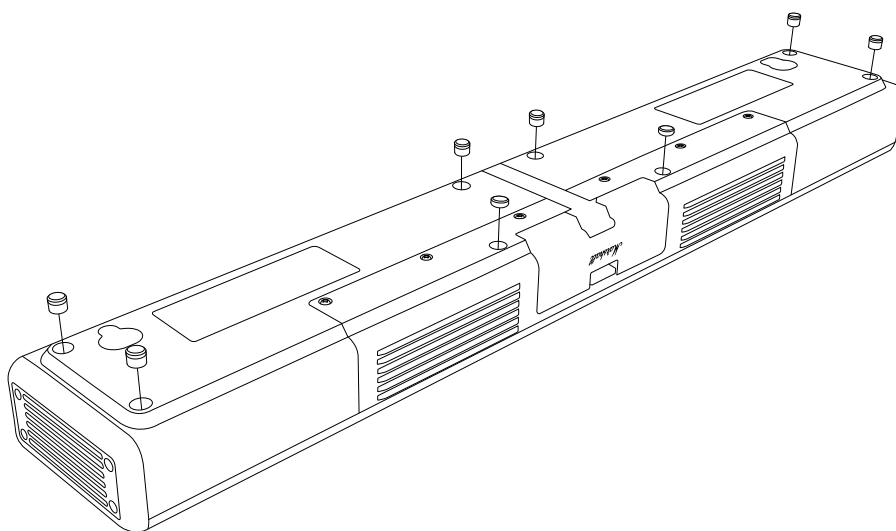
- I. Odwróć soundbar do góry nogami i połóż go na miękkim, niestrzępiącym się ręczniku.
- II. Delikatnie podważ stare nóżki przy użyciu płaskiego śrubokręta.

MOCOWANIE NOWYCH NÓŻEK

Zdejmij ochronną plastikową osłonę ze stopki, aby odsłonić warstwę kleju.

- I. Umieść nową nóżkę w prawidłowej pozycji na soundbarze.

Zadbaj o właściwy recykling starych nóżek.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

INSTRUÇÃO DAS PEÇAS SOBRESSAIENTES

ÍNDICE

ÍNDICE REMISSIVO

Substituir as tampas laterais.....	003
Substituir a grelha.....	005
Voltar a colocar a tampa lateral.....	009
Substituir os pés.....	010

INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

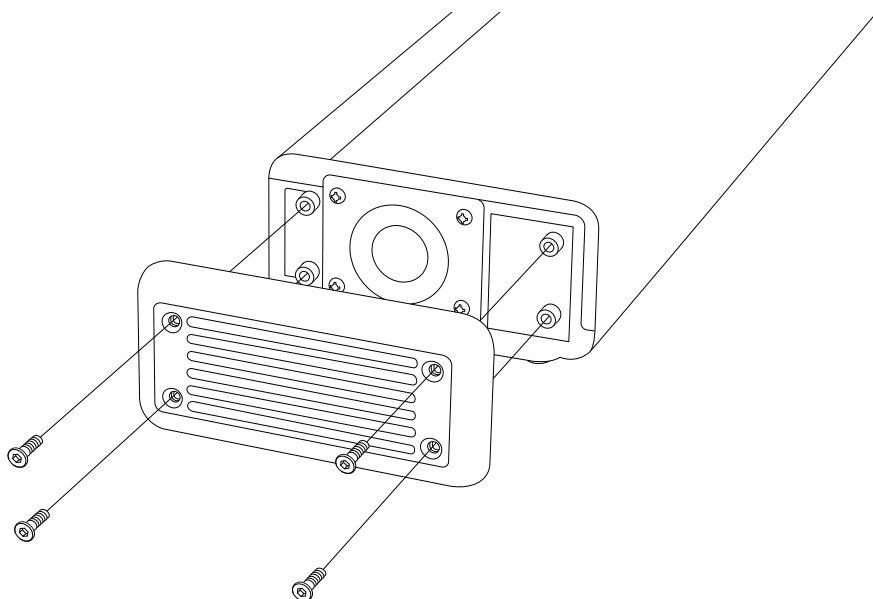
SUBSTITUIR AS TAMPAS LATERAIS

Antes de começar o procedimento, certifique-se de que trabalha numa área bem iluminada, limpa e sem desarrumação. Todos os cabos devem ser desligados e a coluna deve estar desligada. Recomenda-se guardar os parafusos e peças pequenas em copos para evitar perdê-los. Vai necessitar de uma chave de fendas sextavada de tamanho 2,5 mm (HX2.5) para substituir a tampa lateral.

As tampas laterais esquerda e direita são idênticas, e a instrução abaixo aplica-se a ambos os lados.

REMOVER A TAMPA LATERAL

- I. Utilize uma chave de fendas HX2.5 para remover os 4 parafusos que fixam a tampa lateral.
- II. Remova a tampa lateral.



INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

COLOCAR A NOVA TAMPA LATERAL

Nota! Exerça pouca força ao apertar os parafusos, uma vez que o uso de força excessiva pode danificar a barra de som.

- I. Posicione a tampa lateral na barra de som e aperte os 4 parafusos com uma chave de fendas HX2.5.

Certifique-se de que recicla a tampa lateral antiga de forma adequada.

INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

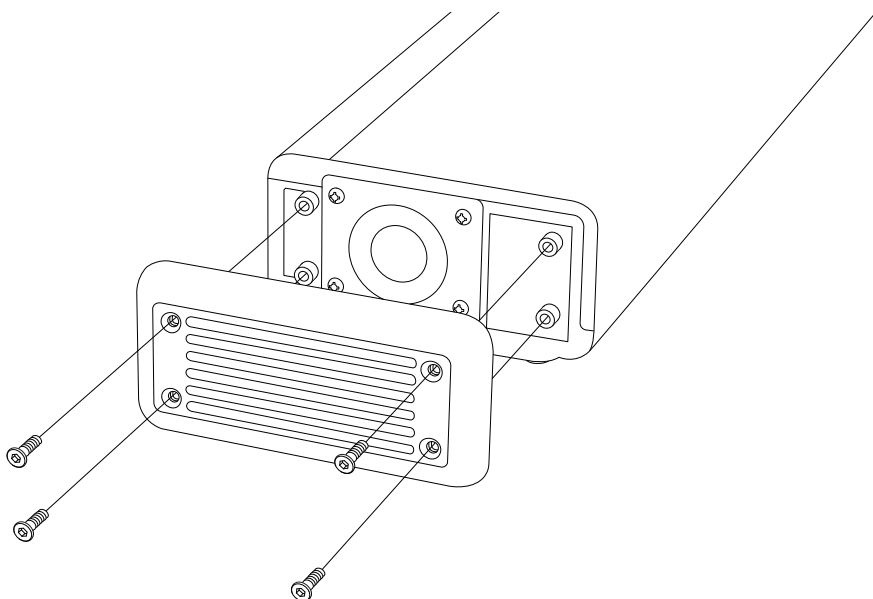
SUBSTITUIR A GRELHA

Antes de começar o procedimento, certifique-se de que trabalha numa área bem iluminada, limpa e sem desarrumação. Todos os cabos devem ser desligados e a coluna deve estar desligada. Recomenda-se guardar os parafusos e peças pequenas em copos para evitar perdê-los. Vai necessitar de uma chave de fendas sextavada de tamanho 2,5 mm (HX2.5) para remover a grelha.

Nota: remover a grelha irá expor as membranas do controlador da coluna. Não toque em nenhuma membrana do controlador, uma vez que tal poderá danificá-lo.

REMOVER A TAMPA LATERAL ESQUERDA

- I. Utilize uma chave de fendas HX2.5 para remover os 4 parafusos que fixam a tampa lateral.
- II. Remova a tampa lateral.



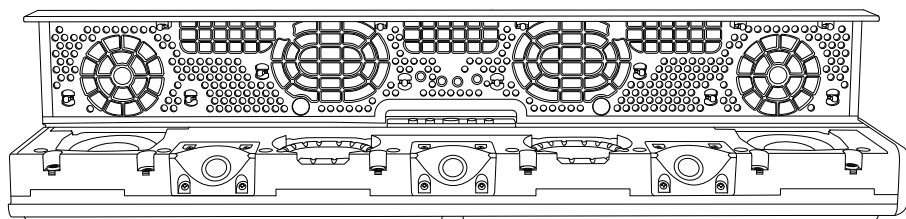
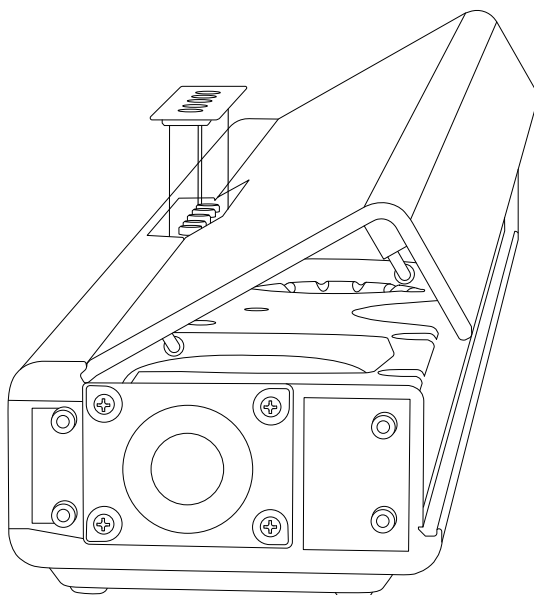
INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

REMOVER A GRELHA ANTIGA

Nota! A grelha é bloqueada no lugar pela extremidade inferior da parte traseira da barra de som e é aberta pela parte frontal.

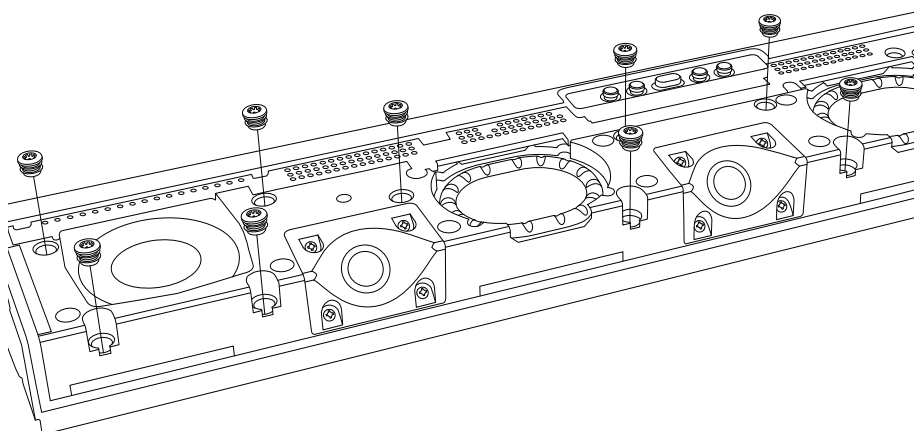
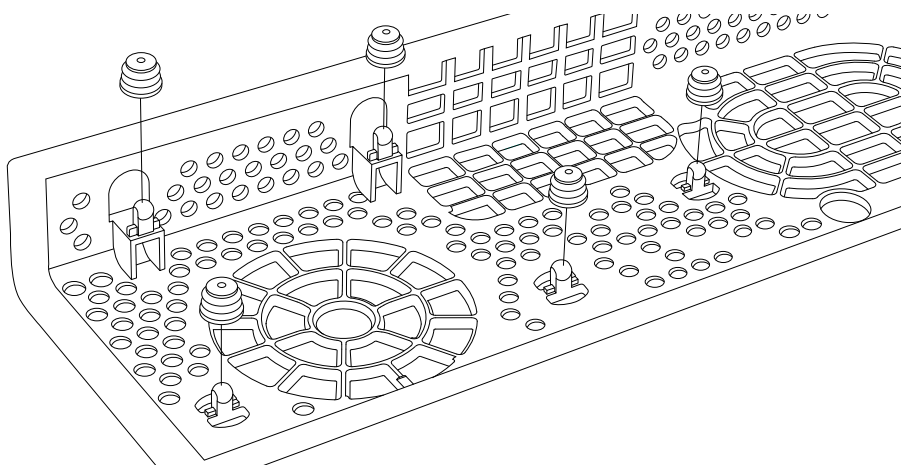
- I. Remova o painel de utilizador reversível da barra de som.
- II. Abra cuidadosamente a grelha, começando pelo lado esquerdo da parte frontal.
- III. Percorra a parte frontal da barra de som até que a grelha se solte.



INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

- IV. Remova a grelha.
- V. Vire a grelha ao contrário, remova quaisquer juntas de borracha que tenham ficado presas na mesma e volte a colocá-la na posição correta na barra de som.

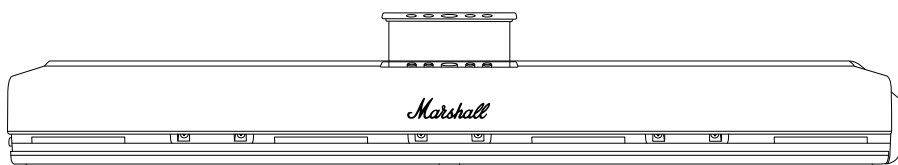


INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

COLOCAR A NOVA GRELHA

- I. Coloque a parte traseira da nova grelha sob a extremidade inferior da barra de som.
- II. Dobre cuidadosamente a grelha para baixo.
- III. Pressione as bordas e a grelha para a fixar no lugar.
- IV. Coloque o logótipo magnético Marshall e o painel magnético de utilizador na Heston 60 com o texto orientado corretamente.



INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

VOLTAR A COLOCAR A TAMPA LATERAL

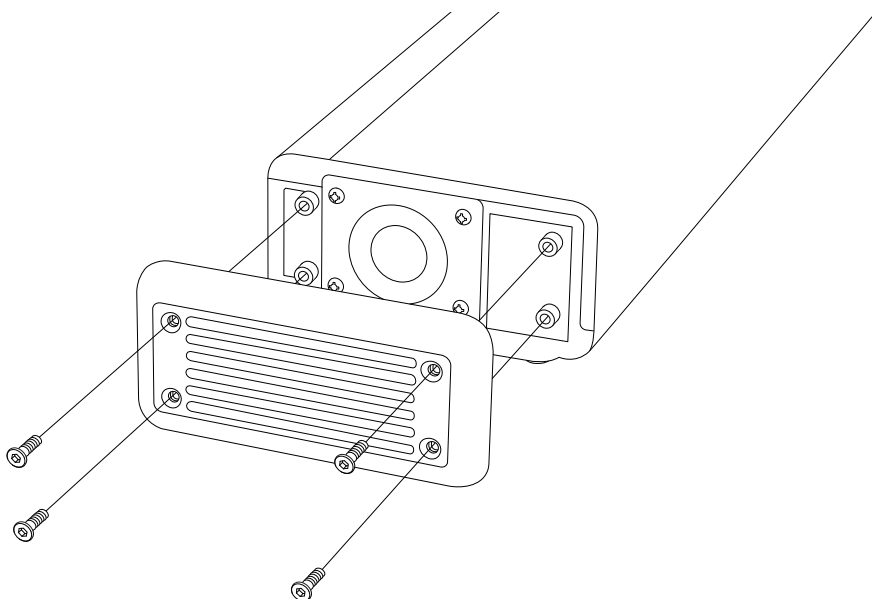
Nota! Exerça pouca força ao apertar os parafusos, uma vez que o uso de força excessiva pode danificar a barra de som.

- I. Posicione a tampa lateral na barra de som e aperte os 4 parafusos com uma chave de fendas HX2.5.

Certifique-se de reciclar a grelha antiga e o logótipo Marshall de forma adequada.



Os produtos elétricos, cabos, baterias, embalagens e ímanes não devem ser descartados com os resíduos domésticos normais. De modo a proceder à reciclagem adequada destes produtos, dirija-se a um ponto de recolha onde estes serão aceites gratuitamente ou devolva-os no seu revendedor local. O descarte adequado de produtos poupa recursos e evita efeitos negativos na saúde humana e no ambiente.



INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

SUBSTITUIR OS PÉS

Antes de começar o procedimento, certifique-se de que trabalha numa área bem iluminada, limpa e sem desarrumação. Vai necessitar de uma chave de parafusos de cabeça plana pequena para remover os pés.

Nota: coloque uma toalha macia que não largue pelos por baixo da barra de som ao virá-la ao contrário para não danificar a barra de som nem a mesa.

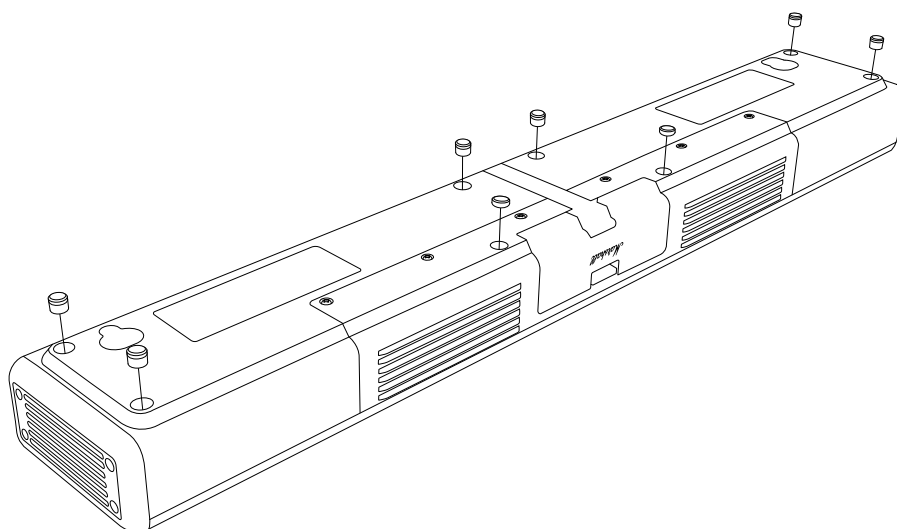
REMOVER OS PÉS ANTIGOS

- I. Vire a barra de som ao contrário e coloque-a sobre uma toalha macia que não largue pelos.
- II. Utilize uma chave de parafusos de cabeça plana para retirar cuidadosamente os pés antigos.

COLOCAR OS NOVOS PÉS

- I. Remova o selo protetor de plástico do pé para expor a cola.
- II. Coloque o novo pé na posição correta na barra de som.

Certifique-se de que recicla os pés antigos de forma adequada.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

INSTRUCȚIUNI PRIVIND PIESELE DE SCHIMB

CUPRINS

INDEX

Înlocuirea capacelor laterale.....	003
Înlocuirea grilei.....	005
Reatașarea capacului lateral.....	009
Înlocuirea picioarelor.....	010

INSTRUCȚIUNI

ROMÂNĂ

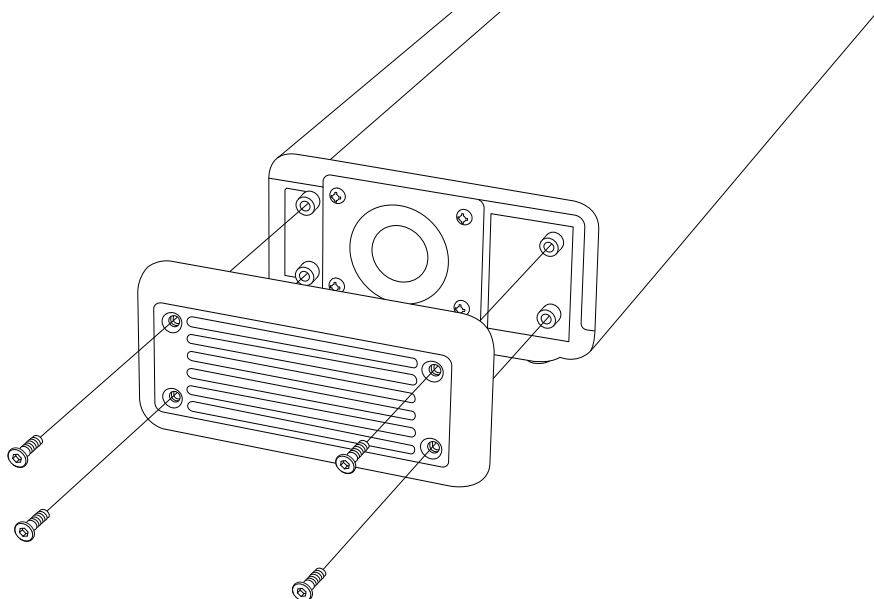
ÎNLOCUIREA CAPACELOR LATERALE

Înainte de a începe procedura, asigurați-vă că lucrați într-o zonă bine luminată, curată și neaglomerată. Toate cablurile ar trebui să fie deconectate și difuzorul să fie oprit. Este o bună practică să păstrați șuruburile și piesele mici în cești pentru a preveni pierderea lor. Veți avea nevoie de o șurubelniță cu cap hexagonal, dimensiune 2,5 mm (HX2.5) pentru a înlocui capacul lateral.

Capacele din stânga și din dreapta sunt identice, iar instrucțiunile de mai jos se aplică pentru ambele părți.

ÎNDEPĂRTAREA CAPACULUI LATERAL

- I. Folosiți o șurubelniță HX2.5 pentru a îndepărta cele 4 șuruburi care fixează capacul lateral.
- II. Scoateți capacul lateral.



INSTRUCȚIUNI

ROMÂNĂ

MONTAREA NOULUI CAPAC LATERAL

Notă: Folosiți o atingere ușoară când strângeți șuruburile, deoarece folosirea unei forțe prea mari poate rupe bara de sunet.

- I. Puneți capacul lateral pe bara de sunet și strângeți cele 4 șuruburi folosind o șurubelniță hex 2.5.

Asigurați-vă că reciclați capacele laterale vechi în mod corect.

INSTRUCȚIUNI

ROMÂNĂ

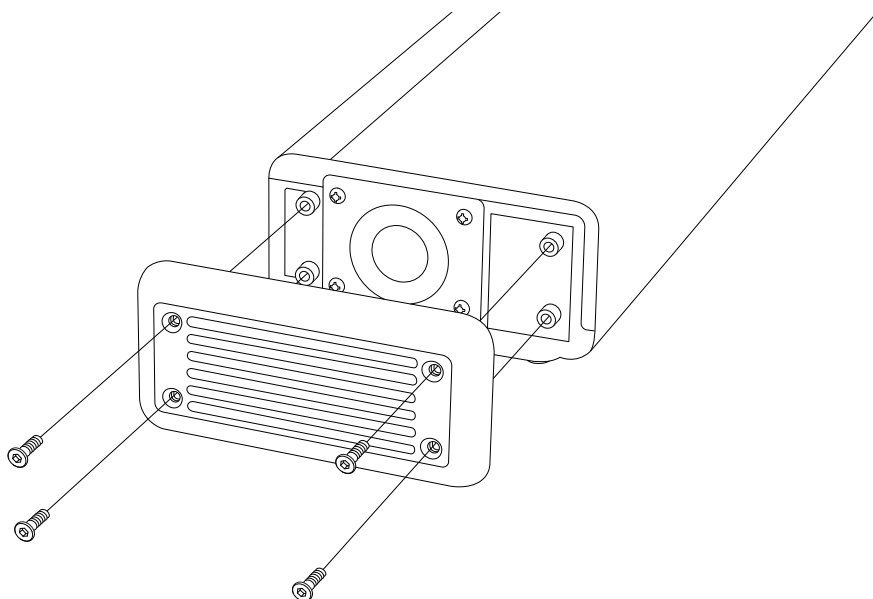
ÎNLOCUIREA GRILEI

Înainte de a începe procedura, asigurați-vă că lucrați într-o zonă bine luminată, curată și neaglomerată. Toate cablurile ar trebui să fie deconectate și difuzorul să fie oprit. Este o bună practică să păstrați șuruburile și piesele mici în cești pentru a preveni pierderea lor. Veți avea nevoie de o șurubelniță hexagonală, mărimea 2,5 mm (HX2.5), pentru a îndepărta grila.

Notă: Îndepărtarea grilei va expune membranele driverului difuzorului. Nu atingeți niciuna dintre membrane, deoarece acest lucru poate deteriora driverul.

ÎNDEPĂRTAREA CAPACULUI LATERAL STÂNG

- I. Folosiți o șurubelniță HX2.5 pentru a îndepărta cele 4 șuruburi care fixează capacul lateral.
- II. Scoateți capacul lateral.



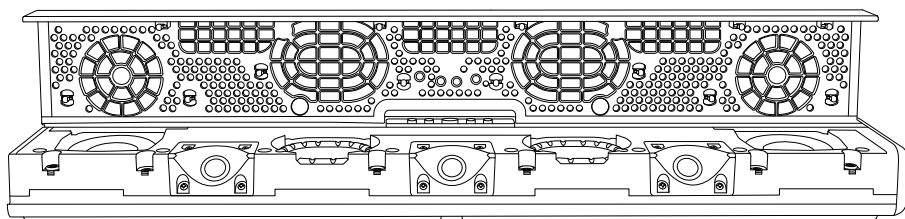
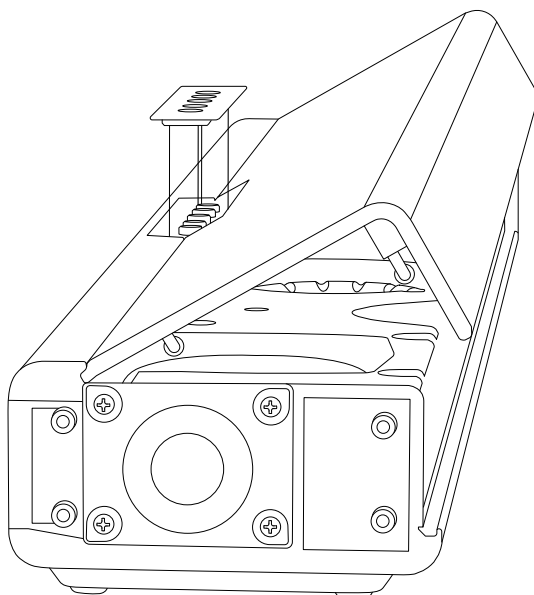
INSTRUCȚIUNI

ROMÂNĂ

ÎNDEPĂRTAREA GRILEI VECHI

Notă: Grila este fixată în poziție de călcâiul din spatele barei de sunet și se deschide din față.

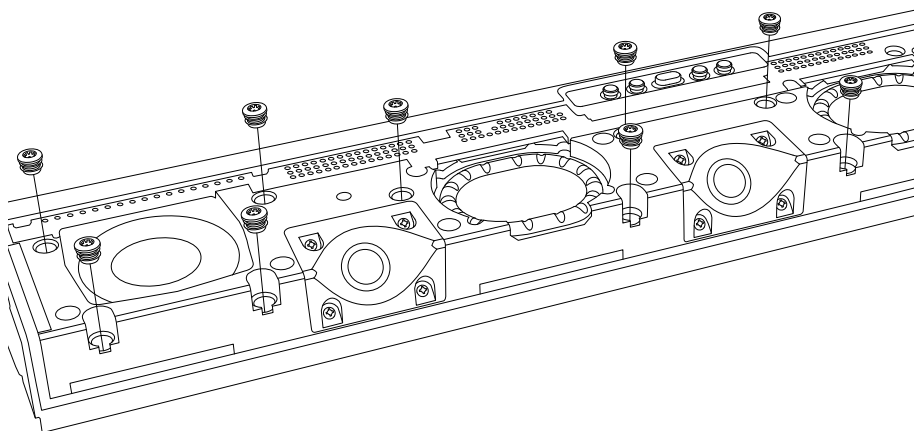
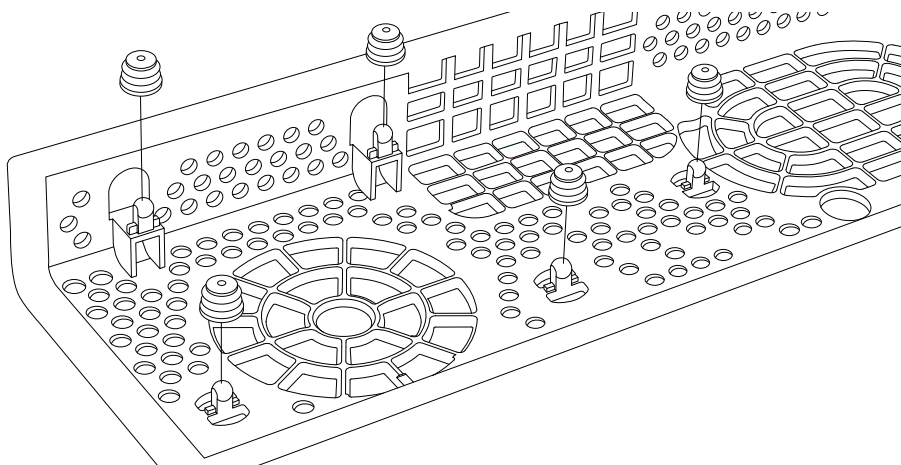
- I. Îndepărtați panoul reversibil al utilizatorului de pe bara de sunet.
- II. Deschideți cu grijă grila începând din partea din față stânga.
- III. Acționați de-a lungul părții frontale a barei de sunet până când grila se desprinde.



INSTRUCȚIUNI

ROMÂNĂ

- IV. Scoateți grila.
- V. Întoarceți grila cu susul în jos, îndepărtați orice garnituri de cauciuc care s-au lipit de grilă și reatașați-o în poziția corectă pe bara de sunet.

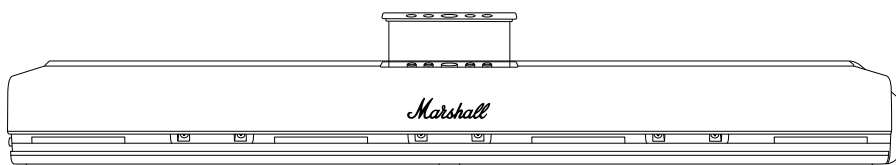


INSTRUCȚIUNI

ROMÂNĂ

ATAȘAREA GRILEI NOI

- I. Așezați partea din spate a noii grile sub călcâiul de pe bara de sunet.
- II. Pliati ușor grila în jos.
- III. Apăsați în jurul marginilor și pe grilă pentru a o fixa în poziție.
- IV. Așezați logoul magnetic Marshall și panoul magnetic de utilizare pe Heston 60, cu textul orientat corect.



INSTRUCȚIUNI

ROMÂNĂ

REATAȘAREA CAPACULUI LATERAL

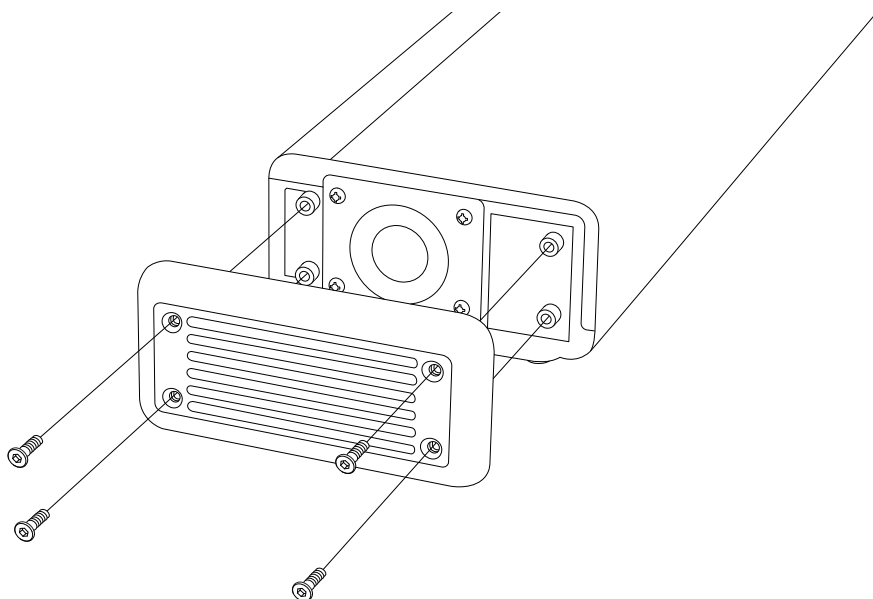
Notă: Folosiți o atingere ușoară când strângeți șuruburile, deoarece folosirea unei forțe prea mari poate rupe bara de sunet.

- I. Puneți capacul lateral pe bara de sunet și strângeți cele 4 șuruburi folosind o șurubelniță hex 2.5.

Asigurați-vă că reciclați grila veche și logoul Marshall într-un mod corect.



Produsele electrice, cablurile, bateriile, ambalajele și magnetii nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere generale. Pentru o reciclare adecvată, duceți aceste produse la un centru de colectare special, unde vor fi acceptate gratuit, sau returnați-le comerciantului local. Eliminarea corectă a produselor economisește resurse și previne efectele negative asupra sănătății oamenilor și a mediului.



INSTRUCȚIUNI

ROMÂNĂ

ÎNLOCUIREA PICIOARELOR

Înainte de a începe procedura, asigurați-vă că lucrați într-o zonă bine luminată, curată și neaglomerată. Veți avea nevoie de o șurubelniță mică cu cap plat pentru a îndepărta picioarele.

Notă: așezați un prosop moale fără scame sub bara de sunet atunci când o întoarceți cu susul în jos pentru a nu deteriora bara de sunet sau masa.

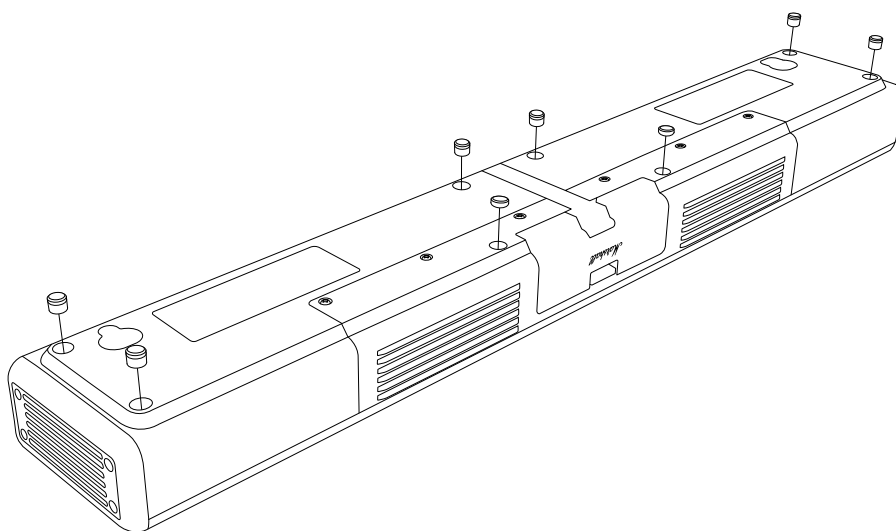
ÎNDEPĂRTAREA PICIOARELOR VECHI

- I. Întoarceți bara de sunet cu susul în jos și puneți-o pe un prosop moale, fără scame.
- II. Folosiți o șurubelniță cu cap plat pentru a scoate ușor picioarele vechi.

ATAȘAREA PICIOARELOR NOI

- I. Îndepărtați sigiliul protector din plastic de pe picior pentru a expune adezivul.
- II. Introduceți noul picior în poziția corectă pe bara de sunet.

Asigurați-vă că reciclați picioarele vechi în mod corect.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЗАПАСНЫМ ЧАСТЯМ

СОДЕРЖАНИЕ

УКАЗАТЕЛЬ

Замена боковых крышек.....	003
Замена решетки динамика.....	005
Установка боковой крышки.....	009
Замена ножек	010

ИНСТРУКЦИИ

РУССКИЙ

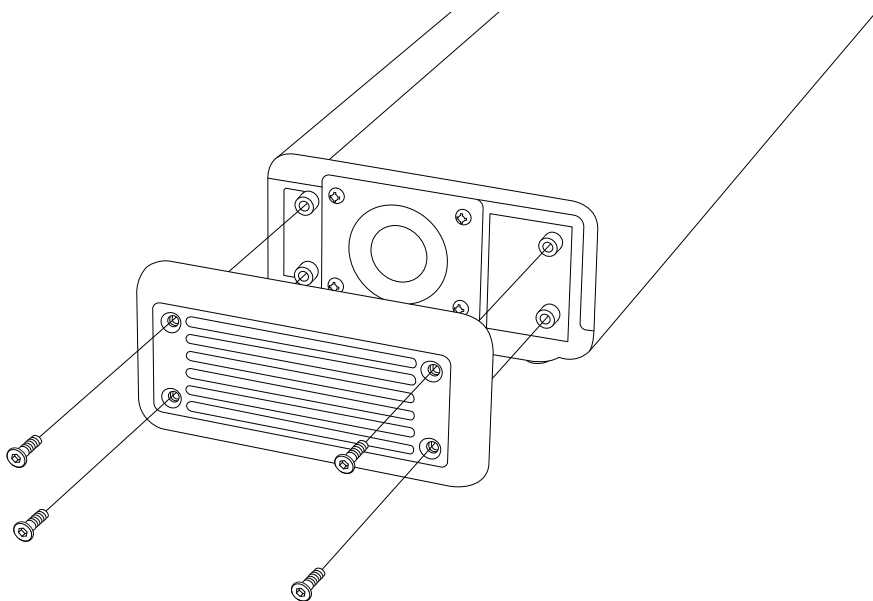
ЗАМЕНА БОКОВЫХ КРЫШЕК

Производить описанные действия следует в хорошо освещенном, чистом и не загроможденном вещами помещении. Все провода должны быть отсоединены, а колонка должна быть выключена. Рекомендуется сложить винты и другие мелкие детали в чашки, чтобы не потерять их. Для замены боковой крышки вам потребуется шестигранная отвертка размером 2,5 мм (H2.5).

Левая и правая боковые крышки идентичны, и приведенные ниже инструкции относятся к обеим сторонам.

СНЯТИЕ БОКОВОЙ КРЫШКИ

- I. С помощью отвертки H2.5 открутите 4 винта, удерживающие боковую крышку.
- II. Снимите боковую крышку.



ИНСТРУКЦИИ

РУССКИЙ

УСТАНОВКА НОВОЙ БОКОВОЙ КРЫШКИ

Примечание. Винты необходимо затягивать с небольшим усилием, так как применение чрезмерной силы может привести к поломке звуковой панели.

- I. Установите боковую крышку на звуковую панель и закрутите 4 винта с помощью отвертки HX2.5.

Утилизируйте старые боковые крышки правильно.

ИНСТРУКЦИИ

РУССКИЙ

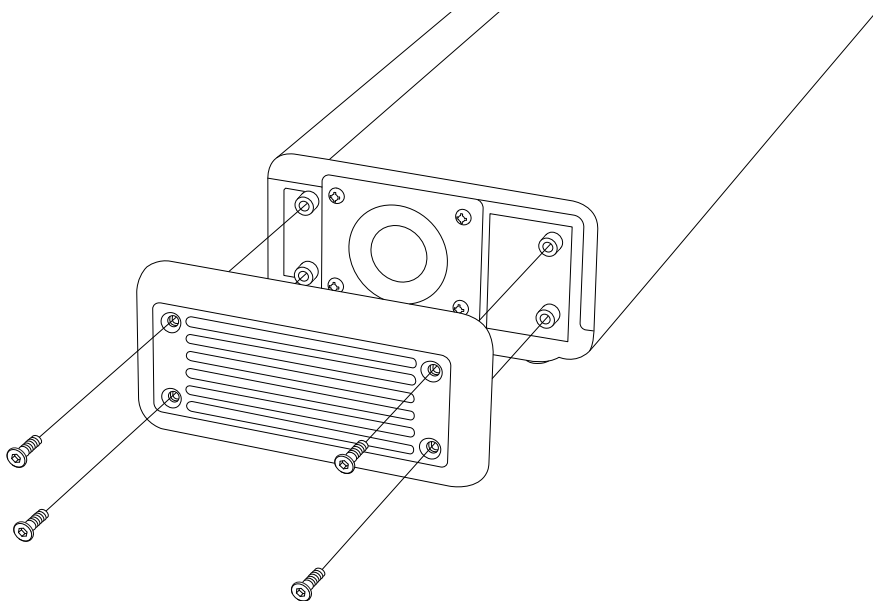
ЗАМЕНА РЕШЕТКИ ДИНАМИКА

Производить описанные действия следует в хорошо освещенном, чистом и не загроможденном вещами помещении. Все провода должны быть отсоединены, а колонка должна быть выключена. Рекомендуется сложить винты и другие мелкие детали в чашки, чтобы не потерять их. Для снятия решетки динамика вам потребуется шестигранная отвертка размером 2,5 мм (H2.5).

Примечание. Сняв решетку, вы увидите мембраны динамика. Не трогайте их, чтобы не повредить динамик.

СНЯТИЕ ЛЕВОЙ БОКОВОЙ КРЫШКИ

- I. С помощью отвертки H2.5 открутите 4 винта, удерживающие боковую крышку.
- II. Снимите боковую крышку.



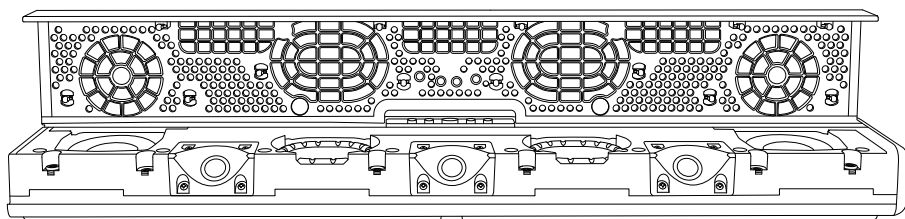
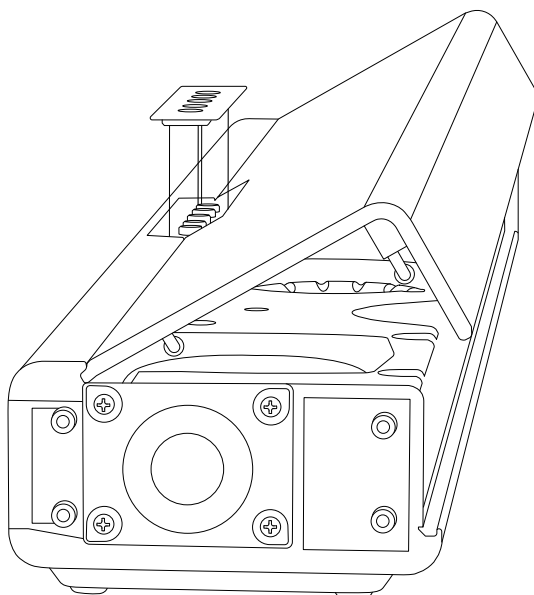
ИНСТРУКЦИИ

РУССКИЙ

СНЯТИЕ СТАРОЙ РЕШЕТКИ ДИНАМИКА

Примечание. Решетка динамика фиксируется выступом в задней части звуковой панели и открывается спереди.

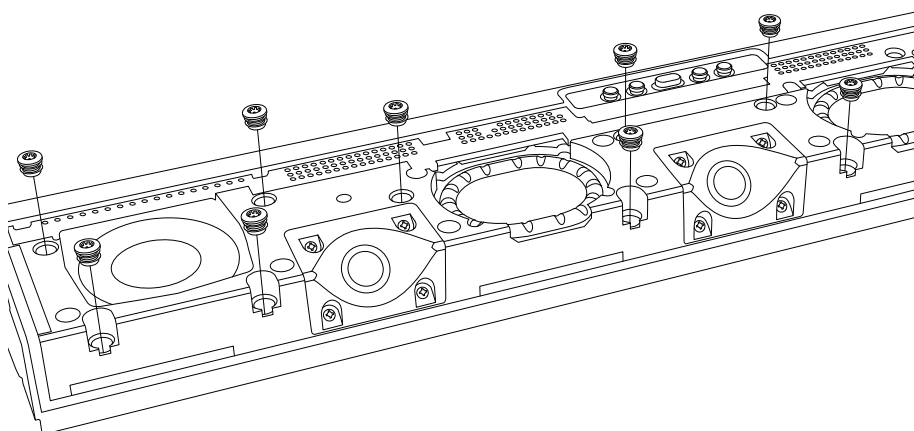
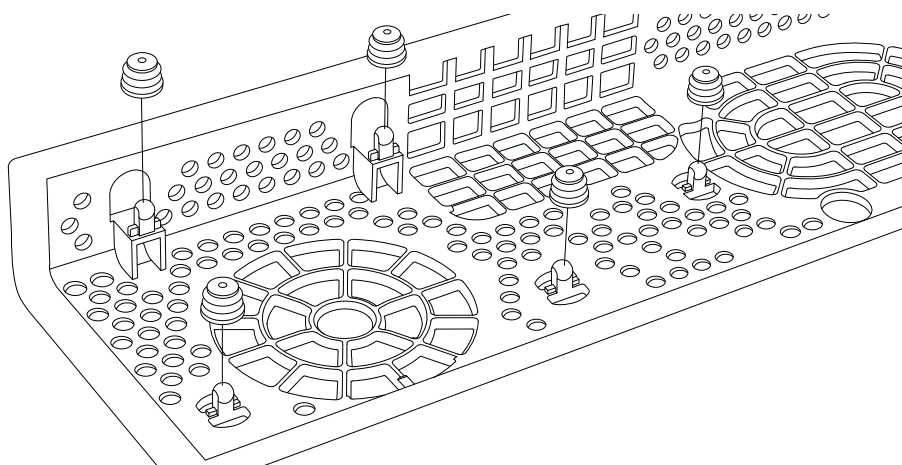
- I. Снимите двустороннюю пользовательскую панель со звуковой панели.
- II. Аккуратно подденьте решетку, начиная с передней левой стороны.
- III. Двигайтесь вдоль передней части звуковой панели, пока решетка не освободится.



ИНСТРУКЦИИ

РУССКИЙ

- IV. Снимите решетку.
- V. Переверните решетку динамика, снимите все прилипшие к ней резиновые прокладки и верните их на свои места на звуковой панели.

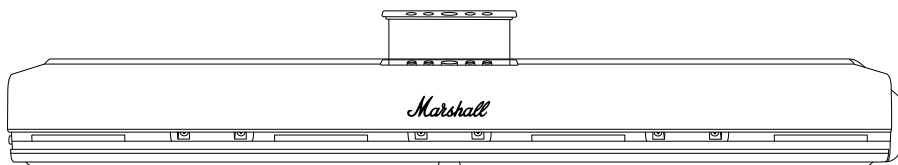


ИНСТРУКЦИИ

РУССКИЙ

УСТАНОВКА НОВОЙ РЕШЕТКИ ДИНАМИКА

- I. Вставьте заднюю часть новой решетки под выступ на звуковой панели.
- II. Аккуратно опустите решетку вниз.
- III. Надавите на края решетки, чтобы зафиксировать ее на месте.
- IV. Прикрепите магнитный логотип Marshall script и магнитную пользовательскую панель к Heston 60, так чтобы текст был ориентирован правильно.



ИНСТРУКЦИИ

РУССКИЙ

УСТАНОВКА БОКОВОЙ КРЫШКИ

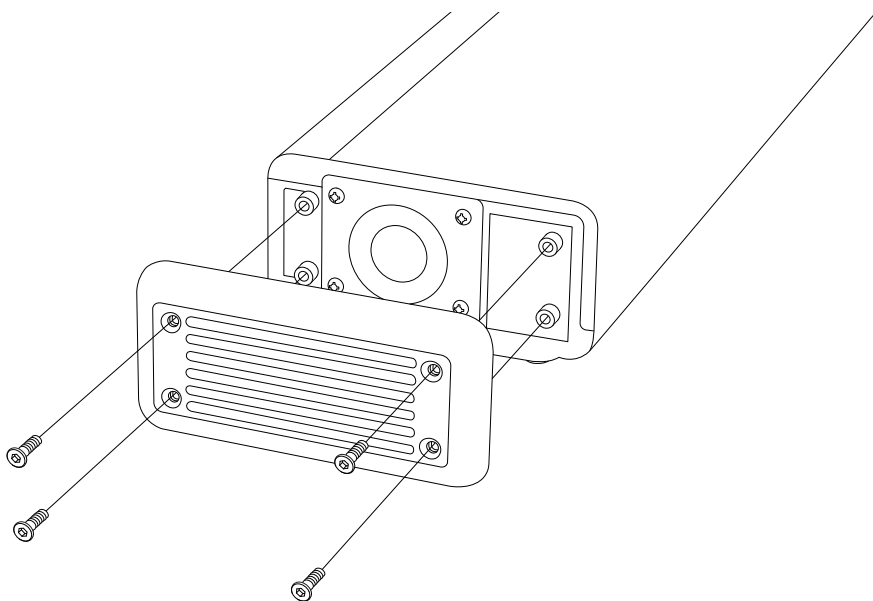
Примечание. Винты необходимо затягивать с небольшим усилием, так как применение чрезмерной силы может привести к поломке звуковой панели.

- I. Установите боковую крышку на звуковую панель и закрутите 4 винта с помощью отвертки HX2.5.

Утилизируйте старую решетку динамика и магнитный логотип Marshall script правильно.



Электрические детали, кабели, батареи, упаковку и магниты не следует выбрасывать вместе с бытовым мусором. Для отправки на переработку отнесите эти компоненты в специализированный пункт сбора отходов, где их должны принять бесплатно, либо верните их продавцу. Правильная утилизация изделий помогает экономить ресурсы и уменьшает отрицательное воздействие на здоровье человека и окружающую среду.



ИНСТРУКЦИИ

РУССКИЙ

ЗАМЕНА НОЖЕК

Производить описанные действия следует в хорошо освещенном, чистом и не загроможденном вещами помещении. Для снятия ножек потребуется небольшая плоская отвертка.

Примечание: прежде чем переворачивать звуковую панель, подложите под нее мягкое безворсовое полотенце, чтобы не повредить звуковую панель или стол.

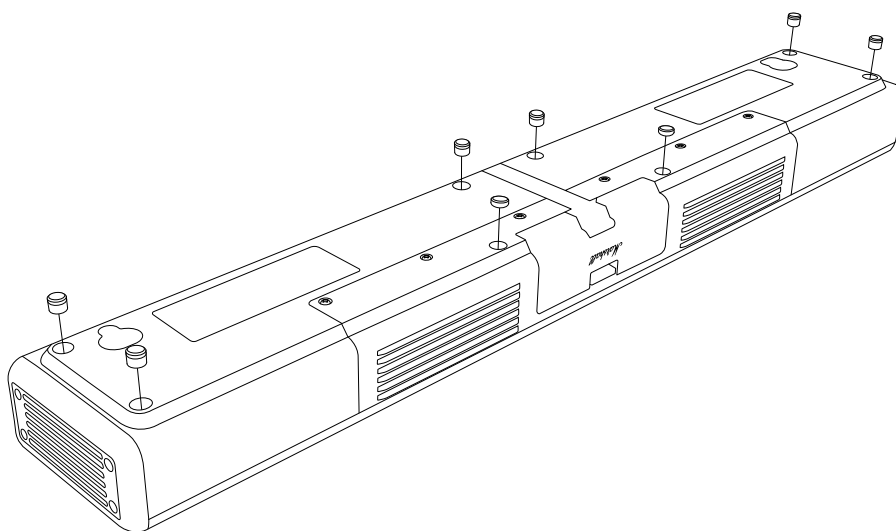
СНЯТИЕ СТАРЫХ НОЖЕК

- I. Переверните звуковую панель вверх дном и положите ее на мягкое безворсовое полотенце.
- II. С помощью плоской отвертки аккуратно подденьте старые ножки.

УСТАНОВКА НОВЫХ НОЖЕК

- I. Снимите защитную пластиковую пломбу с ножки, чтобы открыть клеевой слой.
- II. Установите новую ножку в правильное положение на звуковой панели.

Утилизируйте старые ножки правильно.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

POKYNY K NÁHRADNÝM DIELOM

OBSAH

REGISTER

Výmena bočných krytov	003
Výmena mriežky	005
Opätovné nasadenie bočného krytu	009
Výmena nožičiek.....	010

POKYNY

SLOVENČINA

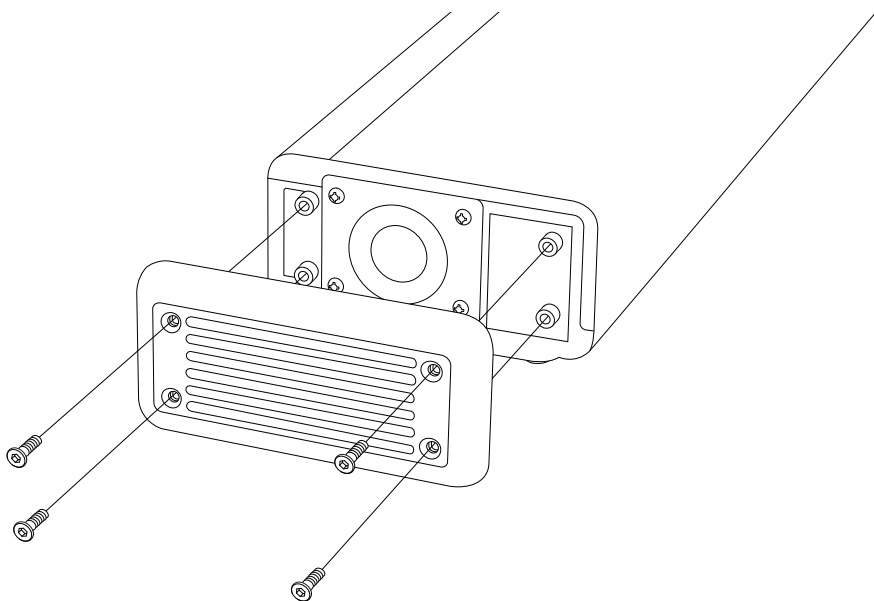
VÝMENA BOČNÝCH KRYTOV

Pred začatím postupu sa presuňte do dobre osvetleného, čistého pracovného priestoru bez neporiadku. Všetky káble musia byť odpojené a reproduktor vypnutý. Osvedčeným postupom je ukladať skrutky a drobné diely do nádobiek, aby ste ich nestratili. Na výmenu bočného krytu je potrebný šesťhranný skrutkovač veľkosti 2,5 mm (HX2,5).

Ľavý a pravý bočný kryt sú rovnaké a nižšie uvedené pokyny sa vzťahujú na obe strany.

ODSTRÁNENIE BOČNÉHO KRYTU

- I. Pomocou skrutkovača HX2,5 demontujte 4 skrutky, ktorými je pripevnený ľavý a pravý bočný kryt.
- II. Odoberte bočný kryt.



POKYNY

SLOVENČINA

NASADENIE NOVÉHO BOČNÉHO KRYTU

Poznámka! Pri uťahovaní skrutiek postupujte opatrne, pretože pri použití príliš veľkej sily sa môže soundbar poškodiť.

- I. Umiestnite bočný kryt na soundbar a upevnite 4 skrutky pomocou skrutkovača HX2,5.

Staré bočné kryty správnym spôsobom recyklujte.

POKYNY

SLOVENČINA

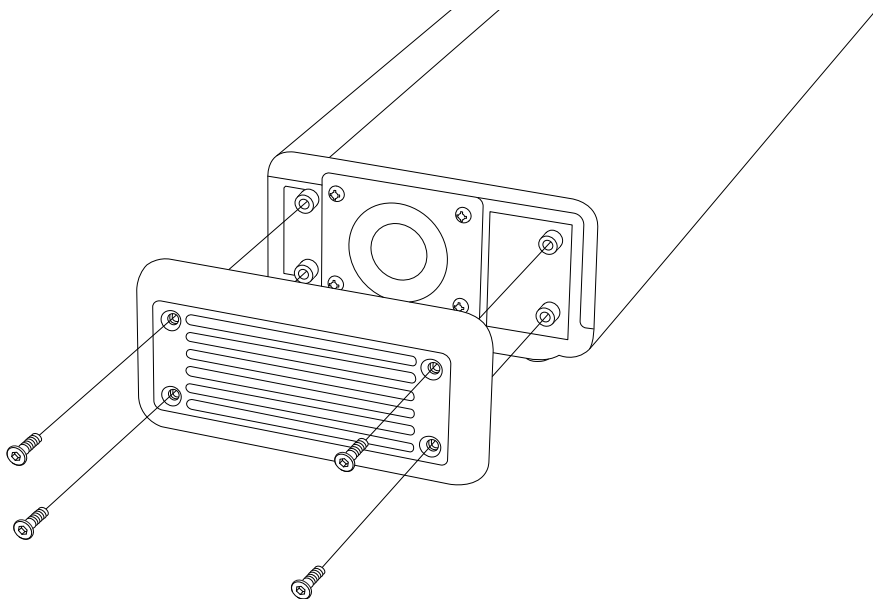
VÝMENA MRIEŽKY

Pred začatím postupu sa presuňte do dobre osvetleného, čistého pracovného priestoru bez neporiadku. Všetky káble musia byť odpojené a reproduktor vypnutý. Osvedčeným postupom je ukladať skrutky a drobné diely do nádobiek, aby ste ich nestratili. Na demontáž mriežky budete potrebovať šesťhranný skrutkovač s veľkosťou 2,5 mm (HX2.5).

Poznámka: Po demontáži mriežky sa odhalia membrány reproduktorov. Nedotýkajte sa membrán, pretože by sa mohol poškodiť budič.

DEMONTÁŽ ĽAVÉHO BOČNÉHO KRYTU

- I. Pomocou skrutkovača HX2,5 demontujte 4 skrutky, ktorými je pripevnený ľavý a pravý bočný kryt.
- II. Odoberte bočný kryt.



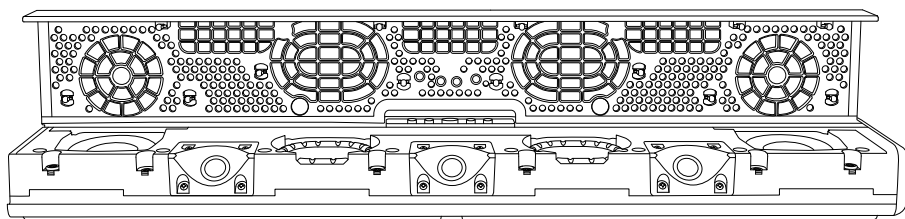
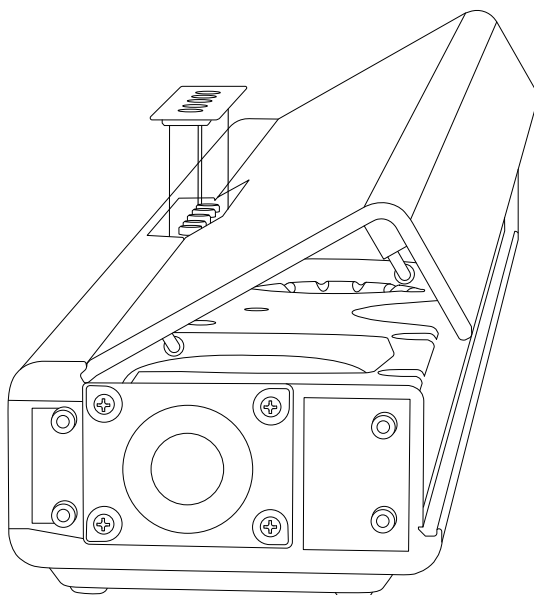
POKYNY

SLOVENČINA

DEMONTÁŽ STAREJ MRIEŽKY

Poznámka! Mriežka je zaistená na mieste päťou v zadnej časti soundbaru a otvára sa spredu.

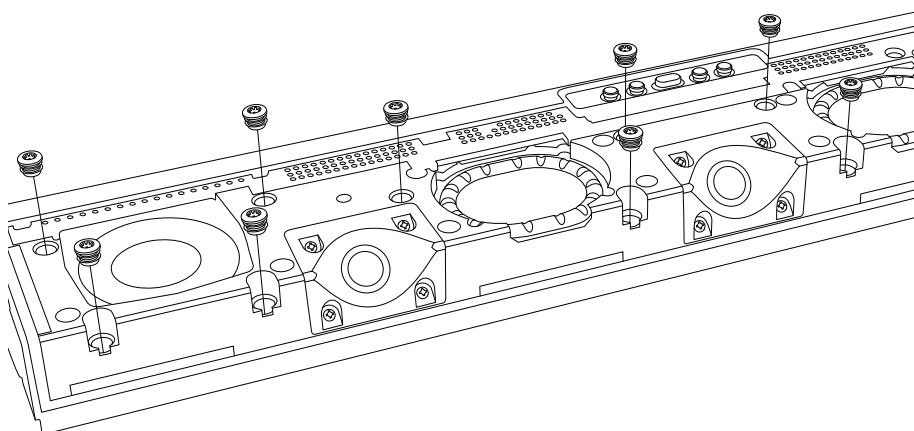
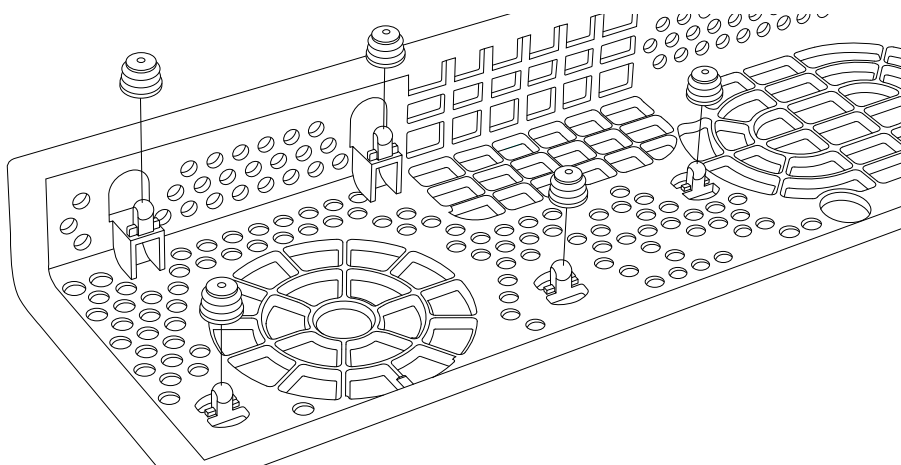
- I. Odstráňte obojstranný používateľský panel zo soundbaru.
- II. Mriežku jemne vypáčte, pričom začnite na ľavej prednej strane.
- III. Postupujte po prednej časti soundbaru, kým sa mriežka neuvoľní.



POKYNY

SLOVENČINA

- IV. Odoberte mriežku.
- V. Otočte mriežku naopak, odstráňte všetky gumové tesnenia, ktoré sa prilepili na mriežku, a znovu ho pripevnite na správne miesto na soundbare.

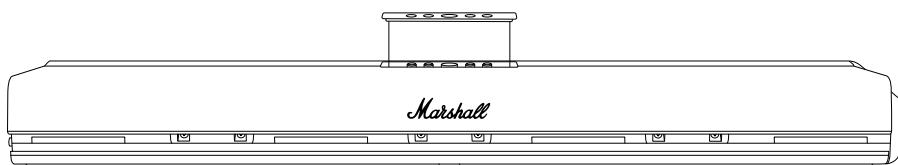


POKYNY

SLOVENČINA

NASADENIE NOVEJ MRIEŽKY

- I. Zadnú stranu novej mriežky umiestnite pod päťu na soundbare.
- II. Mriežku jemne sklopte nadol.
- III. Zatlačte okraje a mriežku, aby ste ju zaistili na mieste.
- IV. Umiestnite magnetické logo s textom Marshall a magnetický používateľský panel na Heston 60 so správnou orientáciou textu.



POKYNY

SLOVENČINA

OPĀTOVNÉ NASADENIE BOČNÉHO KRYTU

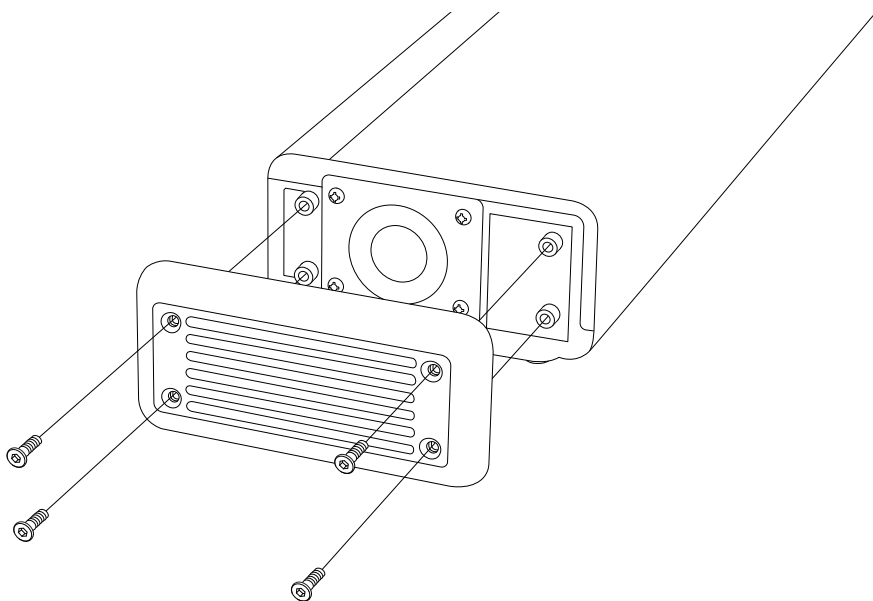
Poznámka! Pri uťahovaní skrutiek postupujte opatrne, pretože pri použití príliš veľkej sily sa môže soundbar poškodiť.

- I. Umiestnite bočný kryt na soundbar a upevnite 4 skrutky pomocou skrutkovača HX2,5.

Starú mriežku a logo s textom Marshall správnym spôsobom recyklujte.



Elektrické výrobky, káble, batérie, obaly a magnety by ste nemali miešať s bežným domovým odpadom. Tieto produkty recyklujte správnym spôsobom, t. j. odneste ich na určené zberné miesto, kde ich prijímú bezplatne, prípadne ich vráťte miestnemu predajcovi. Správnu likvidáciu produktu šetríte zdroje a predchádzate negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie.



POKYNY

SLOVENČINA

VÝMENA NOŽIČIEK

Pred začatím postupu sa presuňte do dobre osvetleného, čistého pracovného priestoru bez neporiadku. Na odstránenie nožičiek je potrebný malý plochý skrutkovač.

Poznámka: pri otáčaní soundbaru naopak pod neho položte mäkkú utierku, aby ste nepoškodili soundbar alebo stôl.

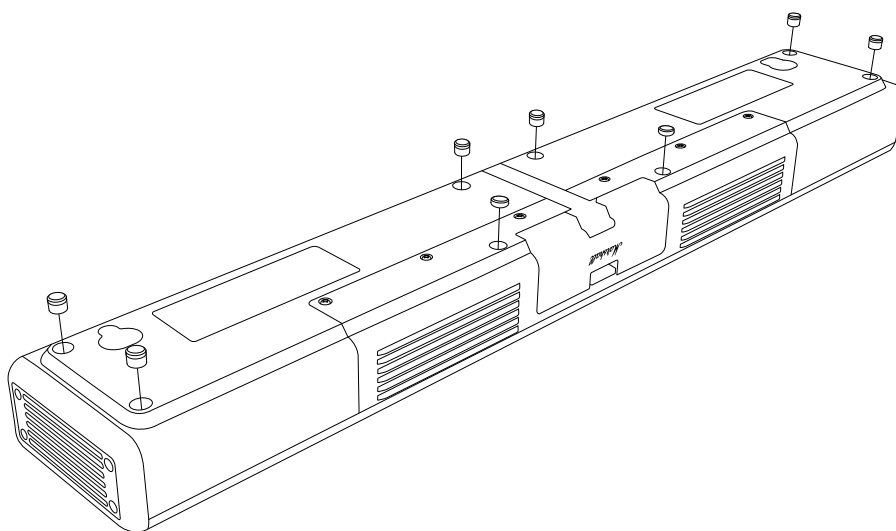
ODSTRÁNENIE STARÝCH NOŽIČIEK

- I. Soundbar otočte naopak a položte ho na mäkký uterák, ktorý nepúšťa vlákna.
- II. Staré nožičky opatrne vypáčte pomocou plochého skrutkovača.

NASADENIE NOVÝCH NOŽIČIEK

- I. Odstráňte ochrannú plastovú fóliu z nožičky, aby ste odhalili lepidlo.
- II. Vložte novú nožičku do správnej polohy na soundbare.

Staré nožičky správnym spôsobom recyklujte.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

NAVODILA ZA REZERVNE DELE

VSEBINA

KAZALO

Zamenjava stranskih pokrovov	003
Zamenjava mrežice	005
Ponovna namestitev stranskega pokrova	009
Zamenjava podnožij	010

NAVODILA

SLOVENŠČINA

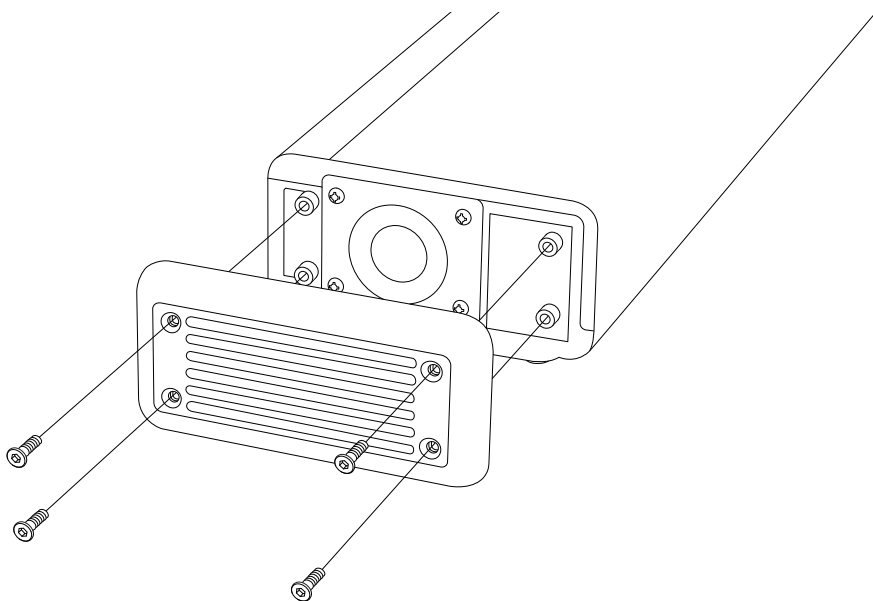
ZAMENJAVA STRANSKIH POKROVOV

Pred začetkom postopka se prepričajte, da delate v dobro osvetljenem, čistem in urejenem prostoru. Odklopite vse kable in izklopite zvočnik iz napajanja. Priporočljivo je, da vijake in majhne dele shranite v skodelice, da jih ne boste izgubili. Za zamenjavo stranskega pokrova potrebujete šestrobni izvijač velikosti 2,5 mm (HX2.5).

Levi in desni stranski pokrov sta enaka, zato spodnja navodila veljajo za obe strani.

ODSTRANITEV STRANSKEGA POKROVA

- I. Uporabite izvijač HX2.5 za odstranitev 4 vijakov, ki pritrjujejo stranski pokrov.
- II. Odstranite stranski pokrov.



NAVODILA

SLOVENŠČINA

PRITRDITEV NOVEGA STRANSKEGA POKROVA

Opomba! Pri zategovanju vijakov uporabite rahlo silo, saj lahko prevelika sila poškoduje zvočniško letev.

- I. Postavite stranski pokrov na zvočniško letev in pritrdite 4 vijake z izvijačem HX2.5.

Poskrbite, da boste stare stranske pokrove reciklirali na pravilen način.

NAVODILA

SLOVENŠČINA

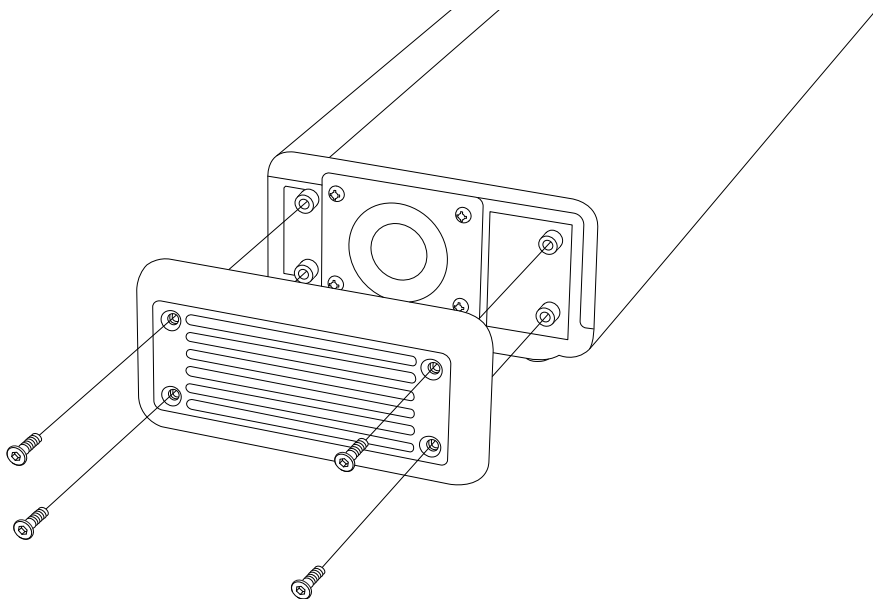
ZAMENJAVA MREŽICE

Pred začetkom postopka se prepričajte, da delate v dobro osvetljenem, čistem in urejenem prostoru. Odklopite vse kable in izklopite zvočnik iz napajanja. Priporočljivo je, da vijake in majhne dele shranite v skodelice, da jih ne boste izgubili. Za odstranitev mrežice boste potrebovali šestrobi izvijač velikosti 2,5 mm (HX2.5).

Opomba: Odstranitev mrežice razkrije membrane zvočnega gonilnika. Ne dotikajte se membrane gonilnika, saj lahko poškodujete gonilnik.

ODSTRANITEV LEVEGA STRANSKEGA POKROVA

- I. Uporabite izvijač HX2.5 za odstranitev 4 vijakov, ki pritrdjujejo stranski pokrov.
- II. Odstranite stranski pokrov.



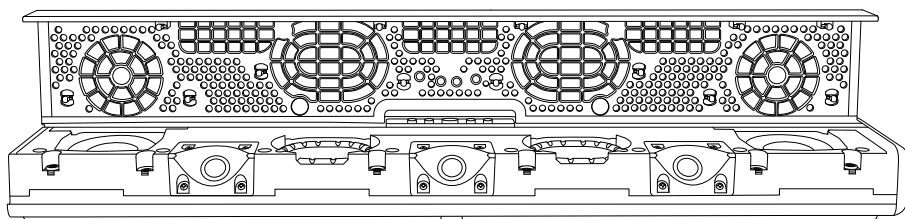
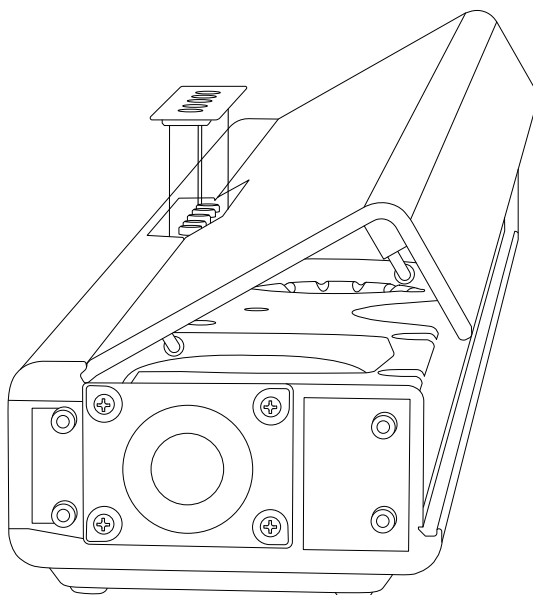
NAVODILA

SLOVENŠČINA

ODSTRANJEVANJE STARE MREŽICE

Opomba! Mrežica je zaklenjena na mestu s peto na zadnji strani zvočniške letve in se odpira s sprednje strani.

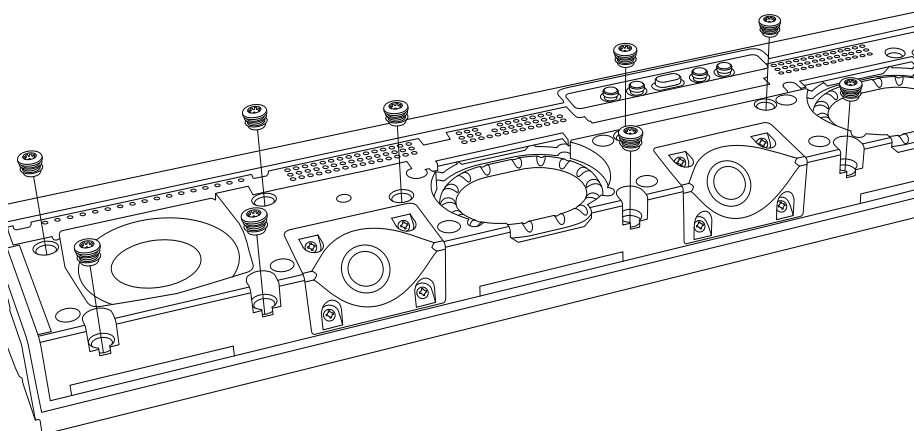
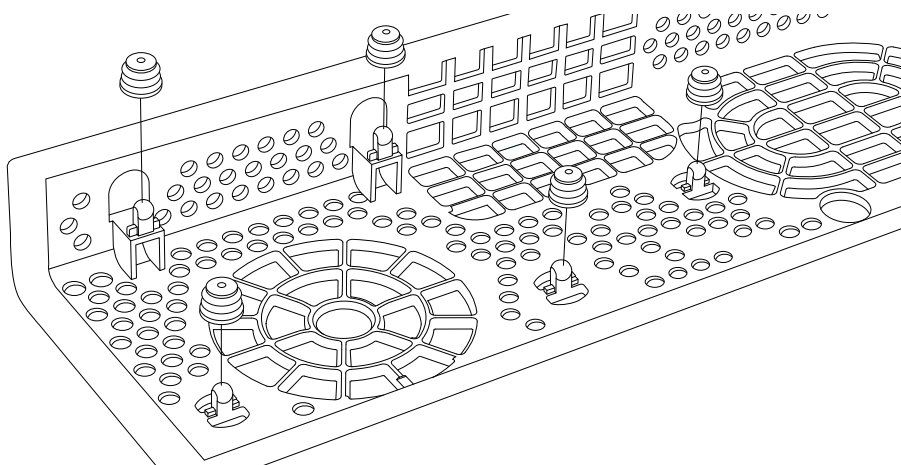
- I. Odstranite obrnljivo uporabniško ploščo z zvočniške letve.
- II. Previdno odprite mrežico, začeni na sprednji levi strani.
- III. Počasi odpirajte po sprednji strani zvočniške letve, dokler se mrežica ne sprostí.



NAVODILA

SLOVENŠČINA

- IV. Odstranite mrežico.
- V. Obrnite mrežico na glavo in odstranite vsa gumijasta tesnila, ki so se prilepila nanjo, ter jo ponovno namestite na pravilno mesto na zvočniški letvi.

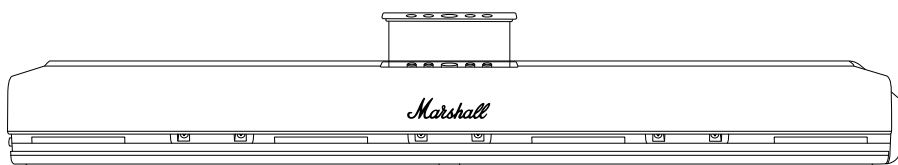


NAVODILA

SLOVENŠČINA

PRITRJEVANJE NOVE MREŽICE

- I. Zadnjo stran nove mrežice namestite pod peto zvočniške letve.
- II. Previdno upognite mrežico navzdol.
- III. Potisnite na robove in na mrežico, da jo pritrdite na mesto.
- IV. Magnetni logotip Marshall script in magnetno uporabniško ploščo namestite na Heston 60 s pravilno usmerjenim besedilom.



NAVODILA

SLOVENŠČINA

PONOVNA NAMESTITEV STRANSKEGA POKROVA

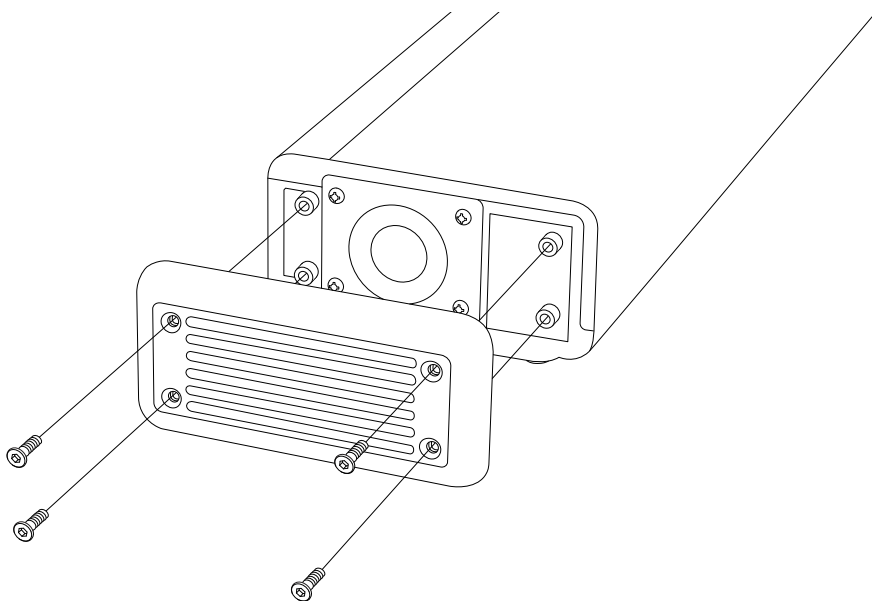
Opomba! Pri zategovanju vijakov uporabite rahlo silo, saj lahko prevelika sila poškoduje zvočniško letev.

- I. Postavite stranski pokrov na zvočniško letev in pritrdite 4 vijake z izvijačem HX2.5.

Poskrbite za pravilno recikliranje stare mrežice in logotipa Marshall script.



Električnih izdelkov, kablov, baterij, embalaže in magnetov ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke. Za ustrezno recikliranje odnesite te izdelke na določeno zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno, ali pa jih vrnite lokalnemu prodajalcu. S pravilnim odlaganjem izdelkov boste privarčevali z viri in preprečili negativne vplive na zdravje ljudi in okolje.



NAVODILA

SLOVENŠČINA

ZAMENJAVA PODNOŽIJ

Pred začetkom postopka se prepričajte, da delate v dobro osvetljenem, čistem in urejenem prostoru. Za odstranitev podnožja boste potrebovali majhen izvijač z ravno glavo.

Opomba: Pod zvočniško letev položite mehko brisačo, ki ne pušča vlaken, ko jo obrnete na glavo, da ne poškodujete zvočniške letve ali mize.

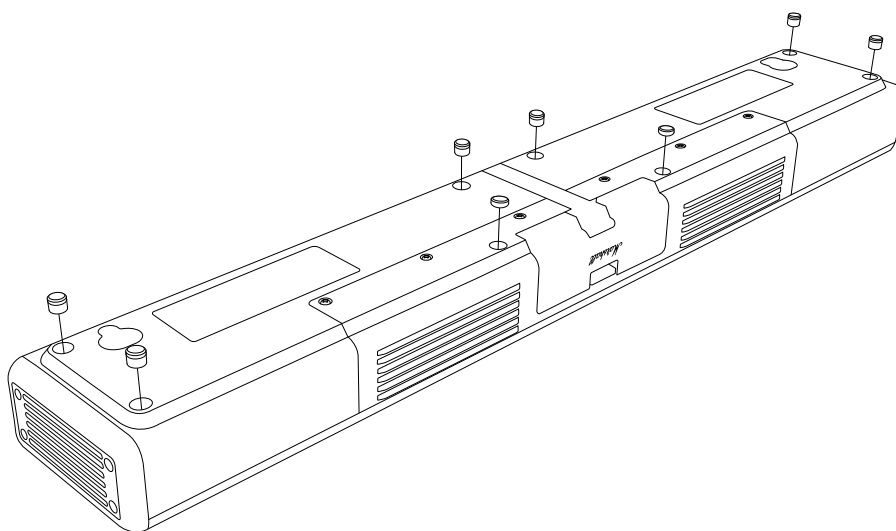
ODSTRANJEVANJE STAREGA PODNOŽJA

- I. Zvočniško letev obrnite na glavo in jo položite na mehko brisačo, ki ne pušča vlaken.
- II. S ploščatim izvijačem nežno odstranite staro podnožje.

NAMESTITEV NOVEGA PODNOŽJA

- I. Odstranite zaščitno plastično tesnilo s podnožja, da razkrijete lepilo.
- II. Vstavite novo podnožje na pravilno mesto na zvočniški letvi.

Poskrbite za pravilno recikliranje starega podnožja.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

INSTRUCCIONES SOBRE PIEZAS DE REPUESTO

CONTENIDO

ÍNDICE

Cómo reemplazar las tapas laterales	003
Cómo reemplazar la rejilla	005
Cómo colocar de nuevo la tapa lateral.....	009
Cómo reemplazar los pies.....	010

INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

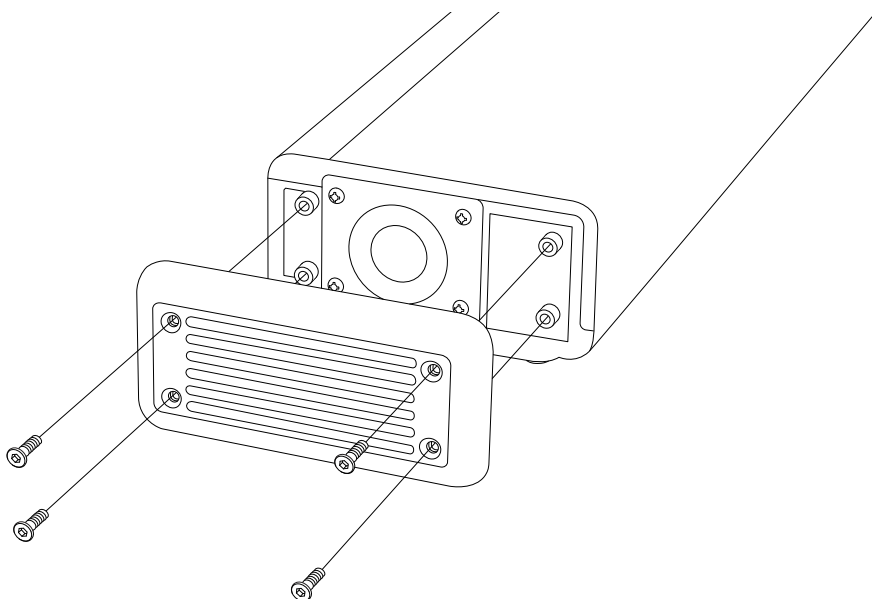
CÓMO REEMPLAZAR LAS TAPAS LATERALES

Ponte en una zona bien iluminada, limpia y ordenada para manipular el altavoz. Desconecta todos los cables y apaga el altavoz. Te recomendamos meter los tornillos y las piezas pequeñas en tazas para evitar perderlos. Para cambiar la tapa lateral, necesitas un destornillador de punta hexagonal de 2,5 mm (HX2,5).

Las tapas laterales izquierda y derecha son idénticas, y las instrucciones que figuran a continuación se aplican a ambos lados.

CÓMO RETIRAR LA TAPA LATERAL

- I. Utiliza un destornillador HX2,5 para quitar los 4 tornillos que sujetan la tapa lateral.
- II. Retira la tapa lateral.



INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

COLOCA LA NUEVA TAPA LATERAL

Nota: Aprieta los tornillos suavemente. Aplicar demasiada fuerza podría romper la barra de sonido.

- I. Coloca la tapa lateral en la barra de sonido y aprieta los 4 tornillos con un destornillador HX2,5.

Asegúrate de reciclar las tapas laterales viejas de forma adecuada.

INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

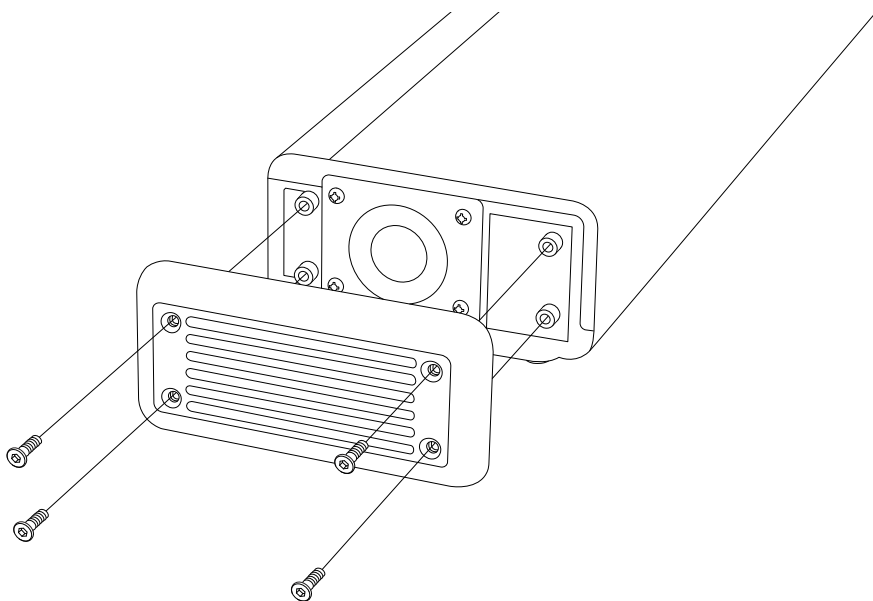
CÓMO REEMPLAZAR LA REJILLA

Ponte en una zona bien iluminada, limpia y ordenada para manipular el altavoz. Desconecta todos los cables y apaga el altavoz. Te recomendamos meter los tornillos y las piezas pequeñas en tazas para evitar perderlos. Para retirar la rejilla, necesitarás un destornillador de punta hexagonal de 2,5 mm (HX2,5).

Nota: Al retirar la rejilla, quedarán al descubierto las membranas de los drivers del altavoz. No toques las membranas, ya que podrías dañar los drivers.

CÓMO RETIRAR LA TAPA LATERAL IZQUIERDA

- I. Utiliza un destornillador HX2,5 para quitar los 4 tornillos que sujetan la tapa lateral.
- II. Retira la tapa lateral.



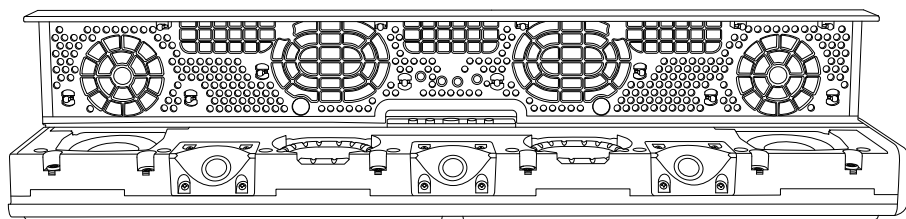
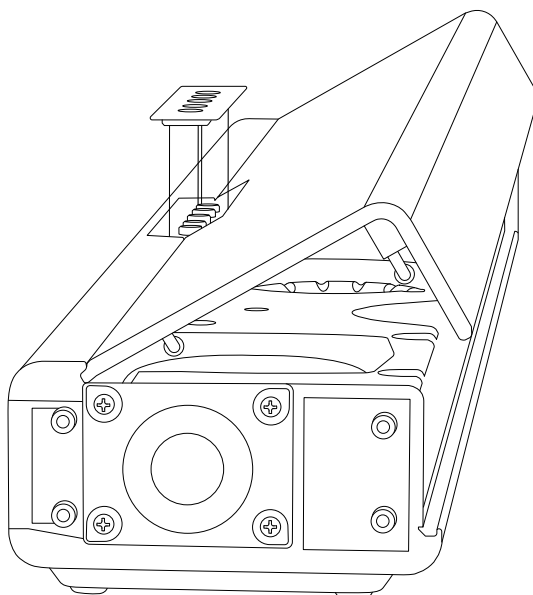
INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

CÓMO RETIRAR LA REJILLA VIEJA

Nota: La barra de sonido se abre desde la parte delantera. Un saliente situado en la parte trasera de la barra de sonido mantiene la rejilla en su sitio.

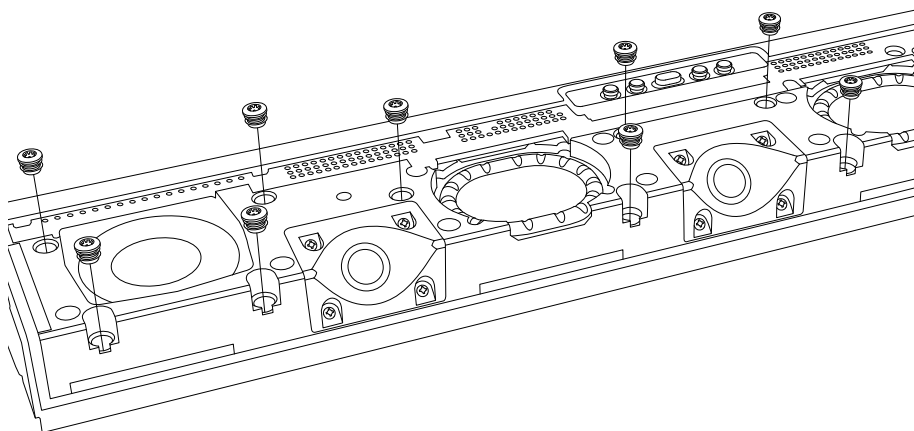
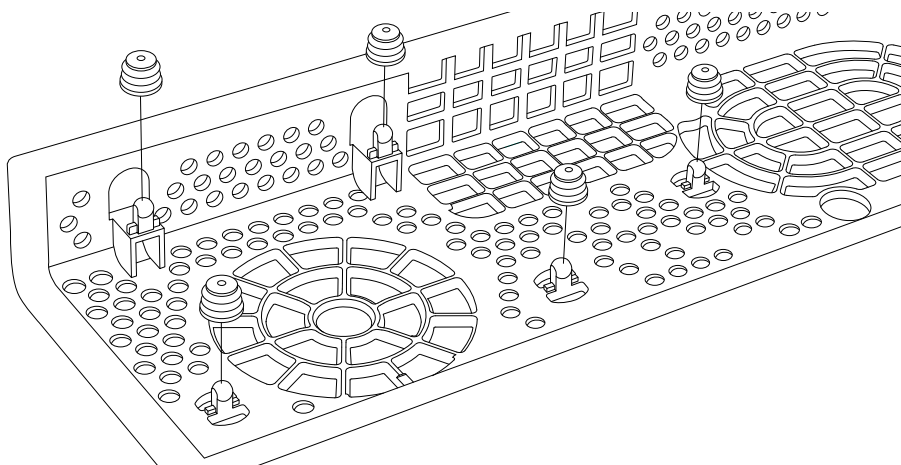
- I. Retira el panel de usuario reversible de la barra de sonido.
- II. Haz palanca con cuidado para desencajar la rejilla. Empieza por el lado izquierdo de la parte delantera.
- III. Continúa desencajando la parte delantera de la barra de sonido hasta que la rejilla se suelte.



INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

- IV. Retira la rejilla.
- V. Dale la vuelta a la rejilla y retira cualquier junta de goma que se haya quedado encajada. Vuelve a colocar las juntas en su posición original en la barra de sonido.

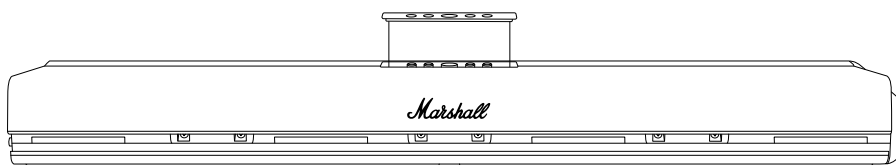


INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

CÓMO COLOCAR LA NUEVA REJILLA

- I. Coloca la parte trasera de la nueva rejilla debajo del saliente de la barra de sonido.
- II. Pliega la rejilla hacia abajo con cuidado.
- III. Presiona alrededor de los bordes y sobre la rejilla para fijarla en su sitio.
- IV. Coloca el logo manuscrito de Marshall y el panel de usuario magnéticos en Heston 60 con el texto orientado correctamente.



INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

CÓMO COLOCAR DE NUEVO LA TAPA LATERAL

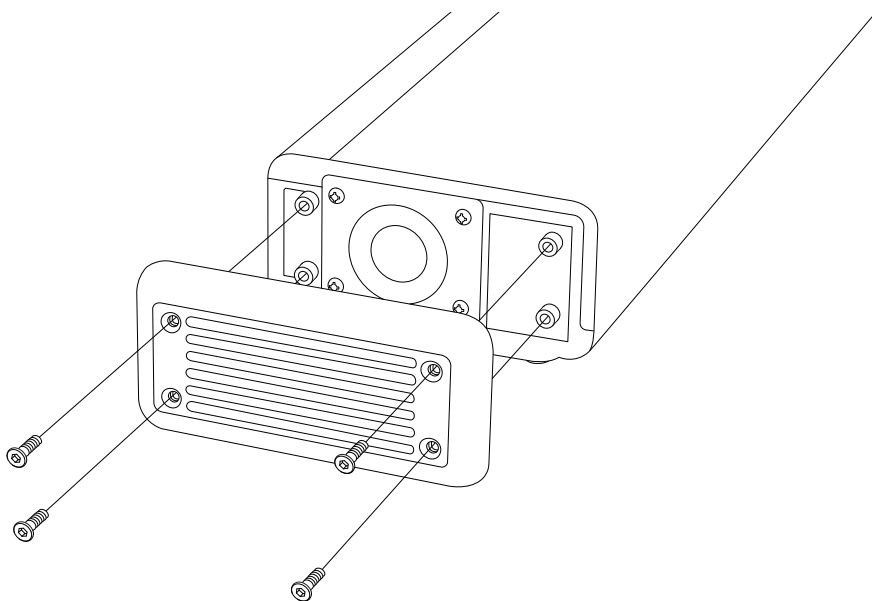
Nota: Aprieta los tornillos suavemente. Aplicar demasiada fuerza podría romper la barra de sonido.

- I. Coloca la tapa lateral en la barra de sonido y aprieta los 4 tornillos con un destornillador HX2,5.

Asegúrate de reciclar la rejilla vieja y el logo manuscrito de Marshall de forma correcta.



Los productos eléctricos, los cables, las baterías, el embalaje y los imanes no deben mezclarse con los residuos domésticos generales. Para que el reciclaje sea adecuado, lleva estos productos a un punto de recogida designado donde se aceptarán sin cargo alguno o devuélveselos a tu distribuidor local. La correcta eliminación del producto ahorra recursos y evita efectos negativos para la salud y el medio ambiente.



INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

CÓMO REEMPLAZAR LOS PIES

Ponte en una zona bien iluminada, limpia y ordenada para manipular el altavoz. Para retirar los pies, necesitarás un destornillador de cabeza plana pequeño.

Nota: Coloca una toalla suave que no suelte pelusa debajo de la barra de sonido cuando la pongas boca abajo para no dañar ni barra de sonido ni la mesa.

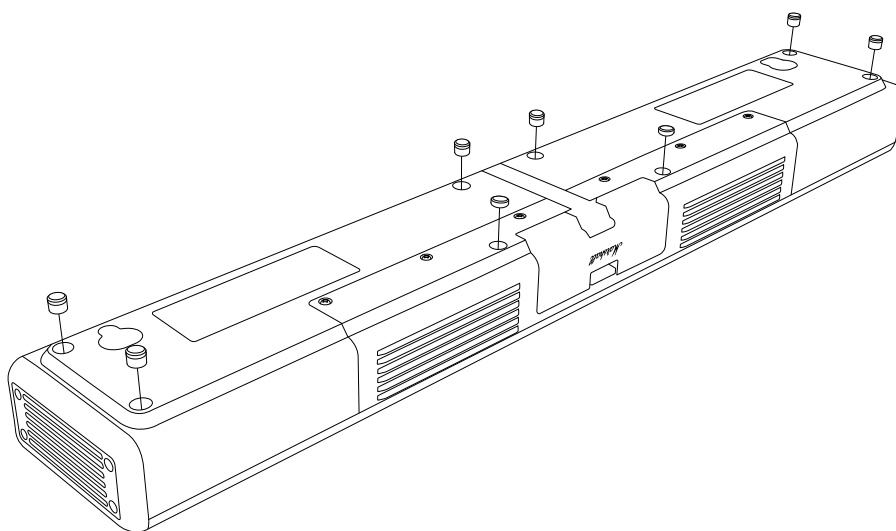
CÓMO RETIRAR LOS PIES VIEJOS

- I. Coloca la barra de sonido boca abajo sobre una toalla suave que no suelte pelusa.
- II. Utiliza un destornillador de cabeza plana para desencajar con cuidado los pies viejos.

CÓMO COLOCAR LOS PIES NUEVOS

- I. Retira el protector de plástico del pie para dejar al descubierto el adhesivo.
- II. Coloca el nuevo pie en la posición correcta en la barra de sonido.

Asegúrate de reciclar los pies viejos de forma correcta.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

**HESTON 60
TV SOUNDBAR**

RESERVDELSINSTRUKTION

INNEHÅLL

INDEX

Byte av sidopaneler.....	003
Byte av frontpanel	005
Sätt tillbaka sidopanelen.....	009
Byte av fötterna.....	010

INSTRUKTIONER

SVENSKA

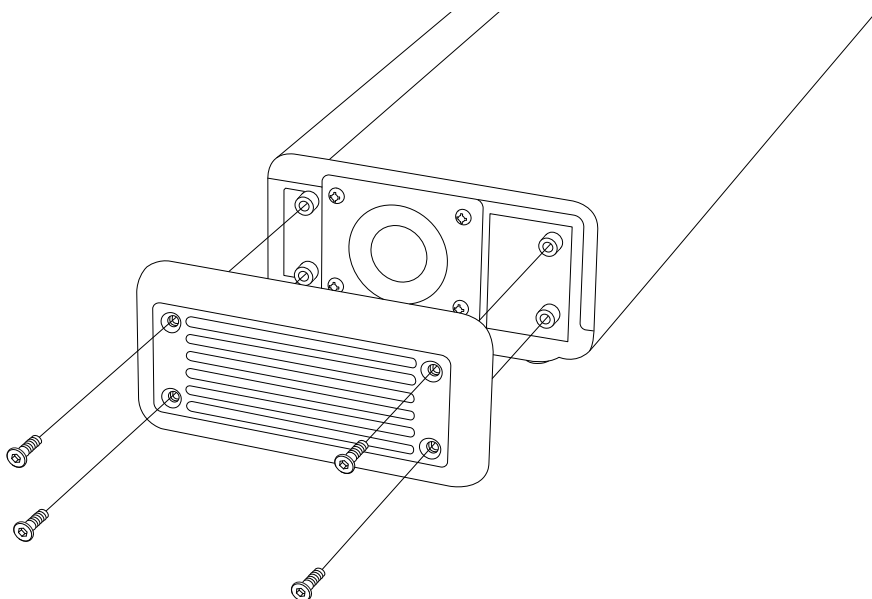
BYTE AV SIDOPANELER

Innan du påbörjar bytet, se till att du har en ren och välbelyst arbetsyta. Alla kablar bör kopplas bort och högtalaren stängas av. Det är en bra idé att lägga skruvar och smådelar i en liten skål för att inte tappa bort dem. Du behöver en sexkantsskruvmejsel, storlek 2,5 mm (HX2.5), för att byta sidopanel.

Sidopanelerna på vänster och höger sida är identiska, och instruktionerna nedan gäller för båda sidorna.

TA BORT SIDOPANELEN

- I. Använd en HX2.5-skruvmejsel för att ta bort de fyra skruvarna som håller sidopanelen på plats.
- II. Ta bort sidopanelen.



INSTRUKTIONER

SVENSKA

FÄST DEN NYA SIDOPANELEN

Obs! Dra försiktigt åt skruvarna eftersom för mycket kraft kan leda till att soundbaren går sönder.

- I. Placera sidopanelerna på soundbaren och dra åt de fyra skruvarna med en HX2.5-skruvmejsel.

Se till att de gamla sidopanelerna återvinns på korrekt sätt.

INSTRUKTIONER

SVENSKA

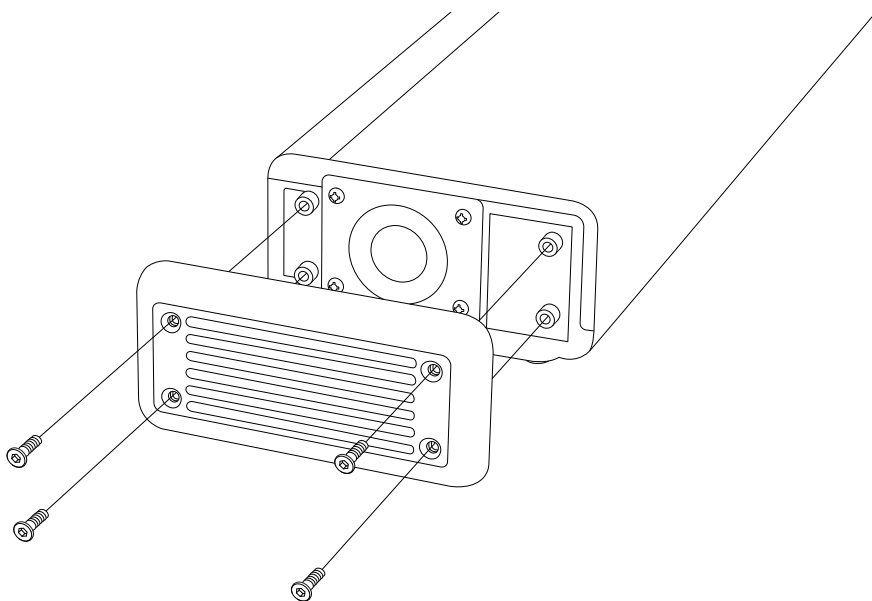
BYTE AV FRONTPANEL

Innan du påbörjar bytet, se till att du har en ren och välbelyst arbetsyta. Alla kablar bör kopplas bort och högtalaren stängas av. Det är en bra idé att lägga skruvar och smådelar i en liten skål för att inte tappa bort dem. Du behöver en sexkantsskruvmejsel, storlek 2,5 mm (HX2.5), för att ta bort frontpanelen.

Obs! Genom att ta bort frontpanelen blir högtalarmembranen exponerade. Rör inte vid några membran eftersom det kan skada dem.

TA BORT VÄNSTER SIDOPANEL

- I. Använd en HX2.5-skruvmejsel för att ta bort de fyra skruvarna som håller sidopanelen på plats.
- II. Ta bort sidopanelen.



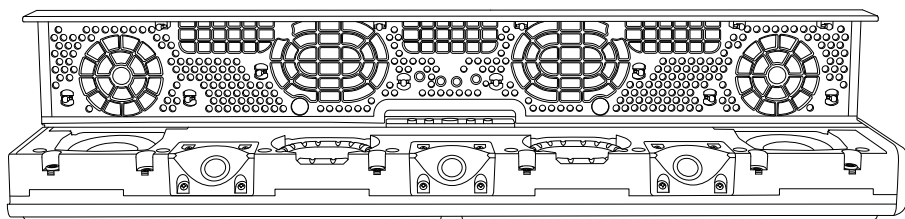
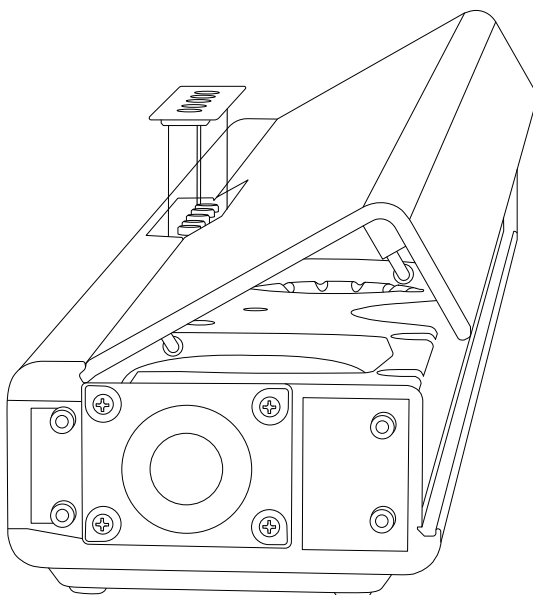
INSTRUKTIONER

SVENSKA

TA BORT DEN GAMLA FRONTPANELEN

Obs! Frontpanelen är låst av en spärrhake på baksidan av soundbaren som öppnas från framsidan.

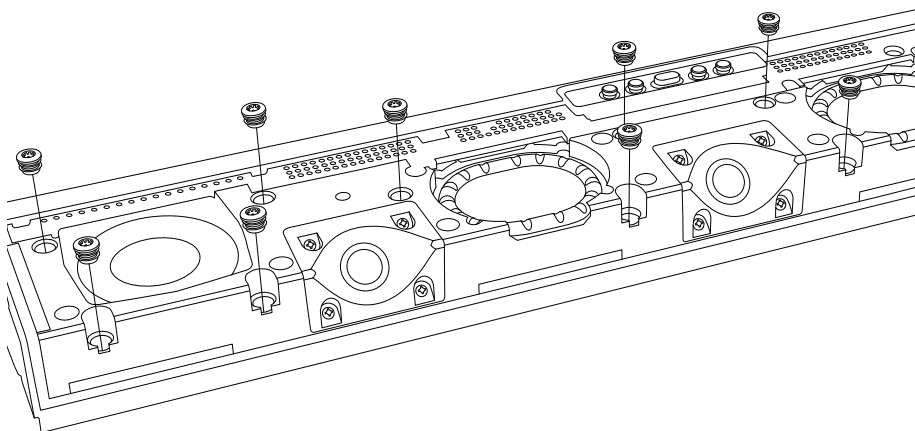
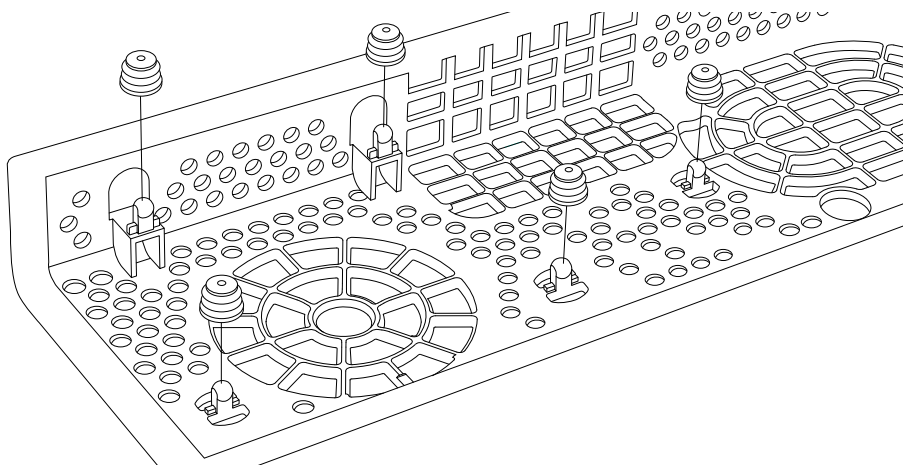
- I. Ta bort den vändbara användarpanelen från soundbaren.
- II. Bänd försiktigt upp frontpanel med början i det främre vänstra hörnet.
- III. Fortsätt att försiktigt längs soundbarens framsida tills frontpanelen lossnar helt.



INSTRUKTIONER

SVENSKA

- IV. Ta bort frontpanelen.
- V. Vänd frontpanelen upp och ned, ta bort eventuella rester av gummipackningar som fastnat på panelen och sätt tillbaka den i rätt position på soundbaren.

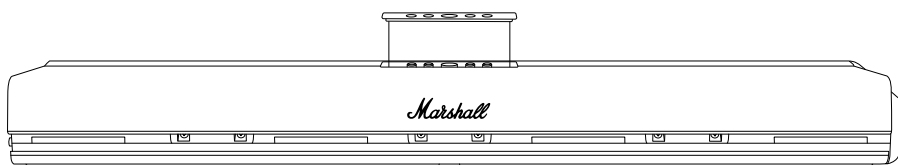


INSTRUKTIONER

SVENSKA

FÄSTA DEN NYA FRONTPANELEN

- I. Placera baksidan av den nya frontpanelen under spärren på soundbaren.
- II. Vik försiktigt ner frontpanelen.
- III. Tryck försiktigt runt kanterna och på panelen för att se till att det sitter på plats.
- IV. Placera den magnetiska Marshall-logotypen och den magnetiska användarpanelen på Heston 60 med texten orienterad åt rätt håll.



INSTRUKTIONER

SVENSKA

SÄTT TILLBAKA SIDOPANELEN

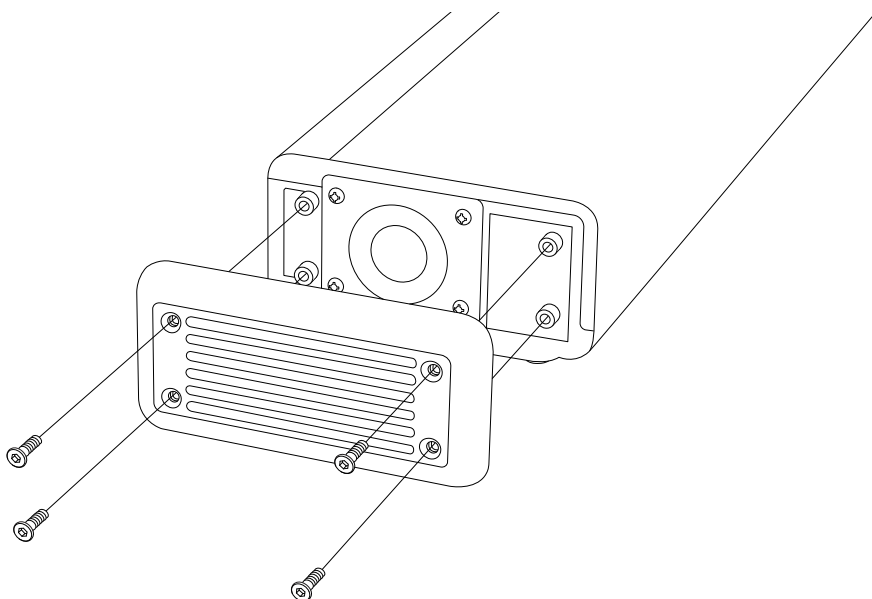
Obs! Dra försiktigt åt skruvarna eftersom för mycket kraft kan leda till att soundbaren går sönder.

- I. Placera sidopanelerna på soundbaren och dra åt de fyra skruvarna med en HX2.5-skruvmejsel.

Se till att den gamla frontpanelen och Marshall-logotypen återvinns på korrekt sätt.



Elektriska produkter, kablar, batterier, förpackningar och magneter får inte blandas med allmänt hushållsavfall. För korrekt återvinning, vänligen ta dessa föremål till en anvisad insamlingsplats där de kommer att tas emot kostnadsfritt eller returnera dem till din lokala återförsäljare. Korrekt avfallshantering av produkter sparar resurser och förhindrar negativa effekter på människors hälsa och miljön.



INSTRUKTIONER

SVENSKA

BYTE AV FÖTTERNA

Innan du påbörjar bytet, se till att du har en ren och välbelyst arbetsyta. Du behöver en liten platt skruvmejsel för att ta bort fötterna.

Obs! Lägg en mjuk, luddfri handduk under soundbaren när du vänder den upp och ner för att inte skada soundbaren eller bordet.

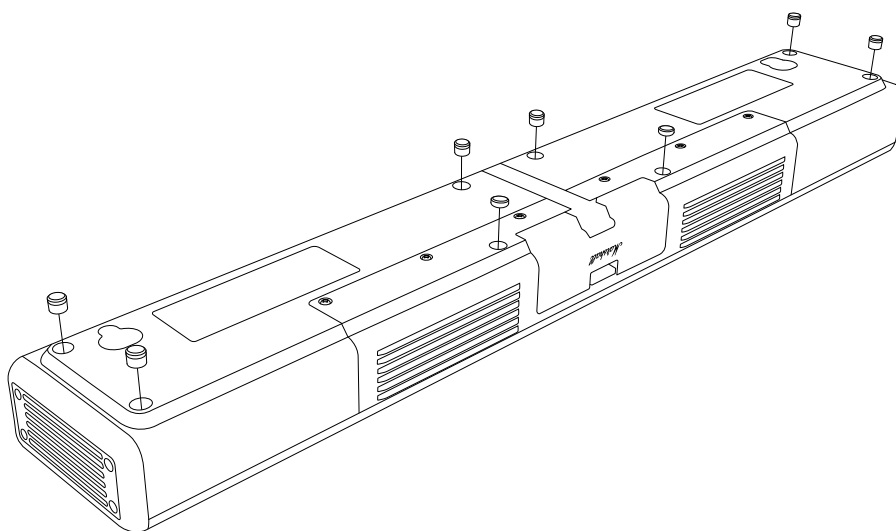
TA BORT DE GAMLA FÖTTERNA

- I. Vänd soundbaren upp och ner och placera den på en mjuk luddfri handduk.
- II. Använd en platt skruvmejsel för att försiktigt lossa de gamla fötterna.

FÄSTA DE NYA FÖTTERNA

- I. Ta bort den skyddande plastfilmen från varje fot för att exponera limmet.
- II. Sätt den nya foten i rätt position på soundbaren.

Se till att återvinna de gamla fötterna på ett korrekt sätt.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

คำแนะนำเกี่ยวกับชิ้นส่วนอะไหล่

สารบัญ

ดัชนี

การเปลี่ยนฝาครอบด้านข้าง.....	003
การเปลี่ยนตะแกรงลำโพง.....	005
การติดตั้งฝาครอบด้านข้างใหม่ให้เข้าที่เดิม.....	009
การเปลี่ยนขาตั้ง	010

คำแนะนำ

ภาษาไทย

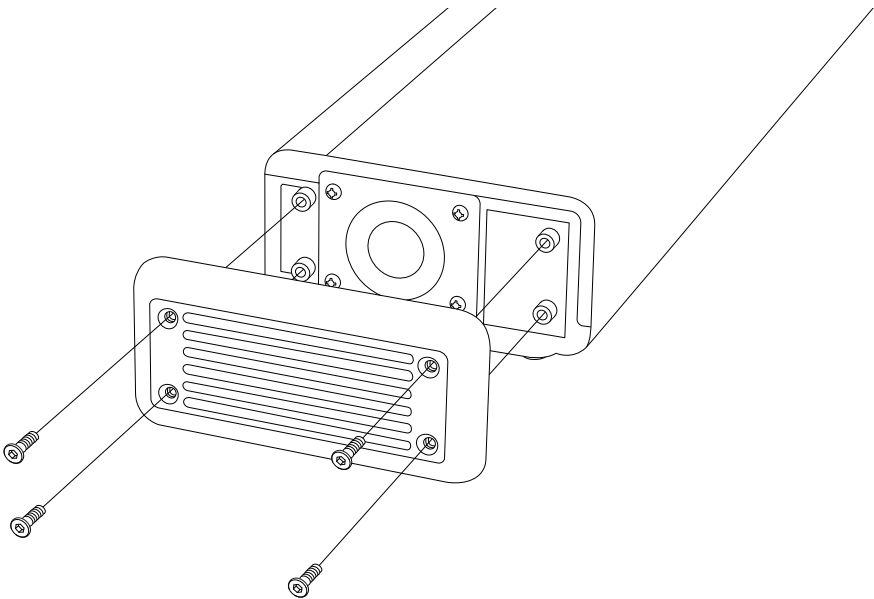
การเปลี่ยนฝาครอบด้านข้าง

ก่อนเริ่มต้นขั้นตอนการดำเนินงานนี้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณมีพื้นที่ทำงานที่แสงสว่างเพียงพอ สะอาด และเป็นระเบียบเรียบร้อย ควรถอดสายเคเบิลทั้งหมดและปิดเครื่องลำโพง แนวปฏิบัติที่ดี คือการเก็บสกรู และชิ้นส่วนขนาดเล็กไว้ในฝาครอบเพื่อป้องกันการสูญหาย คุณจะต้องใช้ไขควงหกเหลี่ยมขนาด 2.5 มม. (HX2.5) เพื่อเปลี่ยนฝาครอบด้านข้าง

ฝาครอบด้านซ้ายและด้านขวาเหมือนกัน คำแนะนำด้านล่างใช้ได้กับทั้งสองด้าน

การถอดฝาครอบด้านข้าง

- I. ใช้ไขควง HX2.5 เพื่อถอดสกรู 4 ตัวที่ยึดฝาครอบด้านข้างออก
- II. ถอดฝาครอบด้านข้างออก



คำแนะนำ

ภาษาไทย

การติดตั้งฝาครอบด้านข้างใหม่

หมายเหตุ! ขับสกู๊ตด้วยแรงที่พอเหมาะ เนื่องจากการใช้แรงมากเกินไปอาจทำให้ชาวด์บาร์เสียหาย

- I. วางฝาครอบด้านข้างบนชาวด์บาร์และขันสกรู 4 ตัวให้แน่นโดยใช้ไขควง HX2.5

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้นำฝาครอบด้านข้างเข้าไปรีไซเคิลอย่างถูกต้อง

คำแนะนำ

ภาษาไทย

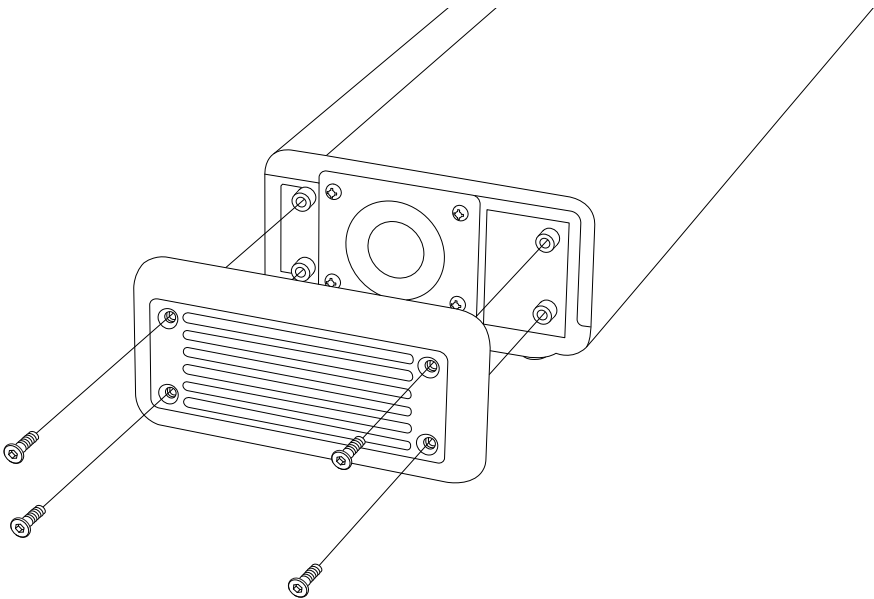
การเปลี่ยนตะแกรงลำโพง

ก่อนเริ่มต้นขั้นตอนการดำเนินงานนี้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณมีพื้นที่ทำงานที่แสงสว่างเพียงพอ สะอาด และเป็นระเบียบเรียบร้อย ควรถอดสายเคเบิลทั้งหมดและปิดเครื่องลำโพง แนวปฏิบัติที่ดี คือการเก็บสกรูและชิ้นส่วนขนาดเล็กไว้ในฝัครอบเพื่อป้องกันการสูญหาย คุณจะต้องใช้ไขควงหกเหลี่ยมขนาด 2.5 มม. (HX2.5) เพื่อถอดตะแกรงลำโพงออก

หมายเหตุ: การถอดตะแกรงลำโพงออกจะทำให้เมมเบรนไดรเวอร์ลำโพงสัมผัสได้โดยตรง ห้ามสัมผัสเมมเบรนไดรเวอร์เนื่องจากอาจทำให้ไดรเวอร์เสียหายได้

การถอดฝัครอบด้านซ้าย

- I. ใช้ไขควง HX2.5 เพื่อถอดสกรู 4 ตัวที่ยึดฝัครอบด้านข้างออก
- II. ถอดฝัครอบด้านข้างออก



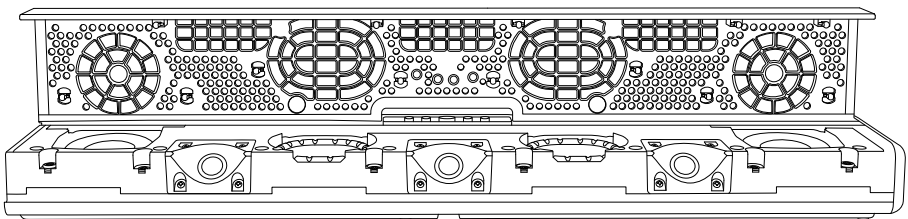
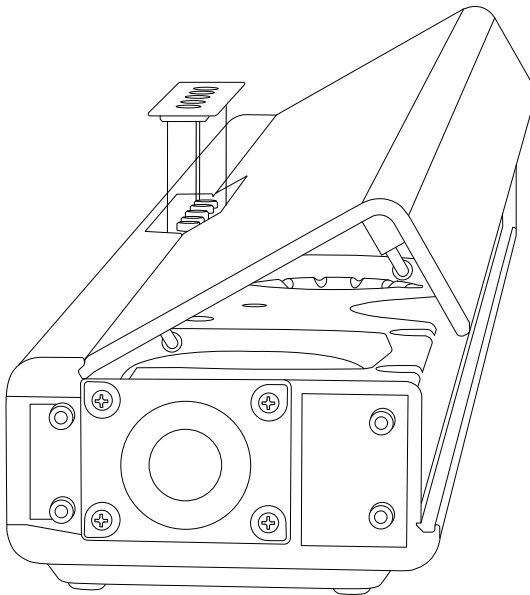
คำแนะนำ

ภาษาไทย

การถอดตะแกรงลำโพงเก่า

หมายเหตุ! ตะแกรงลำโพงถูกคล้องด้วยตัวยึดด้านหลังของชาวด์บาร์ และสามารถเปิดออกจากด้านหน้า

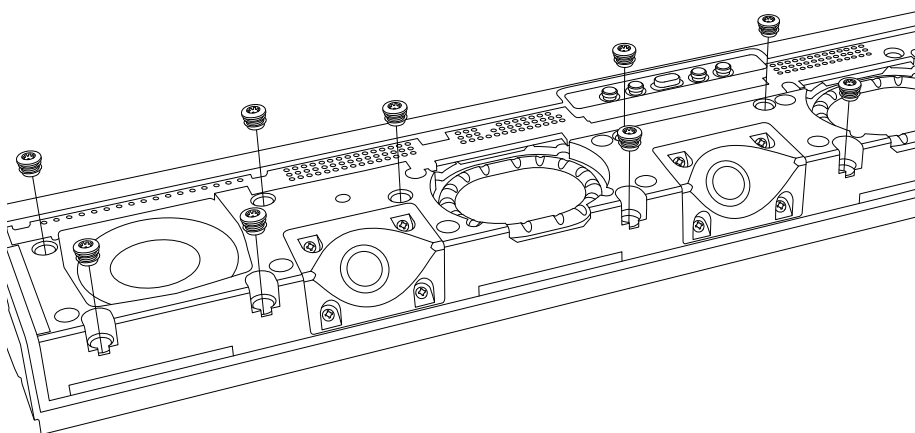
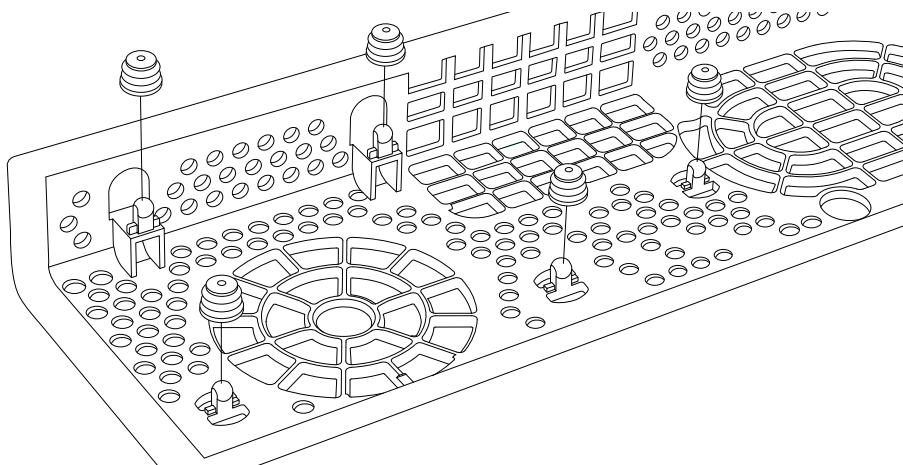
- I. ถอดแผงผู้ใช้ที่สามารถกลับด้านได้ออกจากชาวด์บาร์
- II. ค่อยๆ ถอดตะแกรงลำโพงออก โดยเริ่มจากด้านหน้าซ้าย
- III. ค่อยๆ เหว่งไปตามแนวด้านหน้าของชาวด์บาร์ จนกว่าตะแกรงจะหลุดออก



คำแนะนำ

ภาษาไทย

- IV. ถอดตะแกรงลำโพงออก
- V. พลิกตะแกรงลำโพงด้านล่างขึ้น แล้วถอดซิลยางที่ติดกับตะแกรงออก จากนั้นติดตั้งกลับในตำแหน่งที่ถูกถอดบนชาวดับบาร์

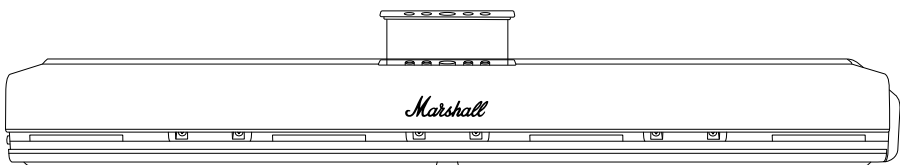


คำแนะนำ

ภาษาไทย

การติดตั้งตะแกรงลำโพงใหม่

- I. วางด้านหลังของตะแกรงลำโพงใหม่ไว้ใต้ตัวยึดของชาวด์บาร์
- II. ค่อยๆ พับตะแกรงลำโพงลง
- III. กดรอบๆ ขอบและบนตะแกรงลำโพงเพื่อให้แน่นเข้าที่
- IV. วางโลโก้ตัวอักษร Marshall แบบแม่เหล็กและแผ่นผู้ที่ใช้แบบแม่เหล็กบน Heston 60 โดยให้ข้อความอยู่ในแนวที่ถูกต้อง



คำแนะนำ

ภาษาไทย

การติดตั้งฝาครอบด้านข้างใหม่ให้เข้าที่เดิม

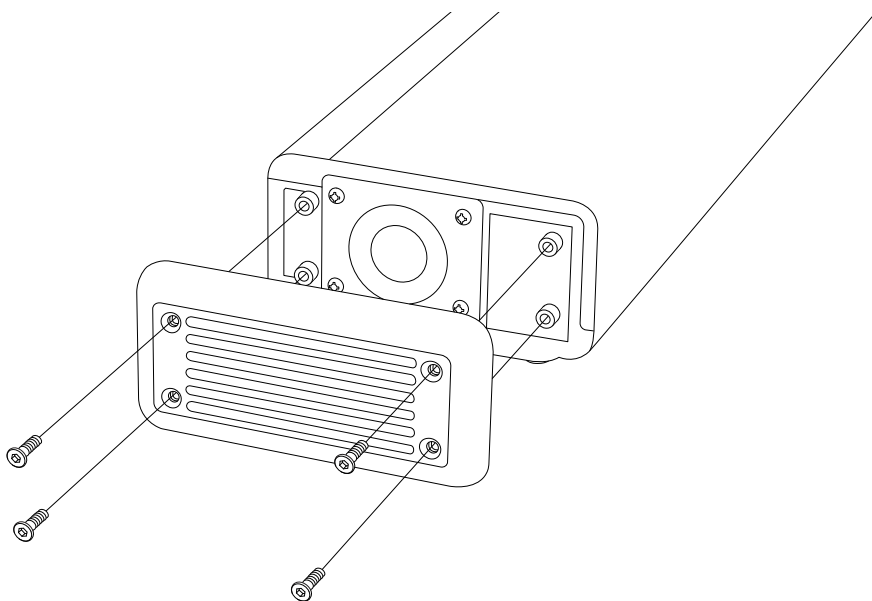
หมายเหตุ! ขับสกู๊ตด้วยแรงที่พอเหมาะ เนื่องจากการใช้แรงมากเกินไปอาจทำให้ชาวด์บาร์เสียหาย

- I. วางฝาครอบด้านข้างบนชาวด์บาร์และขับสกู๊ต 4 ตัวให้แน่นโดยใช้ไขควง HX2.5

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้รีไซเคิลตะแกรงลำโพงเก่าและโลโก้ตัวอักษร Marshall อย่างถูกต้อง



อุปกรณ์ไฟฟ้า สายไฟ แบตเตอรี่ บุรจุภัณฑ์ และแม่เหล็ก ไม่ควรนำไปปะปนกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เพื่อการรีไซเคิลอย่างถูกต้อง โปรดนำผลิตภัณฑ์เหล่านี้ไปยังจุดรับรีไซเคิลที่กำหนด ซึ่งจะรับคืนโดยไม่คิดค่าใช้จ่าย หรือส่งคืนให้กับผู้ค้าปลีกในพื้นที่ของคุณ การกำจัดผลิตภัณฑ์ที่ถูกทิ้งจะช่วยให้คุณประหยัดทรัพยากรและป้องกันผลเสียต่อสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อม



คำแนะนำ

ภาษาไทย

การเปลี่ยนขาตั้ง

ก่อนเริ่มต้นขั้นตอนการดำเนินงานนี้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณมีพื้นที่ทำงานที่แสงสว่างเพียงพอ สะอาด และเป็นระเบียบเรียบร้อย คุณจะต้องใช้ไขควงปากแบนขนาดเล็กเพื่อถอดขาตั้งออก

หมายเหตุ: วางผ้าขนหนู นุ่มๆ ที่ไม่มีขุยใต้ชาวด์บาร์เมื่อพลิกด้านล่างขึ้นเพื่อไม่ให้ชาวด์บาร์หรือโต๊ะเสียหาย

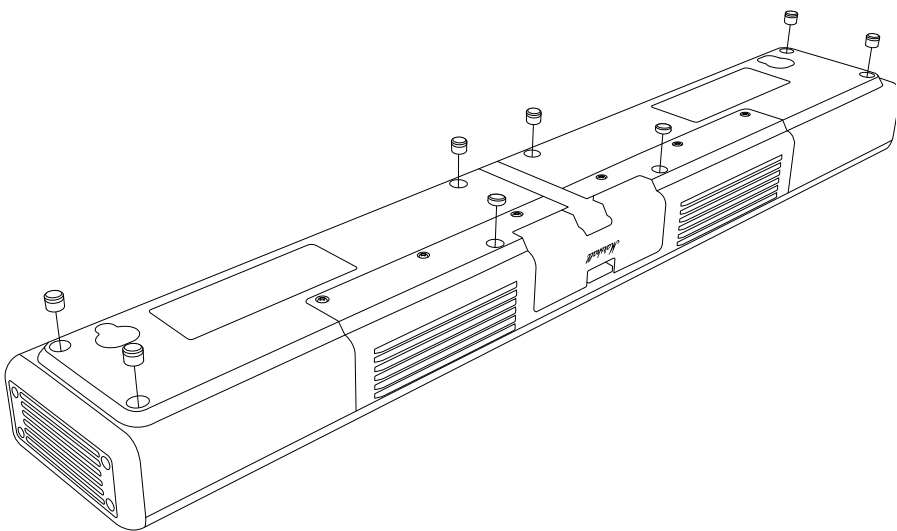
การถอดขาตั้งเก่า

- I. พลิกชาวด์บาร์ด้านล่างขึ้น แล้ววางบนผ้าขนหนู นุ่มๆ ที่ไม่มีขุย
- II. ใช้ไขควงหัวแบนค่อยๆ ถอดขาตั้งเก่าออกมา

การติดตั้งขาตั้งใหม่

- I. ถอดซิลพลาสติกเชิงป้องกันออกจากขาตั้งเพื่อให้การสัมผัสได้
- II. ติดตั้งขาตั้งใหม่ในตำแหน่งที่ถูกต้องบนชาวด์บาร์

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้รีไซเคิลขาตั้งเก่าอย่างถูกวิธี



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

YEDEK PARÇA TALIMATLARI

İÇİNDEKİLER

İNDEKS

Yan kapakların değiştirilmesi	003
Izgaranın değiştirilmesi	005
Yan kapağın yeniden takılması.....	009
Ayakların değiştirilmesi	010

TALIMATLAR

TÜRKÇE

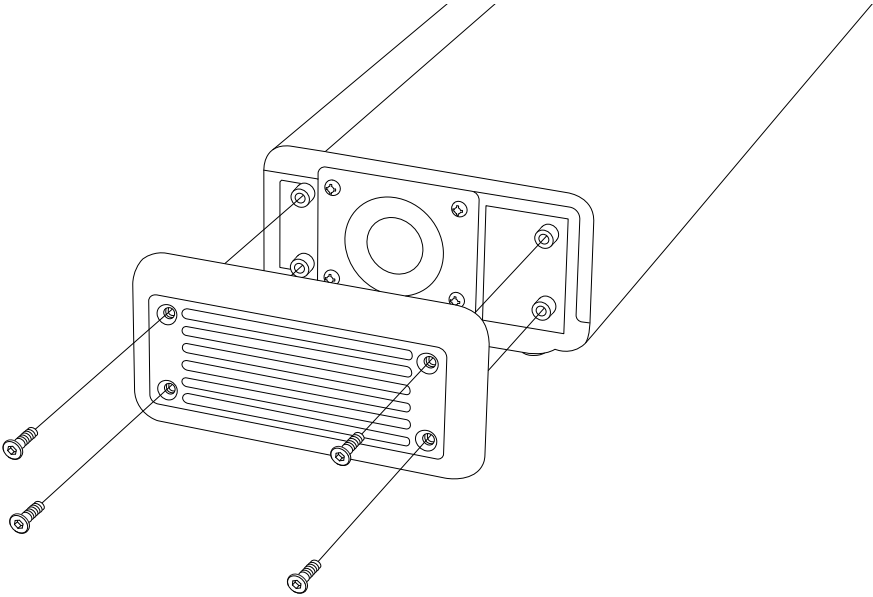
YAN KAPAKLARIN DEĞİŞTİRİLMESİ

İşleme başlamadan önce aydınlık, temiz ve düzenli bir alanda çalıştığınızdan emin olun. Tüm kabloların bağlantısı kesilmeli ve hoparlör kapatılmalıdır. Vidaları ve küçük parçaları kaybetmemek için onları kaplarda saklamak iyi bir uygulamadır. Yan kapağı değiştirmek için 2,5 mm (HX2.5) boyutunda bir altıgen tornavidaya ihtiyacınız olacak.

Sol ve sağ yan kapaklar aynıdır ve aşağıdaki talimatlar her ikisi için de geçerlidir.

YAN KAPAĞIN ÇIKARILMASI

- I. Yan kapağı sabitleyen 4 vidayı çıkarmak için HX2.5 tornavida kullanın.
- II. Yan kapağı çıkartın.



TALIMATLAR

TÜRKÇE

YENİ YAN KAPAĞIN TAKILMASI

Not! Vidaları sıkarken soundbar'ı kırabilecek aşırı güç kullanımından kaçınarak hafif bir dokunuşla hareket edin.

- I. Yan kapağı soundbar üzerine yerleştirin ve HX2.5 tornavida kullanarak 4 vidayı sıkıştırın.

Eski yan kapakları doğru şekilde geri dönüşüme gönderdiğinizden emin olun.

TALIMATLAR

TÜRKÇE

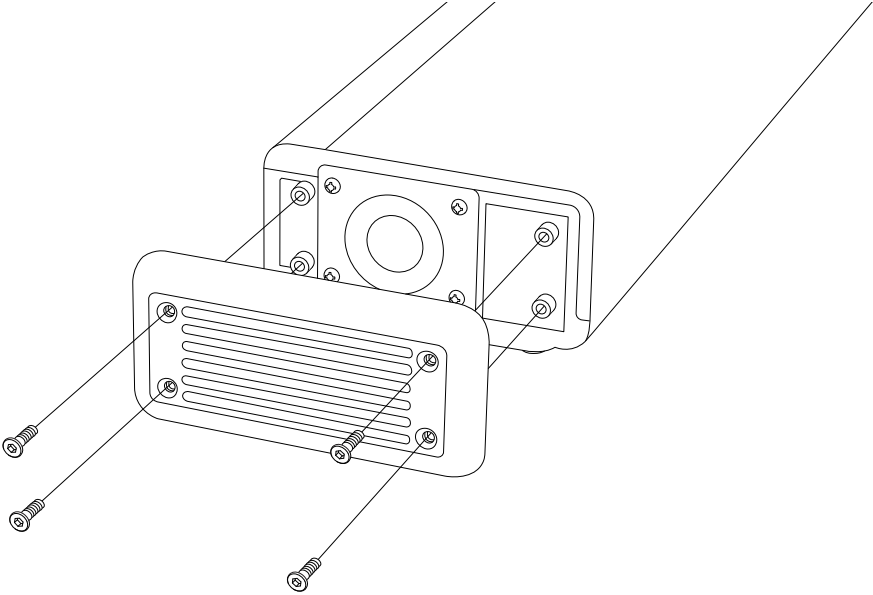
İZGARANIN DEĞİŞTİRİLMESİ

İşleme başlamadan önce aydınlık, temiz ve düzenli bir alanda çalıştığınızdan emin olun. Tüm kabloların bağlantısı kesilmeli ve hoparlör kapatılmalıdır. Vidaları ve küçük parçaları kaybetmemek için onları kaplarda saklamak iyi bir uygulamadır. Izgarayı çıkarmak için 2,5 mm (HX2.5) boyutunda bir altıgen tornavidaya ihtiyacınız olacak.

Not: Izgarayı çıkardığınızda hoparlör sürücü diyaframları açığa çıkacaktır. Sürücüye zarar verebileceğinden sürücü diyaframına dokunmayın.

SOL TARAF KAPAĞININ ÇIKARILMASI

- I. Yan kapağı sabitleyen 4 vidayı çıkarmak için HX2.5 tornavida kullanın.
- II. Yan kapağı çıkartın.



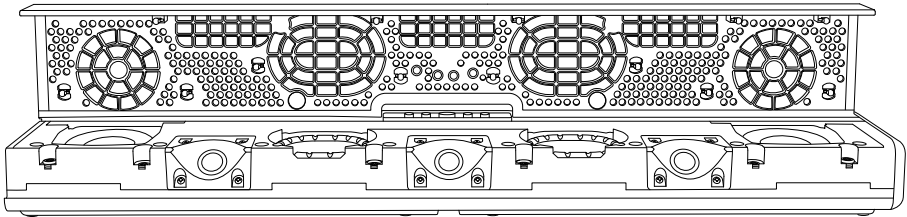
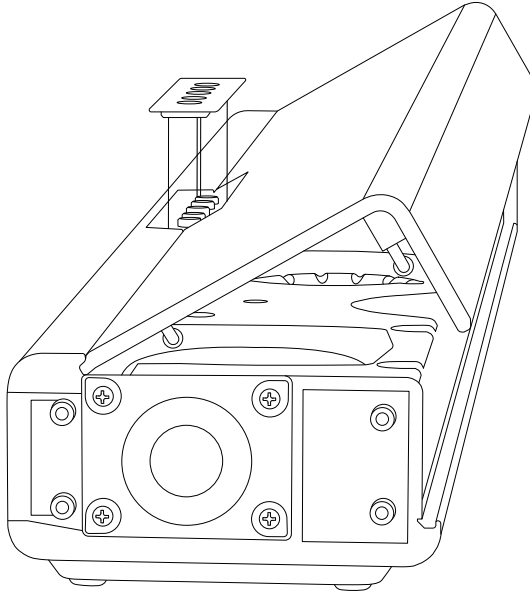
TALIMATLAR

TÜRKÇE

ESKİ IZGARANIN ÇIKARILMASI

Not! Izgara, soundbar'ın arkasındaki topuk kısmı tarafından sabitlenir ve önden açılır.

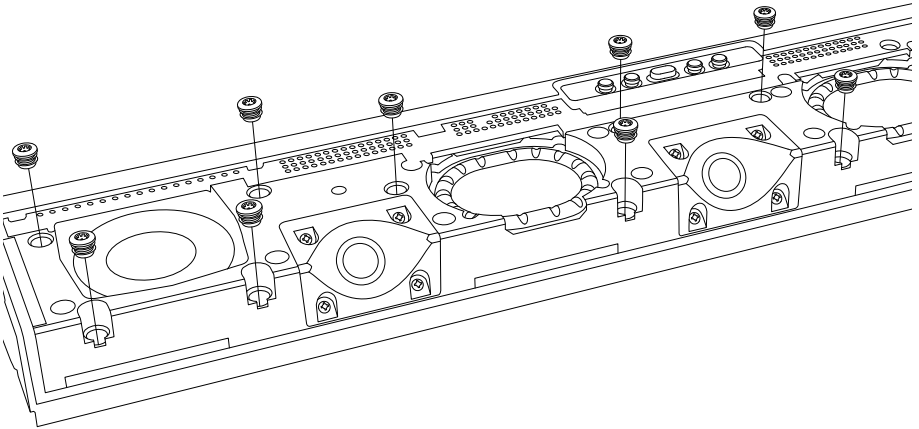
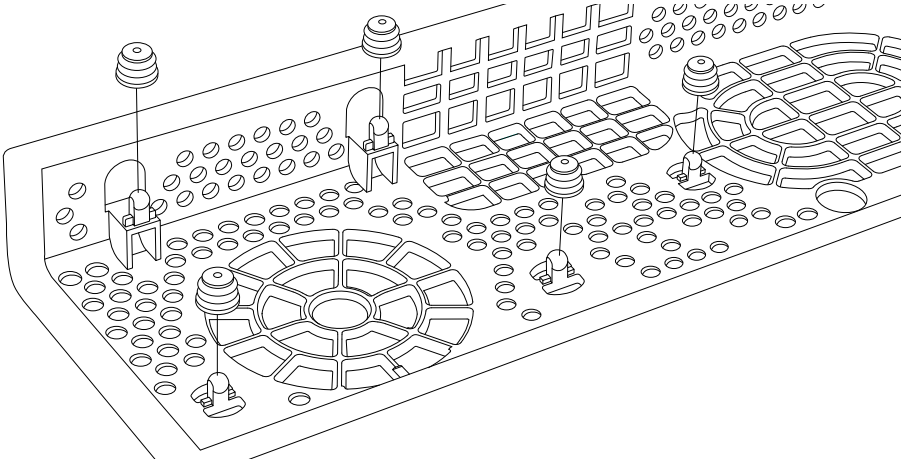
- I. Çift taraflı kullanıcı panelini soundbar'dan çıkarın.
- II. Izgarayı sol ön taraftan başlayarak nazıkçe açın.
- III. Izgara gevşeyene kadar soundbar'ın ön kısmı boyunca ilerleyin.



TALIMATLAR

TÜRKÇE

- IV. Izgarayı çıkarın.
- V. Izgarayı ters çevirin, ızgaraya yapışmış olan lastik contaları çıkarın ve soundbar üzerindeki doğru konumuna tekrar takın.

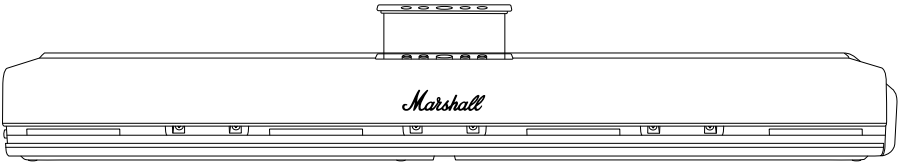


TALIMATLAR

TÜRKÇE

YENİ IZGARANIN TAKILMASI

- I. Yeni ızgaranın arka tarafını soundbar'daki topuk kısmının altına yerleştirin.
- II. Izgarayı nazikçe aşağı doğru katlayın.
- III. Izgarayı yerine sabitlemek için kenarlarından ve üst kısmından bastırın.
- IV. Manyetik Marshall yazı logosunu ve manyetik kullanıcı panelini, metin doğru yönlendirilmiş şekilde Heston 60 üzerine yerleştirin.



TALIMATLAR

TÜRKÇE

YAN KAPAĞIN YENİDEN TAKILMASI

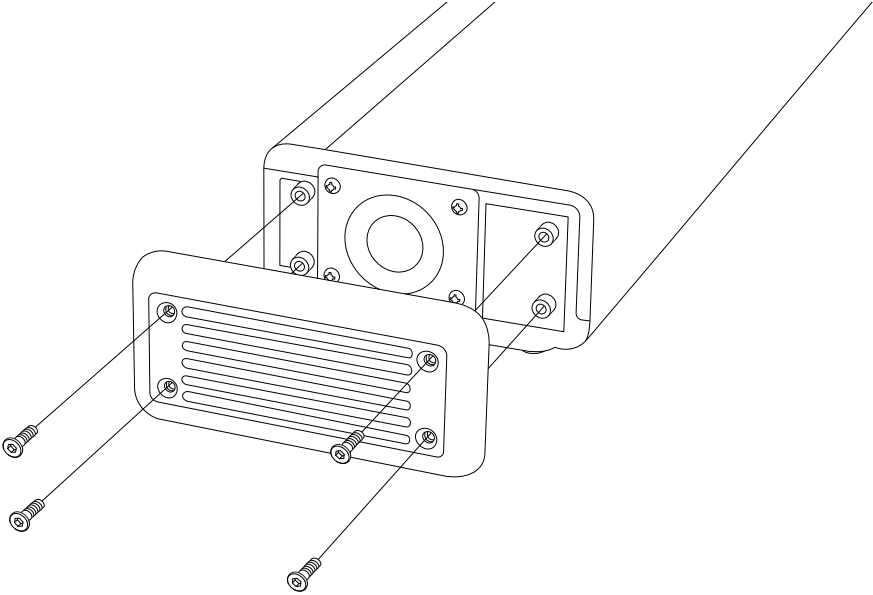
Not! Vidaları sıkarken soundbar'ı kırabilecek aşırı güç kullanımından kaçınarak hafif bir dokunuşla hareket edin.

- I. Yan kapağı soundbar üzerine yerleştirin ve HX2.5 tornavida kullanarak 4 vidayı sıkıştırın.

Eski ızgara ve Marshall yazı logosunu doğru bir şekilde geri dönüşüme gönderdiğinizden emin olun.



Elektrikli ürünler, kablolar, piller, ambalajlar ve mıknatıslar genel evsel atıklarla karıştırılmamalıdır. Lütfen uygun geri dönüşüm için bu ürünleri ücretsiz olarak kabul edilecekleri belirlenmiş toplama noktalarına götürün ya da yerel satıcınıza iade edin. Ürünlerin doğru şekilde bertaraf edilmesi kaynakları korur ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki olumsuz etkileri önler.



TALIMATLAR

TÜRKÇE

AYAKLARIN DEĞİŞTİRİLMESİ

İşleme başlamadan önce aydınlık, temiz ve düzenli bir alanda çalıştığınızdan emin olun. Ayakları çıkarmak için küçük, düz uçlu bir tornavidaya ihtiyacınız olacak.

Not: Soundbar'a veya masaya zarar vermemek için ters çevirirken soundbar'ın altına yumuşak, tüy bırakmayan bir havlu yerleştirin.

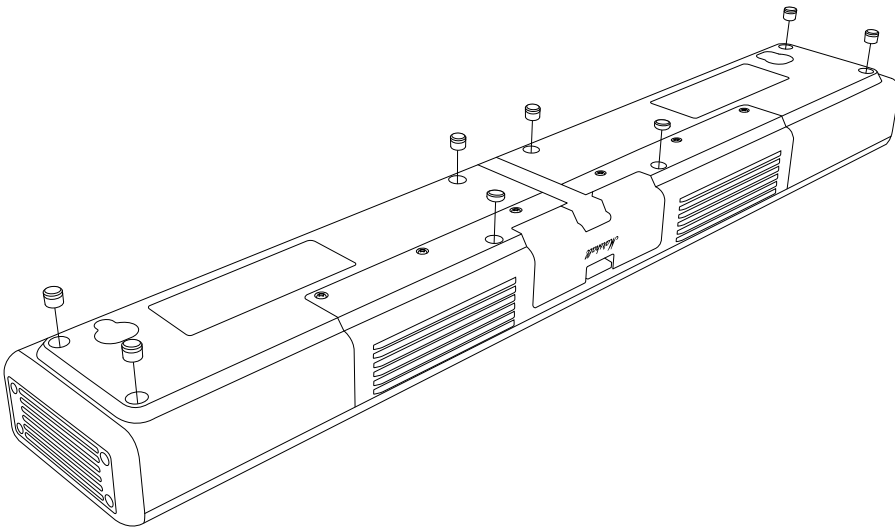
ESKİ AYAKLARIN ÇIKARILMASI

- Soundbar'ı ters çevirin ve yumuşak, tüy bırakmayan bir havlu üzerine koyun.
- Eski ayakları dikkatlice çıkarmak için düz uçlu bir tornavida kullanın.

YENİ AYAKLARIN TAKILMASI

- Yapışkanı açığa çıkarmak için ayaktaki koruyucu plastik mührü çıkarın.
- Yeni ayağı soundbar üzerindeki doğru konuma yerleştirin.

Eski ayakları doğru şekilde geri dönüşüme gönderdiğinizden emin olun.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ ЗАПЧАСТИН

ЗМІСТ

АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК

Заміна бокових кришок.....	003
Заміна декоративної решітки	005
Прикріплення бокової кришки	009
Заміна ніжок.....	010

ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

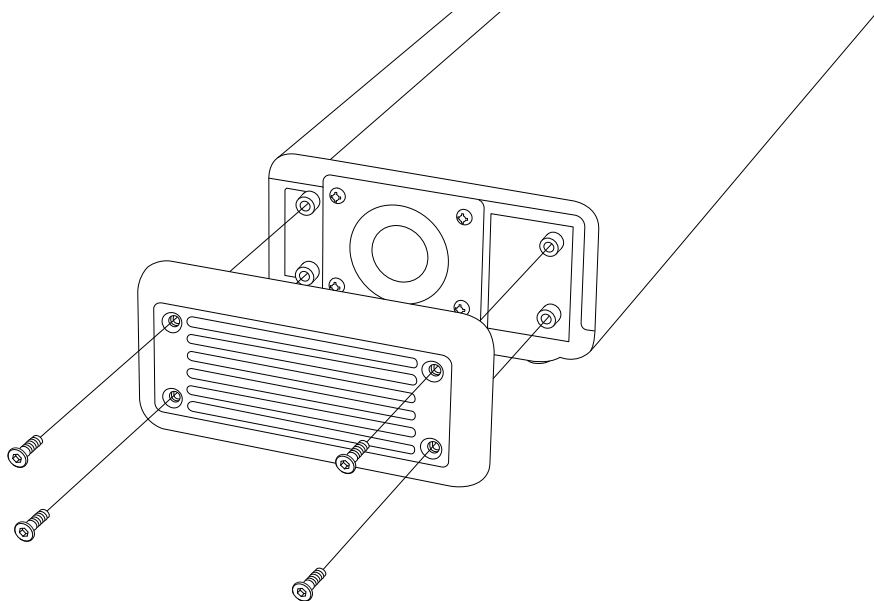
ЗАМІНА БОКОВИХ КРИШОК

Перед початком процедури потурбуйтеся, щоб ваше робоче місце було добре освітлене, чисте та не захащене. Вимкніть звукову панель і від'єднайте всі кабелі. Рекомендуємо зберігати гвинти та дрібні деталі в чашках, щоб не загубити їх. Для заміни бокової кришки вам знадобиться шестигранна викрутка розміром 2,5 мм (HX2.5).

Ліва та права бокові кришки ідентичні, тож наведена нижче інструкція стосується обох боків.

ЗНЯТТЯ БОКОВОЇ КРИШКИ

- I. За допомогою викрутки HX2.5 відкрутіть 4 гвинти, які кріплять бокову кришку.
- II. Зніміть бокову кришку.



ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

ПРИЄДНАННЯ НОВОЇ БОКОВОЇ КРИШКИ

Примітка. Затягуйте гвинти обережно, оскільки надмірне зусилля може призвести до пошкодження звукової панелі.

- I. Розмістіть бокову кришку на звуковій панелі й закрутіть 4 гвинти за допомогою викрутки HX2.5.

Подбайте про належну переробку старої бокової кришки.

ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

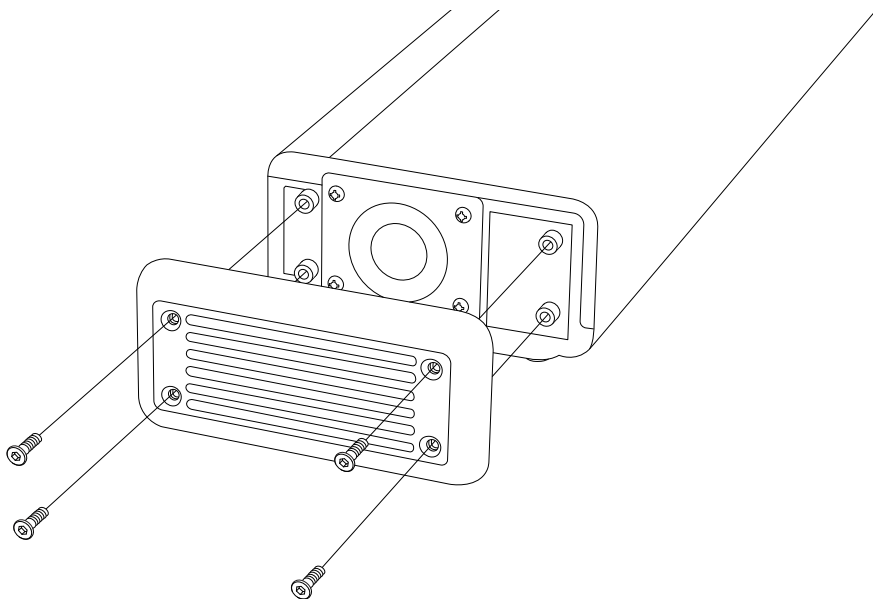
ЗАМІНА ДЕКОРАТИВНОЇ РЕШІТКИ

Перед початком процедури потурбуйтеся, щоб ваше робоче місце було добре освітлене, чисте та не захащене. Вимкніть звукову панель і від'єднайте всі кабелі. Рекомендуємо зберігати гвинти та дрібні деталі в чашках, щоб не загубити їх. Щоб зняти декоративну решітку, вам знадобиться шестигранна викрутка розміром 2,5 мм (HХ2.5).

Примітка. Після зняття решітки відкриються дифузори динаміків. Не торкайтеся дифузорів динаміків, оскільки можна пошкодити динаміки.

ЗНЯТТЯ ЛІВОЇ БОКОВОЇ КРИШКИ

- I. За допомогою викрутки HХ2.5 відкрутіть 4 гвинти, які кріплять бокову кришку.
- II. Зніміть бокову кришку.



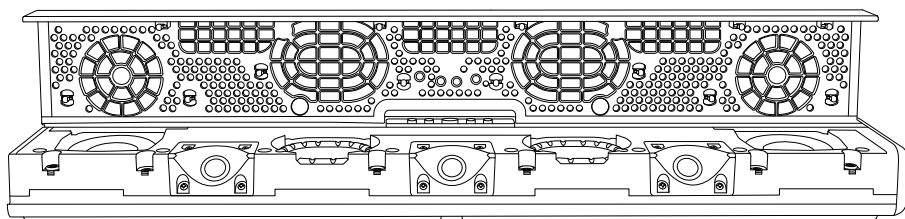
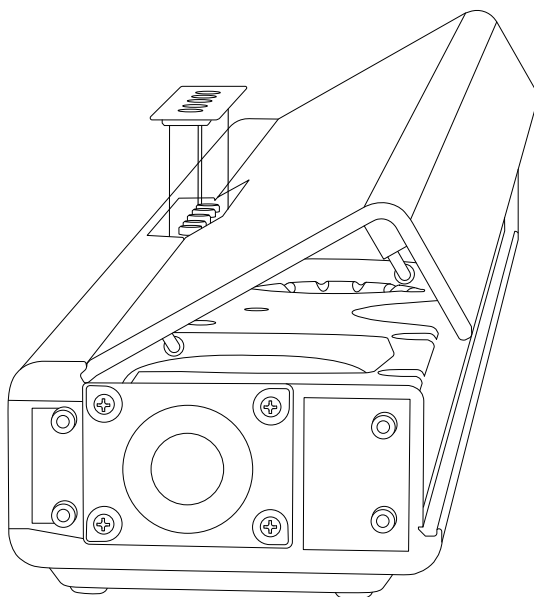
ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

ЗНЯТТЯ СТАРОЇ ДЕКОРАТИВНОЇ РЕШІТКИ

Примітка. Решітка фіксується п'яткою в задній частині звукової панелі й відкривається спереду.

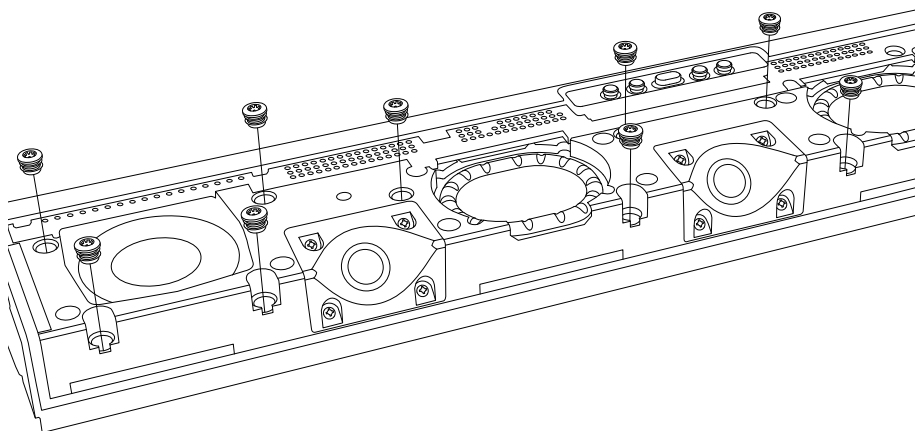
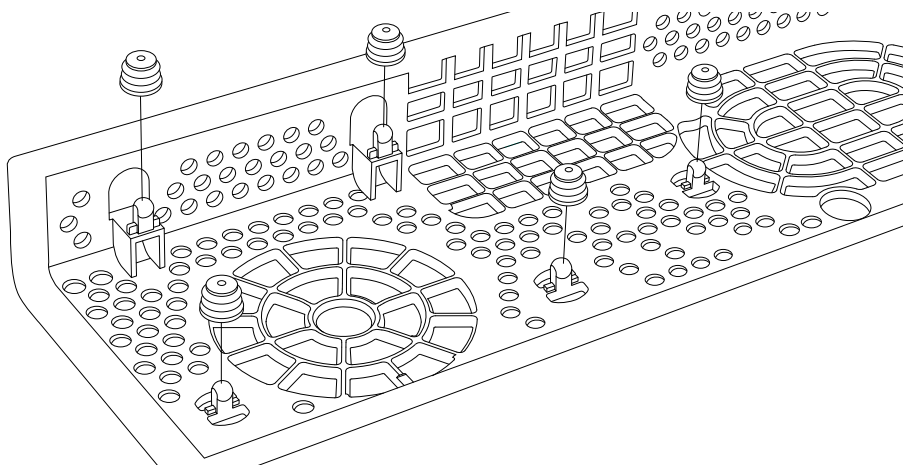
- I. Зніміть реверсивну панель користувача зі звукової панелі.
- II. Обережно підніміть решітку, починаючи з лівого переднього боку.
- III. Просувайтеся по передній частині звукової панелі, поки решітка не звільниться.



ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

- IV. Зніміть решітку.
- V. Переверніть решітку догори дном, видаліть прилиплі до неї гумові прокладки й знову прикріпіть її в правильному положенні на звуковій панелі.

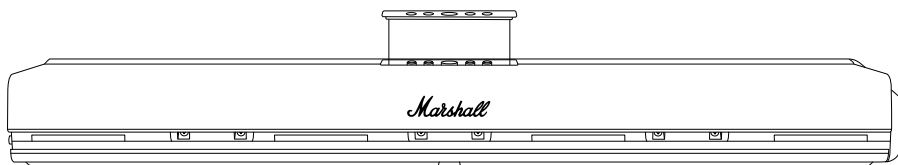


ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

ПРИЄДНАННЯ НОВОЇ ДЕКОРАТИВНОЇ РЕШІТКИ

- I. Зачепіть задню сторону нової решітки під п'яткою на звуковій панелі.
- II. Акуратно опустіть передню сторону решітки.
- III. Понатискайте на краї й на решітку, щоб зафіксувати її на місці.
- IV. Розмістіть магнітний логотип Marshall і магнітну панель користувача на Heston 60 із правильно орієнтованим текстом.



ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

ПРИКРІПЛЕННЯ БОКОВОЇ КРИШКИ

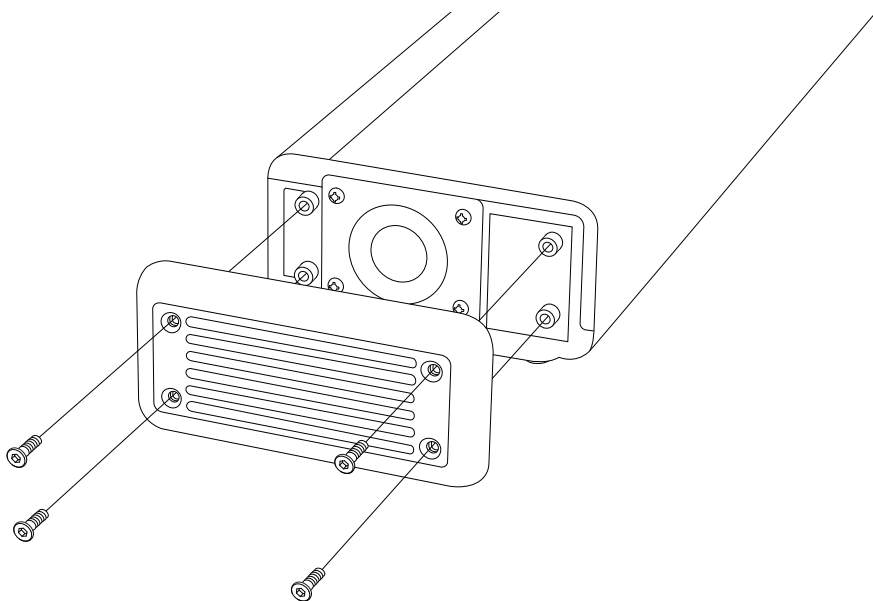
Примітка. Затягуйте гвинти обережно, оскільки надмірне зусилля може призвести до пошкодження звукової панелі.

- I. Розмістіть бокову кришку на звуковій панелі й закрутіть 4 гвинти за допомогою викрутки HX2.5.

Подбайте про належну переробку старої решітки та логотипу Marshall.



Електричні вироби, кабелі, батареї, упаковки та магніти не можна змішувати зі звичайними побутовими відходами. Для належної переробки віднесіть ці вироби до спеціального пункту збору, де їх безкоштовно приймуть, або поверніть до місцевого продавця. Правильна утилізація виробів економить ресурси та запобігає негативному впливу на здоров'я людей та навколишнє середовище.



ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

ЗАМІНА НІЖОК

Перед початком процедури потурбуйтеся, щоб ваше робоче місце було добре освітлене, чисте та не захащене. Для зняття ніжок вам знадобиться невелика викрутка з плоским наконечником.

Примітка. Коли будете перевертати звукову панель, підкладіть під неї м'який безворсовий рушник, щоб не пошкодити звукову панель або стіл.

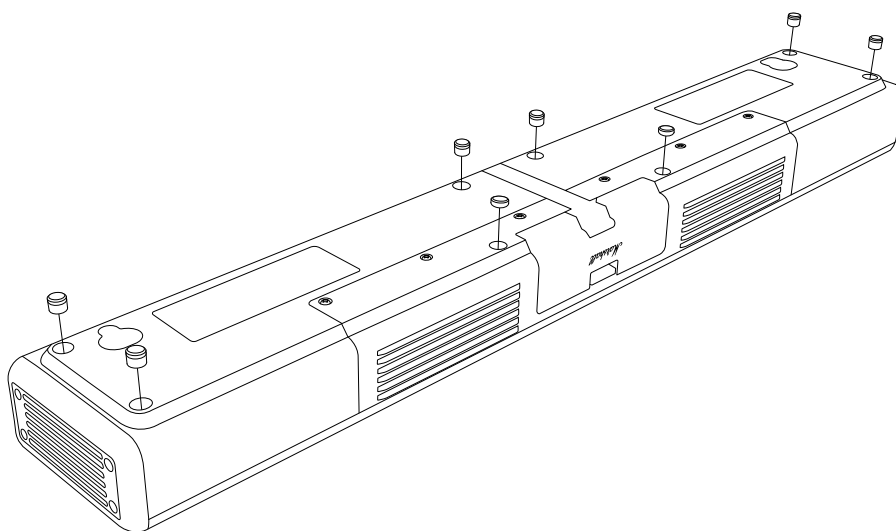
ВИДАЛЕННЯ СТАРИХ НІЖОК

- I. Переверніть звукову панель і покладіть його на м'який безворсовий рушник.
- II. За допомогою плоскої викрутки акуратно підчепіть старі ніжки.

ПРИЄДНАННЯ НОВИХ НІЖОК

- I. Зніміть із ніжки захисне пластикове покриття, щоб відкрити клейкий шар.
- II. Вставте нову ніжку в належне місце на звуковій панелі.

Подбайте про належну переробку старих ніжок.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

**HESTON 60
TV SOUNDBAR**

HƯỚNG DẪN VỀ PHỤ TÙNG

NỘI DUNG LỤC

MỤC LỤC

Thay thế nắp bên.....	003
Thay lưới bọc.....	005
Lắp lại nắp bên.....	009
Thay thế chân loa.....	010

HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

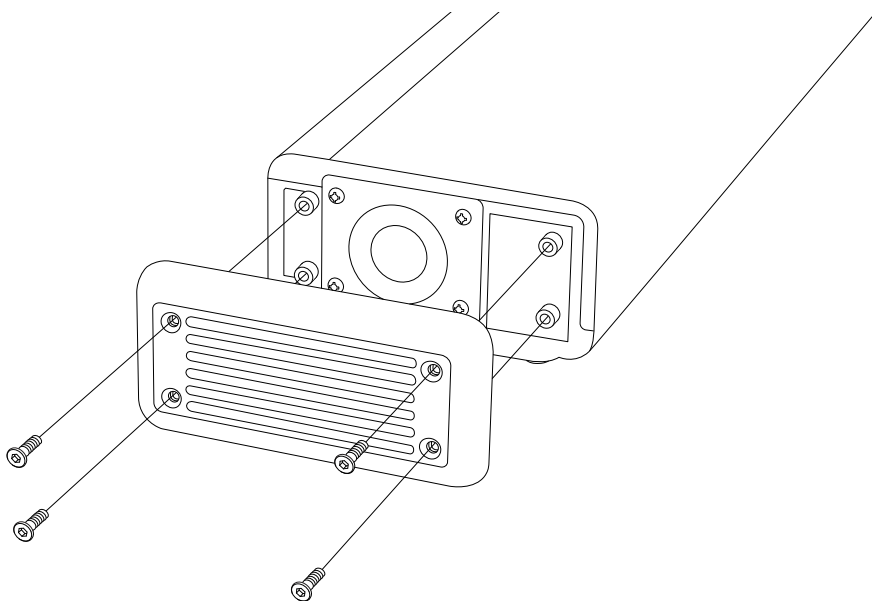
THAY THẾ NẮP BÊN

Trước khi bắt đầu quy trình, hãy đảm bảo rằng bạn đang thao tác trong một khu vực đủ ánh sáng, sạch sẽ và không lộn xộn. Hãy ngắt kết nối tất cả các dây cáp và tắt nguồn loa. Bạn nên cất giữ các đinh vít và linh kiện nhỏ trong cốc để tránh làm mất chúng. Bạn sẽ cần một tua vít lục giác, kích thước 2,5 mm (HX2.5) để thay thế nắp bên.

Nắp bên trái và bên phải giống hệt nhau, và hướng dẫn dưới đây áp dụng cho cả hai bên.

THÁO NẮP BÊN

- I. Sử dụng tua vít HX2.5 để tháo 4 vít cố định nắp bên.
- II. Tháo nắp bên.



HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

LẮP NẮP BÊN MỚI

Lưu ý! Hãy siết các ốc vít một cách nhẹ nhàng vì dùng quá nhiều lực có thể làm hỏng loa thanh.

I. Đặt nắp bên lên loa thanh và vặn chặt 4 vít bằng tua vít HX2.5.

Hãy đảm bảo tái chế nắp bên cũ đúng cách.

HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

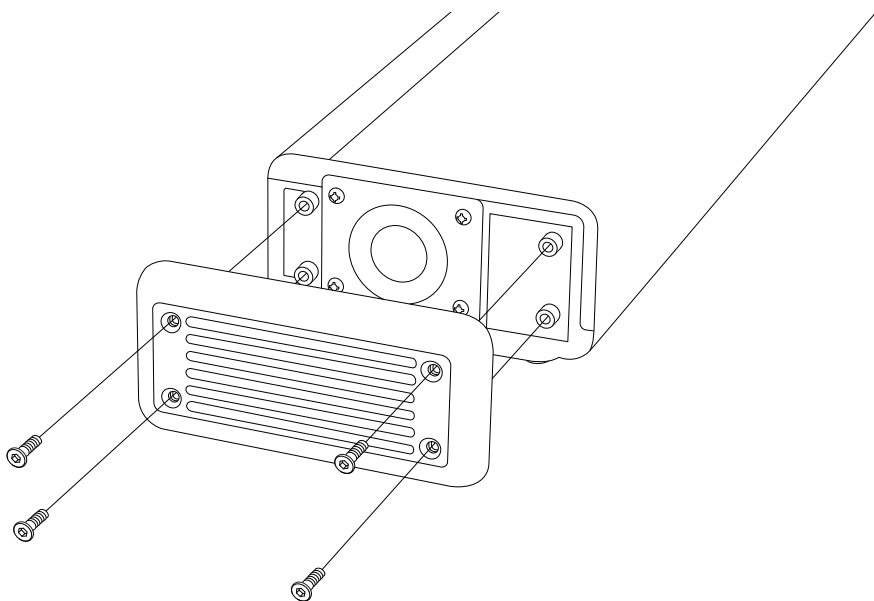
THAY LƯỚI BỌC

Trước khi bắt đầu quy trình, hãy đảm bảo rằng bạn đang thao tác trong một khu vực đủ ánh sáng, sạch sẽ và không lộn xộn. Hãy ngắt kết nối tất cả các dây cáp và tắt nguồn loa. Bạn nên cất giữ các đinh vít và linh kiện nhỏ trong cốc để tránh làm mất chúng. Bạn sẽ cần một tua vít Hex, kích thước 2,5 mm (HX2.5) để tháo lưới bọc.

Lưu ý: Việc tháo lưới bọc sẽ làm lộ ra màng loa của củ loa. Không chạm vào màng loa nào vì có thể làm hỏng màng loa.

THÁO NẮP BÊN TRÁI

- I. Sử dụng tua vít HX2.5 để tháo 4 vít cố định nắp bên.
- II. Tháo nắp bên.



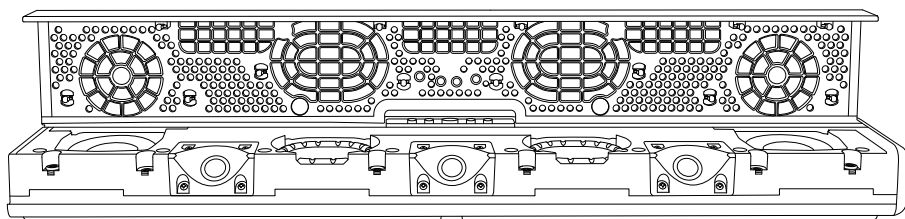
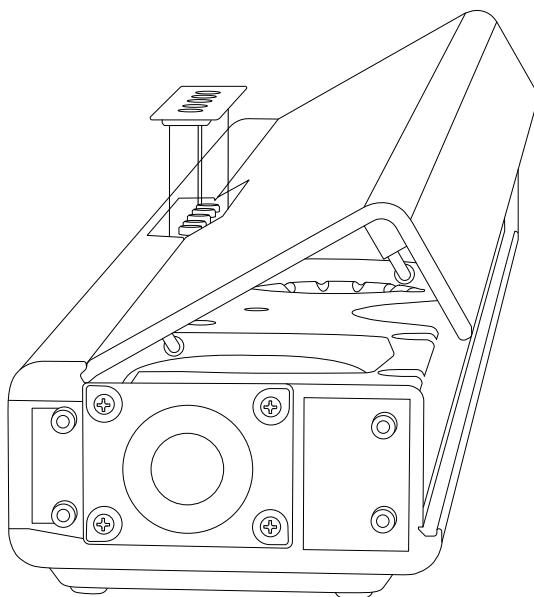
HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

THÁO LƯỚI BỌC CŨ

Lưu ý! Lưới bọc được khóa cố định ở chân đế phía sau của loa thanh và được mở từ phía trước.

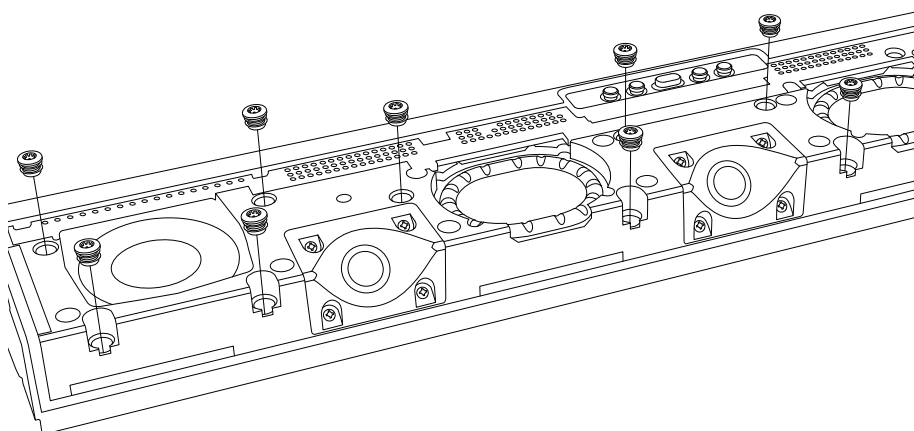
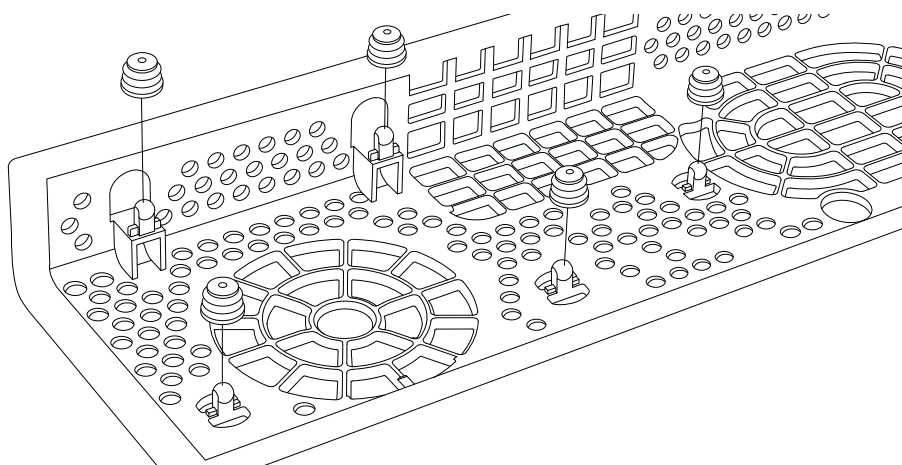
- I. Tháo bảng điều khiển người dùng có thể đảo ngược khỏi loa thanh.
- II. Nhẹ nhàng cạy mở lưới bọc, bắt đầu từ phía trước bên trái.
- III. Thao tác trên mặt trước của loa thanh cho đến khi lớp lưới bọc được nói lỏng.



HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

- IV. Tháo lưới bọc.
- V. Lật ngược lưới bọc, tháo bất kỳ miếng đệm cao su nào dính vào lưới bọc và gắn lại vào đúng vị trí trên loa thanh.

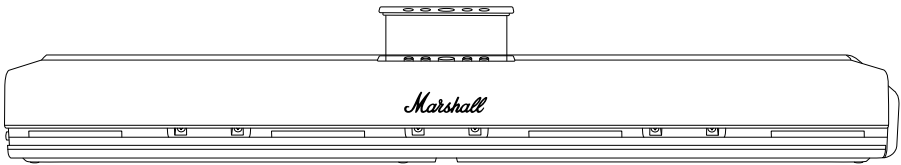


HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

GẮN LƯỚI BỌC MỚI

- I. Đặt mặt sau của lưới bọc mới dưới chân đế trên loa thanh.
- II. Nhẹ nhàng gấp lưới bọc xuống.
- III. Ấn các cạnh và trên mặt lưới để cố định vào vị trí.
- IV. Đặt logo chữ Marshall từ tính và bảng điều khiển người dùng từ tính lên Heston 60 sao cho dòng chữ được đặt đúng hướng.



HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

LẮP LẠI NẮP BÊN

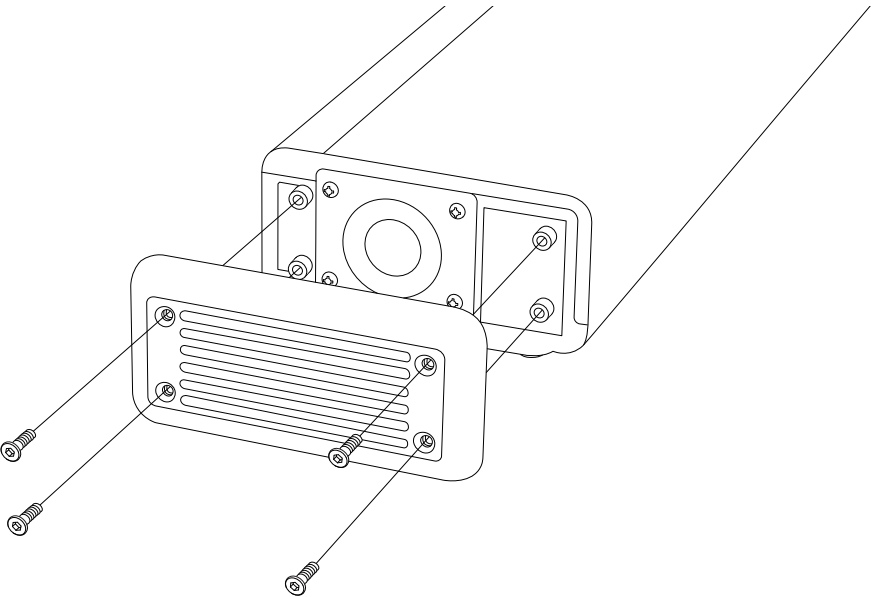
Lưu ý! Hãy siết các ốc vít một cách nhẹ nhàng vì dùng quá nhiều lực có thể làm hỏng loa thanh.

I. Đặt nắp bên lên loa thanh và vặn chặt 4 vít bằng tua vít HX2.5.

Đảm bảo tái chế lưới bọc và logo chữ Marshall cũ theo đúng cách.



Không nên để lẫn các sản phẩm điện, dây cáp, pin, bao bì và nam châm với rác thải sinh hoạt thông thường. Để tái chế đúng cách, vui lòng mang những sản phẩm này đến điểm thu gom quy định nơi tiếp nhận miễn phí hoặc gửi trả lại cho nhà bán lẻ tại địa phương bạn. Việc thải bỏ sản phẩm đúng cách sẽ giúp tiết kiệm tài nguyên và phòng tránh những ảnh hưởng tiêu cực đến sức khỏe con người và môi trường.



HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

THAY THẾ CHÂN LOA

Trước khi bắt đầu quy trình, hãy đảm bảo rằng bạn đang thao tác trong một khu vực đủ ánh sáng, sạch sẽ và không lộn xộn. Bạn cần một tua vít đầu nhỏ đầu dẹt để tháo chân loa.

Lưu ý: Đặt một chiếc khăn mềm, không có xơ dưới loa thanh khi lật ngược để tránh làm hỏng loa thanh hoặc bàn.

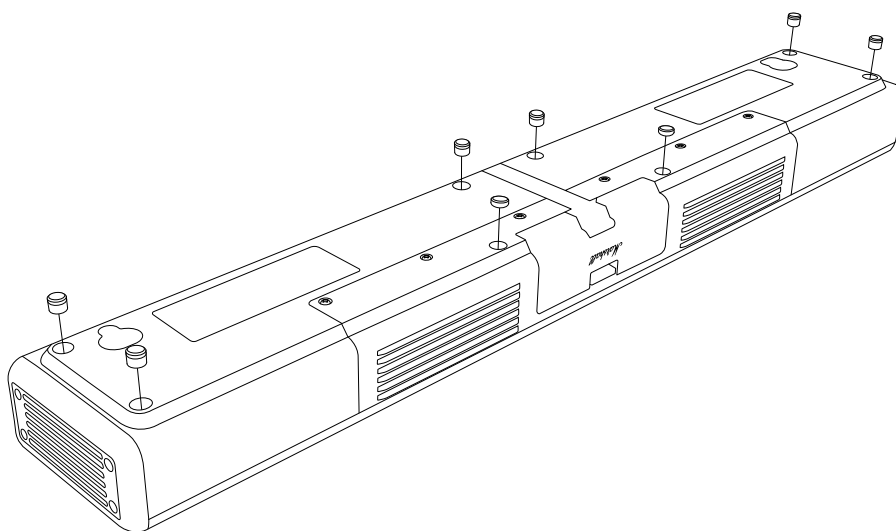
THÁO BỎ CHÂN CŨ

- I. Lật ngược loa thanh và đặt nó lên một chiếc khăn mềm, không xơ vải.
- II. Sử dụng tua vít đầu phẳng để nhẹ nhàng cạy các chân cũ ra.

GẮN CHÂN MỚI

- I. Tháo lớp niêm phong nhựa bảo vệ khỏi chân để lộ keo.
- II. Lắp chân mới vào đúng vị trí trên loa thanh.

Đảm bảo tái chế chân cũ đúng cách.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

备件说明

目录

索引

更换端盖.....	003
更换面网.....	005
重新装上端盖.....	009
更换支脚.....	010

说明

简体中文

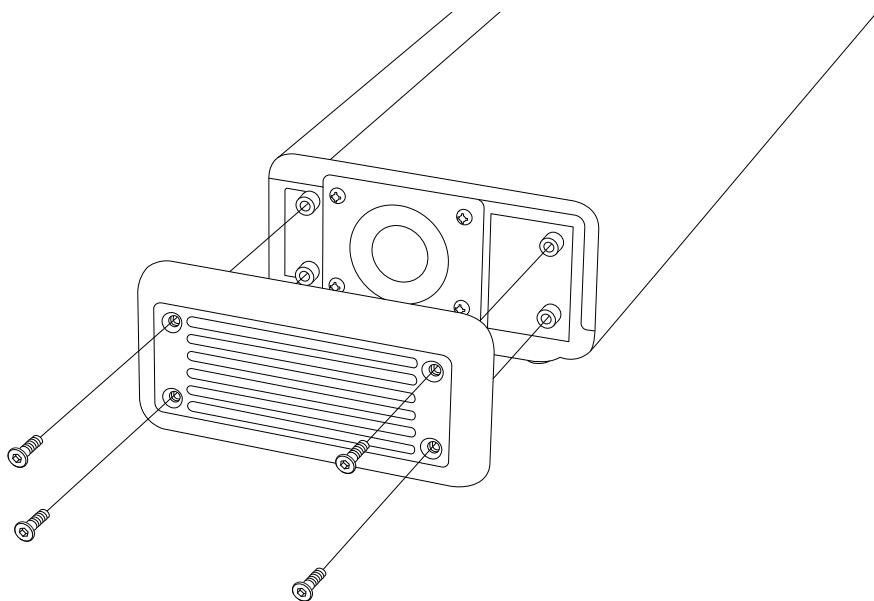
更换端盖

在开始本流程之前，请确保所处环境光线充足、干净整洁且没有任何杂物。请断开所有连接线，并关闭音箱电源。建议将螺丝和小零件放在容器里，以防丢失。需要一把规格为2.5毫米(HX2.5)的六角螺丝刀来更换端盖。

左右两侧的端盖是相同的，以下说明适用于两侧。

拆卸端盖

- I. 使用HX2.5螺丝刀卸下固定端盖的4颗螺丝。
- II. 卸下端盖。



说明

简体中文

安装新的端盖

注意! 拧紧螺丝时要轻轻用力, 用力过猛可能会损坏音箱。

I. 将端盖放置在音箱上, 然后使用HX2.5螺丝刀拧紧4颗螺丝。

请确保妥善回收旧端盖。

说明

简体中文

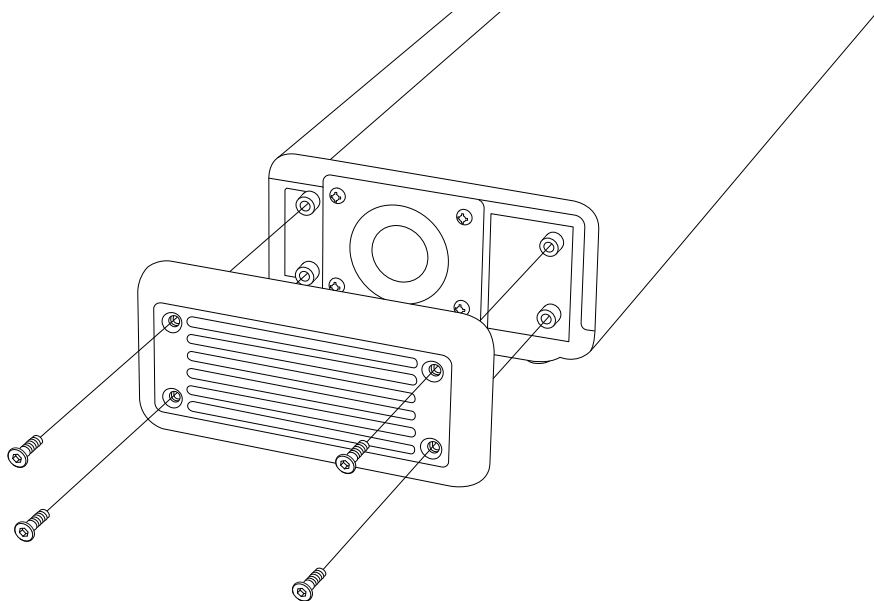
更换面网

在开始本流程之前，请确保所处环境光线充足、干净整洁且没有任何杂物。请断开所有连接线，并关闭音箱电源。建议将螺丝和小零件放在容器里，以防丢失。需要一把规格为2.5毫米(HX2.5)的六角螺丝刀来拆下面网。

注：拆下面网后，会露出音箱驱动单元的振膜。请勿触摸任何驱动单元的振膜，以免损坏驱动单元。

拆卸左侧端盖

- I. 使用HX2.5螺丝刀卸下固定端盖的4颗螺丝。
- II. 卸下端盖。



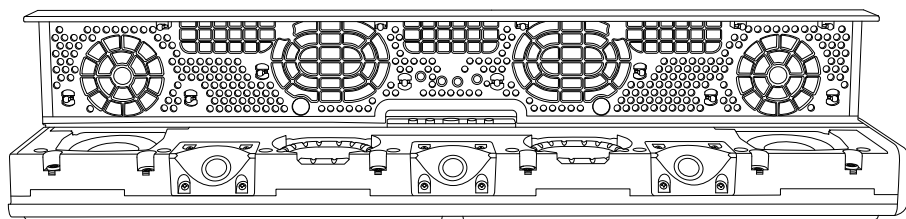
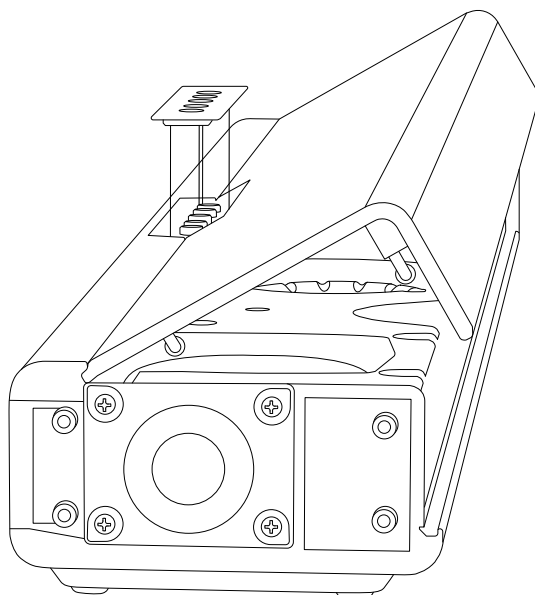
说明

简体中文

拆卸旧面网

注意! 面网由音箱背部的卡槽固定, 可从前部打开。

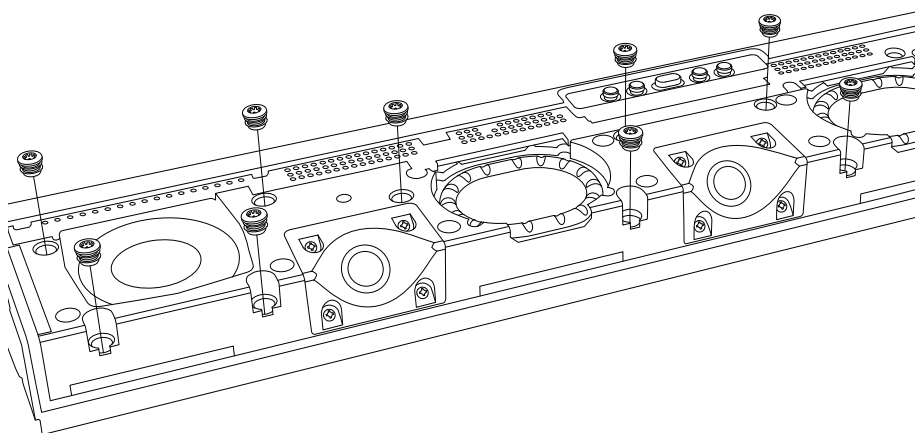
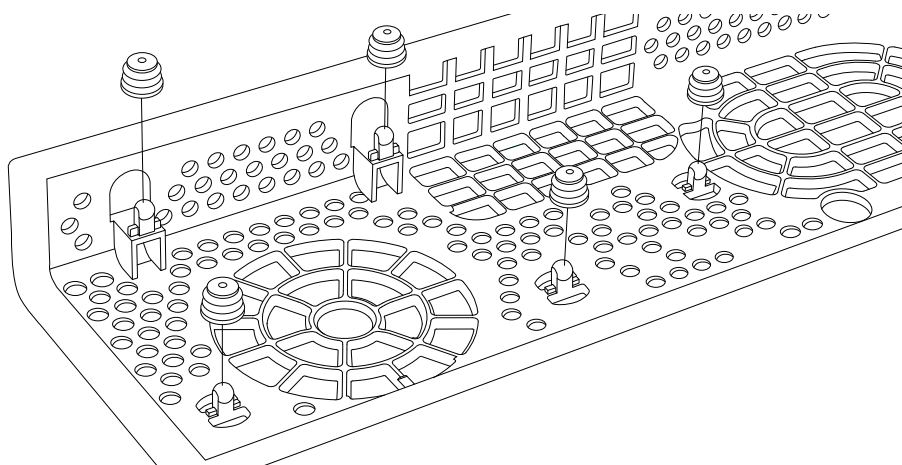
- I. 从音箱上取下可翻转的控制面板。
- II. 从左前方开始, 轻轻撬开面网。
- III. 沿着音箱前部慢慢撬动, 直到面网松动。



说明

简体中文

- IV. 拆下面网。
- V. 将面网翻转过来，取下粘在面网上的橡胶垫片，并将其重新安装到音箱上的正确位置。

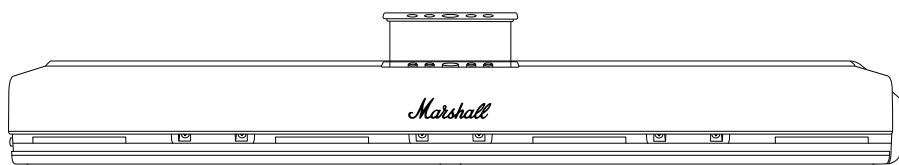


说明

简体中文

安装新面网

- I. 将新面网的背面置于音箱卡槽下方。
- II. 轻轻将面网向下贴合。
- III. 按压面网边缘，确保其固定到位。
- IV. 将Marshall磁性徽标和可翻转控制面板放置在音箱上，确保字样朝向正确。



说明

简体中文

重新装上端盖

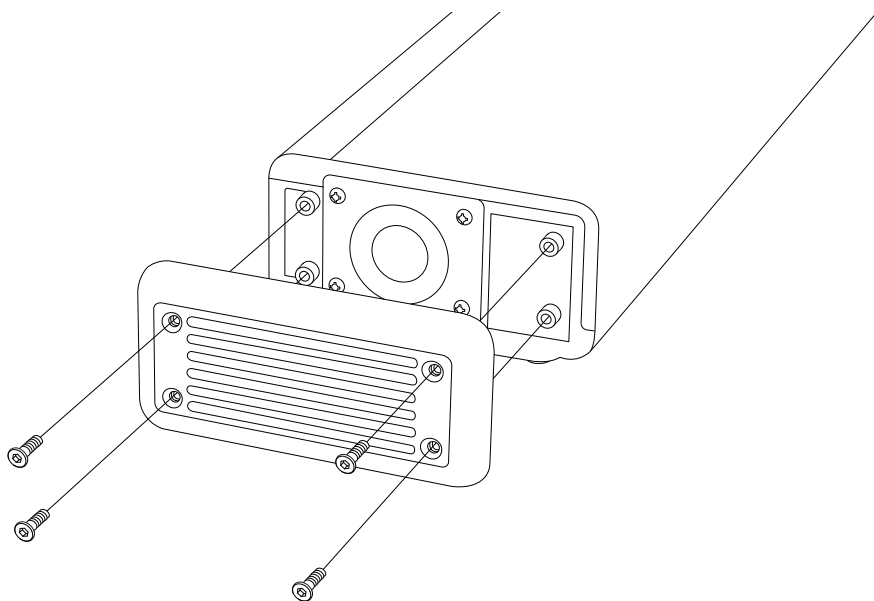
注意! 拧紧螺丝时要轻轻用力, 用力过猛可能会损坏音箱。

I. 将端盖放置在音箱上, 然后使用HX2.5螺丝刀拧紧4颗螺丝。

确保妥善回收旧面网和Marshall磁性徽标。



电气产品、连接线、电池、包装材料及磁铁不得与一般生活废弃物混合丢弃。为实现妥善回收, 请将这些产品送往指定回收点, 以进行免费回收或将其返还给您当地的零售商。正确的产品处置可节省资源, 防止对人类健康和环境造成负面影响。



说明

简体中文

更换支脚

在开始本流程之前，请确保所处环境光线充足、干净整洁且没有任何杂物。需要一把小号一字螺丝刀来拆下支脚。

注意：将音箱倒置时，请在下面垫一块柔软的无绒毛巾，以免损坏音箱或桌面。

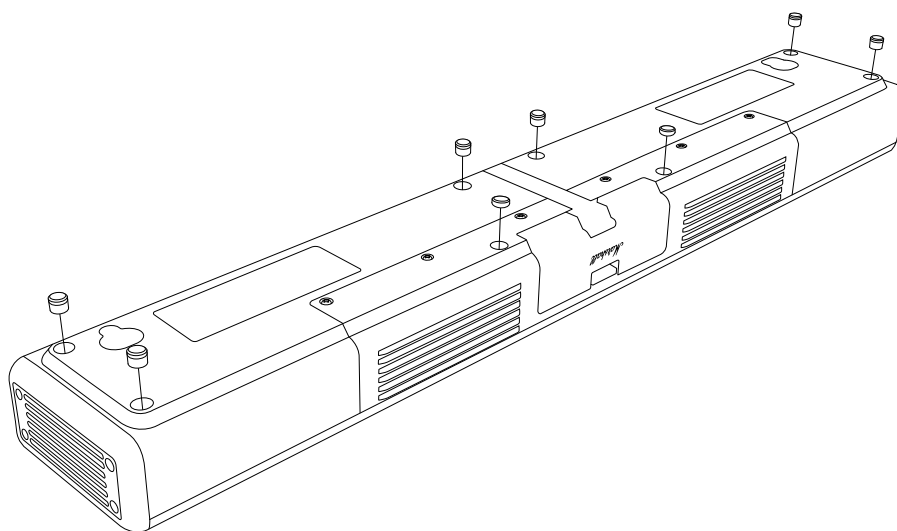
拆卸旧支脚

- I. 将音箱翻转过来，放在柔软的无绒毛巾上。
- II. 使用一字螺丝刀轻轻撬下旧支脚。

安装新支脚

- I. 撕下底部的塑料保护胶膜，露出粘胶。
- II. 将新的支脚固定到音箱的对应位置。

确保妥善回收旧支脚。



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0

Marshall

HESTON 60
TV SOUNDBAR

備用零件說明

目錄

索引

更換側蓋.....	003
更換擋板.....	005
安裝新擋板.....	008
更換支腳.....	010

說明

繁體中文

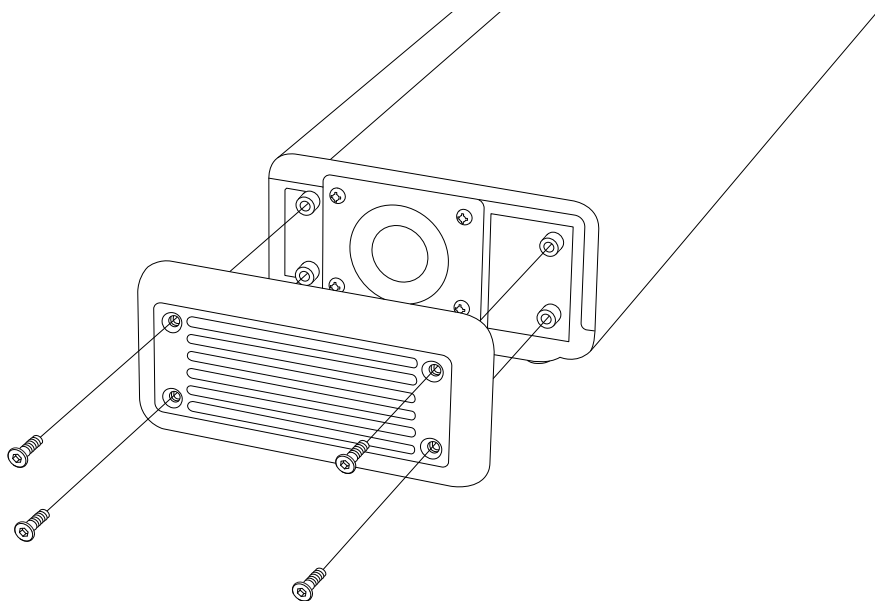
更換側蓋

在開始更換程序之前，請確認是否在光線充足、乾淨且無雜物的區域中處理。請斷開所有線纜，並將揚聲器電源關閉。最佳做法是將螺絲和小零件存放在杯子裡，以防遺失。您需要一把尺寸為 2.5 mm (HX2.5) 的六角螺絲起子來更換側蓋。

左右側蓋完全相同，以下說明適用於兩側。

拆卸側蓋

- I. 使用 HX2.5 螺絲起子來拆下固定側蓋的四顆螺絲。
- II. 移除側蓋。



說明

繁體中文

安裝新的側蓋

注意！擰緊螺絲時請不要用力過猛，以免損壞音箱。

- I. 將側蓋裝在音箱上，並使用 2.5 mm 六角螺絲起子擰緊 4 顆螺絲。

確保以正確的方式回收舊側蓋。

說明

繁體中文

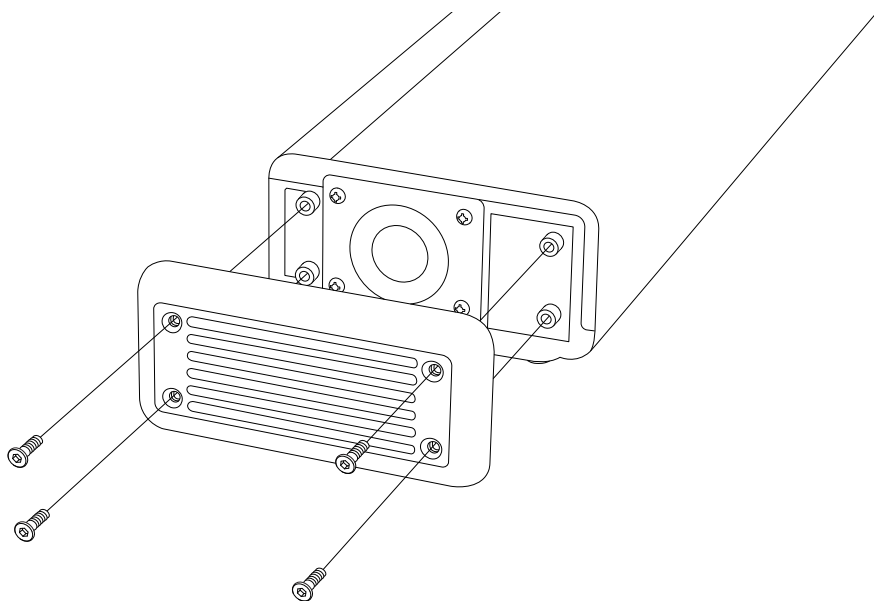
更換擋板

在開始更換程序之前，請確認是否在光線充足、乾淨且無雜物的區域中處理。請斷開所有線纜，並將揚聲器電源關閉。最佳做法是將螺絲和小零件存放在杯子裡，以防遺失。您需要一把尺寸為 2.5 mm (HX2.5) 的六角螺絲起子來拆卸擋板。

注意：取下擋板即可看到揚聲器的驅動單元振膜。請勿觸碰任何驅動單元的振膜，否則可能會損壞驅動單元。

拆除左側蓋板

- I. 使用 HX2.5 螺絲起子來拆下固定側蓋的四顆螺絲。
- II. 移除側蓋。



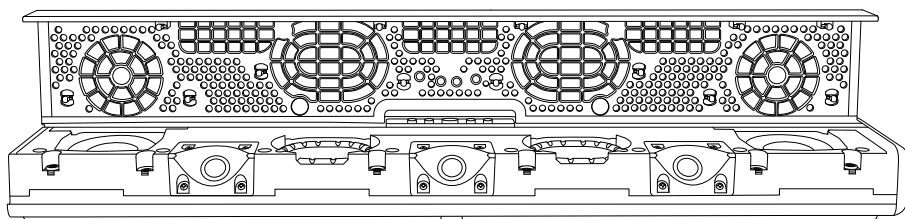
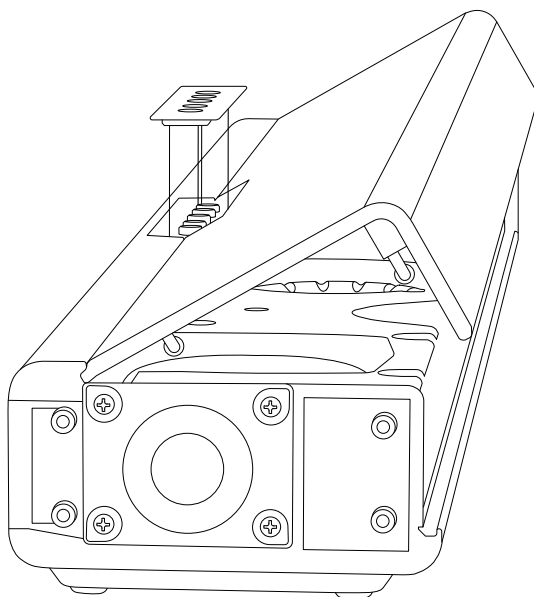
說明

繁體中文

拆下舊擋板

注意！由後部的支撐物固定，並從前部打開。

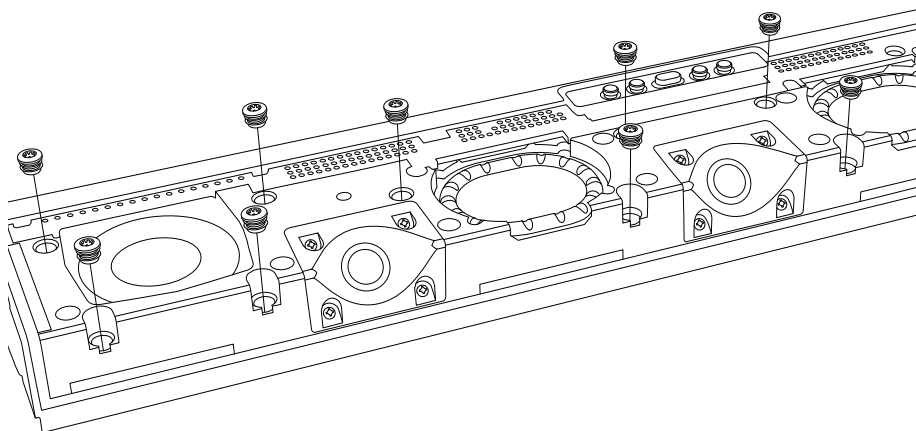
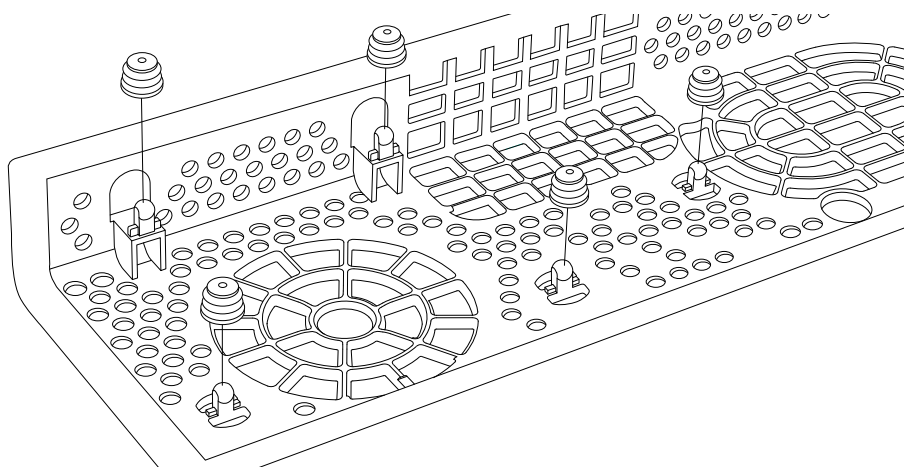
- I. 從音箱上移除可翻轉的使用者面板。
- II. 從左前方開始，輕輕撬開擋板。
- III. 沿著音箱的正面移動，直到音箱網罩鬆動。



說明

繁體中文

- IV. 拆下網罩。
- V. 將擋板倒置，拆下所有粘在擋板上的橡膠墊片，然後將其重新安裝在音箱上的正確位置。

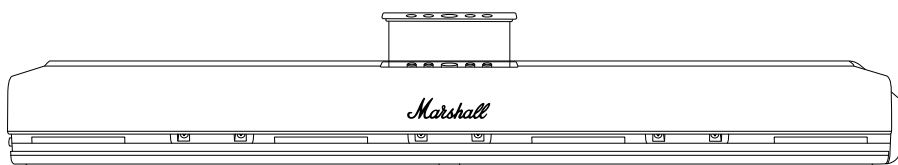


說明

繁體中文

安裝新擋板

- I. 將新擋板的背面放在音箱的底部。
- II. 輕輕地將擋板向下折。
- III. 按壓音箱罩的邊緣和擋板以固定其位置。
- IV. 將磁性 Marshall 標誌和磁性使用者面板放置在 Heston 60 上，確保文字方向正確。



說明

繁體中文

重新安裝側蓋

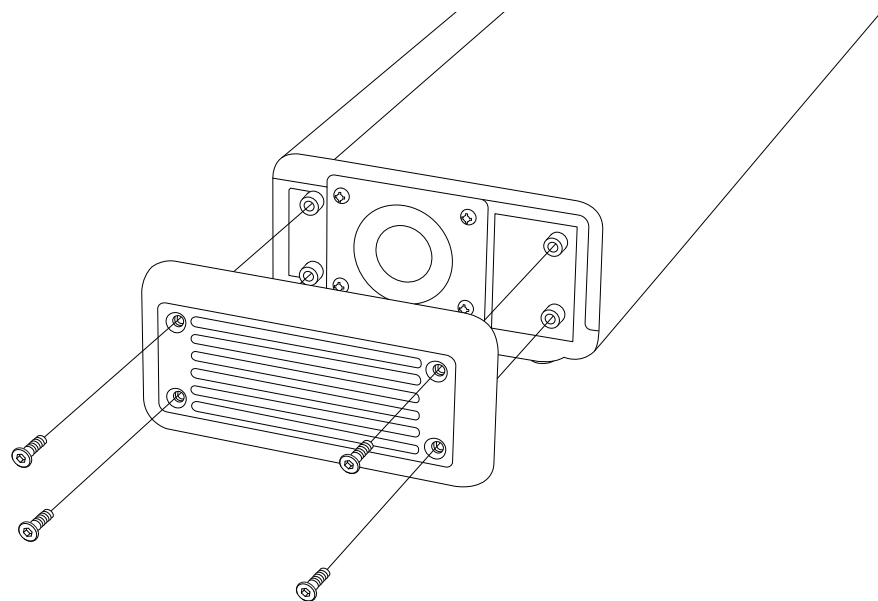
注意！擰緊螺絲時請不要用力過猛，以免損壞音箱。

- I. 將側蓋裝在音箱上，並使用 2.5 mm 六角螺絲起子擰緊 4 顆螺絲。

請確保以正確的方式回收舊擋板和 Marshall 標誌。



電氣產品、電纜、電池、包裝和磁鐵不應與一般生活垃圾混在一起。為了妥善回收，請將這些產品帶到指定的收集點，我們將免費接收或將返回給您當地的零售商。正確的產品處置可以節省資源並防止對人類健康和環境造成負面影響。



說明

繁體中文

更換支腳

在開始更換程序之前，請確認是否在光線充足、乾淨且無雜物的區域中處理。您需要一把小型一字螺絲起子來拆除支腳。

注意：將音箱倒置時，請在其下方放置柔軟的無絨毛巾，以免損壞音箱或台面。

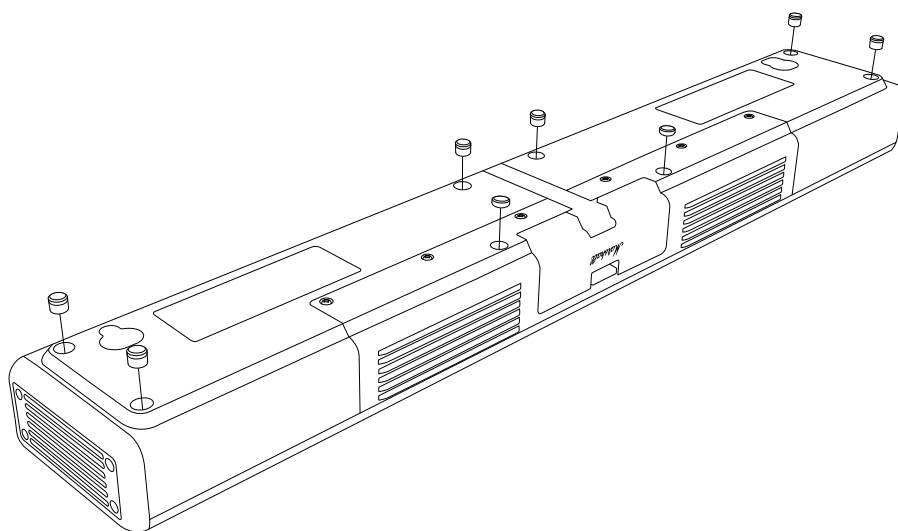
拆下舊支架

- I. 將音箱倒置，並放在柔軟的無絨毛巾上。
- II. 使用一字螺絲起子輕輕撬起舊支腳。

安裝新支腳

- I. 移除支腳的保護性塑料封條，以露出膠水。
- II. 將新支腳插入音箱的正確位置。

確保以正確的方式回收舊支腳。



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission.
All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R1.0